

STEPHANOS



СТЕΦΑΝΟΣ

2021

№ 6 (50) || November

#6 (50) || Ноябрь

ISSN 2309-9917

DOI 10.24249/2309-9917-2021-50-6-1-187

Stephanos

Сетевое издание

Рецензируемый мультиязычный научный журнал

Электронный проект

филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова

Главный редактор:

докт. филол. наук профессор М.Л. Ремнёва

Редакционная коллегия:

докт. филол. наук профессор Е.Л. Бархударова

докт. филол. наук старший научный сотрудник А.В. Злочевская

доктор искусствоведения доцент РАНХиГС Д. Красовец

ассистент кафедры русистики и лингводидактики PhD Карлов университет в Праге Якуб Конечны

докт. культурологии, профессор М.М. Лоевская

доктор филол. наук, профессор, декан философского факультета университета

им. Палацкого г. Оломоуц Зденек Пехал (Чешская республика)

канд. филол. наук, редактор Е.В. Раздобурдина

докт. филол. наук старший научный сотрудник В.В. Сорокина

докт. филол. наук профессор А.Г. Шешкен

канд. филол. наук доцент А.В. Уржа

канд. филол. наук научный сотрудник Е.А. Певак (отв. секретарь)

Программное обеспечение и техническая поддержка проекта:

старший научный сотрудник А.М. Егоров

Редакционный совет:

Александра Вранеш, докт. филологии, проф., *Белградский университет (Сербия)*

Екатерина Федоровна Журавлева, проф., председатель Всегреческой ассоциации преподавателей русского языка и литературы, *Западно-Македонский университет Греции (Греция)*

Мария Леонидовна Каленчук, доктор филологических наук, проф., зав. отделом фонетики, зам. директора по научной работе, *Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН (Россия)*

Максим Каранфиловский, докт. филологии, проф. Почетный проф. МГУ имени М.В. Ломоносова, *Университет им. Свв. Кирилла и Мефодия в Скопье (Македония)*

Леонид Петрович Крысин, докт. филол. наук, проф., зав. отделом современного русского языка, *Институт русского языка им. В.В. Виноградова, РАН (Россия)*

Весна Мойсова-Чепишевская, докт. филологии, проф., зав. кафедрой македонской и южнославянских литератур филологического факультета им. Блаже Конеского, *Университет им. Свв. Кирилла и Мефодия в Скопье (Македония)*

Джей Паджет, докт. филол. наук, проф., *Университет Калифорнии Санта Круз (США)*

Иво Поспишил, докт. филол. наук, проф., зав. Институтом славистики, *Университет им. Т.Г. Масарика, Брно (Чехия)*

Елена Стерьепоулу, проф., *Национальный Афинский Университет им. Каподистрии (Греция)*

Антон Элиаш, канд. филол. наук, проф., *Университет им. Я.А. Коменского в Братиславе (Словакия)*

Свидетельство о регистрации ЭЛ № ФС 77–53145 от 14.03.2013

© 2013–2021. Филологический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова

© 2013–2021 Stephanos

Stephanos
Network Edition
Peer reviewed multilingual Scientific Journal
Electronic Project
of Lomonosov Moscow State University Philological Faculty

Editor-in-chief:
Doctor of Philology Professor M.L. Remneva

Editorial Board:
Doctor of Philology Professor E.L. Barkhudarova
Doctor of Philology Senior Researcher A.V. Zlochevskaya
Doctor of History of Arts Docent D. Krasovec
Lector of Russian & Language Teaching Methodology PhD Charles University in Prague Jakub Konecny
Doctor of Culturology Professor M.M. Loyevskaya
Candidate of Philological Sciences E.V. Razdoburdina
Doctor of Philology Senior Researcher V.V. Sorokina
Doctor of Philology Professor A.G. Sheshken
Candidate of Philological Sciences Docent A.V. Urzha
Doctor of Philology Professor Zdeněk Pechal
Candidate of Philological Sciences Research Associate E.A. Pevak (Executive Secretary)

Software and Technical Support for the Project:
Senior Researcher A.M. Yegorov

Advisory Council:

Anton Eliáš PhD, Prof., *Comenius University in Bratislava (Slovenská republika)*
Maria Kalenchuk PhD, Prof., Head of the Department of Phonetics, Deputy of the Director for Science,
V.V. Vinogradov Russian Language Institute, RAS (Russia)
Maxim Karanfilovsky PhD, Prof. *University Sts. Cyril and Methodius University in Skopje,*
Honorary Prof. of *Lomonosov Moscow State University (Macedonia)*
Leonid Krysin PhD, Prof., Head of the Department of the Contemporary Russian Language
V.V. Vinogradov Russian Language Institute, RAS (Russia)
Vesna Mojsova-Chepishavska PhD, Prof., Head of the Chair of the Macedonian and South Slavic
Literatures Philological Faculty «Blaj Koneski» *University Sts. Cyril and Methodius in Skopje*
(Macedonia)
Jaye Padgett PhD, Prof., Linguistics Stevenson Faculty Services *University of California Santa Cruz*
(USA)
Ivo Pospíšil, PhD, Prof., Head of the Institute of Slavic Studies, *University of TG Masaryk, Brno*
(Czech Republic)
Helen Stergiopoulou PhD, Prof. *School of Philosophy. Faculty of Slavic Studies National and*
Capodistrian University of Athens (Greece)
Alexandra Vranesh PhD, Prof., *University of Belgrade (Serbia)*
Ekaterina Zhuravleva PhD, Prof., Chairman of the Panhellenic Association of Teachers of Russian
Language and Literature *University of Western Macedonia Greece (Greece)*

Содержание

Статьи

- Шешкен А.Г. (Москва, Россия)* О некоторых закономерностях формирования и развития литератур народов России 7
- Левшун Л.В. (Минск, Беларусь)* Эмотивный компонент категорий жанра и стиля в художественном каноне христианской культуры (на материале произведений средневековой книжности) 21
- Мещеряков С.Н. (Москва, Россия)* Писатель и история (к столетию со дня рождения Добрицы Чосича) 30
- Кимягарова Р.С. (Москва, Россия)* Басня Крылова «Свинья» 36

Материалы и сообщения

- Сергеев А.В. (Москва, Россия)* Из истории скандинавских литератур 44
- Антоновски И. (Скопје, Република Северна Македонија)* Меѓународната поетско-културна манифестација «Анте Поповски – Антево перо» традиционален настан којшто допрва ќе биде синоним за вистинските вредности на македонската книжевна стварност 50
- Бабичева М.Е. (Москва, Россия)* Женское лицо «Большой книги» (женщины – лауреаты национальной литературной премии БК) 61
- Кочергина И.В. (Москва, Россия)* Об одном письме Б.К. Зайцева к Ю.И. Айхенвальду 71
- Вальтер З.В. (Москва, Россия)* Типы переводческой техники в церковнославянском тексте «Повести о Купце» 81

Библиографии

- Воропаев В.А. (Москва, Россия)* Библиография произведений Н.В. Гоголя и литературы о нем на русском языке. Дополнения (1924–2020) 91

События. Имена. Судьбы

- С юбилеем.
Алла Владимировна Злочевская 167

Научная жизнь

- Мирчевска-Бошева Б. (Скопје, Република Северна Македонија)*
Дни русского языка и культуры в Скопье 170
- Шатько Е.В. (Москва, Россия)* Топос города в синхронии и диахронии: литературная парадигма Центральной и Юго-Восточной Европы 174

Критика. Библиография

- Кудлай О.С. (Москва, Россия)* Л.Ф. Луцевич Автобиографические исповеди в литературе: Претексты. Тексты. Контексты / Институт мировой литературы имени А.М. Горького РАН. М.: Наука, 2020. 502 с. 178
- Мојсова-Четшевска В. (Скопје, Република Северна Македонија)* Книгата «Македонската литература XX век» како убав прилог во одбележувањето на големиот јубилеј – 100 години од раѓањето на Блаже Конески (за книгата Ала Шешкен. «Теми за македонската литература XX век». Скопје: Дијалог, 2021) 183

Contents

Articles

- Sheshken A.G. (Moscow, Russia)* On Some Features of the Formation and Development of Literatures of the Peoples of Russia..... 7
- Levshun L.V. (Minsk, Belarus)* The Emotive Component of the Genre Categories and Style in the Artistic Canon of Christian Culture (based on the works of medieval books) 21
- Meshcheriakov S.N. (Moscow, Russia)* The Writer and the History (On the centenary of the birth of Dobrica Ćosić) 30
- Kimyagarova R.S. (Moscow, Russia)* Ivan Krylov's Fable "Pig" 36

Communications and Materials

- Sergeev A.V. (Moscow, Russia)* From the History of Scandinavian Literatures 44
- Antonovski I. (Skopje, Republic of North Macedonia)* The International Poetic and Cultural Manifestation "Ante Popovski – Ante's quill" – a traditional event that is yet to become a synonym for the true values of the Macedonian literary reality 51
- Babicheva M.E. (Moscow, Russia)* The Female Face of the Big Book (Women – Winners of the National Literary Prize BB)..... 61
- Kochergina Irina V. (Moscow, Russia)* A Letter from Boris Zaitsev to Yuly Aykhenvald 71
- Walter Z.V. (Moscow, Russia)* Principles of the Translation of "The Tale of the Merchant" 81

Bibliography

- Voropaev V.A. (Moscow, Russia)* The Bibliography of N.V. Gogol's Works and Literature about Him in Russian. Additions (1924–2020)..... 91

Events. Names. Destiny

- Happy jubilee.
Alla Vladimirovna Zlochevskaya 167

Academic Life

- Mirchevska-Bosheva B. (Skopje, Republic of North Macedonia)* Days of Russian Language and Culture in Skopje..... 170
- Shatko E.V. (Moscow, Russia)* The Topos of the City in Synchronicity and Diachrony: A Literary Paradigm Central and South-Eastern Europe 174

Critique. Bibliography

- Kudlay O.S. (Moscow, Russia)* Lyudmila Lutsevich Autobiographic Confessions in Literature (Pretexts. Texts. Contexts) / A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences. Moscow: Nauka Publ., 2020. 502 p. 178
- Mojsova-Chepishavska V. (Skopje, Republic of North Macedonia)* «Macedonian Literature of the 20th century» as a Good Addition in Celebration of the Great Jubilee – Blazhe Koneski 100 years (Themes of the 20th century Macedonian Literature. Skopje: Dialog, 2021)..... 183

Статъи

Articles

А.Г. Шешкен (Москва, Россия)

О некоторых закономерностях формирования и развития литератур народов России

Аннотация: Литературы народов России представляют собой исторически возникшую и сохраняющую динамичность обогащения межлитературную общность. Формирование, становление и развитие литератур народов России имеет ряд общих черт, которые позволяют говорить о закономерностях этого процесса. Для искусства слова народов, у которых по разным причинам формирование литератур на национальных языках задержалось, характерна неравномерность развития. Понять природу этого процесса помогает осмысление истории ряда европейских литератур, убеждающее в том, что неравномерное, скачкообразное развитие является, по сути, нормой. Литературы народов России на определенном этапе также вступили в период интенсивного обогащения, усваивая в свободном порядке, вне хронологии, опыт русской литературы и через нее литературы мировой. Важную роль при этом играл художественный перевод. Была сформирована жанровая система, появились яркие и самобытные национальные характеры, раскрылись и обогатились выразительные возможности национальных языков, появились авторы, творчество которых составило классический фонд национальных литератур и вышло за национальные рамки. Сохранению самобытности искусства слова служила опора на фольклор и национальные культурные традиции.

Ключевые слова: литературы России, межлитературная общность, ускоренное развитие литературы, художественный перевод, Г. Гачев, Г.Н. Поспелов, Д. Дюришин

A.G. Sheshken (Moscow, Russia)

On Some Features of the Formation and Development of Literatures of the Peoples of Russia

Abstract: Literatures of the peoples of Russia represent an interliterary community that has historically arisen and maintained its dynamic enrichment. The formation and development of these literatures has a number of common features that show the consistent pattern of this process. Literatures on national languages are characterized by irregularity of its development. Moreover, the European literature history can explain the peculiarities of this phenomenon and show that this uneven and intermittent

development is essentially a part of a standard growth. Literatures of peoples of Russia at a certain stage entered the period of enrichment assimilating freely the traditions of Russian Literature and World Literature. One of the most important roles for this process was played by literary translation. Numerous features were showed by national literatures, the formation of genres, distinctive national characters, expressive possibilities of national languages, writers, and their artwork which made a national fund of literature. Folklore and national culture made a huge impact in comprehending process as well.

Key words: literatures of Russia, interliterary community, rapid development of literature, literary translation, George Gachev, Gennady Pospelov, Dionýz Ďurišin

В XX в. сформировался феномен многонациональной литературы народов России, представленный искусством слова населяющих ее народов, что дает возможность говорить о российской литературе как о межлитературной общности и об общем контексте существования национальных литератур, так как литературы большой страны объективно объединены множеством связей и взаимовлияний. До 1991 г. литературы народов России были органической неотъемлемой частью многонациональной советской литературы¹. Ей было посвящено значительное количество трудов, сохраняющих свою актуальность. Стали классическими работы Н.И. Конрада, И.Г. Неупокоевой, Г.И. Ломизде и многих др. Развитие литературоведческой компаративистики (А.Н. Веселовский, В.М. Жирмунский, Д. Дюришин и др.) также послужило основой для создания работ по истории национальных литератур. Внутренними результатами характеризуются исследования и последних тридцати лет об истории и современном состоянии национальных литератур народов России. Освобождение от контроля одной идеологии, переоценка прошлого, обращение к сложным и нередко противоречивым периодам истории, участникам культурного процесса, по разным причинам замалчиваемым, заполнение «белых пятен» – все это дает возможность более спокойно и объективно оценивать пути становления, развития и современного состояния литератур народов России и творчество самых ярких их представителей. Это подтверждают изданные монографии, сборники статей, многочисленные диссертации, конференции, приуроченные к юбилеям классиков национальных литератур.

В данной статье предпринята попытка обнаружить типологические общие черты, характерные для формирования и обогащения искусства слова народов России, имеющих разную историю формирования национальных языков и литератур на этих языках. Среди богатого спектра литератур коренных народов нашей страны есть такие, которые имеют в той или иной степени развитую традицию и историю письменного слова, есть и младописьменные народы, получившие письменность и литературу на родном языке только в истекшем столетии. Одни литературы создавались многочисленными этносами, другие относятся к так называемым литературам малых народов. Национальные литературы формировались в разных регионах с весьма разными традициями и сферой культурного воздействия (литературы Северного Кавказа, народов Поволжья, Сибири, Карелии и др.). Тем не менее они в разные годы (наиболее ярко в советский период) продемонстрировали количественный и качественный рост, в короткий срок создали (или начали создавать) собственную литературную классику и современную жанровую систему и стали

¹ Для обозначения литератур использовалось понятие «литература народов СССР» и термин «многонациональная советская литература» (утвердился в 1934 г.). Сегодня этот термин применим к периоду от Октябрьской революции до 1991 г.

важной составляющей общего российского культурного и литературного пространства. Многие представители этих литератур получили известность в мире (Коста Хетагуров, Расул Гамзатов, Мустай Карим, Юрий Рытхэу, Яакко Ругоев и многие др.). Попытаемся понять, можно ли говорить о закономерностях эволюции, некой общей модели, наиболее значимые элементы которой воспроизводились на определенном этапе формирования искусства слова в близких и удаленных друг от друга культурах. Может ли идти речь об общих закономерностях обогащения национальных литератур, общих процессах становления отдельных литератур, ставших частью российской литературы как «структуры структур», если мы говорим о том, что каждая национальная литература – особая и сложная структура.

При рассмотрении этого вопроса мы закономерно сталкиваемся с проблемой неравномерности эволюции национальных литератур. Речь идет о внутренних темпах их движения, что заметно на фоне русской литературы и еще более отчетливо видно в широком контексте мировой литературы. В большинстве из них после медленно разворачивающихся культурных процессов происходят в XX в. решительные изменения. Опираясь на собственную фольклорную и культурную традицию, они быстро усваивают опыт русской литературы (и через нее литературы мировой) и успешно ее догоняют. Не в том смысле, что они стали столь же богатыми и обрели столь же широкий отклик. Они начали развиваться с ней как бы наравне, демонстрируя готовность и способность соответствовать эстетическим запросам времени и реализовывать их в художественной практике. Эти литературы сделали «скачок» вперед, быстро усваивая опыт, но отнюдь не повторяя пути эволюции русской литературы. Например, у них не было классицизма как сформировавшегося стиля, не наблюдался или практически отсутствовал модернизм, но достаточно ярко проступали черты романтизма, прихотливо сочетающиеся с чертами просветительства и реализма. В XX столетии под влиянием разных факторов (идеологических, философских, социальных и др.) обнаруживается участие всех национальных литератур в формировании общего художественного стиля эпохи – социалистического реализма (оставим в стороне споры о его художественной ценности). Более того, именно в рамках этого художественного стиля произошло формирование ряда молодых литератур. От простых фольклорных форм литература шагнула к искусству, решающему сложные художественные задачи конкретной эпохи.

В таком пути становления и формирования проявляется как специфика развития конкретных национальных литератур, так и известная закономерность. Как показало исследование выдающегося российского ученого Г.Н. Поспелова (1899–1992), изучавшего проблему стадийного развития литератур, литературы (даже «эталонные», которые привычно считаются ориентиром) вообще не развиваются синхронно. Г.Н. Поспелов отметил, что «разные национальные литературы часто проходили одну и ту же стадию развития в различные хронологические периоды, иногда в очень различные»¹. Одни национальные литературы уходили вперед, другие отставали от них как по своей социальной стадийности, так и по идейно-творческим особенностям и затем догоняли их лишь на соответствующей стадии национальной жизни. Важным является вывод ученого, что «одни национальные литературы, отставшие от других по стадийности своей национальной жизни, могли совершать “ускоренное развитие” и догонять другие, ушедшие вперед литературы». При этом речь идет именно о специфике развития литературного процесса, а не о качествен-

¹ *Поспелов Г.Н.* Стадийное развитие европейских литератур. М., 1988. С. 29.

ной оценке. Сделав предметом изучения наиболее развитые и богатые литературы Европы и русскую литературу XVIII–XIX вв., Поспелов тем самым как бы заранее снял вопрос о художественном уровне неравномерно развивающихся явлений. Его наблюдение относительно «французского гуманизма в литературе, запоздавшего в сравнении с итальянским – приблизительно на 130 лет и затем осуществившего “догоняющее” ускорение»¹, изначально ориентирует именно на неравномерность как на определенную специфику развития культурных процессов. Поспелов констатировал, что «в большей мере, чем на стадии господства ренессансного гуманизма, неравномерность развития европейских литератур проявилась на стадии господства классицизма»². По поводу истории русской литературы Поспелов заметил, что она «так своеобразна в своей стадильности, что требует особого рассмотрения». Он констатировал, что «закономерные отклонения в русской литературе проявились с особенной силой», и вплотную подошел к интересующей нас проблеме. В ряде случаев эти «закономерные отклонения» в литературах нашей страны проявились еще отчетливее. Национальные литературы России имели свою исторически обусловленную эволюцию: черты просветительства соединились у них с романтическим типом творчества, а затем с реализмом и соцреализмом. Очевидно, что неравномерность и скачкообразность развития литератур скорее закономерность, чем исключение, – все зависит от точки отсчета.

Эта черта общая, типологическая. Широкий шаг вперед, скачок был для литератур народов России, находящихся в середине XIX – первой трети XX в. в стадии формирования словесности на национальных языках, был жизненно необходим и, можно сказать, неизбежен. Большую роль в его реализации сыграла национальная (национальное равноправие), культурная и образовательная политика государства. В этой области советская власть была успешной: в короткий срок ликвидировала неграмотность, сделала книгу доступной широким слоям населения, создала и поддерживала национальные учреждения культуры, газеты и журналы на национальных языках и систему образования. Книга стала доступной, сформировался массовый читатель, которому было важно читать стихи и прозу на родном языке, а также слышать родное слово со сцены. Писательский труд приобрел высокий общественный престиж. Были предприняты конкретные шаги для поддержки талантливой молодежи.

Быстрая эволюция художественного слова на определенном историческом этапе развития этноса закономерна, и важно понять, какие процессы при этом происходят. На их природу оказывают влияние эпоха и стили, определяющие характер искусства. Так, русская литература, «задержавшаяся» на средневековой стадии, в XVII в. делает мощный рывок и в XVIII в. успешно «догоняет» европейские, интенсивно воспринимая и по-своему переваривая их достижения. Она развивалась скачкообразно и весьма продуктивно и перешла в XIX в. уже качественно другой. Зарубежные славянские литературы³ вступили в XIX в. в эпоху Национального возрождения, когда доминировал романтизм и важной чертой было формирование литературы на национальных языках. Опираясь на собственную культурную традицию и фольклор, они усвоили богатый художественный опыт европейских и русской литератур и стали к концу столетия вровень с ними, обнаруживая интерес к модернизму. Историко-культурный контекст формирования этих литератур,

¹ *Поспелов Г.Н.* Стадиальное развитие европейских литератур. С. 60.

² *Поспелов Г.Н.* Стадиальное развитие европейских литератур. С. 75.

³ *Никольский С.В.* История литератур западных и южных славян: В 3 т. Т. 2. М., 1997. С. 366.

тесное соприкосновение на протяжении веков одних – с германским, других – с османским миром и всех вместе отмеченных тяготением к русской культуре (идея славянской взаимности) обусловили протекавшие в них процессы. Важную роль широкого контекста, в котором живет каждая национальная литература, для ее индивидуальной судьбы отмечал в исследованиях рубежа XX–XXI вв. российский и белорусский исследователь А.А. Гугнин (1941–2021).

Без сложного культурного синтеза, который особенно интенсивно происходит в эпоху культурного подъема, невозможно формирование самобытного, неповторимого лица ни одной национальной литературы. Усвоение мирового художественного опыта дает литературе возможность эффективно развиваться, а опора на фольклор помогает ей сохранить самобытность. Эту особенность отмечали и исследователи литератур народов России, обращая внимание на то, что эстетические потребности у многих народов обеспечивал фольклор и искусство слова долгое время (у некоторых и в XX в.) существовало в устной форме. При этом не следует забывать и длительное использование языков письменности, распространение которых уходит в глубокое прошлое. Это тоже было важной традицией. У многих народов Северного Кавказа, например, был опыт создания арабоязычных произведений. Известно, что с конца XVII и до середины XIX столетия у чеченцев развивалась арабоязычная литература, в частности жанр стихотворений религиозного содержания «назмаш». Сложное переплетение разных влияний наложило свой отпечаток на культуры и литературы.

Становление литератур народов России в силу исторических обстоятельств протекало в тесном взаимодействии с русской литературой и с литературами региона. Они находились в пространстве одного государства, в одном большом и сложном литературном контексте, в котором русская литература занимала особое место. Многие из них прошли через этап, когда национальные писатели пользовались русским языком, но изображали детали национальной жизни, конфликты, характеры, темы и мотивы, верования и обычаи. Известно, например, что основоположник осетинского литературного языка и осетинской литературы на национальном языке Коста Хетагуров (1859–1906) писал также и на русском (поэма «Фатима» и др.), но именно его сборник «Осетинская лира» (1899) и ряд других произведений оказали сильнейшее влияние на развитие национальной литературы. Этот пример далеко не единичен. По мере становления и развития национальных языков и литератур на национальных языках литература становилась двуязычной. Ряд писателей использовали русский язык, притом что содержание и образность их произведений уходили корнями в родную почву. Эта ситуация в ряде случаев сохраняется до сих пор, что требует отдельного осмысления. В данном случае важно, что русский язык наравне с родным продолжает использоваться представителями национальных литератур.

Великий поэт Дагестана Расул Гамзатов однажды сказал, что «литература так называемых малых народов – это литература, обязанная своим рождением, ростом и развитием двум матерям: ее кормили живительным соком великолепные образы фольклора горских народов, ее повела и вырастила великая русская литература»¹. Этот синтез стал важной составляющей творчества самого поэта, благодаря которому литература на аварском языке оказалась не только явлением многонациональной литературы России, но и международным. Исследователи чеченской литературы, в свою очередь, наряду с ролью русской литературы подчеркивают также значение

¹ Гамзатов Р.Г. Верность таланту. Махачкала, 1980. С. 57.

интенсивного творческого обмена между литературами региона: дагестанской, осетинской, кабардино-балкарской, карачаево-черкесской, адыгейской¹.

В осмыслении феномена неравномерного, задержанного, затем ускоренного развития национальных литератур большую роль сыграли работы российских и зарубежных ученых второй половины XX столетия, обратившихся к обобщающим исследованиям по истории конкретных литератур и по сравнительно-историческому литературоведению, что позволило приступить к выявлению общего и особенного в истории искусства слова отдельных народов. Первым, кто обобщил разрозненные наблюдения над неравномерно развивающимися литературами и, предложив новое понимание этой проблемы, возвел ее в ранг теории, стал российский ученый Г.Д. Гачев (1929–2008). В работе «Ускоренное развитие литературы» (1964) им была теоретически осмыслена история болгарской литературы первой половины XIX в., когда в ней произошла быстрая смена литературных парадигм и совершился переход от средневекового к индивидуальному творчеству Нового времени. Анализ материала конкретной национальной литературы сквозь призму европейского литературного процесса помог автору представить зарождение и формирование искусства слова одного народа как органическую неотъемлемую часть общего духовного развития европейских народов. В литературном процессе Болгарии упущенное время наверстывалось, по его мнению, путем «наложения», «стяжения» из европейской литературы того, что она из-за долгого османского владычества пропустила. «Болгария не пережила в XV–XVI вв. эпохи Ренессанса. Однако она не миновала того, что в ренессансных процессах являлось внутренне-необходимым – и осуществляла уже в XIX в. (разумеется, в крайне обобщенном виде) одновременно с прохождением рационалистической и чувствительной стадий литературы (“классицизма” и “сентиментализма”), т. е. стадий, типичных для эпохи Просвещения. Все вместе они набегают на специфические именно для европейского XIX в. стадии романтизма, реализма и т. д. Вот почему каждый болгарский писатель вынужден был осуществлять не одну какую-либо, а целый комплекс ступеней художественного развития. Их нелегко отделить одну от другой»². Гачев высказался и о природе неравномерного движения литературы, которую он анализирует на фоне широких изменений общественной жизни: «Ускоренное общественное и духовное развитие есть непрерывный ряд очень контрастных, интенсивных превращений. Здесь не приходится искать “сочленений”, “суставов”... как это приходится с трудом выискивать в “совершенных”, “нормально” развивавшихся странах и культурах. В последних больше устойчивых, самодовлеющих образований, и труднее найти те, где заметен переход от одного к другому. Ускоренное же развитие, напротив, почти не дает нам окончательных, полностью созревших и развившихся видов и форм»³.

Свою теорию Гачев уточнил и дополнил в более поздней работе «Неминуемое. Ускоренное развитие литературы» (1989), где подтвердил основные положения, подчеркнув, что ускоренность литературного развития является не менее важной особенностью, чем «нормальная» его эволюция, и фактически неизбежной закономерностью для ряда литератур XIX–XX вв. Опыт изучения болгарской литературы Гачев распространил на исследование многонациональной советской литературы,

¹ См.: Губанкуева М.М. Специфика формирования и развития жанра романа в чечено-ингушской литературе // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. 2007. №2. С. 209–212.

² Гачев Г. Ускоренное развитие литературы (на материале болгарской литературы первой половины XIX века). М., 1964. С. 299.

³ Там же. С. 14.

в частности на творчество киргизского писателя Ч. Айтматова, в повести которого «Джамиля» он увидел, образно говоря, «краткий повторный курс» мировой литературы. «Когда я, – писал Г.Д. Гачев, – начал читать повесть “Джамиля”, я ощутил себя не только среди киргизских просторов, но и на просторах мировой литературы. Мое сознание вдруг стало излучать неожиданные для меня самого ассоциации: в герое повести Данияре мне почудились приметы байроновского героя; в развитии характера Джамили я узнал ренессансное становление личности; в том, что повесть подводит к песне (стихотворению) и занимает ею всю свою кульминацию, я увидел признаки весьма архаической ступени повествовательного жанра (ср. куртуазный роман в Западной Европе), которая надолго установилась на Востоке (ср. индийская и арабская проза, постоянно чередующиеся со стихотворными вставками, или китайский классический роман “Сон в красном тереме”); а вся коллизия повести – разлом патриархальной слитности индивида с обществом, пробуждение титанического характера, сдерживаемого страстью, смеющего желать, думать и поступать из себя, – напомнила коллизии и античной, и шекспировской трагедии»¹.

К аналогичным и еще более выпуклым наблюдениям Гачева привел материал литератур младописьменных народов СССР, которые сделали стремительный рывок в своем общественном развитии. Шагнув от кочевого образа жизни, минуя рабовладельческую, феодальную, капиталистическую стадии, они прямо от патриархально-родового строя перешли к социалистическим общественным отношениям. «Когда мы обращаемся к совершающемуся ныне у тех же якутов переходу от патриархально-родового строя и фольклорно-религиозного мышления к социалистическому производству и общежитию и к современной образованности и культуре, *на наших глазах, словно в лабораторных условиях, доступно экспериментальному наблюдению, сжато воспроизводится путь и тенденция всемирно-исторического развития человечества* (курсив наш. – А.Ш.) (так что можно осязать его образующиеся одна за другой формы и ступени, как растущие члены живого организма). Ускоренное развитие есть его стяжение. Но в стяжении как раз могут более выпукло проступить те самые основные сочленения, этапы, стадии, формы общемирового развития, которые не так отчетливо выступают в более длительном “нормальном” развитии»². Итогом теоретических рассуждений и конкретного историко-литературоведческого анализа является следующий вывод: ускоренное развитие литературы – это «органическое поступательное движение», во время которого происходит «широкий синтез разных способов художественного освоения действительности». При этом его «основные ступени воспроизводят необходимые фазы мирового литературно-художественного процесса, хотя и не в чистом виде, а часто в зародышевой форме или в смешении с другими ступенями»³. Работы Гачева внесли большой вклад в сопоставительное изучение литератур (об этом писал, в частности, Д.С. Лихачев), у него появилось много последователей, в том числе в изучении многонациональной советской литературы. В то же время его теория вызвала немало споров, обнаружилась потребность уточнить ряд выводов и положений.

Одним из оппонентов Г.Д. Гачева был Д. Дюришин (1929–1997), словацкий ученый, труды которого можно отнести к классике компаративистских исследований. При разработке понятийного аппарата и создании концептуальной системы изуче-

¹ Гачев Г. Неминуемое. Ускоренное развитие литературы. М., 1989. С. 353.

² Там же. С. 11.

³ Гачев Г. Ускоренное развитие литературы (на материале болгарской литературы первой половины XIX века). С. 299.

ния мирового литературного процесса он обратился к «теории замедленного или ускоренного развития отдельных национальных литератур», используя ее при анализе зарождения и формирования феномена особых межлитературных общностей. Эти общности, по мысли Дюришина, складываются в искусстве слова этнически родственных народов, многонациональных государств, в регионах пересечения культур и др.¹ Главным уязвимым местом гачевской теории Д. Дюришин считал то, что за пережившими на определенном историческом этапе замедленность развития литературами не признается возможности «иной, отличной, и тем самым неповторимой направленности» эволюции², что в свою очередь обесценивает вклад этих литератур в сокровищницу мировой культуры. Литературам с таким (ускоренным) типом эволюции как бы отказывается в способности создавать оригинальные ценности. Дюришин увидел в концепции «ускоренного развития» «прямолинейную ориентацию менее дифференцированных литератур на более дифференцированные национально-литературные образования. Исходным при этом является предположение о том, что менее дифференцированные литературы должны повторять направление и даже модель развития более дифференцированных литератур, а это в принципе исключает новаторство и неповторимость развития в случае иной временной реализации той или иной литературной системы»³. Это принципиально важное наблюдение. Например, ряд литератур народов России (и не только) показывает, что они отнюдь не повторяли «модели развития более дифференцированных литератур» и не имели таких целей. С положениями Дюришина соприкасаются наблюдения венгерского ученого И. Фрида, который также заметил, что неправомерно предполагать, будто «отставшая литература» стремится быть такой же, как «ушедшая вперед»⁴.

Основной упрек весьма интересным теоретическим построениям Г.Д. Гачева состоял, таким образом, в недооценке возможности для молодых литератур иметь свой, отличный от западноевропейских путь развития. Для литератур народов России это особенно существенно, так как в ряде случаев не менее важной была традиция литератур стран Востока, ведь до развития национальных языков многие народы, исповедующие ислам, пользовались арабской письменностью. Кроме «европоцентризма», в таком подходе была усмотрена опасность недостаточно внимательного отношения к имманентным, внутренним национальным факторам развития искусства слова. Вызывал серьезные возражения вывод Г.Д. Гачева о том, что духовное развитие народа и литературы как его важнейшей части даже в условиях радикального ускорения должно воспроизвести, пусть в сжатом виде, необходимые стадии мировой культуры. И сам ученый в более поздних работах уже категорически на этом не настаивал. Неизбежно возникает вопрос, какие стадии мировой литературы считать необходимыми, а какие менее важными, ведь каждая была исторически обусловленной и по-своему необходимой. Впрочем, самому Г.Д. Гачеву в культурологических исследованиях серии «Национальные образы мира» (1988) удалось раскрыть как «общее», так и неповторимо индивиду-

¹ Дюришин Д. Теория сравнительного изучения литературы. М., 1975. С. 70; см. также: Дюришин Д. Межлитературные общности как конкретизация закономерностей мировой литературы // Проблемы особых межлитературных общностей / Под ред Д. Дюришина. М., 1993. С. 9–63.

² Там же. С. 48.

³ Дюришин Д. Межлитературные общности как конкретизация закономерностей мировой литературы // Проблемы особых межлитературных общностей. М., 1993. С. 47.

⁴ Фрид И. Отставание, фазовый переход, ускоренное развитие // Проблемы особых межлитературных общностей. М., 1993. С. 195–207.

альное, самобытное в художественных произведениях разных народов: русского, болгарского, киргизского, грузинского, армянского. В издании 1989 г. ученый несколько смягчил свою позицию в отношении обязательности «прохождения всех стадий» молодыми литературами. Он призвал исследователя «быть готовым» к обнаружению в них многих «стадий, и фаз, и жанров, и форм»¹, назвав их полную реализацию «проблемой».

Следует принимать во внимание что само терминологическое определение Г.Д. Гачева «ускоренное развитие литературы» и ряд положений его теории родились под влиянием общей атмосферы конкретной эпохи. Это определение отразило и особенности философских воззрений на развитие общества, и интенсивность научно-технического прогресса, и образ ускоряющегося времени, широко представленный в произведениях искусства первой половины XX в. Не все считали термин «ускоренное развитие литературы» удачным. Дюришин, например, предложил другой – «самобытная акселерация развития»². Однако эта формулировка не получила распространения, не прижилась, и более широко продолжает использоваться гачевское терминологическое определение «ускоренное развитие» литературы, хотя нередко от него и вовсе отказываются. В новейших исследованиях авторы предпочитают говорить, например, об «интенсивном процессе развития дагестанской литературы», о «стремительном формировании чеченской литературы в начале XX века»³ и др.

Плодотворным следует признать предложенный Гачевым методологический принцип, согласно которому молодая литература только тогда может быть понята не как некое маргинальное «провинциальное» явление или экзотика, если она поставлена «в систему координат всемирно-исторического масштаба»⁴. Д. Дюришин также подчеркивал, что «неравномерность поступательного движения некоторых национальных литератур... вынуждает изучать национальную самобытность этих литератур на фоне общих закономерностей мирового литературного процесса»⁵. Попытка проанализировать национальную литературу в соотношении с развитием литератур региона и в контексте мировой литературы становится важным шагом к выявлению ее внутренних особенностей. Для такого рода исследований накоплен большой материал, кроме того, значительно углубилось представление об истории национальных литератур.

Таким образом, скачкообразность, «ускоренность развития» есть импульс, ограниченный во времени, у разных литератур он разный, как разный по времени период ускорения и его характер. Большинство литератур народов России в 1920–1930-е гг. быстро перешли от фольклорной фазы к художественному слову, представленному разными жанрами поэзии, прозы и драмы. Его художественный результат мог быть более значимым, если бы не сталинские репрессии, погубившие многих талантливых писателей. Судьба же депортированных народов практически исключила их из литературной жизни почти на полтора десятилетия. И все-таки, невзирая на сложности, к 1950–1960-м гг. это были уже достаточно

¹ Гачев Г. Неминуемое. Ускоренное развитие литературы. С. 427.

² Там же. С. 51.

³ См.: Татаева Р.Б. Русско-чеченские литературные связи в процессе становления культуры и литературы Чечни в начале XX века // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. 2010. № 1. С. 49–51.

⁴ Гачев Г. Неминуемое. Ускоренное развитие литературы. С. 12.

⁵ Дюришин Д. Межлитературные общности как конкретизация закономерностей мировой литературы. С. 92.

развитые системы, во многих национальных литературах появляются имена, которые свидетельствуют о зрелости искусства слова и по масштабам дарования выходят за рамки национальных литератур, приобретают широкую известность и за пределами России. Творчество чукотского писателя Юрия Рытхэу тому служит выразительным примером.

Понимание природы «ускорения» тесно связано с обращением бурно развивающейся национальной литературы к мировой традиции словесного творчества. На выбор конкретных ориентиров влияет литературный контекст существования конкретной литературы. Любое принципиально новое явление в искусстве, в том числе молодая литература, рождается не на пустом месте, а в неслучайном соотношении с опытом других литератур. «Чем позже возникала и формировалась та или иная национальная литература, чем позже она включалась в общий литературный процесс, тем большее значение приобретал для нее опыт других более развитых национальных литератур»¹, – писал Л.С. Бушмин. Авторитетный специалист в области сравнительного литературоведения Н.И. Кравцов также подчеркивал, что «литературное развитие регулируется важной закономерностью – необходимостью усвоения предшествующего художественного опыта, без чего писатель и литература вообще не могут сделать нового шага вперед»².

Для понимания природы литературного развития, особенно когда литература находится в стадии интенсивного роста, важно учитывать, как этот опыт усваивается. Ценное наблюдение многие годы назад сделал российский исследователь П.М. Бицилли (1879–1953). В работе «К вопросу о характере русского языкового и литературного развития в новое время» (1936) он пришел к выводу, что культурная и литературная традиции воспринимаются «вне хронологии». «Отношение России к “Европе” в течение долгого времени было аналогичным отношению Европы до XIX века к классической древности, воспринимавшейся ею как единое целое, без хронологии, вне времени»³. То есть русская литература воспринимала именно то, что для нее самой было важно, в чем авторы чувствовали потребность. Так же поступали и представители национальных литератур России, воспринимая Пушкина или Лермонтова, Толстого или Горького, Шекспира или Байрона и т. д. Мировая литература является тем общим фондом, которым пользовались литературы в зависимости от собственных предпочтений.

Речь идет об актуализации в каждую конкретную эпоху того или иного культурного опыта. Национальное искусство слова равным образом опирается на конкретную историческую реальность, собственный художественный опыт и фольклор и на мировую художественную традицию. Все эти факторы одинаково важны и необходимы, а в художественных текстах – неразрывны. В процессе развития каждой национальной литературы периодически возникает необходимость актуализации той или иной традиции, и для нее часто не так важно, «свое» это, исконное или усвоенное как неотъемлемая часть общей мировой культуры «чужое». Опереться на художественный опыт предшественников или оттолкнуться от него искусство слова, как правило, должно. Традиция и новаторство – две неразрывные стороны одного процесса.

¹ Бушмин Л.С. Преемственность в развитии литературы. Л., 1978. С. 61–62.

² Кравцов Н.И. Проблемы сравнительного изучения славянских литератур. М., 1973. С. 66.

³ Бицилли П.М. Избранные труды по филологии. М., 1996. С. 188. П.М. Бицилли принадлежит к выдающимся ученым «первой волны» русской эмиграции. Его труды начали широко издаваться в России лишь в конце XX в.

Р. Гамзатов, рассуждая об эффективном развитии литературы Дагестана, упоминает о феномене развития национальной литературы: «Проблема взаимосвязи национального и интернационального в творчестве поэтов и писателей становится сегодня особенно острой потому, что *ускоренное созревание литератур отдельных народов* (курсив наш. – А.Ш.) сравнительно быстро выводит их в мировой океан культуры. А здесь не только сталкиваются, сопоставляются национально-исторические художественные традиции, но и борются прямо противоположные идейно-художественные принципы. Поэтому... родной литературе предстоит выбрать верный ориентир, если они хотят обрести подлинную свободу творчества и не впасть в анархические представления о ней, ведущие, как правило, к эпигонству, пустой подражательности, несмотря на внешний блеск творческого своеволия. Опыт истории, опыт великой русской и советской литературы убеждает, что столбовую дорогу художественного прогресса человечества прокладывает литература, так или иначе связанная с прогрессивным и революционным движением, а значит – литература, глубоко интернационалистическая по своему идейно-художественному пафосу»¹. Идеологический посыл утратил актуальность, но основная мысль автора – нет. Он говорит о соотношении национального и интернационального, т. е. всеобщего, присутствующего в любой национальной литературе, и о важной роли русской литературы, которая в значительной мере стала посредником в освоении опыта мировой литературы, но и сама способствовала популяризации национальных литератур. В этом всеобщем важнейшую роль играет широкий художественный контекст, в котором развивается конкретная национальная литература и который оказывает на нее преимущественное влияние.

Культура и литература тесно связаны с конкретной эпохой общественного развития. Эпоха рождает свой художественный стиль / стили. Молодая литература не может не быть «современной» в своих главных идейно-художественных проявлениях. «Особенности отношений, действий, переживаний персонажей в литературных произведениях определяются сущностью их национально-исторической жизни, зависят от их общественных характеров»². Отсюда общее у представителей разных литератур одной эпохи понимание роли литературы, которая виделась частью перемен, произошедших в стране, наличие общей тематики, проблематики и типов героев. Революция, гражданская война и разруха, затем коллективизация и индустриализация, Великая Отечественная война, которые пережили все народы нашей страны, были главными темами в художественном творчестве писателей в течение длительного времени. С осмыслением этих событий связано рождение художественной прозы в литературах, например, Северного Кавказа, что сказало в преобладании героического и трагического пафоса, отразилось на трактовке драмы противостояния сторонников и противников революции. Учитывая, что во многих национальных литературах прозаические жанры начали складываться после революции, можно сделать вывод, что их развитие непосредственно связано с освоением этой тематики. Эпоха накладывала свой отпечаток и на характер «ускорения» литературного процесса, наполняя его конкретным содержанием.

При этом национальная интеллигенция уделяла особое внимание образовательной и просветительской деятельности. Литераторы подвергали критике пережитки прошлого, воспевая лучшие качества народа и осуждая слепое следование отдельным правилам, мешающим жизни, от которых следовало отказаться

¹ Гамзатов Р. Верность таланту. Махачкала, 1980. С. 58.

² Поспелов Г.Н. Стадиальное развитие европейских литератур. С. 7.

(обычай кровной мести и др.). Это придавало текстам дидактическое звучание. Романтическое осмысление истории народа сочеталось с критическим изображением социальной несправедливости, нередко с реалистическими картинами национального быта. Писатели изображают и сложные переживания, внутренние конфликты героев, вводят элементы психологической прозы. Постепенно в их произведениях все более ярко проступают национальные жизненные типы (например, чеченские авторы Саидбей Арсанов «Два поколения», Саид Бадиев «Петимат» и др.).

Молодые литературы из-за недостатка времени и сил не имеют всего богатства и разнообразия спектра, свойственных литературам с глубокой традицией. Становление национальных литератур и культур невозможно без крупных, по природе дарования «универсальных», энциклопедически широких личностей, которые и придают развитию искусства слова подлинное ускорение. Такими личностями стали писатели, которые относятся к классикам национальных литератур. Их можно долго перечислять (Гамзат Цадаса, Саид Бадиев и др.). С именем Саида Бадиева, например, связано формирование и развитие чеченской прозы (рассказа, повести, романа), развитие драмы и критики.

Задержанная в своем развитии литература не имеет, как правило, развитой жанровой системы. Поэтому ускоренное развитие проявляется в интенсивном формировании поэтических, прозаических и драматических жанров. «Школой жанра» нередко был перевод произведений русских авторов. Так, переводчиком Пушкина был один из ярких представителей дагестанской аварской литературы, широко образованный Гамзат Цадаса (1877–1953). Его сын Расул Гамзатов также переводил поэзию Пушкина, Лермонтова, Есенина, Маяковского и др. Это создавало предпосылки и возможности для быстрого развития самой литературной основы, ее главных родов и жанров. Расул Гамзатов, например, много внимания уделял сонету, обогатив национальную литературу этим традиционным жанром твердой формы европейской поэзии. В то же время именно в сонете проявился у Гамзатова своеобразный синтез европейской и восточной традиций, что заметно даже при беглом взгляде на композицию стиха.

Переводы русской классики XIX в.: А. Пушкина, Н. Гоголя, Ф. Достоевского, Л. Толстого, А. Чехова и др. – сыграли важную роль в развитии поэзии, прозы и драмы. Это вообще заметная типологическая черта поворотных в истории национальной культуры периодов. Так, на основании сопоставительного анализа становления стихосложения у разных народов был сделан вывод, что национальная лирика на определенном этапе своего развития отходит от фольклорной модели, связанной с напевом, и неизбежно обращается к моделям, сформированным в мировой литературе. В поисках «готовых форм», образцов и в стремлении расширить выразительные возможности стиха поэты заимствуют опыт той литературы или литератур, которые оказывают на них преимущественное влияние.

Сравнительное литературоведение всегда отводило важную роль межлитературным связям, в том числе художественному переводу. Перевод, которым занимались и занимаются практически все представители национальных литератур России, не только знакомит читателя с произведениями русской литературы. Читатель уже давно свободно владеет русским языком и читает тексты в оригинале. У перевода в условиях нашей страны есть и несколько другая роль. Это прежде всего опыт, помогающий находить нужные решения для развития собственного искусства слова. В связи с этим сам выбор произведений для художественного перевода в каждый

конкретный период отражает рост потенциальных возможностей национального литературного языка, его лексики, стиля, образности, обогащение всей национальной литературной системы. История перевода пушкинской и лермонтовской лирики показывает, что это один из важных факторов обогащения национальных систем стихосложения. Высокий уровень владения русским языком помогал переводчикам находить в духе и строе родного языка нужные поэтические средства.

Творческому росту национальных писателей способствовали и широкие контакты с русскими литераторами и представителями других литератур. То, что сравнительное литературоведение называет контактными связями, было частью жизни многонациональной страны. Личные контакты писателей были органичны, они при созревании литератур помогали молодым авторам в их творческом поиске. Известен факт участия А. Серафимовича и А. Фадеева в кристаллизации творческого замысла Саидбея Арсанова, когда он работал над одним из первых романов в чеченской литературе «Два поколения» (1931). А. Фадеев прочитал роман, помог молодому автору, дал ему профессиональные советы и выступил с поддержкой после публикации произведения. Он отметил следующее: «Это первый советский роман о горцах, в котором нет ложной, традиционной экзотики и горцы поданы с подлинным знанием их быта и психики. Роман охватывает большую историческую полосу и широкие социальные слои (казачество, рабочие, чиновничество, революционеры) – все это органически связано с судьбой основного героя романа Бено, крестьянского парня, вырастающего в пролетарского революционера... Роман читается с очень большим интересом – несомненно, он выдержит не одно издание»¹.

В творческих контактах была реальная потребность. Саид Бадуев в 1932 г. на пленуме Союза писателей СССР прямо говорил о нехватке творческого опыта и о важности интерпретации темы Кавказа в русской классике: «Я обращаюсь к профессиональным писателям с единственной просьбой – чтобы эти писатели, как Лев Толстой, как Лермонтов, как Пушкин... приезжали бы в наши горы хоть один раз в 10 лет и показали нам, растущим молодым писателям, как подойти к той или другой теме, какую горную тематику взять, как это делал Лев Толстой в “Хаджи-Мурате”, Лермонтов в “Измаил-Бее”, и чтобы они сами написали что-нибудь из горской жизни, из горской тематики. Серафимович приезжал к нам в позапрошлом году, пробыл полтора месяца в Чечне, и мы надеемся, что он скоро нам что-нибудь даст». Этот факт высвечивает и роль Литературного института имени М. Горького, организованного в 1933 г. для обучения творчески одаренной молодежи. Среди его выпускников были Геннадий Айги, Кайсын Кулиев, Расул Гамзатов и многие другие отечественные и зарубежные авторы. Кроме того, одной из бесспорных заслуг Литинститута является создание и развитие школы художественного перевода. Перевод на русский язык становился мостиком для межлитературного диалога писателей и путем в мировую литературу.

Безусловно, это самые общие наблюдения над формированием национальных литератур нашей страны. Понять природу этого процесса помогает осмысление истории ряда европейских литератур, убеждающее в том, что неравномерное, скачкообразное развитие является, по сути, нормой. Литературы народов России на определенном этапе также вступили в период интенсивного обогащения, усваивая в свободном порядке, вне хронологии, опыт русской литературы и через нее литературы мировой. Была сформирована жанровая система, появились произведения, наполненные яркими и самобытными национальными характерами

¹ Цит. по: Нунуев С.-Х. Чеченцы. М., 2008. С. 92.

и жизненными типами, раскрылись и обогатились выразительные возможности национальных языков, появились авторы, творчество которых составило классический фонд национальных литератур и вышло за национальные рамки. Сохранению самобытности искусства слова служила опора на фольклор и национальные культурные традиции. Естественно, что при анализе конкретных художественных явлений раскрывается более сложная, нередко противоречивая картина. Об этом в частности, писал К.К. Султанов¹ в своих фундаментальных работах.

ЛИТЕРАТУРА

Поспелов Г.Н. Стадиальное развитие европейских литератур. М., 1988. 206, [2] с.

Гамзатов Р.Г. Верность таланту. Махачкала, 1980. 256 с.

Гачев Г. Неминуемое. Ускоренное развитие литературы. М., 1989. 432 с.

Губанкуева М.М. Специфика формирования и развития жанра романа в чечено-ингушской литературе // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. 2007. №2. С. 209–212.

Дюришин Д. Теория сравнительного изучения литературы. М., 1975. 317, [3] с.

REFERENCES

Pospelov G.N. (1988) Staged Development of European Literatures. Moscow. 206, [2] p.

Gamzatov R.G. (1980) Allegiance to Talent. Makhachkala. 256 p.

Gachev G. (1989) Inevitable. Accelerated Development of Literature. Moscow. 432 p.

Gubankueva M.M. The Specifics of the Formation and Development of the Genre of Novel in the Chechen-Ingush Literature. *Adyghe State University Bulletin. Series 2: Philology and Art Criticism*. 2007. No 2, pp. 209–212.

Đurišin D. (1975) Theory of Literary Comparatistics. Moscow. 317, [3] p.

Сведения об авторе:

Алла Геннадьевна Шешкен,
доктор филол. наук
профессор
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Alla Sheshken,
Doctor of Philology
Professor
Philological Faculty
Lomonosov Moscow State University
asheshken@yandex.ru

¹ См. напр.: *Султанов К.К.* От долга к миру. Этнокультурная идентичность в литературе и межкультурный диалог. М., 2007.

Л.В. Левшун (Минск, Беларусь)

**Эмотивный компонент категорий жанра и стиля
в художественном каноне христианской культуры
(на материале произведений средневековой книжности)¹**

Аннотация: В статье исследуется характер и функции эмотивности в структуре «поэтики Истины», а также художественные средства создания эмосем в эмотивно нейтральных сюжетах. На материале фрагментов летописи, пролога и торжественной проповеди автор показывает, как в зависимости от степени духовной просвещенности адресата один и тот же художественный образ может иметь разное содержание и оказывать эмоциональное воздействие разной интенсивности, выступая в виде «архетипного эмотива», «(библейского) эмотивного ключа», «эмотивного символа».

Ключевые слова: поэтика Истины, архетипный эмотив, (библейский) эмотивный ключ, эмотивный символ

L. V. Levshun (Minsk, Belarus)

**The Emotive Component of the Genre Categories and Style
in the Artistic Canon of Christian Culture
(based on the works of medieval books)**

Abstract: The article examines the character and function of emotiveness in the structure of the “poetics of Truth”, as well as the artistic means of creating emoticons in emotively neutral subjects. Using the fragments of the chronicle, the prologue and the solemn sermon, the author shows how, depending on the degree of spiritual enlightenment of the addressee, the same artistic image can have different content and have an emotional impact of different intensity, acting as an “archetypal emotive”, “(biblical) emotive key”, “emotive symbol”.

Key words: poetics of Truth, archetypal emotive, (biblical) emotive key, emotive symbol

Эмотивный код художественного канона христианской культуры существенно отличается от секулярной концепции эмотивности. Но прежде чем исследовать, как эмотивный компонент проявляется в жанрово-стилевой системе канонической христианской книжности², необходимо обозначить основные принципы бытия самой этой системы.

¹ Исследование выполнено при поддержке БРФФИ (проект Г20Р-383).

² Под канонической книжностью мы понимаем произведения, созданные согласно художественному канону христианской культуры. Поэтика произведений христианской религиозной тематики, не соответствующих этому канону, отличается от «поэтики Истины» и не будет рассматриваться в данной работе. О категории художественного канона в культуре *slavia orthodoxa* см.: Левшун 2005, Левшун 2006а.

И начать нужно с того, что художественный канон – творческий императив христианской культуры, суть которого весьма точно сформулирована в новозаветных текстах Христовым «Идите и научите все народы...» (Мф 28:19), для чего, по апостолу, художнику нужно быть «всем для всех, чтобы спасти по крайней мере некоторых» (1 Кор 9:22). При этом, как отметил П.Ю. Малков, «“спасение” страстной силы души – как ее исправление и освящение – осуществляется в христианине путем как бы некоего «перенацеливания» вектора этой силы с телесных наслаждений и мирских чувственных удовольствий на Божественную реальность и в то же время – через подчинение страстного начала неразумной души нашему разуму (как это и было изначально замыслено Творцом в отношении человека), а также благодаря достижению некоей умеренности в проявлении этих сил, их как бы «умаления», нормализации «мощи» их порывов» [Малков 2012, [http](#)]. Такая установка направляет внимание книжника исключительно на адресата, обожению-спасению которого христианский писатель призван содействовать своим творчеством.

Категории «жанр» и «стиль» играют основную роль в этом «перенацеливании», поскольку взаимодействуют в художественном каноне христианской культуры – «поэтике Истины» (Р. Пиккио) – особым образом, существуя там «в ином смысле», если использовать выражение А.А. Аверинцева, отличным от того, какой придается им в классических (нормативных) риторике и поэтике, выступая модификациями творческого метода: жанр – в отношении адресата, а стиль – в отношении предмета изображения. Однако предмет изображения, согласно христианской иконологии¹, должен соответствовать уровню восприятия адресата. Таким образом, очевидно, что жанр и стиль в «поэтике Истины» взаимосвязаны через категорию «адресат»², а «стилевая программа», задаваемая христианским художественным каноном, предполагает, что среди изображаемых предметов, посредством которых христианская педагогика совершает воспитание / спасение человека, стилем маркируется степень «спасительности» того или иного художественного образа. Вместе с тем «одни и те же понятия и символы истолковываются по-разному в разных социальных группах» [Гуревич 1999: 40], поэтому, в отличие от внешне подобной стилевой программы Прокоповича-Ломоносова, статус предмета изображения в «поэтике Истины» не является постоянным: «высокий стиль» в каноническом произведении христианской книжности соответствует не абсолютно и безусловно «высокому» предмету, но предмету, который представляется высоким для данного адресата в данных обстоятельствах и с конкретной воспитательной целью.

Известно, что в святоотеческой антропологии и педагогике различаются адресаты разных духовных уровней – «начинающие», «преуспевающие», «совершенные» или «очищаемые», «просвещаемые» и «совершенствуемые» (см. Ареопагитики, «О небесной иерархии», III. 3). Различение это восходит к апостольским посланиям, где, в частности, говорится о «младенцах» в вере и «совершенных» мужах (см.: 1 Кор 13:11.). Развивая эту традицию, автор Ареопагитик отмечал, что «каждый возводится к горнему неизменно в соответствии с мерой его (духовного) совершенства» и «дарования посылаются каждому, согласно с его достоинством, сохраняя тем самым у каждого присущие ему по природе способности» (см.: Божественные имена IV.5; VIII.7). «Различные чувственно воспринимаемые образы, изображения, символы организованы, по мысли автора Ареопагитик, в соответствии с возможностями нашего восприятия» (см. [Бычков 1977: 97]), так

¹ Иконология зд. учение о художественном образе.

² Подр. см. [Левшун 2006].

что «каждый чин верующих, по замечанию Ипатия Эфесского, по-своему направляется к Божественным предметам» (цит. по: [Бычков 1977: 57]).

Именно этот принцип (в отличие от нормативной поэтики) объясняет жанровое и стилевое разнообразие христианской канонической книжности: каждый тип адресатов «возводится к горнему» через произведения определенных жанровых форм и стиливых стратегий с соответствующими их художественно-педагогической задаче целями: в «начинающих» – воспитывать телесно-чувственную ипостась, подчиняя эмоции воле и рассудку; в «преуспевающих» – преображать рассудочно-волевые способности, подчиняя их духу, и, наконец, давать пищу духу «совершенных», освободившихся от земных пристрастий и «перенацеливших» страстно-эмоциональные силы своей души на Божественную реальность.

Одной из значимых (если не основных!) характеристик каждого из «чинов спасающихся» является характер «страстности» его адептов. Немезий Эмесский (V в.), чье учение, согласно выводам Ф.С. Владимирского, «типично и характерно для всей вообще патристической и – в частности – аскетической литературы» [Владимирский 1912: 429, 433], вслед за Аристотелем (см. [Aristotle De anima, II: 2–3]) подразделяет душу «по способностям, видам, или частям <...> на растительную <...>, чувствующую (ощущающую) и мыслящую <...>». В «Этике» же он (Аристотель. – Л.Л.; см. [Aristotle Ethic. Nicomach., I: 13]) разделяет душу на два главных и основных вида: на разумную и неразумную. А неразумную душу он, в свою очередь, подразделяет на подчиняющуюся разуму (λογικόν) и не повинующуюся ему (ἄλογον)» [Немезий 2011: 75–76]. В свою очередь «повинующаяся разуму часть разделяется на две – на чувственно-пожелательную (ἐπιθυμητικόν) и аффективную (τό θυμικόν)... эти (две) способности, – полагает вслед за Аристотелем еп. Немезий, – называются повинующимися разуму потому, что они от природы созданы подчиняться разуму, покоряться ему и возбуждаться к деятельности так, как он прикажет» [Немезий 2011: 76–77].

Но не значит ли это, что и структура эмотивов и набор эмотивных средств также должны соответствовать духовному уровню, или «чину», адресата, чтобы успешно «перенацеливать» страстные силы души с «кажимостей» эмпирии (мира, который «**во злѣ лежитъ**», 1Ин 5:19) на истинность Божественной реальности («**храминѣ нерѣкотворенѣ, вѣчнѣ на невестѣхъ**», 2 Кор 5:1) и тем самым способствовать спасению-обожению адресата? Но это вовсе не предполагает неких жестких ограничений и разделений внутри жанро-стилевой системы христианской канонической книжности. Степень художественности образа в христианской иконологии определяется как раз его универсальностью – способностью «перенацеливать» страстность реципиентов разных духовных уровней. При этом один и тот же художественный образ имеет одно значение для «уверовавших» (или «начинающих»), другое, более глубокое и полное, – для «практиков» (или «преуспевающих») и третье – для «гностиков» («познающих Бога», или «совершенных» (ср.: [Бычков 1977: 128–129])).

Отмеченные закономерности, выявленные христианской антропологией и психологией и отраженные в иконологическом каноне христианской культуры, думается, и объясняют истинные причины использования тех или иных жанровых форм, лексико-семантических, ритмико-синтаксических структур, и т.д. для придания эмотивности наиболее значимым для целей христианской педагогики контекстам.

В качестве примера приведу несколько схожих по «сюжету» фрагментов, в которых бытовой, казалось бы, и эмотивно нейтральный сюжет изображения преобразуется книжниками в художественный образ, оказывающий на читателя (в зависимости от «чина» последнего) сильное эмоциональное воздействие, что, несо-

мненно, способствует не только лучшему усвоению художественной информации, но и духовному возрастанию адресата. Это хорошо известные эпизоды, в которых описывается просветительская деятельность князя Владимира, его сына Ярослава и возвращенных их стараниями проповедников христианского учения. Эпизоды эти извлечены из разножанровых произведений: летописи, прологовой памяти и торжественной проповеди, – наиболее приспособленных для разумения соответственно «начинающими», «преуспевающими», «совершенными». Следует, однако, учитывать, что отмеченная ориентация той или иной жанровой формы на определенного адресата призвана ограничить автора, которому следует «быть всем для всех», и при этом никак не ограничивает круг читателей.

Якоже бо некто землю разореть, другын же насеет, инни же пожинають и ядятъ пищу неоскудну, да и се отецъ бо сего Володимиръ землю разора и оумягчи, рекше крещенемъ просветив, сии же Ярославъ, сын Володимеръ, насея книжными словесы сердца верныхъ людий, а мы пожинаемъ учение приемлюще книжное (Ипат. 6545).

(князь Владимир Великий) взорав крещенемъ всю Рускою землю и насея святыми книгами, от нихже жноутъ сынове рустии полезныя рукояти покаяния нивы, друзнии же ядятъ неоскудную пищу въ Царствии небеснемъ, еяже трапезы и мы сподобимся¹.

Якожь некто землю взорет, а интъ насеет, а иннижь пожинають и ядятъ пищу неоскудную, отецъ бо сего (князя Ярослава. – Л.Л.) – Володимеръ вземлю взора и умягчи, рекше крещенемъ просвети, сии же насея книжными словесы верныхъ люденъ сердца. А мы пожинаемъ, учение книжное приемлюще»².

Ныне ратанъ Слова словесныя юнця ко духовному ярму приводяще и крестное рало во мысленыхъ враздахъ погруждающе, и враздоу покаяния прочерттающе, семя духовное истъсыпоюще, надеждами будущихъ благъ веселятся³.

Все приведенные фрагменты не содержат явных знаков эмотивности, кроме разве что глагола «веселятся» в последнем отрывке. Однако, как заметил В. Шаховский, в «плане выражения могут отсутствовать эмоциональные знаки, в то время как все пространство текста может <...> быть глубинно, имплицитно эмотивным» [Шаховский 2008: 181]. В данном случае речь пойдет не только о «пространстве текста» как письменного документа, но и (причем прежде всего!) о пространстве текста культуры *slavia orthodoxa* как системе, содержание которой актуализируется в зависимости от установок ее читателя и в которой только и возможно выявить эмотивные средства, использованные древнерусскими книжниками.

Так, для «начинающих» сравнение весеннего сева и последующей жатвы с распространением на Руси «книжных словес» имеет – даже будучи понято буквально – сильный положительный эмоциональный заряд, который формируется несколькими устойчиво положительными архетипическими ассоциациями.

Прежде всего, посев ассоциируется с весной: солнцем и теплом после зимних холодов, с пробуждением природы, цветением и др. явлениями, вызывающими массу приятных эмоций.

Вместе с тем и посев, и жатва прочно ассоциируются с народным гуляньем: радостное празднование начала и завершения как посева, так и жатвы свойствен-

¹ **Въ тѣхъ же день /память/ блаженнаго и великаго князя Владимира, крестившаго Русьскую землю (БАН Литвы. Ф. 19–101, Пролог, июнь-авг., XVI в., под 15 июля, л. 178.**

² **Въ той же день освящена быс великаа церкви святая София, иже есть в Русии въ граде Кieve (НБ РБ 091/4200 Пролог, сент.-февр., XVI ст., под 14 ноября, л. 209б–209в.**

³ **В новоую неделю по Пасце Кирилла мниха слово о поновлении Въскресенна, и о арѣтосе, и о Фомине испытании таин (БАН Литвы. Ф. 19–256, Сборник бесед отцев Церкви, XVI в., л. 227б.**

но абсолютно всем земледельческим культурам и имеет яркую эмоциональную окрашенность.

С посевом и жатвой ассоциируется также богатый урожай – «пища бескудна», залог благополучия земледельца. А упоминание «трапезы» в прологовой памяти кн. Владимира усиливает это эмоциональное воздействие, включая в ассоциативный ряд образ пира – заслуженного отдыха, вкусной и обильной пищи, всеобщего веселья, различных развлечений и т. д.

Заметим, все эти ассоциации возникают у представителей земледельческой культуры (причем не только у собственно крестьян-землепашцев, но и у представителей правящей элиты) произвольно; заслуга христианских авторов здесь – в правильном выборе «сюжета», который понятен адресату в силу того, что затрагивает важнейшие культурные архетипы, и который поэтому можно определить как «архетипная эмотема». Очевидно, что в ассоциативном ряду этой «архетипной эмотемы», обладающей мощным эмоциональным воздействием, «насеянные» Владимиром и Ярославом «книжные словеса», «святые книги» и «учение книжное» получают, даже в сознании профанов, устойчивую положительную коннотацию, а деятельность просветителей, плоды которой «пожинают сынове русии» и «ядять неоскудную пищу», воспринимается как благодеяние. При этом, несомненно, происходит чаемое христианским книжником «перенацеливание» страстных сил адресата «с телесных наслаждений и мирских чувственных удовольствий на Божественную реальность» [Малков 2012, <http://>]: адресат под воздействием этой «архетипной эмотемы» подводится книжником к размышлению о том, что «не о хлѣбѣ единѣмъ живѣтъ бѹдетъ челоувѣкъ, но о всяцѣмъ глаголѣ исходящемъ изо устѣ Божіихъ» (Мф 4:4).

При восприятии этих же текстов «преуспевающими» в герменевтическое поле включаются евангельские притчи, так или иначе связанные с семенем, посевом и жатвой, которые «набрасывают» на «архетипную эмотему» дополнительный смысл и дополнительный эмоциональный заряд, поскольку уже само по себе освящение описываемого деяния Св. Писанием создает известное эмоциональное воздействие с безусловно положительной коннотацией.

Прежде всего, это широко известная «Притча о сеятеле» (Мф 13:3–9 [Зач. 50.] и паралл.), сюжет которой существенно уточняет содержание приведенных отрывков, превращая его в эмоционально заряженное иносказание: образы жатвы и трапезы как итог посева свидетельствуют о том, что просветители Руси и проповедники слова Божия бросили семена христианского учения «на земли добръѣ <...> а сѣянное на добръѣ земли, се есть слышай слово и разумѣвая, иже ѹбо плодъ приноситъ и творитъ ово сто, ово же шестьдесятъ, ово тридцать» (Мф 13:8, 23). И это не может не вызывать у адресата радостного чувства причастности к этому – уже духовному, а не материальному – «плоду».

Но никакая «добрая земля», и это хорошо известно представителям земледельческой культуры, не даст урожая без доброго семени. Поэтому, думается, в герменевтическое поле анализируемых здесь отрывков «преуспевающий» адресат произвольно вводит и «Притчу о добром сеятеле и плевелах» (Мф 13:24–38 [Зач. 52]), где ключевыми для «наведения» дополнительной эмосемы являются слова Христа: «ѹподовися Царствіе Небесное челоувѣкѹ, сѣявшѹ доброе сѣмя на селѣ своемъ» (Мф 13:24) и «сѣявый доброе сѣмя есть Сынъ Человѣческой, а село есть мѣръ, доброе же сѣмя, сѣи сѹтъ сынове Царствія, а плевеліе сѹтъ сынове непріязненніи, а врагъ всѣявый ихъ, есть діаволъ, а жатва кончина

вѣка есть, а жатели ангели сѣтъ» (Мф 13:38). Эти характеристики, даваемые Христом, будучи привлечены к пониманию рассматриваемых отрывков, существенно приращивают как их содержание, так и эмотивность: «преуспевающий» легко ассоциирует Русь с «доброй землей», князей Владимира и Ярослава, как и возвращенных ими христианских проповедников, – с «ратаями» «Сына Человеческого», чьими семенами является «книжное слово»; самого себя, читающего или слушающего, – с «сынами Царствия», которые, согласно обетованию Христа, **«просвѣтятся яко солнце въ Царствіи Отца ихъ»** (Мф 13:43).

При этом продолжается процесс «перенацеливания» эмоционально-страстного вожделения человека: с желанія жить по «слову Божиему» «преуспевающий» обращается к чаянію Царствия Небесного в пакибытіи, получая гарантию оно́го из уст Самого Христа.

Эти произвольно вовлекаемые реципиентом в герменевтическое поле евангельские тексты, которые он слышит за богослужением, являются своего рода «эмотивными ключами», настраивающими читателя на соответствующий эмоциональный тон. В данных фрагментах их можно определить по аналогии с «библейскими тематическими ключами» Р. Пиккио (см.: [Пиккио 2003: 431–473] как «библейские эмотивные ключи»). В канонических христианских произведениях они выполняет несколько функций: 1) маркируют высокий «спасительный» статус предмета изображения, 2) (тем самым) вводят эмосему в художественный образ и 3) (вместе с тем) «набрасывают» новые смыслы – расширяют и уточняют содержание образа за счет произвольных ассоциаций, что также является серьезным фактором для «перенацеливания» страстности телесной в «святую страстность», т. е. в «желание Бога», как определяется этот тип эмоциональности в христианской аскетике.

«Совершенный», «в свою меру» (ср.: Еф 4:16) воспринимающий данные контексты, особенно фрагмент из праздничной проповеди свт. Кирилла Туровского, включает в герменевтическое поле более сложные «библейские эмотивные ключи», позволяющие подняться на следующий уровень разумения.

Слова апостола **«азъ насадихъ, Аполлосъ напои, Богъ же возрасти; тѣмже ни насаждая есть что, ни напаяяй, но возвращаяй Богъ. Насаждая же и напаяяй едино естѣ: кійждо же свою мзду приметъ по своему труду»** (1 Кор. 3:6–8 [Зач. 127]) переводят для «совершенного» картину книжного просвещения Руси из прагматической сферы в энигматическую мистическую, т. е. в область крайнего напряжения «святой страсти». Действие князей и проповедников слова Божия приобретает значение вселенского Таинства, совершаемого Самим Богом, а сами они воспринимаются уже не только как «ратаи слова», сеющие «книжные слова», но прежде всего как «ратаи Слова», потому что являются и порождением и орудием Логоса: **«Богу бо есмь споспѣшницы: Божіе тяжаніе (в Синод.: нива), Божіе зданіе естѣ. По благодати Божіей даннѣй мнѣ, яко премудръ архітѣктонъ основаніе положихъ, инъ же назидаетъ: кійждо же да блюдетъ, како назидаетъ»** (1 Кор 3:9–10 [Зач. 128]), **«порождѣни не от сѣмене истлѣнна, но неистлѣнна, словомъ живаго Бога и пребывающа во вѣки»** (1 Пет 1:23 [Зач. 58В]).

Среди «библейских эмотивных ключей», набрасывающих новые смыслы и наводящих новые эмосемы в анализируемые фрагменты, – несомненно, сложные для понимания Христовы «Притча о пшеничном зерне» (Ин 12:24), «Притча о горчичном зерне» (Мф 13:31–32, Мк 4:30–32, Лк 13:19) и апостольские иносказания, объединяющие и тем самым углубляющие смысл этих двух притч: **«ты еже сѣши, не оживетъ, аще не ѹмретъ: и еже сѣши, не тѣло бѹдуще сѣши, но голо**

зёрно, аще случится, пшеницы или иного от прочихъ: Богъ же даетъ ему тѣло, якоже восхоцетъ, и коемуждо сѣмени свое тѣло» (1 Кор 15:36–38) и «всякъ рожденный от Бога грѣха не творитъ, яко сѣмя его въ немъ пребываетъ: и не можетъ согрѣшати, яко от Бога рожденъ есть» (1 Ин 3:9).

Аллюзии «Притчи о пшеничном зерне» дают основания для радования: достигнутый просветителями Руси результат – духовная трапеза «учения книжного» и веселящая душу «надежа будущих благ» духовных – свидетельствует о том, что чаемое преобразование Руси и русичей (смерть «зимы языческаго кумирслужения» и рождение «веры Христовой») состоялось. А воспоминание «Притчи о горчичном зерне» заставляет восхититься масштабностью описываемого события. Вот как, например, передает это восхищение блж. Иероним Стридонский (339–420): «Учение евангельское есть самое краткое (minima) из всех учений. На первый взгляд оно даже как будто не имеет возможности внушить доверие к своей истинности, проповедуя, что Бог есть человек, что Бог умер, и проповедуя о соблазне [для всех] – кресте. Сравни учение этого рода с учениями (dogmatibus) философов, с книгами их, с блестящим красноречием, с изысканностью слога их речей, и ты увидишь, насколько меньше прочих семян посевы Евангелия. Но <...> проповедь [Евангелия], кажущаяся вначале незначительной, когда она посеяна, – в душе ли верующего, или во всем мире, – не превращается в злак, а вырастает в целое дерево, так что птицы небесные, – под которыми мы должны подразумевать или души верующих, или силы, непрестанно занятые служением Богу, – приходят и живут в ветвях его» [Иероним блж. 1903: 120–121].

Аллюзии апостольских иносказаний, возникающие у «совершенных» при чтении или слушании этих отрывков, подводят их как минимум к изумлению тем, что в пакибытии Бог воссоздаст тело соответственно тому семени, какое было посажено каждым в земном бытии; а поскольку «рожденный от Бога» не может посадить иного семени, кроме того, какое вложил в него Сам Творец в момент его уверования, то Царство Божие уже внутри верующего (см. Лк 17:21), а верующий уже в Царстве Божиим.

Отмеченные ассоциации (которые нам удалось выявить) наполняют приведенные выше фрагменты новым содержанием и, думается, позволяют «совершенным» войти в тот самый «пресветлый мрак» боговедения и боговидения, о котором написал автор Ареопагитик, и в уже ничем не замутненную «святую страстность». Так, описание просвещения Руси как пахоты, посева и сбора урожая в ожидании «будущих благ», конденсируя в себе и «архетипные эмотемы», и «библейские эмотивные ключи», создают художественный образ нового типа – «эмотивный символ», эмосимвол, растворяющий эмпирическую реальность в духовной и вводящий адресата в чистую радость богообщения.

Подводя итоги, отметим: во всех рассмотренных выше отрывках реалии сельскохозяйственного быта (подготовка пашни, посев, сбор урожая, праздничная трапеза), сами по себе не имеющие вероучительного «спасительного» значения, а значит, и высокого статуса в христианской аксиологии, тем не менее маркируются эмотивностью именно как значимые для Богопознания и спасения, поскольку в христианском образотворчестве «подлинной значимостью, как справедливо заметил А.Я. Гуревич, обладает не то, что видимо физическим зрением, а постигаемая духовными очами высшая реальность» [Гуревич 1999: 83]. И это последнее преображает привычный бытовой сюжет в эмотему и «перенацеливает» телесную страстность реципиента в «желание Бога». При этом характер эмотивности и ин-

тенсивность эмоционального воздействия маркируемого стилем художественного образа зависит от «чина» адресата (ср.: Еф 4:16).

Таким образом, в «поэтике Истины» 1) эмотивность используется как категория онтологизирующая и анагогическая; 2) эмотивный компонент является общим для категорий «жанр» и «стиль», что, в числе прочего, объясняет последующее – в канонических произведениях христианской культуры – отождествление этих категорий и объединение их в одну категорию «жанрово-стилевой» (Д.С. Лихачев), имеющего определенный эмотивный код; 3) один и тот же предмет изображения может иметь в канонической жанрово-стилевой системе различный «спасительный» статус и, следовательно, различную стилевую маркировку, а значит, и стратегию эмотивности; 4) в зависимости от «чина» реципиента один и тот же художественный образ может оказывать на него эмоциональное воздействие разной интенсивности, выступая в виде «архетипного эмотива», «(библейского) эмотивного ключа», «эмотивного символа».

ЛИТЕРАТУРА

- Бычков 1977 – *Бычков В.В.* Византийская эстетика. М.: Искусство, 1977. 200 с.
- Владимирский 1912 – *Владимирский Ф.С.* Антропология и космология Немезия, еп. Емесского, в их отношении к древней философии и патристической литературе. Житомир: Электро-типография насл. М. Денемана, 1912. 451, [3] с.
- Гуревич 1999 – *Гуревич А.Я.* Избранные труды: [В 4 т.]. Т. 2: Средневековый мир. М.; СПб.: Унив. кн., 1999. 560 с.
- Левшун 2005 – *Левшун Л.В.* Категория художественного канона в информационно-образовательном пространстве церковной культуры // Материалы X Международных Кирилло-Мефодиевских чтений... Ч. 2. Минск: ООО «Ковчег», 2005. С. 175–183.
- Левшун 2006 – *Левшун Л.В.* Категориальная структура «поэтики истины» средневековой восточнославянской книжности // Древняя Русь: вопросы медиевистики. 2006. № 2(24). С. 5–13.
- Левшун 2006а – *Левшун Л.В.* Категория жанра в средневековой восточнославянской книжности: жанр и канон // Древняя Русь: вопросы медиевистики. М., 2006. № 4(26). С. 101–116.
- Максим Исповедник, [http](http://yakov.works/acts/07/2/isp_dobr3.htm) – *Максим Исповедник, преп.* Четыре сотни глав о любви. [Электронный ресурс]. Режим доступа: yakov.works/acts/07/2/isp_dobr3.htm (дата обращения: 20.08.2020).
- Малков 2012, [http](http://azbyka.ru/otechnik/antropologiya-i-asketika/uchenie-svjatyh-ottsov-vostochnoj-tserkvi-o-strastjah-v-ego-vzaimosvjazi-s-ucheniem-o-chelovecheskoj-prirode-i-prizvanii-ee-k-obozheniyu/) – *Малков П.Ю.* Учение святых отцов Восточной Церкви о страстях (в его взаимосвязи с учением о человеческой природе и призвании ее к обожению) // Богословская конференция Русской Православной Церкви «Жизнь во Христе». Москва, 15–18 ноября 2010 г. Материалы. Синодальная Богословская Комиссия. М., 2012. [Электронный ресурс]. Режим доступа: azbyka.ru/otechnik/antropologiya-i-asketika/uchenie-svjatyh-ottsov-vostochnoj-tserkvi-o-strastjah-v-ego-vzaimosvjazi-s-ucheniem-o-chelovecheskoj-prirode-i-prizvanii-ee-k-obozheniyu/ (дата обращения: 22.12.2020).
- Немезий 2011 – *Немезий, еп. Эмесский.* О природе человека / Пер. с греч. Ф.С. Владимирского. М.: «Канон+», РООИ «Реабилитация», 2011. 464 с.
- Пиккио 2003 – *Пиккио Р.* Slavia orthodoxa: Литература и язык / Отв. ред. Н.Н. Запольская, В.В. Калугин; предисл. В.В. Калугина. М.: Знак, 2003. 720 с. (Studia Philologica).
- Иероним блж. 1903 – Творения блаженного Иеронима Стридонского: В 17 ч., 27 кн. Ч. 16. Кн. 26: Четыре книги толкований на Евангелие от Матфея. Киев: Киевская Духовная академия, 1903. 390 с.
- Шаховский 2008 – *Шаховский В.И.* Лингвистическая теория эмоций: Монография. М.: Гнозис, 2008. 416 с.
- Эмотивный код 2003 – Эмотивный код языка и его реализация: Коллектив. моногр. / [Н.С. Болотнова, А.А. Водяха, П.С. Волкова и др.; редкол.: В.И. Шаховский (науч. ред.)

и др.]; М-во образования Рос. Федерации. Волгогр. гос. пед. ун-т. Науч.-исслед. лаб. каф. языкознания «Язык и личность». Волгоград: Перемена, 2003. 174 с.

REFERENCES

- Bychkov V.V. (1977) *Byzantine Aesthetics*. Moscow. Iskusstvo Publ. 200 p.
- Vladimirsky F.S. (1912) *Anthropology and Cosmology Nemesis, Bishop Emessky, in their relation to ancient philosophy and patristic literature*. Zhitomir. Electro-typography of M. Deman. 451, [3] p.
- Gurevich A.YA. *Selected Works: [In 4 vols.]. Vol. 2: Medieval World*. Moscow; St. Petersburg. Universitetskaya Kniga Publ. 1999. 560 p.
- Levshun L.V. *Category of the Artistic Canon in the Information and Educational Space of Church Culture*. In: *X International Cyril and Methodius Readings: Proceedings... Part 2*. Minsk. Kovcheg Publ. 2005, pp. 175–183.
- Levshun L.V. *The Categorical Structure of the “poetika istiny” of the Medieval East Slavic Bookishness*. *Ancient Russia: Questions of Medieval Studies*. 2006. No 2(24), pp. 5–13.
- Levshun L.V. *Category of the Genre in Medieval East Slavic Bookishness: Genre and Canon*. *Ancient Russia: Questions of Medieval Studies*. 2006. No 4(26), pp. 101–116.
- Maxim the Confessor, Reverend. *Four Hundred Chapters about Love*. [Electronic Resource]: yakov.works/acts/07/2/isp_dobr3.htm (date accessed: 20.08.2020).
- Malkov P.Yu. *The Holy Fathers Teaching of the Eastern Church about the Passions (in its relationship with the teaching about human nature and calling it to deification)*. In: *Theological Conference of the Russian Orthodox Church “Life in Christ”*. Moscow, November 15–18, 2010: *Proceedings*. Synodal Theological Commission. Moscow. 2012. [Electronic Resource]: azbyka.ru/otchnik/antropologiya-i-asketika/uchenie-svjatyh-ottsov-vostochnoj-tserkvi-o-strastjah-v-ego-vzaimosvjazi-s-ucheniem-o-chelovecheskoj-prirode-i-prizvanii-ee-k-obozhneniyu/ (date accessed: 22.12.2020).
- Nemesius, Bishop of Emesa. *On the Nature of Man* / Transl. from Greek by F.S. Vladimirsky. Moscow. Kanon+, Reabilitatsiya/ Publ. 2011. 464 p.
- Picchio R. *Slavia orthodoxa: Literature and Language* / Eds.: N.N. Zapolskaya, V.V. Kalugin; foreword by V.V. Kalugin. Moscow. Znak Publ. 2003. 720 p. (Studia Philologica).
- Creations of the blessed Jerome of Stridon: In 17 parts, 27 books. Part 16, book 26: Four Books of Interpretation on the Gospel of Matthew*. Kyiv. Kyiv Theological Academy Press. 1903. 316 p.
- Shakhovskiy V.I. (2008) *Linguistic Theory of Emotions: A Monograph*. Moscow. Gnozis Publ. 416 p.
- Эмотивный код языка и его реализация: Коллективная монография / [N.S. Bolotnova, A.A. Vodyakha, P.S. Volkova et al.; V.I. Shakhovskiy (scientific ed.)] Volgograd. Peremena Publ. 2003. 174 p.

Сведения об авторе:

Любовь Викторовна Левшун,
доктор филол. наук
доцент,
профессор кафедры стилистики
английского языка
Минский государственный
лингвистический университет

Lyubov Levshun,
Doctor of Philology
Associate Professor
Professor of the Department of Stylistics
of the English Language
Minsk State Linguistic University

llb55@mail.ru

С.Н. Мещеряков (Москва, Россия)

Писатель и история (к столетию со дня рождения Добрицы Чосича)

Аннотация: В статье рассматривается политическая деятельность Д. Чосича, отмечается роль его документальной прозы и анализируются художественные произведения писателя сквозь призму его служения сербской нации. Отмечается признание Д. Чосича в России.

Ключевые слова: Д. Чосич, оппозиционность, история Сербии, эпический размах, драматизм

S.N. Meshcheriakov (Moscow, Russia)

The Writer and the History (On the centenary of the birth of Dobrica Ćosić)

Abstract: The article examines the political activity of Dobrica Ćosić, mentions the role of his documentary prose and analyzes the writer's fiction through the prism of his service to the Serbian nation. The article acknowledges the recognition that Dobrica Ćosić has earned in Russia.

Key words: Dobrica Ćosić, opposition, history of Serbia, epic scope, drama

Немногим писателям удастся влиять на ход исторических событий. В марте 1941 г. полномочный министр и чрезвычайный посланник Королевства Югославии в Берлине и будущий лауреат Нобелевской премии по литературе Иво Андрич (1892–1975) пытался убедить руководство своей страны отказаться от ведения тайных сепаратных переговоров с Германией в связи с присоединением к Тройственному пакту. Попытки Андрича не увенчались успехом, а его отставка не была принята.

В 1992–1993 гг. другой сербский писатель, Д. Чосич (1921–2014), находясь на посту Президента Югославии, тщетно пытался провести преобразования в стране и предотвратить межнациональный конфликт в Боснии и Герцеговине. Через год пребывания у власти Чосич был смещен опытным политиком Президентом Сербии Н. Милошевичем при участии лидера сербских радикалов В. Шешеля. В ходе столкновения Чосич, не желая кровопролития, добровольно подал в отставку.

При этом писатель не был совершенно случайным человеком в коридорах власти. После окончания Второй мировой войны он, как участник Народно-освободительной борьбы с 1941 г., комиссар партизанского отряда, занимал важные по-

сты в Агитпропе Югославии, был членом Скупщины (парламента) Сербии и ЦК Союза коммунистов Сербии. При этом к нему благосклонно относились первые люди страны: министр госбезопасности всесильный Александр Ранкович и даже сам Иосип Броз Тито. В 1961 г. писатель вместе с Тито совершил 72-дневный вояж на яхте «Галеб» («Чайка») по странам Западной Африки, которые придерживались политики неприсоединения.

Однако уже в 1960-е гг. Чосич выражал несогласие с политикой правительства страны. По словам самого писателя, после VIII съезда Союза коммунистов Югославии в 1964 г. начала проявляться тенденция к преобразованию страны из федерации в конфедерацию. Это вело к ослаблению ее единства и, как пишет Чосич, «к открытой сербофобии»¹. В 1968 г. писатель, несогласный с примирительной политикой по отношению к албанским националистам, вышел из Союза коммунистов Югославии.

Верность собственным убеждениям при Тито была недопустимой роскошью: до этого сам Милован Джилас (1911–1995), главный идеолог страны, отклонившийся от линии партии, попал на долгие годы в тюрьму. Столь серьезный в политическом отношении акт Д. Чосича был свидетельством исключительного мужества, порядочности и честности независимо от оправданности или неоправданности его решений. В 1970 г. по рекомендации И. Андрича Д. Чосич был принят в Сербскую Академию наук и искусств.

Ни дипломату Андричу, ни президенту Чосичу не удалось своими поступками непосредственно изменить ход исторических событий. Однако писатель и общественный деятель Чосич самым серьезным образом воздействовал на пробуждение сербского национального самосознания и был впоследствии даже назван «отцом нации», что, как представляется, вряд ли льстило доброжелательному, интеллигентному и тактичному человеку.

Общественно-политическая деятельность Чосича до его избрания президентом Югославии включала в себя активное участие в создании Комитета по защите свободы слова и мысли (1984–2001), попытку издания журнала «Общественное мнение» (1980). Однако в наибольшей мере на общественное сознание воздействовала его документальная проза и особенно его художественное творчество.

Первым серьезным опытом подобного рода стало документальное повествование о венгерском восстании 1956 г. под названием «Семь дней в Будапеште». Присутствие писателя в венгерской столице в эти дни было не случайным: он был послан туда руководством Югославии для выявления подлинного характера этих событий и возможных рекомендаций по этому поводу. Начальный этап выступлений, по мнению Чосича, отражал недовольство населения страны ошибками власти и в определенной мере представлялся писателю оправданным. Однако дальнейший ход событий приводит Чосича к мысли, что это движение координируется контрреволюционными силами. В интервью 1980 г., данном писателем автору этих строк, Д. Чосич отмечал, что в его книге «не было ничего антисоциалистического».

Документальная проза становится важной характеристикой творчества Чосича с начала XXI в. Издаются шесть томов «Записок писателя» (2000–2008), книги раздумий о судьбе сербского народа «Сербский вопрос» (2003) и «Косово» (2004)².

¹ *Чосић Д.* Писци мога века. Београд, 2002. С. 70

² Подр. см.: *Шешкен А.Г.* Сербская документальная проза начала XXI века // Художественный ландшафт «нулевых». Литературы Центральной и Юго-Восточной Европы в начале XXI века. М., 2014. С. 285–315.

Однако наибольшее влияние на общественное мнение в стране оказало художественное творчество писателя. Уже первый роман Чосича «Солнце далеко» (1951) вызвал бурную дискуссию в стране: впервые в сербской литературе комиссар партизанского отряда отдавал приказ расстрелять заместителя командира отряда, не запятнавшего себя ни трусостью, ни предательством. Единственная «вина» партизана Гвоздена заключалась в том, что он пытался спасти народ от уничтожения фашистами: ведь за одного убитого немца нацисты расстреливали сто сербов, и партизаны были бессильны предотвратить это. При этом, спасаясь от карателей, люди зимой бежали в леса, что вело к дополнительным огромным потерям. По мнению Гвоздена, следовало распустить отряд до весны, когда потеплеет и народ в случае необходимости сможет бежать в горы.

Естественно, что комиссар Павел рассматривает такое предложение как предательство и стремится задушить сомнение в корне. При этом, как полагает партийное руководство в романе, вопрос об оправданности действий комиссара остается открытым.

По существу, в произведении впервые была поставлена проблема соотносительности цели и средств ее достижения. Никто не отрицал необходимости освобождения страны от оккупантов, но в то же время нельзя было не согласиться со словами Гвоздена, что свобода нужна живым, а не мертвым. Впервые в послевоенной сербской литературе Чосич утверждал исключительную ценность человеческой жизни. Этой точки зрения всегда придерживался и Чосич-политик.

В дальнейшем, размышляя о судьбе своей страны, писатель начал работу над грандиозным эпопеейным циклом о жизни Сербии XX столетия. Точкой отсчета становится село Прерово, расположенное в Шумадии – центре Сербии. В романе «Корни» (1954) писатель обращается к рубежу веков, к «корням» будущих социальных конфликтов: в Прерово сталкиваются семейства богатых крестьян-торговцев Катичей и их нищих батраков Дачичей.

В 1961 г. у Чосича выходит трехтомный роман «Раздел» («Деобе»), посвященный событиям Второй мировой войны, где также появляются Катичи и Дачичи. В центре внимания писателя находится движение сербских четников, монархистов и националистов, тех, кого писатель в годы войны видел, по его собственным словам, лишь «сквозь прорезь прицела». Четники в целом представлены крайне негативно, что в свое время понравилось Тито. При этом Чосич для достижения своей цели обратился к библейским сюжетам. Так, командир четников Урош, названный воеводой Планинским, захватив в плен своего сына коммуниста Милана, казнит его, что, напоминая о жертвоприношении Авраама, придает событию символический характер. Сам Милан представлен как безмолвная невинная жертва, что позволяет вспомнить об Иисусе Христе.

Однако при всем этом писатель пытался разобраться в причинах поведения героев, раскрыть их внутренний мир, драматизм их переживаний, трагизм их судеб, парадоксальность действительности. Так, бедняк Дачич уходит к четникам для того, чтобы обрести «достойное», с его точки зрения, положение в обществе, и становится безжалостным убийцей. В конце романа герой постоянно моет руки ракией (сербской водкой), пытаясь смыть кровь невинных жертв.

В дальнейшем Чосич на время отошел от непосредственной истории Сербии и издал в 1965 г. роман-антиутопию «Сказка», где, обратившись к фантастике, обличал тоталитаризм во всех его проявлениях. Очевидно, что это произведение Чосича косвенно было направлено и против режима Тито: безымянный правитель

воображаемой страны, обозначаемый лишь при помощи местоимения «Он», обладает абсолютной полнотой власти и убеждает своих «граждан», что их страна окружена «сатаноидами».

Во второй половине 60-х – начале 70-х гг. Чосич обратился к изображению судьбы Сербии в годы Первой мировой войны и создал первый сербский роман-эпопею «Время смерти» (I–IV, 1972–1979). В произведении были охвачены события Первой мировой войны с осени 1914 г. до зимы 1916 г., от победы сербов при реке Колубаре до «сербской Голгофы» – отступления армии и части народа под давлением превосходящих сил Германии, Австро-Венгрии и Болгарии к берегам Адриатического моря и эвакуации на «остров смерти» Корфу.

В романе Чосича представлены все социальные слои общества: от беднейших крестьян до принца-регента Александра, от простых солдат до командующего сербскими вооруженными силами воеводы Путника. При этом писатель сочетал столь важную в произведениях подобного рода документальную точность с собственным видением мира. Впоследствии сам Чосич отмечал, что, когда он писал первый и второй том «Времени смерти», документы о решающем для судьбы страны заседании Сербской народной скупщины в г. Ниш от 19–21 августа 1915 г. не были известны. Однако обнаруженный в дальнейшем протокол того заседания подтвердил точность слов писателя¹.

При этом, как отмечал Чосич, дети командующего Первой армией генерала Мишича и дочь воеводы Путника выразили ему свое недовольство тем, что герои произведения не похожи на их родителей, отрицая тем самым право писателя на художественный вымысел².

Масштаб исторических событий и героев, постановка сложных философских вопросов, выявление исключительной роли народа как творца истории, глубина психологического анализа роднили произведение Чосича с «Войной и миром» Л.Н. Толстого. Однако устами генерала Живоина Мишича писатель в то же время полемизировал с Толстым, с его спокойно-эпическим восприятием мира. По мнению Мишича, у сербов, в отличие от героев русского романа, нет в запасе ни времени, ни пространства и их драматическая судьба определяется в первую очередь временем, временем смерти.

Исключительная эстетически-художественная ценность романа-эпопеи «Время смерти» во многом определила его признание со стороны читателей и критиков: о произведении сразу же были написаны десятки статей, оно выходило в Югославии огромными тиражами.

Популярность произведения была во многом обусловлена силой его воздействия на сербское национальное самосознание. Первая мировая война стала важнейшим событием в жизни Сербии после поражения от турок на Косово (1389 г.) и Первого сербского восстания (1804–1813), заложившего основы независимости страны. Героизм сербских солдат на полях сражений 1914–1918 гг. пробуждал в народе чувство национальной гордости, позволял с надеждой смотреть в будущее, убеждал в возможности серьезных преобразований.

Вместе с тем произведение Чосича предупреждало об опасности скоропалительных, основанных на эмоциях решений. Солдат-крестьянин Савва Марич, воплощение, по Чосичу, лучших национальных качеств, убеждает попавшего на фронт студента Ивана Катича в исключительной ценности ума для человека. Пла-

¹ Историјски роман. Београд; Сарајево, 1992–1996. С. 33

² Историјски роман. С. 32.

тон Каратаев XX века убежден, что именно ум обеспечивает лучшие нравственные качества человека и предоставляет ему возможность достойной жизни.

Разумный, рациональный взгляд на действительность во «Времени смерти» исключительно важен для государственного деятеля. Вукашин Катич, депутат Скупщины, бывший краткое время министром (как впоследствии сам Чосич президентом!), «моральный меч Сербии»¹, воплощение патриотизма, порядочности и ума, предлагает строить отношения с другими народами с учетом их интересов. Так, герой считает серьезнейшей ошибкой Вторую балканскую войну (1913 г.), войну между сербами и болгарами за спорную зону в Македонии. Впоследствии именно это событие подтолкнуло Болгарию к вступлению в Первую мировую войну на стороне Германии. Сам Чосич-политик предлагал еще в 1968 г. разделить Косово и Метохию между сербами и албанцами, что, скорее всего, позволило бы в дальнейшем избежать натовских бомбардировок 1999 г. и потери Сербией всей территории.

В дальнейшем в трилогии «Время зла», включающей романы «Грешник» («Грешник», 1985), «Отверженный» («Отпадник», (1986), «Верующий» («Верник», 1990) Чосич обратился к изображению политической борьбы в рядах коммунистической партии Югославии в период между двумя мировыми войнами и во время войны. Среди героев трилогии основатель династии Ачим Катич, его сын Иван, критически относящийся к сталинизму и потому воспринимаемый товарищами по коммунистической партии как отступник («грешник»). Появляется на страницах романа сын Ивана Владимир, коммунист-фанатик, а также друг Ивана Катича Богдан, социалист, а впоследствии коммунист, отступивший, как и Иван, от строгих партийных законов. Внутрипартийная борьба коммунистов дополняется борьбой с немецкими оккупантами, с гестаповцами. Многие герои романа попадают в ситуацию между двух огней, т. е. двух видов тоталитаризма, что ведет их в итоге к гибели.

В заключительной дилогии о судьбе Сербии «Время власти» (1997) и «Время власти-2» (2007) показана судьба Сербии во второй половине века. Борьба Тито со Сталиным в конце 40-х – начале 50-х гг. XX в. ведет к трагическому финалу для третьего поколения семьи Катичей. Иван Катич арестован и осужден на каторгу как сторонник Информбюро, а впоследствии, уже освободившись, он погибает под колесами поезда в Венеции. Его сестра Милена, пережившая гибель всей семьи и окончательно разочаровавшаяся в действительности, кончает жизнь самоубийством, повесившись на памятнике деду Ачиму Катичу. В последнем романе Чосич представляет жизнь Сербии под властью Тито.

У Чосича всегда были добрые отношения с Россией. Он высоко ценил Достоевского, был близок с Леоновым, участвовал в работе II съезда советских писателей. Его роман «Солнце далеко» был переведен в 1956 г. на русский язык и издан большим тиражом. В 1984 г. в нашей стране был опубликован роман Чосича «Корни», в 1985 г. первый и второй том романа-эпопеи «Время смерти». В 2012 г. в России был опубликован четвертый том «Записок писателя» под названием «Заметки писателя и президента Югославии 1992–1993».

В 2010 г. Д. Чосичу была вручена Золотая медаль А.С. Пушкина – высшая награда I Славянского литературного форума. По словам писателя, сказанным по этому поводу, усиление России должно повлиять на судьбы всего мира².

¹ *Чосић Д.* Време смрти. I–IV. Т. I. Ријека, 1981. С. 111.

² Добрица Чосич. Усиление России – судьбоносный вопрос для всего мира. 24.05.2010. Интервью Н. Голловкина: www.stoletie.ru/slavyanskoe_pole/dobrica_chosich_usilenije_rossii-sudbonosnyj_vopros_dla_vsego_mira_2010-05-24.htm

ЛИТЕРАТУРА

Шешкен А.Г. Сербская документальная проза начала XXI века // Художественный ландшафт «нулевых». Литературы Центральной и Юго-Восточной Европы в начале XXI века. М., 2014. С. 285–315.

Историјски роман. Београд; Сарајево, 1992–1996.

Радуловић М. Роман Добрице Ћосића. Београд, 2005.

REFERENCES

Sheshken A.G. Serbian Documentary Prose of the early 21st century. In: Artistic Landscape of the 2000s. Literatures of Central and South-Eastern Europe in the early 21st century. Moscow. 2014, pp. 285–315.

Historical Novel. Beograd; Sarajevo. 1992–1996.

Radulović M. (2005) The Novel of Dobrica Ćosić. Beograd.

Сведения об авторе:

Сергей Николаевич Мещеряков,
канд. филол. наук
доцент
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Sergey N. Meshcheriakov,
PhD
Associate Professor
Philological Faculty
Lomonosov Moscow State University
pionerskaya@bk.ru

Р.С. Кимягарова (Москва, Россия)

Басня Крылова «Свинья»

Аннотация: В статье анализируется персонаж крыловского bestiaria – Свинья – на примере басен «Свинья под дубом» (1825) и «Свинья» (1811). Автор рассматривает художественную систему басен, их восприятие современниками, а также особенности трактовки Крыловым образа Свиньи в соотношении с русской культурной традицией.

Ключевые слова: Иван Крылов, крыловский bestiary, образ Свиньи

R.S. Kimyagarova (Moscow, Russia)

Ivan Krylov's Fable "Pig"

Abstract: The article analyzes the character of the Krylov bestiary – the Pig – for example of the fables "Pig under an Oak" (1825) and "Pig" (1811). The author examines the artistic system of fables, their perception by contemporaries, as well as the peculiarities of Krylov's interpretation of the image of the Pig in context of the Russian cultural tradition.

Key words: Ivan Krylov, fable, Krylov bestiary, the character Pig

Свинья грязь найдет.

Пословица

Среди крыловского bestiaria свинья как персонаж занимает видное место. Ей посвящены две басни. Одна – хорошо всем известная басня «Свинья под Дубом» (1822 г., опубликована в 1825 г.) и менее известная, более ранняя – басня «Свинья» (опубликована в 1811 г.). Частотность этого существительного *свинья* в баснях Крылова – 8¹. В отечественной традиции² свинья – наглое, глупое, грязное, хамоватое животное. Крылов не отступает от этой традиции. Резко отрицательная

¹ *Кимягарова Р.С.* Словарь языка басен Крылова. М.: Оникс, 2006. С. 645. В прямом значении встречается 10 раз, 5 раз бранно, 4 раза в словосочетании свинья свиньёй. Любопытно отметить, что у А.С. Пушкина слово встречается 19 раз в прозе и эпистолярном жанре; см.: Словарь языка Пушкина: В 4 т. Т. 4. М.: ГИС, 1961. С. 55.

² В двух баснях Эзопа «Свинья и собака» (басни № 222, 223) свинья фигурирует как положительный персонаж; см.: Басни Эзопа / Пер., статьи и коммент. М.Л. Гаспарова. М.: Наука, 1968. С. 127.

коннотация этого персонажа настолько традиционна, что не нуждается в особом комментарии: «В христианской парадигме нечистота свиньи нередко связывается с собственно бесовским началом <...>. Один из самых устойчивых мотивов русской культуры – любовь свиней к грязи, предпочтение пребывать в ней <...> – соотносится с грехом блуда»¹.

Басня «Свинья» опубликована в «Новых баснях» 1811 г., № 21, затем перепечатана в издании «Басни» в 1815 г. во II кн. – № 21; в 1819 в кн. III – № 21; в 1825 г. в кн. III – № 22; в 1822 г. в кн. III – № 21; в 1834 г. в кн. IV – № 13; в последнем издании в III книге – № 16 (помещена между баснями «Гуси» и «Муха и Дорожные»). Данных о времени написания нет, автографы не сохранились.

При своем появлении басня наделала много шума. Баснописец не вступал в полемику со своими современниками, но в баснях иногда высказывался очень прямо и жестко. Современник Крылова академик Петербургской Академии наук П.А. Плетнев писал: «Убеждения нашего поэта, высказывавшиеся в его созданиях, самостоятельны и резки <...>. Крылов умел выразить собственное мнение в самых щекотливых случаях против людей сильных и даже опасных...»².

В басне «Свинья» Крылов, видимо, имел в виду критика М.Т. Каченовского, которого А.С. Пушкин назвал «клеветником без дарованья». Каченовский обрушился на эту басню, назвав ее «смадом запачканных нелепостей». Об этом писал Б. Коплан в примечаниях к «Басням Ивана Крылова»³, повторив мнение Кеневи-ча⁴, который сообщал, что Каченовский, видимо, принял басню на свой счет.

При кажущемся хладнокровии, Крылов был чувствителен к своей славе – об этом писал, в частности, Плетнев в приводимом выше очерке⁵. Хотя баснописец не вступал открыто в полемику со своими современниками, известно, что такие оценки его задевали. Об этом можно судить и по морали ряда других его басен; см., например, басню «Цветы»:

Таланты истинны за критику не злятся:
Их повредить она не может красоты...

А также вспомним «Демьянову уху»:

Писатель, счастлив ты, коль дар прямой имеешь:
Но если помолчать во время не умеешь
И ближнего ушей ты не жалеешь:
То ведай, что твои и проза и стихи
Тошнее будут всем Демьяновой ухи.

Здесь уместно вспомнить и «глубокомысленное» рассуждение Осла по поводу пения Соловья:

А жаль, что незнаком
Ты с нашим петухом:
Еще б ты боле наострился,
Когда бы у него немножко поучился.

¹ Кузнецова О.А. Не для свиней: о некоторых бестиарных запретах в русской культуре XVII–XVIII вв. // Все запреты мира: табу в литературе и искусстве: Сб. статей. Тверь, 2020. С. 32.

² Из очерка «Жизнь и сочинения Ивана Андреевича Крылова». Цит. по: И.А. Крылов в воспоминаниях современников. М.: Худ. лит., 1982. С. 222.

³ Издание 1935 г.

⁴ Кеневич В.Ф. Библиографические и исторические примечания к басням Крылова. 2-е изд. СПб.: Типография И.И. Глазунова, 1878. С. 101.

⁵ Жизнь и сочинения Ивана Андреевича Крылова. С. 223.

М.Е. Лобанов, современник Крылова, писал по поводу басни И.А. Крылова «Осел и Соловей»: «Автор, зная по опыту, а может быть и по собственному своему, сколько страдают умные, талантливые люди от глупых суждений сильных судей, и сколько вреда, а иногда и зла от того проистекает, хотел выставить на позор таких людей; и если он их не исправил, – ведь дураков не переродишь, – то наделил русскую словесность восхитительным стихотворением»¹.

Но сравнение критиков с Хавроньей: «который, что ни станет разбирать, // Имеет дар одно худое видеть», – обидело, видимо, многих. Известна, например, реакция Д.Н. Блудова, приводимая в комментариях В.В. Каллаша к басням Крылова². Блудов сказал о новом собрании басен Крылова: «Вышли новые басни Крылова, с свиньей и виньетками...». Строгий и несколько изысканный вкус Блудова не допускал появления Хавроньи в поэзии³. Это высказывание П. А. Вяземского повторяет В. В. Каллаш.

Язык и содержание басни. Басня написана простым и понятным языком, не смотря на то, что она создана 210 лет тому назад. Свинья попала на барский двор («когда-то затесалась»). Просторечный глагол *затесаться* в переносном значении «пробраться, проникнуть куда-то»⁴. В «Словаре басен Крылова» имеет частотность 1⁵. Словарем XVIII в. глагол зафиксирован у Василья Березайского в «Анекдотах древних пошехонцев» (1798). Затем довольно быстро этот глагол начинает фиксироваться лексикографически: попадает в Словарь Академии Российской (СПб., 1806)⁶. С той же стилистической пометой он отмечается и современными толковыми словарями русского языка⁷.

Итак,
Свинья на барский двор когда-то затесалась;
Вокруг конюшен там и кухонь наслонялась;
В сору, в навозе извалялась;
В помоях по-уши до-сыта накупалась:
И из гостей домой
Пришла свинья-свиньей.

Выражение «свинья-свиньей» понравилось баснописцу А.В. Измайлову. Это отметил В.Ф. Кеневич⁸ в своей работе: «У Измайлова эти стихи указаны как образец забавного, состоящего в назывании животных общими именами, которые часто у нас в разговоре даются людям».

Повествование в басне ведется от лица баснописца-рассказчика, а затем следует беседа пастуха со свиньей, которая жалуется на то, что не «приметила богатства никакого», хотя, «не жалея рыла», «изрыла» у богача «весь задний двор».

¹ Цит. по: *Кеневич В.Ф.* Библиографические и исторические примечания к басням Крылова. С. 83.

² Полное собрание сочинений И.А. Крылова / Ред., вступ. ст. и прим. В.В. Каллаша. Т. 4. СПб.: Книгоиздательское товарищество «Просвещение», [1904]. С. 387.

³ В примечаниях Л.Я. Гинзбург писала о Д.Н. Блудове: «В дружеском кружке ему принадлежала роль арбитра хорошего вкуса» (*Вяземский П.А.* Старая записная книжка / Сост., ст. и коммент. Л.Я. Гинзбург. Л.: Издательство писателей в Ленинграде, 1927. С. 269; др. изд.: *Вяземский П.А.* Старая записная книжка. М.: Захаров, 2000. С. 23).

⁴ Словарь русского языка XVIII в. Вып. 8. СПб.: Наука, 1995. С. 116.

⁵ *Кимягарова Р.С.* Словарь языка басен Крылова. С. 244.

⁶ В словаре XI–XVII вв. отмечается только в прямом значении: «сделать острым, сделать затес, засечки» (Вып. 5. М.: Наука, 1978. С. 319).

⁷ См., напр.: *Шведова Н.Ю.* Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов. М.: Азбуковник, 2007.

⁸ *Кеневич В.Ф.* Библиографические и исторические примечания к басням Крылова. С. 101.

Далее идет мораль (которая так рассердила читателей), в которой критик сравнивается с хавроньей:

Но как же критика Хавроньей не назвать,
Который, что ни станет разбирать,
Имеет дар одно худое видеть? –

осведомляется автор.

На этом басня заканчивается. Текст при перепечатке изменениям не подвергался. Только, как отмечает А.П. Могилянский, до 1815 г. антропоним имел орфографическую форму *Ховронья* (ср. укр. *Хóвря*), а глагол *пороть* в 3 л. мн. ч. имел форму *порят* (1835–1840)¹.

Поразительна живописность, с которой изображено поведение главного персонажа. И, вероятно, как иронию можно воспринимать вопрос автора: «Не дай Бог никого // Сравнением мне обидеть».

Несмотря на актуальность темы басня в настоящее время совершенно забыта.

У крыловской свиньи есть близкая родственница – сумароковская «Чинолюбивая свинья» (1769)². Сумароковская басня очень забавна, но и только. Она не задевала никого персонально, характеризуя лично басенную героиню. Вот краткое ее содержание. Свинье стало известно, что «за чин де более всего на свете чтут».

Взмурзилась и свинья; чтоб ей повеличаться,
И чином отличаться <...>
Отказано свинье; в ней кровь кипит:
Свинья свиньей храпит,
Свинья змеей шипит,
И от досады той не ест, не пьет, не спит.
О чем свинья хлопочет!

Это рассмешило философа:

И говорит он ей: безумная свинья!
Скажи, голубушка моя,
К чему названия Свинья пустого хочет?
Она отвечает ему:
К тому,
Чтоб было сказано когда о мне в банкете,
Как я войду в чины:
Превосходительной покушай ветчины.

Философ дал ей разумный ответ:

...коль нет меня на свете;
Какой мне чин душа?
Свинина же притом не чином хороша.

Таков комический конец басни. В ней нет ни морализаторства, ни какой-либо критики. Вероятно, поэтому басня никого не задела. В примечаниях составителей стиль басен А.П. Сумарокова определен как стиль «комического балагурства»³. В этой басне встречается глагол *взмурзиться*. В словаре XVIII в. он отмечен как единичное употребление с сумароковским примером и с определением значе-

¹ См. комментарий А.П. Могилянского в кн.: *Крылов И.А. Басни в девяти книгах*. М.; Л.: Издательство АН СССР, 1956. С. 385.

² Русская басня XVIII–XIX веков. Л., 1977. С. 232.

³ Там же. С. 350.

ния под вопросом: «вознамериться, захотеть?»¹. Бесприставочное образование в словаре XVIII века не зафиксировано. В диалектном словаре бесприставочное образование «мұрзиться» отмечается в четырех значениях: «1. Рычать; издавать рычащие звуки (о животных) (пензинское и саратовское). 2. Сердиться, гневаться, злиться (тамбовское); 3. Капризничать (тверское, свердловское); 4. Гордиться, чваниться (тамбовское)»². Видимо, первое значение более всего соответствует сумароковскому контексту.

Современникам сумароковская басня, как представляется, не была известна. И в наше время она не указывается исследователями как предшественница крыловской басни. Фразеологизм *свинья свиньей*, скорее всего, был заимствован И.А. Крыловым у А.П. Сумарокова, но благодаря популярности крыловской басни получил широкое распространение и закрепился в системе русского языка. У Сумарокова словосочетание *свинья свиньей* употреблено в прямом значении, а у Крылова – в переносном. Словарь современного русского литературного языка³ включает его в свой корпус и иллюстрирует примерами из повести А.С. Пушкина «Дубровский»⁴ (1832–1833) и романа И.А. Гончарова «Обыкновенная история» (1847). Этот фразеологизм фиксируется в качестве примера в словаре Н.Ю. Шведовой⁵. Он не попал ни во фразеологический словарь русского языка А.И. Молоткова, ни в фразеологический словарь русского языка А.И. Федорова. Зато этот фразеологизм фиксируется в словаре М.И. Михельсона «Русская мысль и речь. Свое и чужое: Опыт русской фразеологии».

ЛИТЕРАТУРА

- Басни Ивана Крылова. М., 1935. 48 с.
- Басни Эзопа / Пер., статьи и коммент. М.Л. Гаспарова. М.: Наука, 1968. 320 с.
- Вяземский П.А.* Старая записная книжка / Ред. и примеч. Л.Я. Гинзбург. Л.: Издательство писателей в Ленинграде, 1929. 345
- Вяземский П.А.* Старая записная книжка. М.: Захаров, 2000. 364, [1].
- Кеневич В.Ф.* Библиографические и исторические примечания к басням Крылова. 2-е изд. СПб.: Типография И.И. Глазунова, 1878. 392 с.
- Кимягарова Р.С.* Словарь языка басен Крылова. М.: Оникс, 2006. 926, [1] с.
- Крылов И.А.* Басни в девяти книгах. М.; Л.: Издательство АН СССР, 1956. 635 с.
- И.А. Крылов в воспоминаниях современников. М.: Художественная литература, 1982. 503 с.
- Кузнецова О.А.* Не для свиней: о некоторых бестиарных запретах в русской культуре XVII–XVIII вв. // Все запреты мира: табу в литературе и искусстве: Сб. статей. Тверь, 2020. С. 29–42.
- Полное собрание сочинений И.А. Крылова: В 4 т. / Ред., вступ. ст. и прим. В.В. Калаша. Т. 4. СПб.: Книгоиздательское товарищество «Просвещение», [1904]. XX, 488 с.
- Русская басня XVIII–XIX веков. Л.: Советский писатель, 1977. 654 с.

¹ Словарь русского языка XVIII века. Л.: Наука, 1987. С. 137.

² Словарь русских народных говоров. Вып. 18. Л.: Наука, 1982.

³ См.: Словарь современного русского литературного языка. Т. 13. М.; Л., 1962. С. 376.

⁴ Свинья свиньей: 4 раза. В повести «Дубровский»: «...куда тебе деньги тратить, дома живешь свинья свиньей, никого не принимаешь, своих мужиков обдираешь, знай копишь да и только». Этот фразеологизм встречается и в письмах Пушкина.

⁵ «Жизнь и сочинения Ивана Андреевича Крылова». С. 223.

- Словарь русских народных говоров. Вып. 18. Л.: Наука, 1982. 368 с.
- Словарь русского языка XVIII века. Л.: Наука, 1987. <http://feb-web.ru/feb/sl18/slov-abc/>
- Словарь русского языка XVIII в. Вып. 8. СПб.: Наука, 1995. 256 с.
- Словарь языка Пушкина: В 4 т. Т. 4. М.: ГИС, 1961. 1045 с.
- Фразеологический словарь русского языка / Ред.: А.И. Молотков. М.: Советская энциклопедия, 1968. 543 с.
- Фразеологический словарь русского литературного языка конца XVIII–XX вв.: В 2 т. / Ред.: А.И. Федоров. Новосибирск: Наука, 1991.
- Михельсон М.И.* Русская мысль и речь: свое и чужое: опыт русской фразеологии: сборник образных слов и иносказаний: [В 2 т.]. СПб., 1902–1903.
- Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов. М.: Азбуковник, 2008. ix, [1], 1164, [1] с.

REFERENCES

- Ivan Krylov's Fables. Moscow. 1935. 48 p.
- Aesop's Fables / Transl., articles and comment. by M.L. Gasparov. Moscow. Nauka Publ. 1968. 320 p.
- Vyazemsky P.A. (1929) Old Pad / Ed. and comment. by L.Ya. Ginzburg. Leningrad. Izdatel'stvo Pisateley v Leningrade. 345 p.
- Vyazemsky P.A. (2000) Old Pad. Moscow. Zakharov Publ. 364, [1] p.
- Kenevich V.F. (1878) Bibliographic and Historical Commentaries to Krylov's Fables. 2nd ed. St. Petersburg. Printing House I.I. Glazunov. 392 p.
- Kimyagarova R.S. (2006) Dictionary of Language of Krylov's Fables. Moscow. Oniks Publ. 926, [1] p.
- Krylov I.A. (1956) Fables in Nine Books. Moscow; Leningrad. Academy of Sciences of the USSR Press. 635 p.
- I.A. Krylov in the Memoirs of His Contemporaries. Moscow. Khudozhestvennaya Literatura Publ. 1982. 503 p.
- Kuznetsova O.A. Not for Pigs: On Some Bestiary Prohibitions in Russian Culture of the 17th–18th cs. In: All the Prohibitions of the World: Taboos in Literature and Art: Collection of articles. Tver. 2020, pp. 29–42.
- I.A. Krylov's Complete Works: In 4 vols. / Ed., introduc. and comment. by V.V. Kallash. Vol. 4. St. Petersburg. Book Publishing Partnership "Prosveshchenie". [1904]. XX, 488 p.
- Russian Fable of the 18th–19th cs. Leningrad. Sovetsky Pisatel Publ. 1977. 654 p.
- Dictionary of Russian Folk Dialects. Issue 18. Leningrad. Nauka Publ. 1982. 368 p.
- Russian language Dictionary of the 18th century. Leningrad. Nauka Publ. 1987. <http://feb-web.ru/feb/sl18/slov-abc/>
- Russian language Dictionary of the 18th century. Issue 8. St. Petersburg. Nauka Publ. 1995. 256 p.
- Pushkin's Language Dictionary: In 4 vols. Vol. 4. Moscow. GIS. 1961. 1045 p.
- Phraseological Dictionary of the Russian Language / Ed.: A.I. Molotkov. Moscow. Sovetskaya Enciklopediya. 1968. 543 p.
- Phraseological Dictionary of the Russian Literary Language of the late 18th – 20th cs.: In 2 vols. / Ed.: A.I. Fedorov. Novosibirsk. Nauka Publ. 1991.

Mikhelson M.I. Russian Thought and Speech: One's Own and Another's: The Experience of Russian Phraseology: A Collection of Figurative Words and Allegories: [In 2 vols.]. St. Petersburg. 1902–1903.

Shvedova N.Yu. Explanatory Dictionary of the Russian Language with the Inclusion of Information about the Origin of Words. Moscow. Azbukovnik Publ. 2008. ix, [1], 1164, [1] p.

Сведения об авторе:

Роза Санжовна Кимягарова,
ст. научный сотрудник
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Roza S. Kimyagarova,
Senior Researcher
Philological Faculty
Lomonosov Moscow State University

Материалы и сообщения

Communications and Materials

А.В. Сергеев (Москва, Россия)

Из истории скандинавских литератур

Заметки об антологии датской и норвежской прозы «“Порок невинности” и другие истории в переводе Анатолия Чеканского». М.: Рудомино, 2020

Аннотация: Рассматривается антология произведений классиков датской и норвежской литературы XIX–XX вв. в разных жанрах – от эссе до романа – и ныне живущих прозаиков и драматургов, мало знакомых российскому читателю, в переводах одного из самых известных отечественных переводчиков с языков скандинавских стран А.Н. Чеканского, а также его вступительная статья, в которой он знакомит читателей со своей оценкой представленных в книге произведений, освещает историю их создания и рассказывает о своем жизненном опыте и переводческой деятельности.

Ключевые слова: антология, жанр, скандинавские языки, история создания, жизненный опыт, переводческая деятельность

A. V. Sergeev (Moscow, Russia)

From the History of Scandinavian Literatures

The Book Review: Den kroniske uskyld and Other Artworks
Translated by Anatoly Chekansky. Moscow: Rudomino edition, 2020

Abstract: The paper examines the anthology of Danish and Norwegian classic works of the 19th–20th centuries in different genres – from essays to novels – as well as creative work of living prose-writers and playwrights, little known to the Russian reader, in the translations by one of the most famous Russian translators from the Nordic languages Anatoly Chekansky. His introductory article, in which he acquits readers his assessment of the works presented in the book, highlights the history of their creation and tells about his life experience and translation activities, is also considered.

Key words: anthology, genre, Scandinavia languages, history of creation, life experience, translation activity

Литература скандинавских стран по праву занимает почетное место в истории развития европейской и мировой культуры. Творчество многих писателей Дании, Норвегии и Швеции прочно завоевало признание и любовь читателей далеко за пределами этих стран. Произведения Х.К. Андерсена, Х. Банга, К. Рифбьерга, Х. Ибсена, К. Гамсуна, Ю. Боргена, А. Стриндберга, П. Лагерквиста и многих других переводились и переводятся на десятки европейских языков. Огромную попу-

лярность они завоевали в России. Об этом свидетельствуют многочисленные издания отдельных авторов, в том числе собрания сочинений корифеев скандинавской словесности, специальные альманахи и антологии художественных произведений, неизменно рождающих глубокий отклик в умах и сердцах отечественных читателей. К числу таких изданий безусловно принадлежит и настоящая антология произведений датских и норвежских писателей в переводах одного из самых известных и талантливых отечественных переводчиков А.Н. Чеканского. Его профессиональный почерк отличается бережным отношением к тексту оригинала, умением точно передать своеобразие авторского стиля, чутко уловить авторскую интонацию

В содержательном предисловии объемом более 30 страниц с интригующим названием «В поисках слова» автор пишет: «Практически вся моя жизнь прошла под знаком поиска и выбора слов, причем на двух языках: русском, родном и ставшем мне не чужим датском... Смысл этих поисков в том, чтобы найти слово, нужное именно здесь и сейчас, в данном контексте. Ведь именно в контексте, будь то контекст предложения, абзаца, главы, романа, ситуации, жизни, наконец, проявляется истинное значение слова или какие-то существенные его оттенки»(5). Рассказывая о своей многолетней переводческой деятельности, А.Н. Чеканский расширяет заявленную в названии предисловия тему. Он живо анализирует содержание включенных в антологию произведений, освещает историю их создания, рассказывает о своем переводческом опыте и о тех трудностях, с которыми ему приходилось сталкиваться в «поиске и выборе слова».

Помимо литературной части в предисловии много пассажей глубоко личного свойства. «Предисловие к сборнику переводов... Чем не повод подвести итоги, правда, лишь предварительные. Да и возраст к тому располагает», – пишет А.Н. Чеканский о замысле издания. Он вспоминает о своем детстве, о родителях которых считает своими «главными учителями и советчиками в жизни». «Почти все друзья отца были инвалидами войны. И все же сильнее всего саднили раны душевные, чему способствовала насаждаемая в стране атмосфера тотального страха. Я вот удивлялся, как же в такой обстановке, при всех перенесенных страданиях, несмотря на то, что их надежды на заветное “после войны” так и не сбылись, они не ожесточились сердцем <...>. Я думаю, помогла им в этом вера в человека, в лучшие стороны его души. И эту веру, как и любовь к родине, они передали нам, своим детям, но не столько словами и наставлениями, сколько собственным примером <...>. Больше всего на свете я боялся оказаться мельче их, недостойным их памяти» (32).

А.Н. Чеканский называет словом «везение» все то, что происходило в его жизни и, замечает он в шутку, «даже до моего рождения»: возвращение матери после окончания Герценовского пединститута в Ленинграде в родной Архангельск до начала блокады Северной столицы, демобилизацию по ранению отца, возможно сохранившего ему жизнь (танковую часть, в которой он служил, потом перебросили под Прохоровку). Большой удачей он считает то, что был зачислен в группу датского языка, первую в истории филологического факультета МГУ, а потом работал преподавателем датского языка в МГИМО, с благодарностью вспоминает своих учителей и наставников, в том числе в области художественного перевода и в редакторском деле. Перед глазами читателя проходит множество замечательных людей, с которыми автору приходилось общаться. Очень важно, что в его рассказе отражается дух времени, чем во многом определен и отбор включенных в антологию художественных произведений и эссе.

Датский раздел сборника открывается сочинениями классиков датской литературы Стена Стенсена Бликера (1782–1848) и Ханса Кристиана Андерсена (1805–1875).

Имя Бликера мало известно отечественному читателю. А между тем у себя на родине он по праву считается мастером новеллы, более того, создателем этого литературного жанра, становление и развитие которого происходило в скандинавских странах в эпоху романтизма. Романтический сюжет в новеллах Бликера, связанный с безусловной верой писателя в неотвратимую судьбу, развивается на фоне правдивого изображения жизни простых людей, крестьян, матросов, мелких торговцев, а трагическая неразрешимость конфликта – результат разного рода случайностей, оказывающихся для героев новелл фатальными. Действие новелл Бликера происходит, как правило, на родине писателя, в ютландской провинции. Включенная в антологию новелла Бликера «Галантерейщик» (1829) об изменчивости и непредсказуемости судьбы – одна из лучших в его творческом наследии. Она охарактеризована А.Н. Чеканским как «типичная для писателя, поскольку действие разворачивается в вересковой пустоши на Ютландии, и описания природы создают особую атмосферу»(24).

Творчество Андерсена по своему значению для датской литературы сопоставимо с творчеством Пушкина – для русской литературы. Король всех сказочников. Так называли Андерсена еще его современники. Но нельзя забывать, что и в своей родной Дании, и за ее пределами он был известен еще и как автор целого ряда романов и пьес, как автор стихов и путевых очерков. Особое место в творческом наследии писателя принадлежит его книгам воспоминаний. Первая и лучшая среди них – «Жизнеописание». Работа над рукописью была завершена в 1832 г., когда Андерсену исполнилось всего 28 лет, и он, получив королевскую стипендию, в 1833 г. отправился в путешествие в Италию (а не в Германию, как ошибочно указано в предисловии), где находился по 1834 г. Почему рукопись не была издана при жизни писателя, неизвестно. После смерти Андерсена она попала в Королевскую библиотеку, где в 1924 г. ее случайно обнаружил датский литературовед Х. Брикс. В 1926 г. он издал рукопись, озаглавив ее «Жизнеописание Х.К. Андерсена». С тех пор книга публикуется под названием «Жизнеописание». Не предназначенная для печати, она до сих пор остается среди других сочинений Андерсена самым полным и объективным источником сведений о его детстве и юности. На русском языке «Жизнеописание» впервые появилось в переводе А.Н. Чеканского в четырехтомном собрании сочинений Х.К. Андерсена (т.4, 2005 г., издательство «Вагриус»). К сожалению, в настоящую антологию включена только заключительная, хотя и очень важная часть «Жизнеописания», рассказывающая о любви Андерсена к Риборг Войт, сестре студента Кристиана Войта, с которым Андерсен познакомился в 1828 г. К сказанному нужно только добавить, что Риборг Войт не была единственной любовью писателя. Андерсен влюблялся в своей жизни неоднократно. В начале 1830-х гг. он был влюблен в дочь видного государственного деятеля Йонаса Коллина Луизу Коллин, однако в силу социального неравенства брак с нею для начинающего писателя был невозможен. Но, пожалуй, главной любовью Андерсена была шведская певица Йенни Линд, которая, однако, не ответила ему взаимностью.

Включение в антологию отрывка из «Жизнеописания» автор предисловия объясняет двумя причинами. Первая – желание оградить память великого писателя, умершего девственником, от «нездорового интереса» некоторых биографов к его личности, вторая – возможность сравнения жизненных коллизий Андерсена и Киркегора, который, к чему склоняются многие биографы датского мыслителя, разорвал свою помолвку с Региной Ольсен, в которую был влюблен, не рискнув ради семейного счастья поставить на карту свое призвание. Но, может быть, самое главное в сходстве этих двух гениев, как справедливо замечает переводчик, то, что «оба они были реформаторами письменного датского языка, придавая ему элементы языка разговорного...

языка живого, красочного, подлинного. И, кроме всего прочего, а может быть, и в первую очередь, они «узаконили» юмор и иронию в датской литературе» (19).

Трудно переоценить значение для датской литературы XIX в. и творчества Хермана Банга (1857–1912). Опираясь на европейские и национальные литературные традиции, он сумел поднять датский роман на уровень лучших образцов этого жанра. Творчество Банга хорошо знали и любили в России. Его романы и рассказы, отмеченные новизной содержания и художественной формы, почти сразу же после выхода в свет переводились на русский язык и широко обсуждались в отечественной критике. Однако мемуары и эссеистика писателя все еще незаслуженно остаются вне поля зрения отечественных переводчиков. В какой-то степени этот пробел восполняет представленное в антологии эссе Банга «Воспоминания о Хенрике Ибсене» (1906), дающее необычайно яркую характеристику личности гениального норвежского драматурга, «требовавшего от себя соответствия трем главным человеческим принципам: верности, правдолюбию и справедливости» (24).

Датскую литературу XX в. открывает роман одного из самых талантливых и признанных в стране писателей, Клауса Рифбьерга (1931–2015), «Порок невинности» (1958). А.Н. Чеканский справедливо называет этот роман культовым произведением для молодых датчан поколения 1950–1960-х гг. Традиционная тема конфликта поколений раскрывается в нем в конечном счете как бунт против общепринятых норм морали, которые воспринимаются молодыми людьми как выдуманные и ложные. Сразу же после выхода в свет роман получил широкую известность. Он был переведен и опубликован во многих странах мира. На русском языке он вышел в свет в переводе А.Н. Чеканского в издательстве «Радуга» в 1984 г. В процессе работы переводчику пришлось столкнуться с множеством трудностей прежде всего стилистического плана. «Дело в том, что, Рифбьерг – новатор, реформатор языка прозы, он играл словами, изменял их структуру, придумывал новые и широко использовал сленг», на котором общаются рифбьерговские герои. Еще одна проблема возникла у переводчика с названием. В отечественных справочниках и пособиях оно фигурировало как «Хроническая невинность» (буквальный перевод с датского «Den kroniske uskyld»). Но по-русски такое название звучало по меньшей мере странно и никак не соответствовало содержанию произведения, поскольку «невинность» понимается в романе в самом широком смысле и прежде всего как нравственная чистота, доброта и искренность. Горькая ирония (ее как раз и передают слова «порок невинности») заключается в том, что эти качества, которыми в избытке наделены герои произведения, становятся для них источником жизненной драмы.

Роман датского писателя Йенса Блендструпа (р. 1968) «Бог говорит начистоту» (2004) стал заметным событием в литературной жизни Дании наших дней. Он был удостоен множества положительных отзывов и включен в школьную программу по литературе. Созданный на автобиографической основе, роман повествует о глубокой любви, которую главный герой, от лица которого ведется повествование, испытывает к своему отцу. Как справедливо замечает А.Н. Чеканский, называя отца Богом, «автор как бы отстраняется от описываемых событий, находит дистанцию, чтобы посмотреть на них и на главного героя глазами стороннего наблюдателя. Он просто ведет рассказ, никак не комментируя и не оценивая поведение персонажей, отдавая последнее на суд читателя А отсылка к высшим силам создает комический эффект, ведь найти кого-нибудь, кто менее Уффе Блендструпа соответствует такому прозвищу, весьма и весьма непросто» (30). Ведущий принцип повествования в романе – ирония и самоирония автора, направленные, однако, не на отрицание, а на утверждение лучшего в человеке. Роман пронизан глубокой, искренней любовью к

людям, а проблема отцов и детей решается в нем, по признанию А.Н. Чеканского, в близком ему ключе – «не как борьба нового со старым, якобы уходящим, отжившим свое, а как взаимодействие двух поколений... ведущее в каком-то смысле к продолжению жизни родителей в жизни их детей» (27).

Датская писательница Найя Марие Айдт (р. 1963) у себя на родине удостоена множества литературных премий, в том числе премии Союза датских критиков (2006) и самой престижной Литературной премии Северного Совета (2008). Отечественному читателю она известна по переведенным на русский язык новеллам из сборника «Павиан» (2006)¹. В этом же сборнике опубликована и представленная в настоящей антологии новелла «Женщина в баре». В этой короткой «зарисовке из жизни» описано душевное смятение женщины, ставшей невольной свидетельницей встречи своего мужа или близкого ей человека с его любовницей. Новелла Айдт продолжает лучшие традиции скандинавской короткой прозы. Своей классической простотой, глубоким психологизмом и отточенностью слога она вызывает ассоциации с новеллами Гамсуна.

Датский раздел антологии завершается пьесой Ласе Бо Хандберга (р. 1972) и Мартина Люнбю (р. 1973) «Дневник оболъстителя» (2010), представляющей собой инсценировку романа Киркегора «Дневник оболъстителя» из первой части его большого двухтомного сочинения «Или – или» (1843). В нем Киркегор впервые ставит проблему выбора, являющуюся краеугольным камнем его мирозерцания. Смысл этой проблемы, по Киркегору, заключается не столько в принятом решении, сколько в самом процессе выбора, посредством которого формируется личность человека. В первой части «Или – или» исследуются различные формы эстетического (гедонистского) отношения к жизни. В нее включены фрагменты и целые статьи, целиком посвященные эстетическим проблемам, в частности анализ моцартовского «Дон Жуана». Завершается она «Дневником оболъстителя» – дневниковыми записями и письмами молодого человека к любимой девушке и комментариями к этим письмам. Если для эстетика Дон Жуана главное в отношениях с женщинами – удовлетворение чувственных желаний, то для его датского двойника Йоханнеса – это тщательно продуманная система оболъщения, обладание же для него всего-навсего преходящий момент. Наслаждение красотой – вот в чем цель и смысл его жизни. Рассматривая пьесу Хандберга и Люнбю, автор предисловия справедливо отмечает, что драматурги «весьма оригинальным образом переработали текст романа». «Они включили в пьесу фрагменты из дневниковых записей и писем, скомпоновав их по-своему» (22), чтобы они соответствовали нормам драматургической речи. Следует отметить, что это не первая инсценировка бессмертного сочинения Киркегора. В качестве примера можно сослаться на инсценировку «Дневника оболъстителя» Пера Хультберга и Влодимижа Хермана, переведенную на русский язык и поставленную в театре-студии «У Никитских ворот» в 1990 г.

Норвежская часть антологии представлена эссеистикой классиков норвежской литературы Кнута Гамсуна (1859–1952) и Юхана Боргена (1902–1979).

К сожалению, объем издания не позволил включить в антологию автобиографию Гамсуна «На заросших тропинках» (1949), где описаны трагические события его послевоенной жизни. Она была впервые издана в России в переводе А.Н. Чеканского в 1993 г. Признанный мастер художественной прозы Гамсун блестяще проявил себя как литературный критик и эссеист. Как правило, его статьи, очерки и эссе служат дополнением и своеобразным комментарием к его художественным произведениям. Это в полной мере относится к эссе «Соседний поселок» (1917), которое, как справедливо отмечает автор предисловия, «дает некоторое представление о стиле

¹ См.: Иностранная литература. 2010. №7.

и основной жизненной установке норвежского классика» (24), позволяя еще раз заглянуть во внутренний мир писателя. Как мыслитель Гамсун не был оригинален. Как и в изданном в том же 1917 г. знаменитом романе «Плоды земли», в эссе отражены консервативные взгляды писателя на развитие человеческой цивилизации: предупреждение об опасности и даже бесчеловечности индустриального развития и любовь к патриархальным традициям крестьянской жизни. Но значение эссе заключается в том, что оно дает возможность еще раз оценить Гамсуна как художника, всегда демонстрирующего ясность и сжатость слога, умеющего несколькими словами передать состояние души.

Представленное в антологии эссе Боргена «Нагель» (1959), по словам автора предисловия, является «блестящим анализом одного из лучших романов Кнута Гамсуна «Мистерии» (23). С этим нельзя не согласиться. Следует только добавить, что у норвежского писателя особый взгляд на произведение. «Мистерии» для него – это «роман о художнике. И даже больше: роман о художнике на пороге рождения или на пороге гибели» (491). В этом Борген видит связь между автором и героем, Гамсуном и Нагелем. Но Гамсун, в отличие от Нагеля, подчиняясь творческому сознанию, несмотря на все свои метания, «руководит своими шагами». Он может победить болезнь и спасти себя от саморазрушения. Нагель не может: «И чем больше мы отыщем у Гамсуна и Нагеля сходных черт, тем меньше у нас права отождествлять их в цельности их натур» (493). Полного совпадения между ними, как это, например, утверждает Туре Гамсун в книге «Кнут Гамсун – мой отец», по мнению Боргена, нет и быть не может. Подобные утверждения кажутся ему «рискованными и в историко-литературном плане – упрощением» (493).

Желание включить в антологию небольшое по объему, но емкое по содержанию эссе Боргена «Мир» (1967), по словам переводчика, было навеяно ему детскими воспоминаниями. Самое яркое из них – посещение с отцом бани в конце 40-х – начале 50-х годов, где он «насмотрелся таких увечий, что на их фоне бледнела страшная рана отца». «И лучше всяких книг, фильмов, рассказов очевидцев показали мне эти походы в баню, что самая гнусная и подлая вещь на свете – это война» (23). В эссе Борген предостерегает от фальсификации истории и героизации войны, «призывает поборников мира занять более активную, наступательную позицию, ведь войну в любой момент могут разжечь ура- и лжепатриоты, которых немало во всех странах, какую ни возьми» (23).

В заключение хотелось бы выразить надежду, что студенты, аспиранты и все интересующиеся скандинавской тематикой с большим удовольствием и пользой для себя прочитают эту интересную антологию.

Сведения об авторе:

Александр Васильевич Сергеев,
канд. филол. наук
доцент
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Aleksandr V. Sergeev,
PhD
Associate Professor
Philological Faculty
Lomonosov Moscow State University
av-sergeev@mail.ru

И. Антоновски (Скопје, Република Северна Македонија)

**Меѓународната поетско-културна манифестација
«Анте Поповски – Антево перо» традиционален настан којшто допрва ќе
биде синоним за вистинските вредности
на македонската книжевна стварност**

Апстракт: Текстот го отвора прашањето за значењето на книжевните манифестации за книжевната стварност. Притоа се застапува тезата дека значењето на конкретна книжевна манифестација и во ова дигитално време, не е доминантно условено од нејзиниот формат и од тоа колку тој е конвенционален или модерен, туку од тоа дали нејзината мисија примарно се темели на естетски и книжевни критериуми и следствено, од нејзината содржина – од тоа, колку таа дава нови импулси на книжевното живеење. Како потврда на ваквото согледување, во текстот се издвојува меѓународната поетско-културна манифестација «Анте Поповски – Антево перо», којашто четири години е дел од македонската книжевна стварност. Иако нова манифестација со стремез да постане традиционална и иако устроена со конвенционален формат и програма, без претенциозно настојување за нестандартни програмски содржини, таа веќе е препознатлива на македонската културна мапа, како манифестација со којашто едновремено се настојува да се оствари влог во валоризацијата и афирмацијата на трајните вредности на македонската култура, да се промовира македонската книжевна продукција, да се овозможи помалку афирмирани авторски имиња да излезат од сенките на живите книжевни споменици и да се поттикнува книжевна наука. Притоа, во текстот се анализира и валоризира постигнатото со годинешното издание на манифестацијата. Одделен акцент е ставен на меѓународниот научен симпозиум којшто отвори клучни и досега неактуализирани прашања за творечкиот опус на еден од најголемите македонски автори на XX век – Анте Поповски. Едновремено се анализира и концептот на манифестацијата којшто постојано се развива и овозможува таа да е настан којшто остава трага и може да доведе до случувања коишто еден ден ќе треба да бидат запишани во книжевната историја.

Клучни зборови: Антево перо, Анте Поповски, манифестација, книжевна стварност, Македонија

**Международная культурно-литературная манифестация
«Поэтическое перо Анте Поповского» – традиция, ставшая синонимом
подлинных ценностей литературной жизни Македонии**

Аннотация: Значимость литературного текста в нашу цифровую эпоху определяется не столько его современностью или условностью, его форматом, сколько своеобразием содержания, лежащими в его основе эстетическими критериями, а также его способностью активизировать литературную жизнь. Эта концепция реализуется в ходе проведения международного поэтического и культурного мероприятия «Анте Поповски – перо Анте», участники которого ставят перед собой цель, с одной стороны, утверждать непреходящие ценности македонской культуры, с другой – помогать начинающим авторам выходить из тени живых литературных памятников. «Анте Поповски – перо Анте» уже четыре года является частью македонской литературной реальности. Особое внимание в статье уделено прошедшему в этом году международному научному симпозиуму, на котором были поставлены ключевые, однако до сих пор ожидающие своего исследователя вопросы о творчестве одного из величайших македонских авторов XX века – Анте Поповски.

Ключевые слова: перо Анте, Анте Поповский, манифестация, литературная реальность, Македония

**The International Poetic and Cultural Manifestation
“Ante Popovski – Ante’s quill” – a traditional event that is yet to become
a synonym for the true values of the Macedonian literary reality**

Abstract: The text raises the question of the significance of literary manifestations for literary reality. The thesis is that the significance of a specific literary manifestation in this *digital age* is not predominantly conditioned by its format and how *conventional* or *modern* it is, but by whether its mission is primarily based on aesthetic and literary criteria and consequently, by its content – how much new impulses it gives to the literary life. As a confirmation of this perception, the text highlights the international poetic and cultural manifestation “Ante Popovski – Ante’s Quill”, which has been part of the Macedonian literary reality for four years. Although it is quite new, with an aspiration to become traditional manifestation, and although it is organized in a *conventional* format and program, without pretentious efforts for *non-standard* program contents, it is already recognizable on the Macedonian cultural map, as an event that simultaneously seeks to invest in the valorization and affirmation of the lasting values of the Macedonian culture, to promote the Macedonian literary production, to enable less affirmed authors to emerge from the shadows of *living literary monuments* and to encourage literary science. Moreover, the text analyzes and valorizes the achievements of this year’s edition of the manifestation. Particular emphasis is placed on the international scientific symposium which posed key and hitherto unactualized questions about the creative work of one of the greatest Macedonian authors of the 20th century – Ante Popovski. At the same time, the concept of the manifestation is

analyzed, which is constantly evolving, enabling it to be an event that leaves a mark and can lead to happenings that will one day have to be written down in literary history.

Key words: Ante's Quill, Ante Popovski, manifestation, literary reality, Macedonia

Се чини дека само навидум е едноставно да се напише приказ за книжевна манифестација и за остварувањето на нејзината програма. Затоа што секоја книжевна манифестација како дел од мозаикот на современа национална култура, всушност е и показател за односот кон вредностите од националната книжевна историја, но едновременно е и приказ на новите тенденции и присутните естетски платформи, односно на вредносната вертикала и критериумите коишто се стожерни во актуелниот миг на книжевната стварност. Оттука, од приказот на секоја книжевна манифестација, на современ план не се очекува само информативно, дескриптивно или телеграфско осврнување на нејзината програма, туку пред сè да ги анализира и коментира вредностите коишто таа манифестација ги афирмира и промовира – влогот којшто таа го остварува во книжевниот и воопшто во културниот живот. Од таквиот приказ и би можело да се сфати дали конкретната манифестација е само минливост, чувствување и случување коешто е само протоколарно и формално (за коешто би важело тврдењето изразено преку фразата *И без тоа се може...*) или пак е настан во вистинска смисла – настан којшто остава трага и може да доведе до случувања коишто еден ден ќе треба да бидат запишани во книжевната историја.

Но, од друга страна, неспорно е дека денес, кога мноштво национални култури се препознатливи по своите традиционални книжевни манифестации, релевантна е дилемата дали тие манифестации остануваат *заробени* во своите форми и конвенционални програми или пак независно од нив можат да промовираат и афирмираат нови елементи на книжевната стварност коишто се важни за актуелното и натамошното секојдневје на книжевната сцена. Или со други зборови: колку таквите манифестации навистина (можат да) промовираат нови поетски и/или нови естетски платформи, едновременно валоризирајќи го она што веќе е или треба да биде дел од книжевната историја, а претставува трајна вредност. Во исто време, не помалку релевантна е и дилемата дали новите книжевни манифестации коишто инсистираат на нови, современи формати на приказ на книжевното творештво, навистина, само заради својот *иновативен сценски приказ и израз* (неретко дефиниран и како мултимедијален, алтернативен или авангарден, како што впрочем бил дефиниран и секој обид за *нов почеток* во книжевното живеење), суштински може да придонесат за книжевната стварност само заради својата форма и *модерност*. Накусо, се чини дека разрешницата на овие дилеми е во определбата дека значењето на конкретна книжевна манифестација за книжевната стварност, и во ова *дигитално* време, не е доминантно условено од нејзиниот формат и од тоа колку тој е *конвенционален* или *модерен*, туку од тоа дали нејзината мисија примарно се темели на естетски и книжевни критериуми и следствено, од нејзината содржина – од тоа, колку таа дава нови импулси на книжевното живеење.

Меѓународната поетско-културна манифестација «Анте Поповски – Антево перо», којашто веќе четири години е дел од македонската книжевна стварност е конкретна потврда на ова. Иако нова манифестација со стремез да постане традиционална и иако устроена со конвенционален формат и програма, без претенциозно настојување за *нестандардни* програмски содржини, таа веќе е препознатлива на македонската културна мапа, како манифестација со којашто се настојува да се

оствари влог во валоризацијата и афирмацијата на трајните вредности на македонската култура, но едновременно и да се промовира македонската книжевна продукција, да се овозможи помалку афирмирани авторски имиња да излезат од сенките на *живите книжевни споменици* и да се поттикнува книжевна наука, и тоа без омеѓеност во македонските културни граници.

Како и за не мал број други книжевни манифестации, така, првичната идеја за формирање и на оваа манифестација се темели на потребата да му се оддаде почит и да се чува споменот на книжевен великан – еден од најголемите и најмаркантните македонски автори на XX век, Анте Поповски (1931–2003). Малку е да се рече само дека Поповски беше поет, истражувач, есеист, книжевен преведувач, историчар на уметностите, публицист и почитувач на својот род и на својата татковина, бидејќи беше и придвижник и еден од стожерниците на македонската културна и научна мисла, една од магистралните творечки фигури на македонскиот XX век, којашто остави бројни тестаментални пораки за следните поколенија. Но, манифестацијата се разви со концепт којшто не подразбира само чествување на делото на великиот Анте Поповски, туку пред сè подразбира афирмација на трајни и нови културни и книжевни вредности и остварувања, според строги критериуми релевантни и за книжеvnата критика, и за книжеvnата историја, и воопшто за книжеvnата наука. Впрочем, таквите критериуми беа определба и на Поповски во текот на севкупното негово творечко дејствување, а преку оваа манифестација продолжуваат да бидат одредница во детерминирањето на сегменти на книжеvnата стварност. Со таквиот концепт, манифестацијата «Анте Поповски – Антево перо» го избра вистинскиот пат – не оној по којшто би се свела на книжевно-теориско ламентирање и шаблонизирано рециклирање фрази за еден творечки опус, коешто многу брзо би прераснало во анахронизам, туку оној којшто поттикнува развој на естетската вертикала на којашто припаѓа творештвото на великанот Поповски, но којашто преку новите поетски, естетски платформи и клучно – книжевни дела, може (и треба) да постави и следни, високи скалила на нашето време. Со тоа, и оддавањето почит на ликот и делото на академик Поповски станува подостоинствено и посуштинско – не само преку неговото книжевно творештво, туку и преку (ре)афирмација на вредностите и критериумите во коишто тој веруваше, а коишто може (и треба) да се едни од носечките и на нашето денешно културно и книжевно битосување.

Сепак, исклучително важно е што ваквиот концепт на манифестацијата не е само декларативен, туку е и јасно препознаен во книжевното катадневје на современата македонска држава, но и надвор од нејзините граници, имајќи предвид дека од година на во година, сè повеќе јакне меѓународниот карактер на манифестацијата.

Илустративна потврда за ова е бројот на пристигнати поетски ракописи за наградата «Антево перо», којашто манифестацијата ја доделува од нејзиното формирање пред четири години – вкупно 320 ракописи (е-книги). Несомнено е дека во изминатите неколку децении, ниту една друга книжевна награда на поетска манифестација во Македонија нема предизвикано олакв интерес за доставување ракописи и уште поважно – преку самата награда не е генериран и поттикнат толкав број на квалитетни поетски книги коишто го маркираат нашиот книжевен простор. За естетските / книжевните квалитети на еден дел од ракописите коишто се синонимно поврзани со манифестацијата «Анте Поповски – Антево перо», говорат и одгласите на книжеvnата критика и воопшто на пошироката стручна јавност. Одделно важно е што преку манифестацијата се поттикнуваат и млади, за пошироката јавност непознати – неафирмирани автори, коишто по својата пројава преку манифестацијата

«Анте Поповски – Антево перо», не само што стануваат повидливи за стручната и пошироката јавност, туку се вклучуваат во книжевниот живот како активни чинители на книжевната стварност. Не помалку важно од сето ова е што преку манифестацијата се прават значајни напори и за поттикнување и поддршка на книжевната наука, имајќи предвид дека годинава, по вторпат, во нејзини рамки се одржа и научен симпозиум, којшто веќе има меѓународен карактер, за што особено придонесе учеството на професорката на МГУ «Ломоносов» и членка на Македонската академија на науките и уметностите, Ала Шешкен.

Годинава, кога се навршуваат 90 години од раѓањето на македонскиот книжевен великан и општественик, академик Анте Поповски, манифестацијата имаше исклучителна програма, којашто беше во целост надвор од само поводното или протоколарно чествување. Преку годинешното издание, всушност и се потврди дека оваа манифестација не е минливост или резултат на миговен ентузијазам, порив и креативност, туку настан којшто остава трага и може да доведе до случувања коишто еден ден ќе треба да бидат запишани во книжевната историја. Всушност, се потврди дека ова е манифестација којашто не само што е многу важна за актуелниот миг на македонското книжевно живеење, туку којашто може да биде и уште поважна во времето што е пред нас, вбројувајќи се меѓу неколкуте традиционални книжевни настани коишто се синоними за современата македонска култура во светот.

Сето ова е причина, но и повод да го прифатиме предизвикот и да се обидеме да оствариме приказ барем на годинешното издание на културно-поетската манифестација «Анте Поповски – Антево перо». За да остане и пишана трага за она коешто еден ден може да се перципира како прва фаза на развојот на една исклучително важна, традиционална книжевна манифестација.

* * *

Неспорно е дека книжевните награди треба да се темелат на критички суд со строги, исклучиво книжевни, односно естетски критериуми. Впрочем, само така тие и може да придонесат за книжевната стварност. Книжевната награда за необјавен поетски ракопис «Антево перо», којашто ја доделува оваа меѓународна манифестација, има востановена пред само четири години, веќе има исклучителен кредибилитет и претставува референца на македонската книжевна сцена. На тоа укажува и фактот што годинава, на конкурсот за наградата беа пристигнати 69 ракописи, при што покрај авторите од Македонија, согласно со меѓународниот карактер на конкурсот и на целата манифестација, во конкуренција се најдоа и остварувања на поети од Австралија, Шведска, Турција и Италија, напишани на македонски јазик.

Уште при носењето на одлуката за поширокиот избор од пристигнатите ракописи, Комисијата со којашто претседаваше истакнатиот македонски книжевен теоретичар и критичар и писател, проф. д-р Венко Андоновски, посочи дека годинава, конкурсот понуди мноштво свежи и успешни поетски остварувања со тематска и естетска вредност, со уникатност во поетскиот израз и особена иновативност во поетската експресивност. Истовремено, одделно беше нагласен интересот кај младите автори. Мора да се истакне дека сепак е реткост, во време кога постојат не мал број книжевни признанија, една книжевна награда едновременно да побуди интерес со толкав број квалитетни поетски ракописи. Во тој контекст, при соопштување на наградениот ракопис, Комисијата и истакна дека годинава имала исклучително тешка задача, зашто од пристигнатите 69 ракописи, повеќе од половината заслужу-

вале висок поетски третман. «За жал, поради воспоставените пропозиции за бројот и карактерот на наградите, Комисијата не можеше да ги награди сите оние кои тоа го заслужуваат», – стоеше во соопштението.

Наградата «Антево перо» за 2021 година беше доделена за книгата «Небесни разговори» на македонскиот поет Братислав Ташковски, којшто веќе четири децении е препознатлива константа на македонското поетско писмо, а оваа книга, според исцрпно пренесените оценки на Комисијата е можеби најдоброто негово поетско остварување.

Покрај оваа награда, манифестацијата ги доделува и наградите «Антев златник» и «Антев часовник» – награда за млад автор, коишто иако не подразбираат објавување на наградениот ракопис, веќе се исклучително референтни во македонскиот книжевен простор и во изминатите неколку години се потврди дека промовираат конкретни книжевни дела и поетски коишто заслужуваат одделно внимание во анализирањето, вреднувањето и реконструкцијата на актуелните скалила на македонската книжевна вертикала. Иако навидум се чини дека станува збор за голем број награди, всушност, во текот на изминатите четири години се потврди дека наградите «Антев златник» и «Антев часовник» не даваат додадена вредност само на манифестацијата «Анте Поповски – Антево перо», туку и на македонската книжевна стварност, бидејќи конкурсот што го распишува манифестацијата генерира исклучителни творечки остварувања, а со нивното истакнување се претставуваат нови квалитети на современото писмо на македонската поезија. Впрочем, овие награди и се клучна синтеза меѓу афирмацијата на вредностите од книжевната историја, актуелната книжевна стварност и иднината на книжевното катадневја – синтеза преку којашто манифестацијата «Анте Поповски – Антево перо» го остварува својот огромен влог во книжевниот и културниот живот, афирмирајќи и валоризирајќи конкретни книжевни вредности и остварувања, а со тоа поттикнувајќи ја и книжевната наука, особено книжевната критика на препрочитувања и исчитувања.

Годинава, наградата «Антев златник» беше доделена на Елизабета Баковска за збирката поезија «Сите болки станаа мои» и на Димитар Арнаудов за книгата «Свезден часовник». Комисијата образложи дека Баковска на еден маестрален интертекстуален начин го вкрстува кодот на народната поезија со најсовремениот постмодерен идиом на отугениот човек на денешницата. Таа го допева највредното од богатството на македонскиот фолклор со еден современ поетски идиом, и со тоа добива македонски не само поетски, туку и културолошки палимпсест. По нашиот прочит на ракописот, со голема убеденост можеме да истакнеме дека овој ракопис, всушност е најдоброто коешто е произлезено од творечката лабораторија на Баковска и веруваме дека по неговото објавување ќе предизвика големо внимание како кај книжевната критика, така и кај поширокиот читателски аудиторинум. Или поконкретно – заслужува и посакуваме да го добие таквото внимание. Другиот добитник на наградата, Димитар Арнаудов, иако млад и на македонската книжевна сцена за првпат посериозно појавен пред неколку години токму преку оваа манифестација, веќе е целосно зрел поет свртен кон езотеричното, со една поетска микроскопија (речиси зен-моќ). Во «Свезден часовник», таа микроскопија се претвора во цела капиларна густа поетска мрежа симболи, како што беше истакнато и од Комисијата којашто ги разгледуваше и оценуваше пристигнатите ракописи. Наградата «Антев часовник», симболично наречена така за оние чиешто поетско време допрва доаѓа, ја доби Марија Филипова за ракописот «Твоите далги на брегот на Стикс». Коми-

сијата истакна дека станува збор за поетеса-вундеркинд, чие свездено поетско време е пред нас.

Вторпат по ред, манифестацијата го додели и почесното признание «Антева златна книга», за долгогодишни книжевни остварувања од интерес на македонската книжевност, култура и идентитет. Ова признание се доделува само за највисоки книжевни остварувања кои се покажале конститутивни за македонската книжевна реч и иако ново во македонскиот културен простор, веќе е признание коешто не само што е референтно, туку е и посакувано од сè уште активните книжевни великани, имајќи ги предвид волуменозноста и значењето на опусот на Анте Поповски за современата македонска култура, но и воопшто во еден поширок, не само национален книжевен и културен контекст. Годинешен добитник на признание е академик Влада Урошевиќ. Како што беше соопштено веднаш по носењето на одлуката за доделување на ова признание за 2021 година, Урошевиќ е магистрална фигура на македонската книжевност, полиграф кој постави високи стандарди во нашата книжевна реч и повлече изохипси кои не се надминати во поезијата, прозата и есејот. Тој е клучна фигура без која не може да се замислат модернитетот и постмодернитетот на македонската поезија, особено преку неговиот интерес за севкупните поетски светски искуства, особено од симболизмот до надреализмот и авангардата. Со него, македонската поезија ја добива својата космичка димензија и дослухот со европскиот поетски сензибилитет.

Централниот дел на манифестацијата се одржа во периодот од 24 до 26 септември оваа година. Свеченото отворање во Музејот на македонската борба за самостојност, започна со беседа на проф. д-р Кристина Николовска, посветена на значењето на Анте Поповски за современата македонска култура. Притоа беше отворена изложба на предмети, документи и фотографии на академик Анте Поповски, коишто претставуваат музејски фонд. Поконкретно, станува збор за обемна збирка од личниот фонд на великанот, којашто неодамна, семејството Поповски ја подари на Музејот, каде соодветно ќе се чува и презентира, имајќи го предвид нејзиното исклучително значење за македонската и светската културна историја. На отворањето на изложбата се обрати директорката на Музејот, Даниела Николова, којашто детално се осврна на значењето на овој фонд за достоиното музејско претставување на современата македонска историја, особено историјата на културата. Отворањето на оваа изложба, но и самиот факт што со заложби на манифестацијата «Анте Поповски – Антево перо», дел од оставнината на академик Поповски постанува сегмент на музејски фонд, одделно треба да се нагласат, бидејќи со тоа се покажува свесност за потребата соодветно и на овој начин да се презентираат важните историски моменти од поблиското минато, односно дека историско значење со музејска вредност нема само она што е дел од нешто што ни се чини подалечно минато. Или, со други зборови – свесност дека историја постанува и она што го создаваме во сегашноста и поттик, ама и потсетување на обврската на остварувањата на Поповски во книжевноста и воопшто во културата поопстојно да се согледува и валоризира нивното историско значење.

Потоа, во рамките на програмата на манифестација се одржа и централната свеченост, на којашто беа врачени почесното признание «Антева златна книга» и наградите од конкурсот за поетски ракопис «Антево перо» за 2021 година. Годишниот добитник на почесното признание за долгогодишни книжевни остварувања од интерес на македонската книжевност, култура и идентитет е академик, Влада Урошевиќ, одржа инспиративна беседа преку којашто отвори нови растајнувачки

прашања за современата македонска книжевност. Во рамките на настанот за првпат беше промовирана и книгата «Небесни разговори» – добитник на наградата «Антево перо» за 2021 година, чиешто објавување од страна на манифестацијата е составен дел од наградата. Промотивна реч за книгата и за остварувањата на добитниците на наградите «Антев златник» и «Антев часовник» одржа претседателот на Комисијата – проф. д-р Венко Андоновски.

Во рамките на свеченоста се одржа и поетско читање на коешто настапија поетите чиешто ракописи влегоа во потесниот избор за наградата «Антево перо» за 2021 година. Притоа, покрај интерпретацијата на свои стихови, сите одделно го истакнаа значењето на оваа манифестација за македонската култура, коешто го препознаваат како активни учесници во книжевниот и културниот живот на земјата. Неспорно, искажаните оценки од поетите-учесници е клучно признание за манифестацијата, бидејќи не е откровение дека книжевните манифестации постојат заради творците и нивното творештво, а не обратно – творците го остваруваат својот влог и го знаат својот *творечки долг* и без книжевните манифестации.

Но, исклучителен дел од програмата на манифестацијата се случи потоа, на 25 септември, во родното село на академик Анте Поповски, Лазарополе – по вторпат се одржа научен симпозиум «Антево дело», којшто од годинава има и меѓународен карактер, за што особено придонесе учеството на академик Ала Шешкен.

Станува збор за творештво на коешто постојано треба да му се навраќаме – творештво коешто одново треба да го прочитаме и интерпретираме, затоа што во него има многу сè уште нерастајнети и недоволно вреднувани сегменти, недопрени интерпретативни рамништа.

Се чини дека вака звучи најчесто употребувана фраза на книжевната критика, при осврнувањето кон творечките опуси на книжевните великани, особено кога одбележуваме важни јубилеи поврзани со нивниот живот и дело, меѓу коишто е и деведесетгодишнината од рождеството на Анте Поповски. Неспорно е дека едновремено, ова е речиси и најбалналната и највистинитата фраза којашто се употребува во книжевно-теориските, неретко поводни осврнувања кон творештвото на авторите коишто се магистрални во една национална книжевност, а и надвор од националниот и воопшто културен контекст на книжевното вреднување. Затоа што книжевната наука, односно книжевната теорија постојано овозможува и ќе овозможува нови пристапи и алатки за исчитување на книжевниот текст – редефинирани, реактуализирани и нови теории, со коишто секогаш можеме и ќе можеме поразлично од претходно да исчитаме, вреднуваме, коментираме и анализираме еден ист книжевен текст. Дотолку повеќе што веќе децении наназад, со својот мултидисциплинарен пристап, на помош е и културологијата. Оттука, оваа фраза ќе може да се употребува и уште долго во времето што е пред нас, и секогаш да звучи целосно вистинито, убедливо и издржано, но можеби и уште побанално од денес.

Но, меѓународниот научен симпозиум «Антево дело», потврди дека кога се говори за растајнувањето на творечкиот опус на Анте Поповски, посочувањето дека станува збор за опус којшто сè уште не е доволно истражен и во којшто има недоволно вреднувани сегменти и недопрени интерпретативни рамништа, не е фраза – и ни малку не е флоскулно и банално, туку е исклучително вистинито. Како што при промовирањето на поетската книга «Две тишини» од Поповски ќе каже академик Гане Тодоровски: «...ни преостанува, се разбира, во литературно-критичка смисла да се доречеме за особеностите на Антевото и антевското пеење и мислење». Преостанати се целосно неистражени, недоволно коментирани и недоволно вреднувани,

а клучни делои од Антевото творештво, на коишто книжевната наука за првпат им посвети поопстојно внимание токму преку овој симпозиум.

Првата сесија на симпозиумот, насловена «Тајнопис», според една од најзначајните поетски книги на Поповски, започна со реферат на академик Шешкен, којашто воспоставувајќи научни синтези меѓу влогот на Блаже Конески и Анте Поповски за македонската книжевност и култура, претстави темелит пристап во растајнувањето на Антевиот влог во македонската култура, согледан и од перспективата на една друга култура. Двата јубилеи – 100 години од раѓањето на Конески и 90 години од раѓањето на Поповски беа повод преку нивните дела, преку «строгата и проста песна» на Конески и «македонска песна» на Поповски да се согледа и еден критички приказ на кодот на македонската култура на втората половина на XX век. Потоа, на симпозиумот настапија и универзитетските професори Венко Андоновски и Весна Мојсова-Чепишевска, коишто преку своите истражувања овозможија досега неприменети пристапи во исчитувањето на поезијата на Поповски, со коишто се допира до сега несогледани интерпретативни рамништа. Одделен аспект беше читањето на Антевата поезија од страна на странските македонисти, преку учебникот «Везилка» на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура при Универзитетот «Св. Кирил и Методиј» во Скопје, за што особено придонесоа согледувањата и заклучоците на проф. д-р Мојсова-Чепишевска, презентирани на симпозиумот.

Во втората сесија учествуваа универзитетските професори Кристина Николовска и Бојан Ортаков, Филип Фиданоски од Универзитетот на Нов Јужен Велс во Сиднеј и авторот на овој текст, при што се отворија повеќе нерастајнети прашања за Анте Поповски не само како поет, туку и како културен придвижник, есеист и клучно – како книжевен истражувач. На почетокот на сесијата се отворија повеќе прашања за севкупниот поетско-есеистички Антев опус, по што се говореше и за Антевиот поетски влог во македонската современа музика, а во завршницата на сесијата беше посветена на еден целосно нерастајнет сегмент од творештвото на Поповски – есеите, без чиешто темелито исчитување, всушност е и неостварлива целосна валоризација на севкупниот Антев творечки подвиг. Притоа, одделно се говореше и за Анте Поповски како истражувач на средновековието – медијевист и вонсериски познавач и истражувач на македонските средновековни ракописи. Меѓу другото беше посочено дека Антевиот влог во растајнувањето на средновековието е речиси целосно неистражен, а дека всушност, Поповски, уште во осумдесеттите години на минатиот век применувал пристап којшто недостига во исчитувањето на средновековните текстови – пристапот кон нив како кон книжевен текст којшто може да се анализира со примена и на современите книжевни теории, а не само како кон книжевен споменик и изворник за лингвистички анализи.

На симпозиумот се водеше и плодотворна дискусија, од којашто се согледа дека творештвото на Анте Поповски сè уште не е целосно растајнето и дека е предизвик за книжевната наука наука. Притоа се согледаа и прашања коишто ќе треба да се опфатат во натамошното научно исчитување на Антевото творештво, вклучително и преку следните изданија на симпозиумот, којшто веќе постанува традиционален – особено прашања за есеистичкото творештво на Поповски.

Од симпозиумот веќе се подготвува и зборник на научни трудови, во којшто покрај презентираниите трудови ќе бидат објавени и нови научни трудови за творештвото на Анте Поповски, од уште неколку книжевници и лингвисти коишто не беа во можност да учествуваат на манифестацијата во Лазарополе – меѓу нив и проф. д-р Емилија Црвенковска, м-р Бранко Цветкоски, м-р Сузана В. Спасовска и м-р

Александра Јуруковска. Се очекува овој зборник да биде досега најобемниот, посветен на творештвото на великанот Анте Поповски.

Особено важно е што овој симпозиум не заврши како што завршуваат мноштво други во светот – без заеднички заклучоци, без нови пристапи и без согледани натамошни научни предизвици. Симпозиумот «Антево дело» не само што доведе до значајни заклучоци и не само што промовираше нови пристапи во читањето на македонскиот книжевен текст, туку разоткри и досега незабележани предизвици за книжевната наука – реактуализација на прашањето за пристапот кон есејот како жанр во рамките на творечките опуси на авторите коишто не се само есеисти, пристапот кон исчитувањето на средновековниот книжевен текст со примена на современите книжевни теории, воспоставувањето синтези меѓу поезијата и есеистичкото творештво на авторите итн. Сите овие теми и предизвици, всушност ќе дефинираат и дел од активностите на манифестацијата во текот на следните години, кога се очекува токму симпозиумот да добие уште поголем простор, повеќе учесници и мошне важно – да прерасне во симпозиум којшто нема да биде насочен кон само еден творечки опус, туку ќе отвора значајни прашања за книжевната наука коишто се релевантни воопшто за нејзиниот актуелен пристап кон книжевниот текст.

Впрочем, ова е показател дека завршницата на конкретно издание на манифестацијата «Анте Поповски – Антево перо», всушност не е некаков крај, туку е нов почеток – на идеи и натамошно развивање на нејзиниот концепт, за таа да биде вистински двигател на книжевниот и културниот живот. За љубов на вистината, како што би рекол Конески, тоа е дел од она што им недостига на многу книжевни манифестации, а е одлика на оваа манифестација, заради што и може и треба да се очекува нејзиниот концепт допрва да се развива.

Во Лазарополе, во рамките на манифестацијата се одржа и вечер со Антевото творештво – «Одблесоци», со читање на омилените стихови од Анте Поповски и со споделување интерпретации од учесниците на манифестацијата. Овој дел од програмата траеше до долго во ноќта, бидејќи Антевото творештво со својата комплексност, постојано повикуваше на нови интерпретации. Покрај тоа, дел од учесниците остварија и посета на родната куќа на академик Анте Поповски, којашто допрва може да се очекува дека ќе биде соодветно обележана на македонската културна мапа.

* * *

Од прикажаното за годинешното издание на манифестацијата «Анте Поповски – Антево перо», сигурно ќе се забележи дека преку традиционални и конвенционални рамки, но со голема посветеност како од организациски, така и од творечки и научен аспект, станува збор за книжевен настан во вистинска смисла, којшто вистински ги афирмира книжевните вредности, на начин што не е поведен и миговен, туку остава значајна трага во книжевната и културната стварност. Но, доколку се споредат годинешното и минатогодишните изданија на манифестацијата, се доаѓа до заклучок дека нејзиниот концепт постојано се развива и тоа во вистинската насока – оној којшто не води кон заглавување во програмските форми и кон програмска шаблонизираност, туку кон нови предизвици како за поетите и писателите, така и за книжевната наука. Токму затоа и заслужува приказ во ваков формат. Не само за да се одбележи годинешното издание на манифестацијата, туку и за да се најави дека таа прераснува во традиционален настан којшто и на меѓународен план, допрва ќе биде синоним за вистинските вредности на македонската книжевна стварност.

Искрено веруваме дека тоа ќе се случи, исто онолку колку што се надеваме дека сегментите од творештвото на македонскиот книжевен великан Анте Поповски коишто сè уште не се растајнети до крај, во времето што е пред нас ќе доживеат соодветна интерпретација и валоризација. Тогаш, можеби и ќе го прочитаме до крај и светото непрочитано писмо за коешто пееше Анте Поповски:

Врз секоја карпа, врз секој камен – некој знак!
Длабел некој низ мракот на времето знаци
со камен врз каменот и сега целата татковина
е некое неодгатливо писмо.
Знаците истетовирани врз карпите,
стопени со времето,
втиснати во сеќавањето на народот
– сега се свети знаци низ кои струи
и крвта и тајната на македонскиот збор:
изгорени гласови, неоли,
крвави засеци на ножот
осенчени со крик на големи погипии...

Целата татковина – свето и непрочитано писмо.

Податоци за авторот:

Иван Антоновски,
магистер
асистент
Филолошки факултет «Блаже Конески»
Универзитет «Св. Кирил и Методиј»
во Скопје

Ivan Antonovski,
Magistr
Assistant
“Blazhe Koneski” Faculty of Philology
Ss. Cyril and Methodius University
in Skopje

Иван Антоновски,
магистр
ассистент
филологический факультет
имени Блаже Конеского
Университет свв. Кирилла и Мефодия
в Скопье

i.antonovski@gmail.com

М.Е. Бабичева (Москва, Россия)

**Женское лицо «Большой книги»
(женщины – лауреаты национальной литературной премии БК)**

Аннотация: В статье рассматривается гендерный состав лауреатов премии «Большая книга». Показано, какое место среди награжденных авторов и лауреатов занимают авторы-женщины и их произведения. Анализируются все премированные работы, созданные женщинами. Выявляются главные общие характерные черты этих произведений: создание полноценной биографии одного лица и/или семейной саги на фоне развернутой исторической картины соответствующей эпохи. Делается попытка определить место («экологическую нишу»), занимаемое «серьезной» прозой авторов-женщин в современном литературном процессе.

Ключевые слова: премия «Большая книга», литературный процесс, современная проза, женщина-автор, биография, семейная сага

M.E. Babicheva (Moscow, Russia)

**The Female Face of the Big Book
(Women – Winners of the National Literary Prize BB)**

Abstract: The article studies the gender composition of the Big Book award winners. It is shown what place among the awarded authors and laureates is occupied by women authors and their works. All award-winning works created by women are analyzed. The main common characteristic features of these works are revealed: the creation of a full-fledged biography of one person and/or a family saga against the background of a detailed historical picture of the corresponding era. An attempt is made to determine the place (“ecological niche”) occupied by the “serious” prose of women authors in contemporary literary process.

Key words: Big Book Prize, literary process, contemporary prose, woman author, biography, family saga

Список лауреатов «Большой книги» за первые пятнадцать сезонов ее существования (2005–2020) можно рассматривать как наглядный пример гендерной структуры отечественного литературно-премиального процесса и – в некоторой степени – всего литературного потока в целом.

В Положении о Национальной литературной премии «Большая книга» говорится, что она «учреждена с целью поиска и поощрения авторов литературных произведений, способных внести существенный вклад в художественную культуру России, повышения социальной значимости современной русской литературы, привлечения к ней читательского и общественного внимания» [1]. Произведения-лауреаты, таким образом, – это высокохудожественная проза, затрагивающая важные социальные проблемы. Ежегодно присуждается три основных премии (за первое, второе и третье место, соответственно) и несколько дополнительных («Приз читательских симпатий», «За вклад в литературу», «За честь и достоинство»).

Авторы-женщины представлены премиальных списках «Большой книги» по всем позициям, но всегда со значительным количественным отставанием от мужчин. За пятнадцать лет присуждения трех основных премий лауреатами стали 45 произведений, созданных 37-ю авторами. Некоторые писатели получили награду дважды, Д.Л. Быков даже трижды. Женские имена попали в списки награжденных только в семи сезонах из пятнадцати, начиная со второго (2006/2007). Всего за пятнадцать лет премию получили шесть писательниц за восемь созданных ими произведений. Только две из них (Л.Е. Улицкая и Г.Ш. Яхина) стали лауреатами дважды. Среди авторов-мужчин за тот же период было семь таких случаев, а также упомянутое выше тройное лауреатство. Единственный (пока?) раз в истории «Большой книги», сразу две женщины одновременно оказались на «пьедестале почета» в премиальном сезоне 2006/2007. Первое место в том году заняла Л.Е. Улицкая, третье – Д.И. Рубина. Возглавляли премиальный список «Большой книги» женщины всего три раза (из пятнадцати). Кроме отмеченной выше Л.Е. Улицкой, это Г.Ш. Яхина (2014/2015) и М.М. Степанова (2017/2018).

Дважды за пятнадцать лет лауреатами «Большой книги» становились произведения двух или даже трех соавторов. В 2011/2012 вторую премию разделили А.А. Кабаков и Е.А. Попов, создавшие художественную биографию В.И. Аксенова. В 2018/2019 список лауреатов возглавили совместно О.А. Лекманов, М.И. Свердлов, И.Г. Симановский с книгой «Венедикт Ерофеев: посторонний». Женщины в соавторстве не награждались ни разу.

Также два раза и также только мужчинам «Большая книга» присуждалась не за отдельное произведение, а за авторский сборник: в 2007/2008 Р.Э. Рахматуллину за книгу эссе, в 2008/2009 Л.Г. Зорину за сборник «маленьких романов». Женщины становились лауреатами этой премии только за целостный большой текст.

Семь раз лауреатами «Большой книги» становились авторы писательских биографий. Среди создателей этих книг не только профессиональные писатели (что характерно для премии в целом), но и выдающиеся литературоведы. Уже упоминалась выше книга трех известных филологов о В.В. Ерофееве. В 2009/2010 список лауреатов возглавила книга об Л.Н. Толстом П.В. Басинского. Этот автор также в первую очередь именно литературовед и литературный критик.

Единственная женщина, получившая премию «Большая книга» за художественную биографию писателя, – Людмила Ивановна Сараскина¹. В сезоне 2007/2008 второе место заняла ее монументальная работа об А.И. Солженицыне [2]. Из шести женщин-лауреатов только Л.И. Сараскина вообще не является профессиональным писателем. Член Союза российских писателей и Союза писателей Москвы, она в первую очередь все же литературовед и литературный критик. Л.И. Сарас-

¹ В премиальном сезоне 2020/2021 в короткий список «Большой премии» вошел роман «Лесков. Прозванный гений» М.А. Кучерской.

кина – доктор филологических наук, специалист по творчеству Ф.М. Достоевского и А.И. Солженицына. Ее библиографический список состоит в основном из литературоведческих исследований (монографий и статей) творчества этих писателей, а также включает их художественные биографии, созданные целенаправленно для известной серии ЖЗЛ.

Осмысляя все созданное А.И. Солженицыным в контексте отечественной классической литературы, Л.И. Сараскина пришла к своеобразному выводу: главное художественное произведение писателя, близкое к гениальности, – сама его жизнь. Этот уникальный и интереснейший, с точки зрения автора, феномен и стал главным объектом исследования в ее работе, получившей одновременно с «Большой книгой» премию «Ясная Поляна» в номинации «XXI век».

Л.И. Сараскина откровенно пристрастна, выступает апологетом своего героя. Достоверность и полнота фактического материала при этом абсолютна, свою позицию автор проявляет исключительно в расстановке акцентов. Одна из главных задач этой работы – представить картину жизни Солженицына во всей ее полноте, закрыть имеющиеся в его биографии «белые пятна», оспорить устоявшиеся мифы и легенды. Жизнь и творчество здесь, как и во всех «больших книгах» о писателях, неразрывно связаны, однако основное внимание уделяется именно личности героя.

В книге Сараскиной показана вся литературная деятельность писателя – от первых ранних опытов до последних произведений. Объективно рассказывая о многочисленных трудностях, выпавших на долю Солженицына-писателя, о гонениях на самого автора и трудной издательской судьбе его произведений, Сараскина все же создает образ Творца-победителя.

Особое внимание уделяется в книге сложнейшей и полной драматизма издательской судьбе самого крупного и известного сочинения Солженицына – «Архипелаг ГУЛАГ». Заключительная глава, по словам автора, занявшая место эпилога, получила название «Человек счастливый». Своеобразной кодой солженицынской биографии Сараскина сделала подробное повествование о триумфальном возвращении писателя на Родину. За пятьдесят пять дней он проехал поездом через всю страну от Владивостока до Москвы и везде выступал на многотысячных встречах-митингах, вел диалог с русским народом о его повседневной жизни и чаяниях.

Монументальный труд Л.И. Сараскиной сразу же получил высокую оценку критики за полноту представленного материала и полнокровность созданного образа. Даже рецензент, имеющий серьезные разногласия с автором в оценке третьей волны эмиграции в целом, называет это исследование грандиозной по замыслу и очень своевременной монографией [3: 381].

Кроме Л.И. Сараскиной все женщины – лауреаты «Большой книги» – профессиональные писатели. Две из них, Л.Е. Улицкая и Д.И. Рубина, к моменту получения премии уже входили в число ведущих отечественных прозаиков. Для остальных: М.М. Степановой, М.Л. Степновой и Г.Ш. Яхиной – произведения, отмеченные этой премией, стали важнейшим этапом литературной карьеры, началом их настоящей популярности и признания как выдающихся прозаиков.

Людмила Евгеньевна Улицкая первой из женщин возглавила ежегодный список лауреатов Большой книги. Ее роман «Даниэль Штайн, переводчик» [4] занял в 2006/2007 первое место. Текст этого произведения составлен из множества отдельных самостоятельных частей, тесно связанных между собой. Вместе же они образуют единое завершенное и целостное художественное полотно.

Авторское повествование в романе вынесено за скобку. Позиция Улицкой проявляется в отборе и компоновке материала, в построении системы персонажей. Голос автора звучит в ее письмах к подруге и единомышленнице Елене Костюкович.

Эпистолярный жанр вообще доминирует в тексте этого произведения. Прежде всего, это обширная переписка главного героя, именем которого оно названо; множество писем к различным адресатам других персонажей, сюжетно связанных со Штайном; официальные послания и деловые сообщения. Значимое место в сюжете занимает текст бесед главного героя со школьниками немецкого города Фрайбурга. В книгу входят также записки и дневниковые записи персонажей, ксерокопии материалов из архивов НКВД СССР, вырезки из израильских газет и расшифровка магнитофонных записей нескольких интервью, связанных с личностью Штайна. Часть текста написана от лица значимых действующих лиц.

Основные события, отображенные в романе, происходят в Израиле в 1985–1995 гг. Ретроспективно, однако, показано прошлое некоторых персонажей начиная с первого десятилетия XX в. Будущее пунктирно прослеживается до времени создания книги. Период, рассмотренный Улицкой, таким образом, составляет столетие (в основном XX в.).

В основе сюжета судьба Даниэля Штайна. Его жизненный путь показан очень подробно, с подростковых лет до момента гибели в автокатастрофе. Еврей, пострадавший от холокоста во время Второй мировой войны, Штайн стал католическим священником, миссионером, руководил в Израиле христианским приходом. Он стремился восстановить на Святой земле церковь Иакова, подлинно христианскую общину, чуждую догматов и власти, могущества и тоталитаризма.

События в романе представлены с разных точек зрения, рассказ о них идет по разным жанровым канонам.

В 2015/2016. Улицкая вновь стала лауреатом «Большой книги». Ее роман-притча «Лестница Якова» [5] занял третье место среди награжденных произведений. Эта семейная хроника охватывает, как и в предыдущем романе, весь XX в., с обеих сторон слегка выходя за его пределы. Яков Осецкий – один из главных героев этой книги – рожден в 1890 г. Его праправнук, получивший те же имя и фамилию, появился на свет в 2011 г. В центре внимания автора две судьбы: Якова-старшего и его внучки Нора Осецкой, 1943 года рождения. Из двух этих персонажей действующим лицом в романе является только она. Образ Якова создается в основном ею же при помощи документов из сундучка, который Нора уже взрослой женщиной унаследовала после смерти бабушки. Это дневники и письма деда, побудившие ее ознакомиться также с архивными материалами, его касающимися. Отдельные штрихи к характеристике Якова Осецкого содержатся в повествовании о жизни его жены Марии Кернс.

Нора выступает связующим звеном между всеми представленными в романе Осецкими, а также множеством других персонажей, имеющих отношение к многочисленным представителям разных поколений этой семьи. Сложное переплетение различных индивидуальных историй создает рельефную мозаичную картину жизни России в XX – начале XXI столетия.

Рейтинг Л.Е. Улицкой именно у взыскательного читателя неизменно остается на высоком уровне. Этому в значительной степени способствует справедливо отмеченная И.В. Кузнецовым «включенность автора в русскую литературную традицию как в содержательном, так и в формальном отношении». Он пишет: «Творчество писательницы по ряду параметров связано с традициями русской литературы и от-

ражает тенденции ее развития на современном этапе» [6: 38]. Наиболее показательным в этом плане критик считает роман «Даниэль Штайн, переводчик».

Одновременно с Улицкой в 2006/2007 лауреатом «Большой книги» стала Дина Ильинична Рубина. Ее роман «На солнечной стороне улицы» [7] занял третье место. В этом произведении много событий, много персонажей, много тематических линий, мастерски объединенных в единое тематическое пространство. Главных героев в романе тоже несколько. Это мать и дочь – Екатерина и Вера Щегловы. Сама Рубина выступает как один из персонажей, но под собственным именем и от первого лица. Еще один важнейший персонаж книги – город Ташкент 1940–1960 гг. Это главный хронотоп романа, к которому стягиваются изображения множества других населенных пунктов в различные временные периоды. Неповторимый облик послевоенного Ташкента создается в первую очередь его многоликим населением. Город, со своей стороны, накладывает особый, неизгладимый отпечаток на каждого своего жителя.

Создавая образ города, Рубина смогла передать словами краски, звуки и даже запахи, ему присущие. Этот человеческий муравейник бурлит, галдит, сверкает, сбивает с толку, помогает найти близких людей, искушает соблазнами, спасает. Автор тщательно прописывает хорошо знакомые ей детали городского быта, показывает характерные особенности архитектуры.

Все три главных героини романа лично сформировались в Ташкенте. Екатерину Щеглову привезли в этот город из блокадного Ленинграда, и она навсегда осела на новой родине. Ее дочь Вера и автор книги Дина, наоборот, родились и выросли в Ташкенте. В зрелом возрасте, однако, обе покинули и этот город, и даже «империю», к которой город в их детские годы принадлежал.

Судьбы матери и дочери Щегловых составляют две основных тематических линии романа. Обе они творческие натуры с сильным характером. Их взаимоотношения трагичны: друг друга женщины воспринимают как данную судьбой обузу. Старшая, оставшись в юности безо всякого контроля, попала в криминальную среду. Младшая, старательно формируя себя вопреки семейной обстановке, стала выдающейся художницей. Повествование об их жизни идет нелинейно, с нарушением хронологии. Автор рассказывает то о Кате, то о Вере, пропуская события и возвращаясь к ним позже. Все это сопровождается описанием собственных поступков и переживаний писательницы, связанных, так или иначе, с одной из двух героинь.

Девочка Дина растет в Ташкенте в непосредственной близости от Веры, но в иной социальной среде. В дружной многопоколенной семье ее балуют дорогими подарками, опекают, но и мягко навязывают линию поведения. Изредка две эти героини пересекаются лично, но чаще имеют дело с одними и теми же людьми. Или с реалиями ташкентской жизни, которым, таким образом, придается дополнительная объемность.

«На солнечной стороне улицы» – первый и один из немногих романов писательницы, не входящий в циклы. В настоящий момент Д.И. Рубина, постоянно проживающая в Израиле, входит в число наиболее коммерчески успешных русских прозаиков. Как тонко подметила литературовед Е.М. Луценко: «Сегодня Дина Рубина – один из самых острых авторов, умело балансирующих между литературой “серьезной” и “форматной”» [8: 100].

Гузель Шамилевна Яхина, так же как и Улицкая, дважды стала лауреатом «Большой книги» и также сначала (2014/2015) заняла первое место, в следующий раз

(2018/2019) – третье. Для Яхиной, однако, первое получение этой премии совпало с триумфальным дебютом в литературе, второе обозначило закрепление позиций.

Кроме «Большой книги» за роман «Зулейха открывает глаза» [9] Яхина получила премию «Ясная поляна» за 2015 г., «Премии читателя» за 2017 г., премию французского журнала «Transfuge», а также была признана «открытием года» в 2015 г. (премия «Книга года») и «лучшим писателем» в 2016 г. (премия «Сирано»).

Название романа метафорично. Оно отражает внутреннее преображение, личностное становление молодой татарской женщины. Покорная, бессловесная рабыня в доме мужа, Зулейха в сибирской ссылке становится самостоятельной, внутренне свободной личностью, полноправным членом коллектива. В Сибири она родила и вырастила здорового сына, испытала большое взаимное чувство.

Структурно роман распадается на две неравные части. Действие в первой главе происходит в татарском селе Юлбаш неподалеку от Казани в 1930 г. в течение трех дней. В доме крепкого хозяина Муртазы Валиева все предсказуемо, устойчиво, неизменно. Этот маленький мирок, застывший в развитии, как и множество подобных, обречен историей на полное уничтожение. Характерной чертой этой части стал этнический (татарский) колорит: детали быта, обычаи, легенды, верования. В русскую речь повествователя органично вписано множество тюркских слов: иногда они даны с переводом, иногда понятны из контекста.

Три остальных главы книги вместе составили большую, вторую часть повествования. События разворачиваются на протяжении шестнадцати лет на огромной территории от Юлбаша до берегов Ангары. Основное действие происходит в построенном спецпереселенцами (ссылными) таежном поселке. Яхина вполне реалистически показывает огромные бытовые трудности и чудовищную социальную несправедливость, с которыми столкнулись спецпоселенцы. Однако главный пафос писательницы не обличительный и даже не сочувствующий, а утверждающий человеческое достоинство. Преодолевая обстоятельства, эти люди совершенствуются сами и поддерживают микроклимат в коллективе. Прежде всего это относится к самой Зулейхе. Автор показывает личностное становление и кардинальные изменения в психологии этого персонажа.

Второй роман Г.Ш. Яхиной «Дети мои» [10] в 2018/2019 занял третье место в премиальном списке «Большой книги». Этнографическая составляющая здесь также играет важную роль в сюжете. Речь на этот раз идет о «поволжских немцах» – потомках немецких колонистов, приглашенных в Россию Екатериной II и осевших на берегах Волги, создав там свои этнически однородные поселения.

В основе сюжета – подлинные документальные источники. Действие происходит в 1920–1930 гг. в действительно существовавшем селении с поэтическим названием Гнаденталь, что переводится с немецкого как «благодатная долина», и в его окрестностях. Главные герои имеют реальных прототипов, о личности и подлинной судьбе которых рассказано в эпилоге.

Г.Ш. Яхина подробно описывает историю Гнаденталья и жизненный уклад его обитателей, их нравы, обычаи, поверья, особенности быта и материальной культуры. Частично эта информация дана от лица повествователя, частично содержится в произведениях главного героя – Якоба Баха. Во втором случае невозможно точно определить, что из написанного Бахом соответствует реальности, а что является плодом его богатейшего от природы воображения.

Большое самостоятельное значение в романе Яхиной имеет Волга. С нею связано множество событий, исторических и современных, общезначимых и очень

личных. Автор рисует прекрасные волжские пейзажи, отразившие и бескрайние водные просторы, и яркость закатов над рекой, и силу ветров над водной гладью.

Характерной особенностью языка романа стала очень маленькая доля в тексте диалогов и вообще прямой речи персонажей (которая, как правило, монологична).

Признанный главным литературным событием России 2015 г., первый роман Г.Ш. Яхиной вызвал бурную полемику. Автора-дебютантку, в одночасье ставшую знаменитой, сравнивали с Золушкой. В.Е. Пустовая отметила: «Книга Яхиной заняла давно пустующую нишу общенационального романа» [11: 125]. В одном из интервью в 2016 г. писательница объявила о возможной экранизации романа. В марте 2020 состоялась премьера одноименного восьмисерийного телесериала с Чулпан Хаматовой в главной роли.

В 2011/2012 третье место в «Большой книге» заняла Марина Львовна Степнова. К этому времени она уже была известна как автор романа «Хирург» (2005), вошедшего в длинный список премии «Национальный бестселлер». Но именно роман «Женщины Лазаря» (2011) [12] (вместе с премией «Большая книга») принес автору настоящую популярность, стал заметным явлением в современной литературе. Это произведение номинировалось также на премии «Национальный бестселлер», «Ясная Поляна» «Русский Букер» и на лидерство в читательском интернет-голосовании «Большой книги».

«Женщины Лазаря» – своеобразная семейная сага, события которой начинаются в конце XIX в. и заканчиваются на исходе XX столетия. Четыре центральных персонажа фактически являются представителями нескольких поколений одной семьи. Родство, однако, в каждом случае очень специфично, осложнено целым рядом жизненных обстоятельств. В полном соответствии с заглавием романа единственный среди главных героев мужчина – Лазарь – связывает в сюжете судьбы трех женщин, возрастной диапазон между которыми более ста двадцати лет, по существу, пять поколений. В основе сюжета лежит переплетение судеб этих четырех персонажей.

Повествование ведется от третьего лица и идет не линейно: в сюжете множество хронологических сдвигов. Сначала показано событие, произошедшее в 1985 г. и определившее всю дальнейшую жизнь пятилетней на тот момент Лидочки, младшей из героинь. Затем действие ненадолго переносится в 1918 г., судьбоносный уже для самого Лазаря. Потом, углубляясь в историю, автор переходит к судьбе старшей из героинь – Марии, урожденной Питоврановой, в замужестве Чалдоновой. Ее биография прослеживается с 1888 г., когда девушка познакомилась с будущим мужем. Далее события следуют, в целом, в хронологическом порядке, но с регулярными проясняющими ситуацию экскурсами как в прошлое, так и в будущее. Действие при этом разворачивается на нескольких отрезках времени, особенно важных для центральных персонажей. Происходящее в остальные годы обозначено пунктирно. Например, практически не показана жизнь в годы Октябрьской революции и Гражданской войны. Период же Великой Отечественной войны, первые послевоенные годы, рубеж 1950-х гг. последние годы XX столетия описаны подробно.

Лазарь Иосифович Линдт – ровесник XX в. и ярчайший его представитель. Важнейшие для страны исторические события этого столетия определили его судьбу и отразились в ней. В романе жизненный путь этого персонажа прослеживается от детства в небольшом местечке в Херсонской губернии до статуса важнейшего участника советского ядерного проекта.

Особое место в сюжете романа занимает «марусин дом» – небольшое строение на окраине Энска. На склоне лет его приобрели и преобразовали супруги Чалдо-

новы, сделав значимой частью своей жизни. Здесь же они тихо скончались один за другим. Своим человеком в этом доме был при Чалдоновых Лазарь Линдт. Много лет спустя дом оказался воплощенной мечтой его внучки Лиды. Символично, что ее будущий муж купил этот дом буквально накануне знакомства с ней.

Дом, таким образом, является формообразующим элементом, акцентирующим признаки семейной саги в произведении. Он связывает все поколения рода, включая будущие. В этом же доме происходят все события, относящиеся к мистическому плану.

Среди множества критических откликов, появившихся сразу после публикации романа, как в различной степени хвалебные, так и имеющие серьезные замечания. Безусловный успех у читателей А.А. Гуськова объясняет наличием в произведении очень актуального «явно прочитываемого мессиджа о том, что частное выше общественного, а строительство собственного дома, собственной семьи важнее любого дара, любого “поручения свыше”» [13: 198].

В короткий список «Большой книги» за 2020/2021 вошел роман М.Л. Степновой «Сад».

Еще одна специфическая семейная сага – «Памяти памяти» [14] М.М. Степановой – возглавила премиальный список «Большой книги» в 2017/2018. Это произведение обычно сравнивают с романом Л.Е. Улицкой «Лестница Якова», также лауреатом «Большой книги». Действительно, в обоих случаях представлена история одной еврейской семьи, начиная от прадедушки, затрагивающая историю самих евреев в целом, есть также письма бабушек и дедушек друг другу или другим родственникам. В то же время книга М.М. Степановой имеет ряд специфических, сугубо индивидуальных характеристик.

Этот автор, единственная из женщин – лауреатов «Большой книги», к моменту получения премии была уже известным поэтом, однако в прозе фактически дебютировала. Сама Степанова определила жанр своего произведения как «романс». Обычные мысли и разговоры обычных людей группируются автором так, чтобы произвести эмоциональное впечатление. В книге нет единого сюжета. К обрывочным историям о разных членах семьи, которые порой не переходят одна в другую, а просто висят в воздухе, становясь от этого только ярче, добавлены истории о других людях: эпизоды из жизни Пруста, Гумилева, Зебальда. Степанова действительно пишет о своей семье, приводит письма, описания вещей и фотографий, оставшихся после ее предков. Но рассказ о них перемежается с рассказом о большой истории, частью которой они все так или иначе являлись, с размышлениями о предках: людях и событиях, но самое главное – о памяти, о том, что это такое и как мы к ней относимся.

Интервью А.А. Архангельскому, которому она рассказывала об этой книге, Степанова завершила словами: «По слову Примо Леви, выжили худшие – лучшие погибли все. Место, которое мы занимаем, по праву принадлежало им; все, на что хочется надеяться, что какое-то время мы сможем об этом помнить и вести себя прилично» [15: 32].

В коротком списке «Большой премии» за сезон 2020/2021 из тринадцати произведений три написаны авторами-женщинами. Кроме уже упоминавшихся выше романов М.А. Кучерской и М.Л. Степановой, это «Рана» О.Ю. Васякиной.

Наглядно показанное место авторов-женщин в общем списке лауреатов «Большой книги» позволяет сделать следующие выводы.

В современном отечественном литературном процессе проза, созданная писательницами-женщинами, играет важную, еще не полностью определенную роль. Серьезные, социально значимые и в то же время художественно полноценные произведения создаются современными писательницами, главным образом, в рамках реалистического метода. Как правило, это исчерпывающая биография одного лица либо семейная сага. В любом случае, жизненный путь персонажей представлен на широком историческом фоне. Эта «женская» литература в лучших ее образцах – неотъемлемая и очень ценная часть отечественного литературного процесса.

ЛИТЕРАТУРА

1. Положение [о Премии] // Национальная литературная премия «Большая книга». Москва, 2005: www.bigbook.ru/polojenie
2. Сараскина Л.И. Александр Солженицын. М.: Молодая гвардия, 2008. 934, [1] с.
3. Скарлыгина Е.Ю. Солженицын и третья русская эмиграция: (К вопросу об одной монографии) // Вопросы литературы. 2009. №2. С. 381–405.
4. Улицкая Л.Е. Даниэль Штайн, переводчик: роман. М.: Редакция Елены Шубиной: АСТ, 2018. 574, [1] с. (Искренне Ваша, Людмила Улицкая).
5. Улицкая Л.Е. Лестница Якова: роман. М.: АСТ, Редакция Елены Шубиной, 2020. 731, [1] с. (Премия «Большая книга»).
6. Кузнецов И.В. «Даниэль Штайн» Л. Улицкой в русской литературной традиции // Русская словесность. 2008. №6. С. 38–42.
7. Рубина Д.И. На солнечной стороне улицы. М.: Эксмо, 2018. 429, [1] с. (Большая проза Дины Рубиной).
8. Луценко Е.М. Лопнувший формат. Дина Рубина // Вопросы литературы. 2009. №6. С. 100–112.
9. Яхина Г.Ш. Зулехха открывает глаза. М.: АСТ, Редакция Елены Шубиной, 2015. --508, [1] с.
10. Яхина Г.Ш. Дети мои: роман. М.: АСТ, Редакция Елены Шубиной, 2018. 493, [2] с. (Проза Гузель Яхиной).
11. Пустовая В.Е. Большой роман с вишенкой // Вопросы литературы. 2016 №3. С. 125–138
12. Степнова М.Л. Женщины Лазаря: роман. М.: АСТ, Редакция Елены Шубиной, 2020. 445 с. (Марина Степанова: странные женщины).
13. Гуськова А.А. Испытание частностью (О книге Марины Степновой «Женщины Лазаря») // Новый мир. 2013. №3. С. 195–198.
14. Степанова М.М. Памяти памяти: романс. М.: Новое издательство, 2017. 408с.
15. Архангельский А.А. «Я эту книгу писала всю жизнь»: Поэт Мария Степанова – об отличиях истории и памяти // Огонек. 2017. №47. 27 нояб. С. 32.

REFERENCES

1. Regulations [on the Prize]. National Literary Award “Big Book”. Moscow, 2005: www.bigbook.ru/polojenie
2. Saraskina L.I. (2008) Alexander Solzhenitsyn. Moscow. Molodaya Gvardia Publ. 934, [1] p.
3. Skarlygina E.Yu. Solzhenitsyn and the Third Russian Emigration: (On the question of one monograph). *Voprosy Literatury*. 2009. No 2, pp. 381–405.

4. Ulitskaya L.Ye. (2018) *Daniel Stein, Interpreter: Novel*. Moscow. Redaktsia Eleny Shubinoy: AST Publ. 574, [1] p. (Sincerely yours, Lyudmila Ulitskaya).
5. Ulitskaya L.Ye. (2020) *Jacob's Ladder: Novel*. Moscow. AST, Redaktsia Eleny Shubinoy. 731, [1] p. (Big Book Award).
6. Kuznetsov I.V. "Daniel Stein" by L. Ulitskaya in the Russian Literary Tradition. *Russkaya Slovesnost*. 2008. No 6, pp. 38–42.
7. Rubina D.I. (2018) *On the Sunny Side of the Street*. Moscow. Eksmo. 429, [1] p. (Big Prose by Dina Rubina).
8. Lutsenko E.M. Bursted Format. Dina Rubina. *Voprosy Literaturny*. 2009. No 6, pp. 100–112.
9. Yakhina G.Sh. (2015) *Zuleikha Opens Her Eyes*. Moscow. AST, Redaktsia Eleny Shubinoy. 508, [1] p.
10. Yakhina G.Sh. (2018) *Children Is Mine: Novel*. Moscow. AST, Redaktsia Eleny Shubinoy. 493, [2] p. (Guzel Yakhina's Prose).
11. Pustovaya V.Ye. Big Novel with Little Cherry. *Voprosy Literaturny*. 2016. No 3, pp. 125–138.
12. Stepanova M.L. (2020) *Women of Lazarus: Novel*. Moscow. AST, Redaktsia Eleny Shubinoy. 445 p. (Marina Stepanova: Strange Women).
13. Guskova A.A. Temptation by Particulars (About Marina Stepanova's book "Women of Lazarus"). *Novyj Mir*. 2013. No 3. pp. 195–198.
14. Stepanova M.M. (2017) *In Memory of Memory: Romance*. Moscow. Novoe Izdatelstvo Publ. 408 p.
15. Arkhangelsky A.A. "I've been writing this book all my life": Poet Maria Stepanova on the Differences between History and Memory. *Ogonyok*. 2017. No 47. November 27, p. 32.

Сведения об авторе:

<p>Майя Евгеньевна Бабичева, канд. филол. наук ведущий научный сотрудник Российская государственная библиотека</p>	<p>Maya Babicheva, PhD Leading Researcher Russian State Library</p>
--	---

babichevame@rsl.ru

И.В. Кочергина (Москва, Россия)

Об одном письме Б.К. Зайцева к Ю.И. Айхенвальду

Аннотация: Публикуется не печатавшееся ранее письмо Б.К. Зайцева к критику Ю.И. Айхенвальду от 29 июля 1927 г. Кратко излагается история взаимоотношений Зайцева и Айхенвальда. Приводится Письмо Правления Союза русских журналистов и литераторов Германии по поводу сочувственного отклика Горького на смерть Дзержинского. Анализируются отклики на «Письмо русских писателей» (1927) в газете «Руть».

Ключевые слова: Б.К. Зайцев, Ю.И. Айхенвальд, литературная критика, русская эмиграция

Irina V. Kochergina (Moscow, Russia)

A Letter from Boris Zaitsev to Yuly Aykhenvald

Abstract: A letter on July 29, 1927 from B.K. Zaitsev to Yu.I. Aykhenvald is published and commented. The history of the relationship between Zaitsev and Aykhenvald is briefly outlined. More over the Letter of the Board of the Union of Russian Journalists and Writers of Germany with Gorky's sympathetic response to Dzerzhinsky's death is cited both with the review of the responses to the "Letter of Russian Writers" (1927) in the newspaper "Rul".

Key words: Boris Zaitsev, Yuly Aykhenvald, Russian emigration, literary criticism

В РГАЛИ хранится несколько писем Б.К. Зайцева к критику Ю.И. Айхенвальду, относящихся к эмигрантскому периоду творчества писателя. Одно из них представляет особый интерес. В нем речь идет о «Письме русских писателей», появившемся в эмигрантской прессе в июле 1927 г.

Надо оговориться, что между Айхенвальдом и Зайцевым существовало дружеское общение: оба были москвичами, встречались в одних и тех же изданиях, литературных кружках. Сохранились письма жены писателя, Веры Алексеевны Зайцевой, к критику; они свидетельствуют о том, что корреспонденты хорошо знали обстоятельства жизни друг друга, общались семьями¹. До революции существовала переписка между Айхенвальдом и Зайцевым; об одном письме Айхенвальд упоминает в «Литературных заметках» от 8 декабря 1926 г.: критик вспоминает, что

¹ РГАЛИ. Ф. 1175. Оп. 2. Ед. хр. 107.

одним из первых отозвался на ранние произведения Зайцева, «признал в нем восходящую звезду на горизонте родной литературы» [Айхенвальд 1926: 2]. Зайцев отправил ему письмо, в котором «благодарил за доброе слово» [Айхенвальд 1926: 2]. Айхенвальд посвятил писателю эссе в выпуске III «Силуэтов русских писателей», где писал: «Он душою своей возносится над “миром тесноты и тьмы”, поднимается к Филону-философу, к предвечному божеству гностиков, но не гнушается и тем, что внизу. Это удивительное сочетание натурализма и поэтичности <...> вызывает и в душе читающего то очищение, то аристотелевское “катарзис”, от которого бесконечно далеки многие произведения современного слова» [Айхенвальд 1998: 133]. Однако он отмечал и слабые стороны писательской манеры Зайцева: так, в рецензии на роман «Дальний край» он писал о неубедительности примиряющего настроения, указывал на композиционные недостатки [Айхенвальд 1913: 2]. В дореволюционный период критик обращался к творчеству Зайцева неоднократно, следил за его публикациями, размещал благожелательные отзывы.

В эмиграции Айхенвальд постоянно рецензирует новинки Зайцева, считая его, наряду с И.А. Буниним и И.С. Шмелевым, «хранителем русского слова» в изгнании. Между критиком и писателем продолжалась переписка: в нескольких письмах 1925 г. из Парижа Зайцев благодарит критика за внимание и замечания к «Отцу Сергию», просит написать рецензию на роман «Золотой узор» после его выхода отдельным изданием, а не на журнальный вариант [Зайцев 2001: 18–19]¹.

После гибели Айхенвальда Зайцев опубликовал некролог «Памяти Айхенвальда» [Зайцев 1928], полный горьких сожалений о безвременном уходе критика и самых сердечных слов в его адрес; о его смерти и похоронах он также подробно пишет в письме И.А. Бунину от 26 декабря 1928 г. [Зайцев 2001: 66–67].

В контексте взаимоотношений Айхенвальда и Зайцева особое значение имеет письмо писателя критику, датированное 29 июля 1927 г. Оно написано на 4 страницах (на листе писчей бумаги, согнутом пополам), и вверху первой страницы содержит небольшой текст с датировкой 1 июля. Приведем здесь целиком это письмо.

<Б.К. Зайцев – Ю.И. Айхенвальду>¹

1 июля

Только что получил Ваше письмо, очень тронут. Да, друзья не забывают. Получил от <?>.И.² сердечное письмо – это очень, очень ценно!

29 июля 1927

Дорогой Юлий Исаевич, вот какое дело: здесь сейчас Нина Петровская. Она мне заявила, что порвала совсем с «теми» и хочет вступить в наш союз. Ссылается при этом на вас, и как-то выходит, что она или член, или почти член берлинского союза. Я ей откровенно сказал, что наша партия бедней и тощей «той», радости от нас мало, но она настаивает на перемене ориентации. Правление наше постановило запросить Вас и Ваш Союз по поводу Н<ины> И<вановны> – что и делаю. Ей, конечно, весьма трудно (кое-что, впрочем, уже дали независимо от членства), хотелось бы, если есть малейшая возможность, поддержать ее. Итак, напишите неск<олько> строк.

Я не попал в Берлин, как думал, и в этой жизни никогда не увижу более матери (разве во сне). Она умерла скоропостижно в Москве³ почти накануне отъезда сюда. Я ждал ее пять лет! Это была главная мечта и желание моей жизни здесь! Ее – также! Ей было 80 лет. За последний год ей 17 раз отказали в разрешении выехать. 17 раз 80-тилетний человек подымался по лестницам мерзавцев³, на 18-й ей, наконец, разрешили. Но уже сердце не «разрешало». Не выдержало.

¹ Айхенвальд выполнил его просьбу.

Вот какова жизнь, Юлий Исаевич. А всякие Дюамели источают всякие сладости. Сегодня я видел в *Les Nouvelles Littéraires*⁵ снимок, где изображен «Дюамель, произносящий речь в Союзе Писателей». Он стоит – рыхлый, сытый, «гуманный». На первом плане в профиль сидит старик с глубоко скорбным лицом. Не сразу догадаешься – Новиков! Эфрос даль<е>е, но все такой же самоуверенно-победительный, все знает и понимает, лицом в грязь не ударит, говорит на всех языках одинаково бойко (и вероятно, одинаково скверно).

Я вырезаю статьи Дюамеля и коплю их: готовлю article (в своем сердце), а когда напишу его, постараюсь поместить во французской прессе.

Жму Вашу руку, от души желаю всего лучшего.

Ваш Бор. Зайцев.

Р. S. Третьего дня я написал «Препроводительное письмо» к письму русск<их> писателей. По настоянию Шмелева и моему наш Союз рассылает это письмо по всем французск<им> литер<атурным> организациям, обществ<ам> и журналам (в главнейш<их> фр<анцузских> газ<етах> оно уже появилось). Алданов перевел мне письмо на французский язык. Неплохо было бы, если бы Ваш Союз обслужил таким же образом Германию. Я помню, какое отличное письмо Вы написали в прошл<ом> году о Горьком и Держинском. (Меня в Париже тогда не было, я написал только лично от себя в «Днях», и знаете ли Вы, что Милюков (уже впоследствии, зимой выяснилось, был против какого бы то ни было выступления на том основании, что мы не можем судить о частном мнении Г<орького> о его знакомом, и т<ак>д<алее>)) общему собранию⁶.

Примечания

¹ Печатается по автографу, находящемуся РГАЛИ: Ф. 1175. Оп. 2. Ед. хр. 106. Л. 2–3.

² Неясно, о ком идет речь.

³ «Москве» написано над зачеркнутым словом.

⁴ «мерзавцев» написано над зачеркнутым словом.

⁵ «Les Nouvelles littéraires» – французская литературная и художественная газета, созданная в октябре 1922 г. издательством Larousse. Выходила до 1993 г.

⁶ Под фразой «о его знакомом» написано: «общему собранию». Возможно, относится к фразе о письме Айхенвальда по поводу Горького.

В первой части письма идет речь о Н.И. Петровской. С 1911 г. она жила постоянно за рубежом и сильно нуждалась; по свидетельству В.Ф. Ходасевича, после Первой мировой она оказалась в Италии и тоже бедствовала [Ходасевич 1977: 16]. В 1922 г. переехала в Берлин, в 1927 г. в Париж, где ей помогли В.Ф. Ходасевич, Б.К. Зайцев и др., – до ее трагической гибели¹.

В берлинский период, в 1922–1924 гг., Петровская сотрудничала в сменовеховском журнале «Накануне», об этом и пишет Зайцев: «порвала совсем с “теми”». Оказавшись во Франции, она хотела вступить в Союз литераторов и журналистов в Париже, возглавляемый П.Н. Милюковым, куда входили И.А. Бунин, Б.К. Зайцев, И.С. Шмелев и др. Об этом же она говорит в письме Ю.И. Айхенвальду от 29 июня 1927 г.: «Вопрос о выборе в члены здешнего “Союза” стоит открытым. Нужно поручительство двух членов. За это взялись Зайцев и Алданов. А пока никуда нельзя сунуть носа» [Гаретто 1992: 133]. Когда Зайцев пишет Айхенвальду, что Правление постановило «запросить Вас и Ваш Союз», то имеет в виду Союз русских журналистов и литераторов Германии (1920–1935), основанный И.В. Гессеном. Айхенвальд был членом Правления этого Союза.

Айхенвальд ответил Зайцеву по поводу Петровской в положительном смысле, о чем свидетельствует письмо Петровской критику от 8 августа 1928 г., в котором она

¹ В ночь на 23 февраля 1928 г. Н.И. Петровская отравилась газом.

также описывает хлопоты писателя, пытавшегося помочь ей с работой: «...спасибо Вам огромное за доброе слово, что замолвили за меня перед здешним Союзом. Оно-то и снимет теперь “проказу” с меня. Так сказал Борис Константинович. Он очень обо всем этом хлопочет. Работы литературной пока нет. Б<орис> К<онстантинович> хотел меня втиснуть в “Новости”, но там ответили, что “завалены материалами”. Конечно! Остается ждать возобновления “Дней”, где по словам того же Б.К. я могу устроиться недурно» [Гаретто 1992: 135].

О том, что собирается в Берлин, чтобы встретиться с приезжающую из СССР мать, Зайцев писал Айхенвальду в письме от 29 июня 1927 г.: «В конце июля я надеюсь быть в Берлине (<...> приезжает в Берлин моя мать, я встречаю ее). Будете ли вы в городе в это время? Очень хотелось бы повидаться»¹. Татьяна Васильевна Зайцева (урожд. Рыбалкина, 1844–1927), мать писателя, скоропостижно скончалась 20 июля 1927 г. После отъезда писателя за рубеж много раз пыталась получить разрешение выехать, чтобы повидаться с сыном, но получала отказ. Об этой трагической истории сотрудник «Руля» Александр Александрович Яблоновский написал фельетон «Доканали» [Яблоновский 1927].

Далее в письме идет речь об известном французском писателе и журналисте Жорже Дюамеле (1884–1966), творчество которого Айхенвальд высоко ценил и посвятил эссе в газете «Руль» его книге «Цивилизация» [Каменецкий 1925]. В 1927 г. Дюамель посетил СССР в марте-апреле 1927 г. по приглашению советского правительства; о своих впечатлениях он писал в книге «Путешествие в Москву» («Voyage à Moscou», 1927). В советских газетах этот визит преподносился как символ признания Советского Союза прогрессивной европейской интеллигенцией. И хотя Дюамель видел цензурные ограничения в советском обществе и считал такое положение ничем не оправданным, тем не менее, как пишет исследовательница Т.В. Краева, это была «благожелательная критика», оправдывающая применение насилия и подавление инакомыслия историческим прошлым России [Краева: 136–137]. Отрывки из книги Дюамеля «Путешествие в Москву» печатались в нескольких номерах газеты *Les Nouvelles littéraires*. Зайцев имеет в виду номер этой газеты от 30 июля 1927 г.; фотография, о которой он пишет, размещена на стр. 5 [Дюамель 1927: 5]: Дюамель выступает в картинной галерее, за столом сидят писатель А.С. Новиков-Прибой, искусствовед и критик А.М. Эфрос и др. Под Союзом писателей здесь подразумевается Всероссийский союз писателей, созданный в 1920 г. и просуществовавший до 1932 г. Дюамель в указанном номере газеты с большим сочувствием, а иногда и восхищением описывает последствия национализации картинных галерей, частных музеев и других сокровищниц искусства: с его точки зрения, доступность произведений искусства для широких масс населения перевешивает минусы национализации частного имущества; разумеется, эти его рассуждения не могли не вызвать возмущения у Зайцева.

В постскрипуме Зайцев вспоминает об истории с откликом М. Горького на смерть Ф.Э. Дзержинского. М. Горький в письме к Я.С. Ганецкому (псевд. Фюрстенберга, 1879–1937), революционеру и советскому государственному деятелю, откликнулся на известие о смерти Дзержинского: «Совершенно ошеломлен кончиной Феликса Эдмундовича. Впервые его видел в 9–10 годах и уже тогда сразу же он вызвал у меня незабываемое впечатление душевной чистоты и твердости. В 18–21 годах я узнал его довольно близко, несколько раз беседовал с ним на очень щекотливую тему, часто обременял различными хлопотами; благодаря его

¹ РГАЛИ. Оп. 2. Ед. хр. 105. Л. 6–7.

душевной чуткости и справедливости было сделано много хорошего. Он заставил меня и любить, и уважать его <...>. Нет, как неожиданна и несвоевременна и бессмысленна смерть Феликса Эдмундовича!» [Горький 1954: 473]. Центральные советские газеты опубликовали это письмо 11 августа под заголовком «Максим Горький о тов. Дзержинском» (см., напр.: [Правда 1926]), затем оно появилось и в эмигрантской прессе. В частности, М.И. Ганфман в фельетоне «Горький у гроба Дзержинского» приводит как раз эту цитату из письма, сопровождая ее словами: «Позорные, лицемерные слова!» [Ганфман 1926]. Айхенвальд был не только членом Союза русских журналистов и литераторов Германии, но и какое-то время его Председателем, – вероятно, к этому времени и относится история с публикацией о Горьком: в газете «Руль» от 3 сентября 1926 г. размещено письмо от имени Правления Союза журналистов и литераторов Германии [Руль 1926] (Приложение 1), которое, скорее всего, и имеет в виду Зайцев, когда пишет Айхенвальду: «Я помню, какое отличное письмо Вы написали о Горьком и Дзержинском...».

Еще в дореволюционный период Айхенвальд весьма критически относился к творчеству Горького. В вып. III «Силуэтов русских писателей» он отмечал, что постоянной чертой произведений писателя является уклонение от «живой непосредственности, наивной силы и красоты», герои у него «носители сентенций и тенденций», он постоянно вмешивается «в самого себя» «неуместными размышлениями» и поучениями [Айхенвальд 1988: 145–147]. Ф. Степун писал в некрологе, посвященном Айхенвальду, что для критика неприемлем был «искусственно-головной звук творчества Горького», его «сочинительство» [Степун: 12]. Однако в эмиграции к этому прибавилось еще и неприятие его политической позиции, отторжение от Горького-человека, возмущение многими его действиями: активным участием в революционном движении [Айхенвальд 1922: 2], искажением фактов [Айхенвальд 1923], прославлением вождей революции [Айхенвальд 1924] и пр. Здесь можно отметить, что последовательно отрицательным было отношение к позиции Горького, его деятельности и личности со стороны всей редакции газеты «Руль» [Зверев: 163]. Письмо от лица Союза (Приложение 1) было довольно жестким даже для «Руля», однако находилась в одной струе с отрицательной реакцией на письмо Горького к Ганецкому со стороны подавляющей части эмиграции: в «Возрождении» было несколько публикаций на эту тему (см., напр.: [Клоповский 1926; Ходасевич 1926]); в газете «Россия» была помещена очень резкая заметка Бунина [Бунин 2000: 249–250]. Все это «стало вехой в процессе разрыва литературной эмиграции с Горьким» [Бочарова 2002: 409–410].

В постскрипуме письма Зайцева идет речь и об анонимном «Письме русских писателей», обычно именуемом обращением к «Писателям мира»: оно было опубликовано в «Последних новостях» и «Возрождении» 10 июля 1927 г. В письме шла речь о полном отсутствии свободы слова в СССР, о репрессиях и расстрелах за инакомыслие и содержался крик о помощи: «Писатели! Ухо, глаз и совесть мира – откликнитесь! <...> Единственное наше оружие – перо – выбито из наших рук, воздух, которым мы дышим, – литература – отнят от нас, мы сами в тюрьме» [Берберова 2011: 294]. Письмо целиком приведено в книге Н.Н. Берберовой «Курсив мой» и снабжено горьким комментарием: «Ни один “писатель мира” не откликнулся на это письмо, ни одна газета, ни один журнал не комментировали его» [Берберова 2011: 296]. В СССР оно сразу было объявлено фальшивкой, сфабрикованной белоэмигрантами, для того чтобы опорочить Советский Союз в глазах прогрессивной западной интеллигенции. После откликов А.И. Куприна, Зайцева и др. на

это письмо в газете «L’Avenir», в ней же 12 января 1928 г. появились сдвоенные письма К.Д. Бальмонта и Бунина к Ромену Роллану под заголовком «Мученичество русских писателей. Ромену Роллану. Отчаянный призыв Константина Бальмонта и Ивана Бунина» (см. подр.: [Маликова 2014]).

Обращение «Писателям мира» было напечатано в «Руле», как и в парижских газетах, в номере от 10 июля 1927 г.; в том же номере была опубликована передовая статья «Голос оттуда»: в ней транслировался призыв к европейским писателям обратить внимание на бедственное положение коллег по цеху в Советском Союзе [Руль 1927а]. Судя по тому, что эта передовица содержала в себе прямые заимствования из статей Айхенвальда (к примеру, пассаж о том, что советский режим «ведет писателя на цепочке», как «решилась недавно сказать Мариэтта Шагинян») [Айхенвальд 1927: 2], он если не был целиком ее автором, то приложил руку к ее написанию.

Затем в «Руле» высказался А.А. Яблоновский, известный писатель и журналист, который вел обзоры печати в этой газете и часто давал передовицы. В фельетоне из цикла «Парижские письма» он цитировал французские газеты, сопроводившие письмо возмущенными комментариями по поводу цензурного режима в стране большевиков, и добавлял: «Жаль только, что никто из французов не вспомнил недавних слов г-на Горького, который говорил, что русская печать никогда не пользовалась такой свободой, как при советах» [Яблоновский 1927: 2].

Наконец, 7 августа в газете «Руль» появилась редакционная заметка «Фальшивка». В ней говорилось, что советское государство, обеспокоенное появлением обращения «Писателям мира», объявило его «фальшивкой», сочиненной за границей. Заметка являлась ответом на фельетон М. Кольцова «Подметное письмо», опубликованный в «Правде» 4 августа 1927 г., и содержала его саркастический пересказ: автор именовался «борзописцем», утверждавшим, что советская цензура «нисколько не стесняет благонамеренных писателей» и направлена лишь против контрреволюционных произведений [Руль 1927b]. Далее в заметке следовали филиппики против Горького, говорившего, что «советский режим знает свободу печати», и завершалась статья опять-таки отсылкой к М. Шагинян и статье Айхенвальда о ней: «В самой России нашелся писатель, который, хотя и с помощью эзоповского языка, дерзнул и сумел прямо сказать, что русский писатель привязан на цепочке и выбора у него нет» [Руль 1927b].

К сожалению, не удалось обнаружить в «Руле» информацию каком-либо «препроводительном письме» Правления Союза журналистов и литераторов Германии к обращению «Писателям мира». Однако тему, связанную с этим обращением, газета не забывает. Уже после ответа Ромена Роллана (о позиции Роллана см подробнее: [Маликова 2014]) на «двойное письмо» Бунина и Бальмонта, опубликованное 15 февраля в еженедельнике «L’Eugore», в «Руле» появляется фельетон Яблоновского «Не понимают», в котором он опять с горечью повторяет, что послания «Писателям мира» европейские собраты не заметили, что Р. Роллан, доверившись свидетельствам «туриста» Дюамеля, «наивен» и «легкомыслен» и потому «любезно и снисходительно объясняет российское действие Бунину и Бальмонту» и при этом поздравляет «юбиларов-большевиков с их необыкновенными достижениями» [Руль 1928: 2].

Выскажется по поводу позиции Роллана и Айхенвальд. Когда в оправдание своей позиции Роллан в газете «L’Avenir» от 15 марта опубликует «полученный из Сорренто пространный вполне предсказуемый ответ» Горького» [Маликова 2014: 231] и вырезку из «Правды» с утверждением, что обращение – фальшивка, последует гневная отповедь Бальмонта [Бальмонт 1928], а Айхенвальд в газете

«Сегодня» в ответ на публикации Роллана поместит большую статью «Роллан-отступник» [Айхенвальд 1928]. В ней он подхватит основные мысли «Нового письма К.Д. Бальмонта Ромэну Роллану» и разовьет их.

Можно определенно сказать, что в общей дискуссии Айхенвальд поучаствовал и обращение поддержал, выступив против позиции Роллана и в защиту обращения «Писателям мира».

Приложение 1.

Против Горького

(По поводу его письма к Дзержинскому)

Правление русских журналистов и литераторов в Германии не считает возможным обойти молчанием тот опубликованный в печати восторженный отзыв, который в письме к коммунисту Ганецкому дал Максим Горький о Феликсе Дзержинском.

Мировое имя Горького придает особое значение его словам, и потому слова эти, в которых выражается «любовь и уважение к душевной чистоте, чуткости и справедливости» умершего палача земли русской, не могли не ударить содроганием и болью по сердцам всех друзей человечества и человечности. Независимо от всякой оценки большевизма как явления политического, совершенно достоверно, что Дзержинский не только взял на свою совесть убийство определенных врагов большевистской партии, но и, просто ради гнусной цели устрашения, во имя террора, произвел истребление тысяч и тысяч решительно ни в чем не повинных людей, в качестве заложников брошенных в тюрьмы и там, по мановению страшной руки Дзержинского, нашедших себе мученическую смерть. Ни пол, ни возраст, ни седины старика, ни рыдание женщин и детей – ничто не колебало безжалостной воли этого человека, который один так много отнял у человечества. Своей хвалой Дзержинскому Горький еще раз убил убитых Дзержинским. Горький одобрил их казни, он разрешил себе глумление над их памятью, надругательство над их страдальческой смертью. Авторитетом своей писательской знаменитости воспользовался он для того, чтобы чудовишно оскорбить по всей России разбросанные беззащитные и безвестные братские могилы казненных.

И в живых оставшиеся родные и близкие, от которых Дзержинский в залитых человеческой кровью и мозгами подвалах и застенках Чека пытками и пулями оторвал их самые дорогие существа, – все они не могут иначе, как со стоном ужаса, безмерного негодования и возмущения прочесть циническое славословие, какое посвятил ему Горький. Мало того: панегириком палачу, имя которого будет записано на самые зловещие страницы в истории людской жестокости, Максим Горький заранее благословил новые убийства, заранее дал им свое во многих глазах освещающее отпущение, тем более, что какой бы смысл сам он сознательно не вкладывал свои слова, что «несвоевременна смерть Феликса Эдмундовича», объективно звучат они именно такую жуткой нотой, как жутким и моральным затмением проникнуто все его душу оскорбляющее послание вообще. Оно особенно потрясает в устах крупного художника, который должен бы и мог бы в творческом воображении своем симпатически представить себе и пережить весь тут ужас и муку, и боль, и слезы, и смертную тоску, в какие ради осуществления своей политической программы, в забвении всего человеческого, поверг Дзержинский нескончаемые ряды своих братьев по человечеству, их тела и души. Этим братьям стал он Каином, и вот преемнику Каина воспел писатель Горький свой хвалебный гимн...

Мы, скромные русские литераторы, выступлением того, кто мог бы быть одним из наших вождей, взволнованные до глубины души, погруженные в стыд и скорбь, не можем не поднять своего голоса против нашего большого, известного миру собрата; делом чести и совести своей почитаем мы заявить, что не только высотой своего таланта и славою далек он от нас, но и тем строем своей нравственной личности, который позволил ему, представителю великой человеколюбивой литературы русской, воздать хвалы Дзержинскому, бесчеловечному опустошителю России, сеятелю русской смерти, злему гению, мрачно поднявшемуся над нашей русской землей.

Правление Союза.

ЛИТЕРАТУРА

- Айхенвальд 1927 – *Айхенвальд Ю.* Литературные заметки // Руль. 1927. №2017. 20 июля. С. 2–3.
- Айхенвальд 1913 – *Айхенвальд Ю.* Литературные наброски // Речь. 1913. №232. 26 авг. С. 2.
- Айхенвальд 1928 – *Айхенвальд Ю.* Ролан-отступник // Сегодня. 1928. №93. 5 апр. С. 4.
- Айхенвальд 1998 – *Айхенвальд Ю.* Силуэты русских писателей // Айхенвальд Ю.И. Силуэты русских писателей: В 2 т. Т.2. М.: Терра; Республика, 1998. 288 с.
- Айхенвальд 1996 – *Айхенвальд Ю.* Юбилей Бориса Зайцева // Руль. 1926. №1830. 8 дек. С. 2–3.
- Бальмонт 1928 – *Бальмонт К.Д.* Новое письмо К.Д. Бальмонта Ромэну Роллану // Сегодня. 1928. №78. 21 марта. С. 2.
- Берберова 2011 – *Берберова Н.Н.* Курсив мой: автобиография / Предисл. А. Кузнецовой. М.: Аст: Астрель, 2011. 765 с.
- Бочарова 2002 – М. Горький и М.А. Осоргин. Переписка / Вступ. ст., публ. и примеч. И.А. Бочаровой // С двух берегов. Русская литература XX века в России и за рубежом / Под ред. Р. Дэвиса, В.А. Келдыша. М.: ИМЛИ РАН, 2002. С. 387–539.
- Бунин 2000 – *Бунин И.А.* Публицистика 1918–1953 годов / Под общ. ред. О.Н. Михайлова; вступ. ст. О.Н. Михайлова; коммент. С.Н. Морозова, Д.Д. Николаева, Е.М. Трубиловой. М.: ИМЛИ РАН; Наследие, 2000. 640 с.
- Ганфман 1926 – *Г-н М.* [Ганфман М.И.] Горький у гроба Дзержинского // Сегодня. 1926. №179. 14 авг. С. 2.
- Гаретто 1992 – Жизнь и смерть Нины Петровской / Публ. и коммент. Э. Гаретто // Минувшее: исторический альманах. Вып. 8. М.: Atheneum, 1992. С. 7–139.
- Горький 1954 – *Горький М.* Собр соч.: В 30 т. Т.29: Письма, телеграммы, надписи: 1907–1926. М.: ГИХЛ, 1954. 672 с.
- Зайцев 2001 – *Зайцев Б.К.* Собр. соч.: В 11 т. Т.11: Письма. Статьи. Воспоминания современников. М.: Русская книга, 2001. 507 с.
- Зайцев 1928 – *Зайцев Б.* Памяти Айхенвальда // Возрождение. 1928. №1299. 22 дек. С. 2.
- Зверев 1997 – *Зверев А.М.* Берлинская газета русской эмиграции «Руль» // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Сер. 7: Литературоведение. М.: ИНИОН РАН, 1997. №3. С. 159–176.
- Каменецкий 1922 – *Каменецкий Б.* [Айхенвальд Ю.И.] Литературные заметки // Руль. 1922. №619. 10 дек. С. 2–3.
- Каменецкий 1923 – *Каменецкий Б.* [Айхенвальд Ю.И.] Литературные заметки // Руль. 1923. №839. 2 сент. С. 2–3.
- Каменецкий 1924 – *Каменецкий Б.* [Айхенвальд Ю.И.] Литературные заметки // Руль. 1924. №1090. 6 июля. С. 2–3.
- Каменецкий 1925 – *Каменецкий Б.* [Айхенвальд Ю.И.] Литературные заметки // Руль. 1925. №1250. 14 янв. С. 2–3.
- Клопотовский 1926 – *Лери* [Клопотовский В.В.] Горькие слезы // Возрождение. 1926. №441. 17 авг. С. 3.
- Краева 2008 – *Краева Т.В.* Путешествия в «воображаемую страну»: французские левые интеллектуалы о СССР (20-е – середина 30-х гг. XX в.) // *Imagines Mundi: Альманах исследований всеобщей истории XVI–XX вв.* №5. Сер.: Интеллектуальная история. Вып. 3. Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та, 2008. С. 127–139.

Маликова 2014 – Маликова М.Э. «Время»: история ленинградского кооперативного издательства (1922–1934) // Конец институций культуры двадцатых годов в Ленинграде. М.: Новое литературное обозрение, 2014. С. 229–237.

Правда 1926 – М. Горький о Ф.Э. Дзержинском // Правда. 1926. № 182. 11 авг. С. 4.

Руль 1926 – Против Горького (По поводу его письма к Дзержинскому) // Руль. 1926. № 1749. 3 сент. С. 4.

Руль 1927а – Голос оттуда // Руль. 1927. № 2009. 10 июля. С. 1.

Руль 1927б – Фальшивка // Руль. 1927. № 2033. 7 авг. С. 1.

Степун 1998 – Степун Ф. Памяти Айхенвальда // Айхенвальд Ю.И Силуэты русских писателей: В 2 т. Т. 1. М.: Терра; Республика, 1998. С.11–13.

Ходасевич 1927 – М. [Ходасевич В.Ф.] Максим Горький и СССР // Возрождение. 1927. № 870. 20 окт. С. 3.

Ходасевич 1977 – Ходасевич В.Ф. Собр. соч.: В 4 т. Т.4: Некрополь. Воспоминания. Письма. М.: Согласие, 1977. 744 с.

Яблоновский 1927а – Яблоновский А. Доканали // Руль. 1927. № 2025. 29 июля. С. 2.

Яблоновский 1927б – Яблоновский А. Парижские письма // Руль. 1927. № 2024. 28 июля. С. 2.

Duhamel 1927 – Duhamel G. Le Voyage de Moscou // Les Nouvelles littéraires. 1927. № 250. 30 juillet. P. 1, 5.

REFERENCES

Aykhenvald Yu. Literary Notes. *Rul.* 1927. No 2017. July 20, pp. 2–3.

Aykhenvald Yu. Literary Outlines. *Rech.* 1913. No 232. August 26, p. 2.

Aykhenvald Yu. Rolland-apostate. *Segodnya.* 1928. No 93. April 5, p. 4.

Aykhenvald Yu. Silhouettes of Russian Writers. In: Aykhenvald Yu. Silhouettes of Russian Writers: In 2 vols. Vol. 2. Moscow. Terra; Respublika Publ. 1998. 288 p.

Aykhenvald Yu. Boris Zaitsev's Anniversary. *Rul.* 1926. No 1830. December 8, pp. 2–3.

Balmont K.D. A New Letter of K.D. Balmont to Romain Rolland. *Segodnya.* 1928. No 78. 21 March, p. 2.

Berberova N.N. (2011) The Italics are Mine: Autobiography / Foreword by A. Kuznetsova. Moscow. Ast: Astrel. 765 p.

M. Gorky and M.A. Osorgin. Correspondence / Introduc., publ. and comment. by I.A. Bocharova. In: From Two Coasts. Russian Literature of the 20th century in Russia and Abroad / Eds.: R. Davies, V.A. Keldysh. Moscow. IWL RAS Publ. 2002, pp. 387–539.

Bunin I.A. Publicitics of the 1918–1953s. / Ed., foreword by O.N. Mikhaylov; comment. by S.N. Morozov, D.D. Nikolaev, E.M. Trubilova. Moscow. IWL RAS Publ.; Nasledie. 2000. 640 p.

G-n M. [Ganfman M.I.] Gorky at the Mortal Bed of Dzerzhinsky. *Segodnya.* 1926. No 179. August 14, p. 2.

The Life and Death of Nina Petrovskaya / Publ. and comment. by E. Garetto. In: Minuvshee: Historical Almanac. Issue 8. Moscow. Atheneum Publ. 1992, pp. 7–139.

Gorky M. Complete Works: In 30 vols. Vol. 29: Letters, Telegrams, Inscriptions: 1907–1926. Moscow. State Publishing House of Fiction. 1954. 672 p.

Zaytsev B.K. Complete Works: In 11 vols. Vol. 11: Letters. Articles. Memories of Contemporaries. Moscow. Russkaya Kniga. 2001. 507 p.

- Zaytsev B. In memory of Aykhenvald. *Vozrozhdenie*. 1928. No 1299. December 22, p. 2.
- Zverev A.M. Berlin Newspaper of the Russian Emigration “Rul”. *Social and Human Sciences. Domestic and Foreign Literature. Series 7: Literary Criticism*. Moscow. INION RAS 1997. No 3, pp. 159–176.
- Kamenetsky B. [Aykhenvald Yu.I.] Literary Notes. *Rul*. 1922. No 619. December 10, pp. 2–3.
- Kamenetsky B. [Aykhenvald Yu.I.] Literary Notes. *Rul*. 1923. No 839. September 2, pp. 2–3.
- Kamenetsky B. [Aykhenvald Yu.I.] Literary Notes. *Rul*. 1924. No 1090. July 6, pp. 2–3.
- Kamenetsky B. [Aykhenvald Yu.I.] Literary Notes. *Rul*. 1925. No 1250. January 14, pp. 2–3.
- Leri [Klopotovskiy V.V.] Bitter tears. *Vozrozhdenie*. 1926. No 441. August 17, p. 3.
- Kraeva T.V. Travels to an “Imaginary Country”: French Left-wing Intellectuals about the USSR (1920s–mid-1930s). In: *Imagines Mundi: Almanac of Studying on General History of the 16th–20th centuries*. No 5. Series: Intellectual history. Issue 3. Ekaterinburg. Ural Federal University Press. 2008, pp. 127–139.
- Malikova M.E. “Vremya”: The History of the Leningrad Cooperative Publishing House (1922–1934). In: *The End of the Cultural Institutions of the twenties in Leningrad*. Moscow. *Novoe Literaturnoe Obozrenie* Publ. 2014, pp. 229–237.
- M. Gorky about F.E. Dzerzhinsky. *Pravda*. 1926. No 182. August 11, p. 4.
- Against Gorky (On his letter to Dzerzhinsky). *Rul*. 1926. No 1749. September 3, p. 4.
- Voice from There. *Rul*. 1927. No 2009. July 10, p. 1.
- Falsification. *Rul*. 1927. No 2033. August 7, p. 1.
- Stepun F. In Memory of Eichenwald. In: *Aykhenvald Yu. Silhouettes of Russian Writers: In 2 vols. Vol. 1*. Moscow. Terra; Respublika Publ. 1998, pp. 11–13.
- M. [Khodasevich V.F.] Maksim Gorky and USSR. *Vozrozhdenie*. 1927. No 870. October 20, p. 3.
- Khodasevich V.F. Complete Works: In 4 vols. Vol. 4: Necropolis. Memories. Letters. Moscow. Soglasie Publ. 1977. 744 p.
- Yablonovskiy A. Finished off. *Rul*. 1927. No 2025. July 29, p. 2.
- Yablonovskiy A. Paris letters. *Rul*. 1927. No 2024. July 28, p. 2.
- Duhamel G. Le Voyage de Moscou. *Les Nouvelles littéraires*. 1927. No 250. 30 juillet, pp. 1, 5.

Сведения об авторе:

Ирина Владимировна Кочергина,	Irina V. Kochergina,
канд. филол. наук	PhD
преподаватель	Teacher
ГБОУ г. Москвы «Пятьдесят седьмая школа»	School 57

irepismo@gmail.com

З.В. Вальтер (Москва, Россия)

Типы переводческой техники в церковнославянском тексте «Повести о Купце»

Аннотация: Статья посвящена некоторым принципам перевода «Повести о Купце» конца XVII в., реализация которых прослеживается на примере функционирования местоимений и местоименных конструкций. Адаптирующий и описательный принципы перевода более всего распространены в тексте. Так, к обоим техникам относятся: 1) соблюдение книжного регистра, заключающегося в реализации тернарной оппозиции указательных местоимений «сей / той / оный», а также 2) замена категории числа личных местоимений 2 л. в прямой речи. В статье также будут рассмотрены особенности функционирования местоимений и местоименных конструкций, в частности с энклитикой «же», и принципы введения новых персонажей в нарратив.

Ключевые слова: техника перевода, функционирование местоимений, теория референции, идентификация, «же»-конструкции

Walter Z.V. (Moscow, Russia)

Principles of the Translation of “The Tale of the Merchant”

Abstract: The article is devoted to some principles of the translation of “The Tale of the Merchant” at the end of the 17th century, which realization is introduced on the functioning of pronouns. Adaptive and descriptive translation are widely spread in the text. Both techniques realize 1) in the observance of the book register, which supposes realization of the ternary opposition of demonstrative pronouns “sej / toj / onyj” and 2) in replacement of number category of personal pronouns in the direct speech. The article also consider features of the functioning of pronouns and pronoun constructions, in particular, with the enclitics “že” and the principles of introducing new characters into the narrative.

Key words: the technique of translation, the functioning of pronouns, the theory of reference, identification, “že”-constructions

В XVII в. на Руси возрастает число переводов с польского языка. Большинство текстов попадало в центральные регионы благодаря книжникам, приезжавшим в Москву из Украины, вошедшей в состав Руси в 1654 г. В круг текстов, переводимых

мых с польского, входили не только произведения религиозного дидактического содержания, но и светские сборники, носящие в большей степени развлекательную функцию. Одним из самых распространенных сборников являются апофегматы Б. Будного «Krótkich a węzłowatych powieści księgi IV» [Małek 2015: 510], в состав которых входила «Повесть о Купце».

Согласно С.И. Николаеву, насчитывается 8 списков «Повести...» [Николаев 2008: 49], и лишь два из них («ГПБ, Соловецкое собр., № 242/242» и «Q. XVII.12») [Малек 2013: 51] ближе всего соотносятся с польским текстом 1614 г., опубликованным Э. Малек в 2013 г.

Публикация О.А. Державиной [Державина 1962] основывалась на двух списках, первый из которых – XVIII в. «БАН 45.5.30», второй – XVII в. «БАН 45.5.30». В текстологическом комментарии издания были выделены фрагменты поздней редакторской правки с восстановленными фрагментами перевода XVII в. Благодаря этому нам удалось проследить особенности реализации разных переводческих техник на примере функционирования местоимений и местоименных конструкций на материале двух взаимосвязанных текстов.

Согласно нашему исследованию, книжник пользуется смешанной техникой перевода, включающей как пословный, так и пофразовый принципы; последний допускает изменение синтаксических конструкций и лексического состава предикативной единицы (ПЕ), что мы можем наблюдать и в сфере местоимений. Статистические данные¹ показывают, что книжник в большинстве случаев следует польскому источнику, однако это не исключает возможности самостоятельной интерпретации.

Нами были выделены три основных принципа перевода местоимений:

- 1) формально мотивированный, для которого характерно употребление местоимения, идентичного польскому;
- 2) замещающий, близкий к адаптирующему или, иначе, доместикационному принципу [Максимович: 51; Уржа 2018: 81; Пентковская 2017: 99–100], заключающийся в замене местоимения при переводе: «na *tut* jarmarku kupić» → «на сем торговлищи купити» [Малек 2013: 150; Державина 1962: 181];
- 3) описательный перевод [Максимович 2008: 43], добавляющий в переводимую ПЕ формально не мотивированное местоимение: «A rzecz pewna» → «А вещь сия не ложна» [Малек 2013: 143; Державина 1962: 176].

В первую очередь обратимся к категории указательных местоимений, при переводе которых возникало больше всего различий с польским текстом.

Реализация тернарной оппозиции указательных местоимений «сей / той / он-оно-го» [Галинская 2016: 296], характерной для церковнославянского (ц.-сл.) книжного регистра, стала следствием распространения замещающего и описательного переводов.

В польском тексте отсутствовало указательное местоимение «сей», его функции (близость объекта к говорящему) принимало местоимение «ten», что доказывается примером (1), где книжник при переводе ориентируется на соотношение объектов по отношению к говорящему в релевантном денотативном пространстве [Шмелев 2002: 35–39]. В (1) реализуется пространственное противопоставление объектов: «клейнот» и «Амбросия». «Клейноты» находятся ближе к говорящему,

¹ Общее количество местоимений ≈ 346. Несовпадения с текстом ≈ 126 – 36,4%. Следование тексту-источнику ≈ 220 – 63,5%

нежели «Амбросий», что приводит к реализации замещающего перевода, т. е. изменению местоимения «to» на «сей».

- (1) «*Ten pas i ten pierścień* darował mi *ten Ambroży* z Placencyjej» → «*Сия* *клеиноты*, пояс и перстень, иже даровал мне *той* *купец* *Амбросий* от града Пляцентии» [Малек 2013: 152; Державина 1962: 183]
- (2) «*Twoje szaty* na znak zabicia twego panu odniosę» → «А *твое* *сие* *латие* на знак забития твоего господину отвезу» [Малек 2013: 147; Державина 1962: 179]
- (3) «*Jał się pytać, czyje by to tak piękne a kosztowne klejnoty* były» → «И начат Истфан вопрошати ево, чии *сии* такие изрядные *вещици*» [Малек 2013: 150; Державина 1962: 181]

В прямой (1), (2) и косвенной (3) речи местоимение «сей» реализуется не только в дейктической – 9 примеров на текст, но и в артиклемно-анафорической функции – 7 примеров.

Так, в (4), (5) местоимение «сей» отсылает к прифразовому антецеденту, под которым мы понимаем отсылку к предшествующей ситуации¹. В (5) более отчетливо выражается артиклевая функция, благодаря наличию в предшествующем контексте (5.1.) скрытоопределенной именной группы [Падучева 2010: 158]. Обратим внимание, что в обоих примерах прифразовая функция анафора маркируется семантикой существительного: в (4) представлено абстрактное существительное, в (5) – прономинальное [Шмелев 2002: 231], включающее в свое значение описываемую ситуацию. Таким образом, в обоих примерах артиклевую функцию выполняют дескрипции [Падучева 2010: 10], или дескриптивные конструкции, являющиеся сложной именной группой, включающей в себя существительное и заместитель артикля – местоимение.

- (4) «a ja wam *to*¹ obiecuję, *jeno*¹ tak tajemnie, aby o tym nikt nie wiedział» → «А я вам *о том*¹ благодарно прошу, *дабы*¹ *сие* *дело* было тайно и никто бы о том ведал» [Малек 2013: 151; Державина 1962: 182]
- (5) «ale wszak to jest *rzecz* (5.1.) dosyć jawna <...> *A rzecz pewna* (5.2.), że z trudnością by jedną naleźć» → «а понеже то есть обильна и явственна вещь (5.1.) <...> *A вещь сия* (5.2.) не ложна, яко с трудностю хотя едину обрести» [Малек 2013: 143; Державина 1962: 176]

Функционирование указательных местоимений (и их заместителей) в катафорической функции как в нарративе, так и в прямой речи реализуется небольшим количеством примеров. В переводе встречаем два устойчивых контекста для данной функции:

- 1) наличие подчинительной целевой ПЕ с союзом «дабы» (4¹), (6.1.), (6.2.);
- 2) при глаголах речи (6.2.).

- (6) «*k temu* (6.1) <...> przywiodła, *abyś* dziś na tym sądzie siedział, <...> *proszę* (6.2), *aby* tu <...> powiedział» → «но *к сему* *делу* (6.1) <...> привела, дабы ваша царская милость на том суде сидела <...> усердно *о сем* *молю* (6.2), дабы он <...> исповедал» [Малек 2013: 152; Державина 1962: 183]

Заметим, что в нарративе катафора реализуется чаще всего при глаголах речи в рамочной конструкции, вводящей прямую речь, или следующие речевые ходы

¹ Д.Г. Демидов обозначает данную функцию указательного местоимения как «нестрогая анафора» [Демидов 2011: 9]

[Савельев 2016: 37]. При глаголах употреблялись определительные местоимения «сиць/е» (7) или «так/о» (8), при этом польским текстом мотивировалось лишь второе местоимение «так/о»: «i *tak* rzekł» → «и *так* рекл» [Малек 2013: 146; Державина 1962: 178].

- (7) «Król Zołdan *rzekł*» → «Царь же салтан *рекл сице*»
[Малек 2013: 152; Державина 1962: 183]
- (8) «Tamże został i napisał list <...>, *aby* skoro» → «и послал со слугою и приказал так: как скоро» [Малек 2013: 146; Державина 1962: 178]

Местоимение «сей» в нарративе может функционировать не только как анафор, но и как дейктик. В (9) местоимение указывает на конкретный объект внеязыковой действительности – письменный текст. Такое использование указательного местоимения известно уже в первых ц.-сл. памятниках древней Руси: «**яко сподоби мѧ написати Евангеліе се**». Далее, на рубеже XVII–XVIII вв. данная формула стала распространяться в деловом регистре: «к сей купчей руку приложил Матвей Побединьской» [Майоров 2004: 226].

- (9) «*Повесть же сия* тех странах в памяти держится <...>. Конец сея преславныя¹ повести» [Державина 1962: 184]

Все представленные примеры реализации анафорической функции (в широком понимании термина) отсылают к некоторой ситуации – прифразовому antecedенту. В тексте XVII в. указательное местоимение «сей» ни разу не отсылало к конкретному antecedенту – данную функцию могли выполнять местоимения «той», «он-оний» ~ «он-его». В редакции XVIII в. функционирование местоимений изменяется: становится возможным использование местоимения «сей» как анафора предметного antecedента (10.3.).

- (10) «<...> и той великославный муж оные соколы (10.1.) повелел нести до царя салтана в подарок. И когда *соколы* (10.2.) пред салтана принесены были, и салтан сих (10.3.) принял» [Державина 1962: 181]

С характером функционирования указательных местоимений напрямую соотносится принцип идентификации [Шмелев 2002: 186–187], иначе актуализации [Падучева 2010: 85] нового героя в нарративе. Характер употребления дескриптивных конструкций позволяет произвести более подробную идентификацию. Нами были выделены два разных принципа введения в нарратив центральных героев,

- 1) носящих имя собственное (ИС) (11) и
- 2) не носящих его (12).

В (11) представлен принцип идентификации двух персонажей – Амбросия (11.2.) и Викентия (11.3.). На первом этапе актуализации книжник следует польскому тексту, используя неопределенное местоимение в кванторной функции, формируя, таким образом, экстенциональную именную группу [Падучева 2010: 94]. На следующем этапе наблюдаются расхождения с текстом-источником. Переводчик не использует неопределенное местоимение в дескриптивной конструкции с ИС.

¹ Сочетания «сея преславныя», согласно данным О.А. Державиной, являются более поздней редакторской вставкой (БАН 45.5.30) и отсутствует в Q. XVII.12.

В тексте ИС, или жесткий десигнатор [Шмелев 2002: 227; Падучева 2010: 80], заменяется на функциональное имя [Шмелев 2002: 220], иначе род деятельности героя – «купец». В польском тексте, в отличие от перевода, находим двухступенчатый принцип актуализации героя, на третьем этапе имеет место уточняющая идентификация [Шмелев 2002: 53]: «człowiek płochy a wszeteczny», «człowiek stateczny i kupiec nieladajaki». Б. Будный, в отличие от русского книжника, считает возможным использовать неопределенное местоимение с ИС.

Идентификация персонажа, не носящего ИС, также как в (11), начинается с использования неопределенной именной группы «едина баба» (12.1.), далее указательное местоимение в анафорической функции «тę» заменяется на дескриптивную конструкцию «сия баба» (12.2.), где местоимение «сей» уже не выполняет в полной мере анафорическую функцию: включает в себя элемент «определенности» или «артиклевости».

	<i>niektórzy kupcy w jednej gospodzie stali</i>	(11.1)	Множество купцов некоторые купцы стояли во едином доме
(11)	<i>Miedzy tymi (1)→ był niejaki Ambroży (2) z Placencyje, człowiek płochy a wszeteczny</i>	(11.2.)	Амбросий между ими (1)→ был некоторый купец (2) от града Пляцентии именем Амбросий (3), человек непостоянный и блудный
	<i>Tamże przy tej rozmowie (1) → był też niejaki Wincenty (2) z Genewy, → człowiek stateczny i kupiec (3) nieladajaki →</i>	(11.3.)	Тамо <...> при той речи (1) → был некий купеческий же человек (2) от града Еневы → именем Викентий (3)→

[Малек 2013: 142; Державина 1962: 174]

- (12) «I była tam *jedna baba* (12.1.), która była barzo dobrze świadoma domu Wincentego. *Tę* (12.2.) Ambroży dobrze udarował i zwierzył się jej» →
«И была тамо *едина баба* (12.1.), которая была знаема в дому Викентиеве. *Злый же той* Амбросий, *сию бабу* (12.2.) изыскав и добре одарил»
[Малек 2013: 144; Державина 1962: 177]

Еще одним явлением, относящимся к функционированию указательных местоимений, являются «же»-конструкции. Энклитика «же», в том числе вследствие остаточного влияния закона Ваккернагеля [Валова, Слюсарь 2017: 33], имеет тенденцию выделять в начале предикативной единицы тематический компонент [Ковтунова 1976: 11, 85–86; Живов 2017: 533] и маркировать, таким образом, перемену разных агентов действия (13). В конструкциях, содержащих указательное местоимение «он-онный» ~ «он-его», не формируется относительного местоимения по типу «иже, яже, еже», напротив, здесь местоимение функционирует уже как лично-указательное.

- (13) «*Оная же* (13.1.) <...> уготовившись в путь, немедленно поехав с тем же слугою. Егда же па пути *оная госпожа быша*, приступи *слуга он* <...> поведал ей повеление господина своего. *Она же* (13.1.) у него вопрошиша вины на ся <...> *Слуга же* (13.2.) отповеда <...> И тако тамо моля *госпожа* слугу своего <...> дабы ея не погубил. *Слуга же* (13.2.) едва на то преклонился <...> *Та же оная* целомудренная <...> *госпожа* (13.1.), <...> на щастие свое рекуще» [Державина 1962: 179].

В «же»-конструкциях обнаруживается не только нейтральный теморематический порядок компонентов [Ковтунова 1976: 15], наблюдаемый в (13), но и инверсионный. В (14), (15) реализуется конструкция с рецессией темы, или ваккернагелевской темой [Падучева 2012: 479; Янко 2001: 79], выраженной указательным местоимением. Таким образом, в начало ПЕ ставится глагольная рема.

В (15) на базе польского источника формируется книжная конструкция *dativus absolutus* с указательным местоимением «сей», маркирующим книжный регистр. В (14) примере, не мотивированном текстом-источником, используется конструкция с нефинитной формой глагола, но уже некнижного регистра.

- (14) «*Слышав же то*, жена Викентиева обещала ей сохранить и скрыню принести поволила» [Державина 1962: 177]
- (15) «*Ambrożemu, onemu zdrajcy, barzo serce upadło, a zwłaszcza*» → «*Слышавшу же сие Амбросию*, оному злоделателю, сердце его зело устрашися» [Малек 2013: 153; Державина 1962: 183]

Личные и притяжательные местоимения объединяет замещающе-адаптирующий принцип перевода, заключающийся в систематическом изменении 2 л. мн. ч. на 2 л. ед. ч. (16). Данный принцип не направлен на изменение референциального статуса местоимения, а является отражением речевого этикета – обращения к адресату иного социального статуса. Так, в (17.2.) переводчик начинает следовать польскому тексту, однако использование формы 2 л. мн. ч. не изменяет референциального статуса: местоимение продолжает указывать на одного адресата – «салтана».

В (18) после реализации замещающе-адаптирующего перевода (18.1.) происходит окказиональное изменение функций последующих местоимений (18.2.), (18.4.), которые начинают отсылать не к одному, а нескольким адресатам.

- (16) «*i temu, coście powiedzieli*» → «И тому, что *ты* сказывал» [Малек 2013: 143; Державина 1962: 176]
- (17) «*Nie prośba moja, sługi namniejszego Waszej* (17.1.) К[рôlewskiej] М[ości] <...> którą *Wasza* (17.2.) К[рôlewska] М[ość] inne pany przewyższa» → «Прими моление наименьшаго *твоей* (17.1.) царской милости раба <...> которую *ваша* (17.2.) царская милость и иных монархов превосходишь» [Малек 2013: 152; Державина 1962: 183]
- (18) «*Kiedyż mało macie* (18.1.) na tym, otóż ci *wam* (18.2.) powiem, kiedy jeszcze *chcecie* (18.3.) więcej wiedzieć: *wasza* (18.4.) pani» → «Когда *ты* (18.1.), господине Викентий, о том мало веришь, и я *вам* (18.2.) еще довод предложу и *будете* (18.3.) больши ведати: *ваша* (18.4.) госпожа» [Малек 2013: 146; Державина 1962: 178]

На основании приведенных данных можно сделать вывод, что книжник при переводе ориентировался на собственное восприятие как польского, так и уже переведенного текста. Стремление повысить стиль языка и распространение адаптирующего перевода являются одними из основных доказательств самостоятельной интерпретации.

ЛИТЕРАТУРА

Валова Е.А., Слюсарь Н.А. Исследование синтаксических свойств энклитики «же»: корпусный и экспериментальный подход // Вопросы языкознания. 2017. №2. С. 33–48.

Галинская Е.А. Историческая грамматика русского языка. Фонетика. Морфология. М.: ЛЕНАНД, 2016. 416 с.

Демидов Д.Г. Указательные местоимения русского языка в исторической ретроспективе: связанные и свободны функции: Автореферат дис. ... докт. филол. наук. СПб., 2011. 45 с.

Державина О.А. Фацеции. Переводная новелла в русской литературе XVII в. М.: Изд-во АН СССР, 1962. 191 с.

Живов В.М. История языка русской письменности: В 2 т. Т. 1. М.: Русский фонд содействию образованию и науке, 2017. 816 с.

Ковтунова И.И. Современный русский язык. Порядок слов и актуальное членение предложения. Учеб. пособие для студ. М.: Просвещение, 1976. 239 с.

Майоров А.П. Указательные местоимения сей, тот, оной, этот в деловом языке XVII–XVIII вв. // РЯ в научном освещении. №2(8), 2004. С. 222–237

Максимович К.А. Техника перевода / **Заповѣди свѣтыхъ отъць**: Латинский пенитенциал VIII в. в церковнославянском переводе: Исследование и текст. К.А. Максимович. М.: Изд-во ПСТГУ, 2008. 208 с.

Малек Э. К изучению древнерусского перевода «Повести о купце» Б. Будного // Труды Отдела древнерусской литературы. Акад. Наук СССР. Институт русской литературы (Пушкинский Дом); отв. ред. Д.С. Лихачев. Т. 34. Л., 1979. С. 332–338

Малек Э. Повесть утешная о купце Беняша Будного в Польше и на Руси (между ренессансной новеллой и назидательной повестью). Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 2013. 272 с.

Małek E. Polsko-rosyjskie kontakty kulturowe w XV–XVIII wieku // *Wśród kajów Północy. Kultura Pierwszej Rzeczypospolitej wobec narodów germańskich, słowiańskich, i naddunajskich: mapa spotkań, przestrzenienie dialogu.* Warszawa, 2015. S. 478–553.

Николаев С.И. Польско-русские литературные связи XVI–XVIII вв.: Библиографические материалы. СПб.: Нестор-История, 2008. 248 с.

Падучева Е.В. Высказывание и его соотнесенность с действительностью / Отв. ред. В.А. Успенский. 6-е изд., испр. М.: Изд-во ЛКИ, 2010. 296 с.

Падучева Е.В. Порядок слов и фразовая просодия: инверсия в теме // Смыслы, тексты и другие захватывающие сюжеты: Сб. статей в честь 80-летия Игоря Александровича Мельчука; под ред. Ю.Д. Апресяна и др. М.: Языки славянской культуры, 2012. С. 473–485.

Пентковская Т.В. Адаптация реалий в церковнославянских переводах XVI–XVII вв.: прагматический аспект // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. М., 2017. №3(69). С. 99–100.

Савельев В.С. Древнерусские комплексные речевые ходы. Отношения иллокутивного неравенства (на материале «Повести временных лет») // Известия РАН. Серия литературы и языка. 2016. Т. 75. №6. С. 36–47.

Уржа А.В. Прагматические функции замены реалий в современных переводах // Гуманитарный вектор. 2018. Т. 13. №1. С. 80–87.

Шмелев А.Д. Русский язык и внеязыковая действительность. М.: Языки славянской культуры, 2002. 496 с.

Янко Т.Е. Коммуникативные стратегии русской речи. М.: Языки славянской культуры, 2001. 384 с.

REFERENCES

Valova E.A, Slioussar N.A. Syntactic Properties of the Russian Enclitic *Že*: Corpus-based and Experimental Approaches. *Questions of Linguistics*. 2017. No 2, pp. 33–48.

Galinskaya E.A. (2016) Historical Grammar of Russian Language. Moscow. LENAND Publ. 416 p.

Demidov D.G. (2011) Pronouns Demonstrative of Russian Language in Diachronic Aspect: Connected and Free Functions: Abstract of thesis. St.Petersburg. 45 p.

Deržavina O.A. (1962) Translated Novel in Russian Literature of the 17th century. Moscow. Acad. Sciences of the USSR Press. 191 p.

Zhivov V.M. (2017) History of the Language of Russian Writing: In 2 vols. Vol. 1. Moscow. Russian Foundation of the Promotion of Education and Science Publ. 816 p.

Kovtunova I.I. (1976) Modern Russian Language. Words Order and Actual Division of Sentence: Textbook. Moscow. Prosvesheniye Publ. 239 p.

Mayorov A.P. Pronouns Demonstrative “*sej*”, “*tot*”, “*onoj*”, “*etot*” in Business Language of the 17th c. *Russian Language and Linguistic Theory*. 2004. No 2(8), pp. 222–237.

Maksimovič K.A. (2008) Commandments of the Holy Fathers: Latin Penitential of the 18th century in Church Slavonic Translation: Research and Text. Moscow. St. Tikhon’s Orthodox University Press. 208 p.

Malek E. To the Study of the Old Russian Translation of “The Tale of the Merchant” by B. Budny. In: Proceedings of the Department of Old Russian Literature / Acad. Sciences of the USSR; Institute of Russian Literature (Pushkin House); Resp. ed.: D.S. Likhachev. St. Petersburg. 1979. Vol. 34, pp. 332–338.

Malek E.A. (2013) Comforting Tale about the Merchant Benyash Budny in Poland and Russia (between the Renaissance novel and the edifying agenda). Łódź. Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego Press. 272 p.

Małek E. Polsko-rosyjskie kontakty kulturowe w XV–XVIII wieku. W: Wśród kajów Północy. Kultura Pierwszej Rzeczypospolitej wobec narodów germańskich, słowiańskich, i naddunajskich: mapa spotkań, przestrzenienie dialogu. Warszawa. 2015, pp.478–553.

Nikolaev S.I. (2008) Polish-Russian Literary Ties of the 16th–18th centuries: Bibliographic materials. St. Petersburg. Nestor-Istoria Publ. 248 p.

Paducheva E.V. (2010) Statement and Its Correlation with Reality. Moscow. LKI Publ. 296 p.

Paducheva E.V. Word Order and Phrasal Prosody: Inversion in the Subject. In: Meanings, Texts and Other Exciting Subjects: Collection of articles. Art. in honor of the 80th birthday of Igor Aleksandrovich Melchuk; ed. by Yu.D. Apresyan et al. Moscow. Yazyki Slavyanskoj Kultury Publ. 2012. pp. 473–485.

Pentkovskaya T.V. Adaptation of Realities in Church Slavonic Translations of the 16th–17th centuries: A Pragmatic Aspect. *Ancient Rus. Questions of Medieval Studies*. Moscow. 2017. No 3(69), pp. 99–100.

Saveliev V.S. Old Russian Complex Speech Moves. Relations of Illocutionary Inequality (based on the “Tale of Bygone Years”). *Izvestia RAN. Series of Literature and Language*. 2016. Vol. 75. No 6, pp. 36–47.

Urzha A.V. Pragmatic Functions of Replacing Realities in Modern Translations. *Humanitarian vector*. 2018. Vol. 13. No 1, pp. 80–87.

Shmelev A.D. (2002) Russian Language and Non-linguistic Reality. Moscow. Yazyki Slavyanskoy Kultury Publ. 496 p.

Yanko T.E. (2001) Communicative Strategies of Russian Speech. Moscow. Yazyki Slavyanskoy Kultury Publ. 384 p.

Сведения об авторе:

Зоя Варфоломеевна Вальтер,
студентка
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Zoya V. Walter,
Student
Philological Faculty
Lomonosov Moscow State University
zoya.walther@gmail.com

Библиографии

Bibliography

В.А. Воропаев (Москва, Россия)

**Библиография произведений Н.В. Гоголя
и литературы о нем на русском языке. Дополнения (1924–2020)**

V.A. Voropaev (Moscow, Russia)

**The Bibliography of N.V. Gogol's Works
and Literature about Him in Russian. Additions (1924–2020)**

Российская академия наук. Институт мировой литературы имени А.М. Горького. / Институт научной информации по общественным наукам РАН
[В частности, о Гоголе.]

1924

ЛИТЕРАТУРА

Каталог книг, вышедших вне России по июнь 1924 г. / Сост. М.П. Кадиш и В.А. Гольденберг. Берлин: Союз русских издателей и книгопродавцев в Германии, 1924. XVI, 211 с.
[Указ. имен.]

1927

ЛИТЕРАТУРА

Волошин Г. Дело душевное (К 75-летию со дня смерти Н.В. Гоголя) // Русь: ежедневная газета. София, 1927. 9 марта.

Зоценко М. Товарищ Гоголь: [рассказ] // Русь: ежедневная газета. София, 1927. 24 февраля.

Каким Гоголь был в жизни? // Русь: ежедневная газета. София, 1927. 17 апреля.
[Автор не указан.]

1929

ЛИТЕРАТУРА

Эстетика Льва Толстого: сб. статей / Под ред. П.Н. Сакулина. М.: Гос. академия художественных наук, 1929. 324, [1] с.

Из содерж.:

Гудзий Н. Толстой о русской литературе. С. 185–239.
[Л.Н. Толстой о Гоголе: С. 211–215.]

1934

ЛИТЕРАТУРА

На репетициях «Ревизора»: стенограмма работы В. Мейерхольда с актерами // Театр и драматургия. М., 1934. № 2. С. 40–42.

1937

ЛИТЕРАТУРА

Мандельштам Ю. В Париже с Гоголем // Возрождение. Париж, 1937. 24 декабря.
[Перепечатано: *Мандельштам Ю.В.* В Париже с Гоголем / Подгот. текста и примеч. И.А. Виноградова // Н.В. Гоголь и Русское Зарубежье: Пятые Гоголевские чтения: сб. докладов / Центральная городская библиотека – мемориальный центр «Дом Гоголя»; под общ. ред. В.П. Викуловой. М.: Книжный дом «Университет», 2006. С. 27–33.]

1940

ЛИТЕРАТУРА

Ашукин Н.С., Всеволодский-Гернгросс В.Н., Соболев Ю.В. Хрестоматия по истории русского театра XVIII и XIX веков / Под ред. Г.И. Гоян. Л.: Искусство, 1940. 336 с.
[О Гоголе: С. 70–71, 78–79, 83–87.]

1944

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Вечера на хуторе близ Диканьки: повести, изданные пасичником Рудым Паньком / Ил. В. Двораковского. Л.: Гослитиздат, 1944. 208 с.: ил.

1948

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Мертвые души / Перевод Анри Монго. Оригинальные офорты Марка Шагала. Париж: Изд-во «Териада», 1948 (Les Ames Mortes / Traduction de Henri Mongault. Eaux-fortes originales de Marc Chagall, 1-II. Paris, Teriade editeur, MCMXLVIII. 368 экз.).

Ч. I. 1–161 с.: 49 л. ил.: ил. Ч. II. 162–309 с.: 47 л. ил. ил.

[См. также: Мертвые души: [поэма. Т. 1–2]: с иллюстрациями Марка Шагала / Худож. М. Шагал. М.: Изд-во «АСТ», 2018. 416 с.: 96 ил. – (Коллекционная книга).]

1949

ЛИТЕРАТУРА

Степанов Н. Гоголь // Огонек. М., 1949. № 14. С. 8.

[К 140-летию со дня рождения.]

Фадеев А.А. О Лу Сине // Литературная газета. М., 1949. 29 октября. № 087(2574).

[Опубл. в китайской прессе в городах Пекине и Шанхае 19 октября 1949 г.]

[В частности, о Гоголе.]

1952

ЛИТЕРАТУРА

- Пухначев В.* Драгоценные книги // Огонек. М., 1952. 2 марта. № 10(1291). С. 31.
[Дарственная надпись Гоголя А.В. Никитенко на 2-й части «Арабесок» (СПб., 1835): «Земляку и сослуживцу Александру Васильевичу Никитенко от искренне почитающего его Гоголя».]
[См. также: *Колосова Г.И.* А.В. Никитенко и Н.В. Гоголь (По материалам библиотеки А.В. Никитенко, хранящейся в Научной библиотеке Томского государственного университета) // Н.В. Гоголь: Материалы и исследования. Вып. 2 / Редкол.: Е.Е. Дмитриева (отв. ред.) и др. М.: ИМЛИ РАН, 2009. С. 90–108.]
[Воспроизведен титульный лист книги с надписью.]
- Сидамон Г.* Осмеянный пророк (К столетию со дня смерти Н.В. Гоголя): 1852–1952. Мюнхен: Русская идея, [1952]. 34 с.

1954

ЛИТЕРАТУРА

- Иоанн (Шаховской), епископ Сан-Францисский.* Время веры / Беседы с русским народом. Нью-Йорк: Изд-во им. Чехова, 1954. 405 с.
Из содерж.:
Гармония творения (О Гоголе).
[То же: *Иоанн (Шаховской), архиепископ Сан-Францисский.* Беседы с русским народом. М.: Ладья, 1998. С. 21–22.]

1955

ЛИТЕРАТУРА

- Асафьев Б.В.* Избранные труды: [В 5 т.]. Т. 4: Избранные работы о русской музыкальной культуре и зарубежной музыке / Академия наук СССР. Институт истории искусств; редкол.: И.Э. Грабарь и др.; ред. и примеч. В.А. Васина-Гроссмана, Т.Н. Ливанова. М.: Изд-во АН СССР, 1955. 440 с.
Из содерж.:
Гоголь и музыка. С. 154–156.
[Впервые: Классики и современные писатели на вечерах художественной литературы и общественно-революционных праздниках: пособие для школьных и клубных работников / М.П. Сокольников, И.Н. Кубиков; при участии И. Глебова. Иваново-Вознесенск: Основа, 1927. 335 с.]
[Указ. имен.]
- Белинский В.Г.* Полное собрание сочинений: В 13 т. / Под ред. Н.Ф. Бельчикова и др. М.: Изд-во АН СССР, 1953–1959.
Т. 6: Статьи и рецензии. 1842–1843 / Ред. Б.И. Бурсов. М., 1955. 799 с.
Объяснение на объяснение по поводу поэмы Гоголя «Мертвые души». С. 410–433.

1956

ЛИТЕРАТУРА

- Белинский В.Г.* Полное собрание сочинений: В 13 т. / Под ред. Н.Ф. Бельчикова и др. М.: Изд-во АН СССР, 1953–1959.
Т. 10: Статьи и рецензии. 1846–1848 / Подгот. текстов и коммент. Е.И. Кийко и др.; ред. А.Г. Дементьев. М., 1956. 474 с.
Похождения Чичикова, или Мертвые души. Поэма Н. Гоголя. 2-е изд. М., 1846. С. 51–53.

«Выбранные места из переписки с друзьями» Николая Гоголя. С. 60–78.
Т. 12: Письма. 1841–1848 / Подгот. текста и примеч. К.П. Богаевской; ред. Ю.Г. Оксман. М., 1956. 596 с.
[Указ. имен см.: Т. 13: Dubia. Указатели / Ред.-сост. Ф.Я. Прийма; сост. И.З. Серман. М., 1959. 826 с.]

1957

ЛИТЕРАТУРА

Канунова Ф.З. Особенности реалистического метода Н.В. Гоголя (Повести) // Доклады VII научной конференции [Томского ун-та], посвященной 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции. Томск, 1957. Вып. 1. С. 103–105.

Струве Г.П. Русская литература в изгнании: Опыт исторического обзора зарубежной литературы. Нью-Йорк: Изд-во им. Чехова, 1956. 408, [6] с.

[Переиздано: *Струве Г.П.* Русская литература в изгнании. 3-е изд., испр. и доп. Краткий биографический словарь русского Зарубежья / Общ. ред. Р.И. Вильдановой, В.Б. Кудрявцева, К.Ю. Лаппо-Данилевского; вступ. статья К.Ю. Лаппо-Данилевского. Париж: YMCA-Press; М.: Русский путь, 1996. 448 с.]

[Указ. имен.]

1958

ЛИТЕРАТУРА

Литературное наследство. М., 1958. Т. 65: Новое о Маяковском. Кн. 1 / Академия наук СССР. Отделение литературы и языка; ред.: В.В. Виноградов (гл. ред.), И.С. Зильберштейн, С.А. Макашин, М.Б. Храпченко. М.: Изд-во АН СССР, 1958. 630 с.: ил.

Из содерж.:

Харджиев Н.И. Заметки о Маяковском. Гоголь в стихах Маяковского. С. 397–401.

[С. 397: «Ни один из классиков не упоминался и не цитировался Маяковским так часто, как Гоголь».]

[Указ. имен.]

Оксман Ю.Г. К вопросу о тексте письма Белинского к Гоголю // Вопросы изучения русской литературы XI–XX веков: [сб.] / Академия наук СССР, Институт русской литературы (Пушкинский Дом); отв. ред. Б.П. Городецкий. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1958. С. 37–140.

1961

ЛИТЕРАТУРА

Альтман М.С. Гоголевские традиции в творчестве Достоевского // Slavica. Прага, 1961. Т. XXX. Вып. 3. С. 452–457.

Зеньковский В., проф., прот <опресвитер>. Н.В. Гоголь. Париж: YMCA PRESS. <1961>. 262 с.

[Переиздано: *Гиппиус В.* Гоголь; *Зеньковский В.* Н.В. Гоголь / Предисл. и сост. Л. Аллена. СПб.: Изд-во «Logos», 1994. С. 189–341. – (Судьбы. Оценки. Воспоминания. XIX–XX вв.); *Зеньковский В.В.* Русские мыслители и Европа. М.: Республика, 1997. С. 141–264. – (Мыслители XX века); *Зеньковский В.* Гоголь. М.: РИФ Школа «Слово», 1997. 224 с.]

[Рец.: *Верховский С.С.* О Гоголе: По поводу книги прот. В. Зеньковского о Н.В. Гоголе // Новый журнал. Нью-Йорк, 1961. № 66. (Декабрь). С. 267–277; *Паскаль П.* // Вестник РСХД. Париж; М.: Нью-Йорк, 1962. № 1(64). С. 60–61; Реф.: *Зверев А.М.* // Литературная энциклопедия Русского

зарубежья (1918–1940) / Институт научной информации по общественным наукам РАН. Т. 3. Ч. 2. М., 1999. С. 21–24.]

1963

ЛИТЕРАТУРА

Ефремов А.Ф. Украинско-русские языковые параллели (На основе материала произведений Н.В. Гоголя // Вопросы славянской филологии: сб. статей / Под ред. проф. Е.И. Покусаева. Саратов: Изд-во Саратовского ун-та, 1963. – (К V международному съезду славистов / Саратовский гос. ун-т им. Н.Г. Чернышевского). С. 186–204.

1964

ЛИТЕРАТУРА

Чуковский К.И. Хорошо и плохо. О переводах русских писателей на английский язык // Литературная Россия. М., 1964. №3. С. 18–19.
[О переводах британской переводчицы К. Гарнетт классиков русской литературы, в том числе Гоголя.]

1965

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Размышления о Божественной Литургии. 3-е изд. Jordanville, N.Y.: Holy Trinity Monastery, 1965. 47 с.: ил.

ЛИТЕРАТУРА

Герасимова Л.С. Восприятие поэмы «Мертвые души» девятиклассниками // Литература в школе. М., 1965. №6. С. 38–43.

Митрохина В.И. Сатира в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души» (Методическая разработка в помощь самостоятельным занятиям для учащихся подготовительных курсов) / Министерство высшего и среднего специального образования РСФСР; Московский полиграфический ин-т. М., 1965 (обл.: 1966). 33 с.

1966

Зограф Н.Г. Малый театр в конце XIX – начале XX века / Академия наук СССР. Институт истории искусств Министерства культуры СССР. М: Наука, 1966. 603 с.: 8 л. ил.: ил. [«Ревизор» Гоголя на сцене Малого театра.]

Каверин В.А. Барон Брамбеус: история Осипа Сенковского, журналиста, редактора «Библиотеки для Чтения» / Академия наук СССР. [Перераб. и доп. изд.] М.: Наука, 1966. 237, [2] с.
[О.И. Сенковский и Гоголь.]

Прохоров Е.И. Текстология: Принципы издания классической литературы: [Учебное пособие для филологических факультетов и факультетов журналистики гос. ун-тов.] М.: Высшая школа, 1966. 226 с.
[В частности, об издании сочинений Гоголя.]

1967

ЛИТЕРАТУРА

Вейдле В. Рим: Из бесед о городах Италии. Париж, 1967. 73 с.: 7 л. ил.

Из содерж.:

Приложение:

Римлянин Гоголь.

[Впервые: *Вейдле В.* Рим. Из бесед о городах Италии. <Париж, 1952>].

[Переиздано: *Вейдле В.* Римлянин Гоголь // Вейдле В. Умирание искусства. М.: Республика, 2001. С. 105–108.]

1968

ЛИТЕРАТУРА

Гиляровский В.А. Сочинения: В 4 т. Т. 2: Трущобные люди. Рассказы и очерки. М.: Правда, 1968. 445, [1] с.: [4] л. цв. ил. – (Библиотека «Огонек»). 1000000 экз.

Из содерж.:

По следам Гоголя: очерк. С. 390–414.

1971

ЛИТЕРАТУРА

Орлова Т.В. П.М. Боклевский. М.: Искусство, 1971. 110 с.: 4 л. ил.: ил.

[П.М. Боклевский как иллюстратор Гоголя.]

1972

ЛИТЕРАТУРА

Панаева А.Я. (Головачева). Воспоминания / Вступ. статья К. Чуковского, примеч. Г.В. Краснова и Н.М. Фортунатова. М.: Художественная литература, 1972. 487 с.: ил. – (Серия литературных мемуаров).

Загл. вступ. статьи: Панаева и ее воспоминания. С. 5–16.

Примеч. С. 390–462.

[Указ. имен.]

1973

ЛИТЕРАТУРА

Из истории Ленфильма. Статьи, воспоминания, документы. Вып. 3 / Сост. Н.С. Горницкая. Л.: Искусство, 1973. 280 с.

Из содерж.:

Сэпман И. Тынянов-сценарист. С. 51–77.

Тынянов Ю. Либретто кинофильма «Шинель». С. 78–80.

Тынянов Ю., Козинцев Г., Трауберг Л. Отрывки из режиссерского сценария фильма «Шинель». С. 80–91.

[Указ. имен.]

1974

ЛИТЕРАТУРА

Марков П.А. О театре: В 4 т. Т. 1. Из истории русского и советского театра. М.: Искусство, 1974. 542 с.

[Указ. имен.]

1976

ЛИТЕРАТУРА

Марков П.А. В художественном театре: книга завлита / Предисл. М.Л. Рогачевского. М.: Всероссийское театральное общество, 1976. 608 с.

[С. 147: о постановке «Ревизора» Гоголя Станиславским в 1922 г.: «Режиссура допускала вполне условные приемы: в монологе «Над кем смеетесь? Над собой смеетесь!» – Москвин-городничий ставил ногу на суфлерскую будку и обращался непосредственно к зрительному залу, залитому в этот момент полным светом».]

[Указ. имен.]

1977

ЛИТЕРАТУРА

Мельник В.М. Историко-фольклорные мотивы в повести «Страшная месть» Н.В. Гоголя // В помощь учителю русского языка и литературы / Краевой педагогический институт. Братислава, 1977.

Русские писатели в Москве: [сб.] / Предисл. Л. Будяк; сост. Л.П. Быковцева. М.: Московский рабочий, 1977. 860 с.: ил.

[В частности, о Гоголе.]

1978

ЛИТЕРАТУРА

Ланский Л. <Каплан Л.Р.> Сестра Гоголя // В едином строю: журнал Всероссийского общества глухих. М., 1978. № 1. С. 20–21.

[Ольга Васильевна Гоголь-Головня.]

1979

ЛИТЕРАТУРА

Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества / Сост. С.Г. Бочарова; погот. текста Г.С. Бернштейн и Л.В. Дерюгиной; примеч. С.С. Аверинцева, С.Г. Бочарова. М.: Искусство, 1979. 423 с.

Из записей 1970–1971 годов. С. 336–360.

[О Гоголе: С. 358–360.]

[Указ. имен.]

[2-е изд.: М., 1986. 445 с.]

Киреевский И.В. Критика и эстетика / Сост., вступ. статья, и примеч. Ю.В. Манна; редкол.: М.Ф. Овсянников (пред.) и др. М.: Искусство, 1979. 439 с. – (История эстетики в памятниках и документах).

[Указ. имен.]

[2-е изд., испр. и доп. М., 1998. 463 с.]

1980

ЛИТЕРАТУРА

Бахрах А.В. По памяти, по записям. Литературные портреты Париж: La presse libre 1980. 206 с.

Из содерж.:

От Сирина к Набокову. С. 99–104.

С. 101: О книге В.В. Набокова «Николай Гоголь»: «...говоря о Гоголе, Набоков раскрывает самого себя. Оригинальность этой книги совсем не в том, что биографию Гоголя он начинал со дня его смерти или оттого, что в ответ на пожелание его издателя приложить к книге портрет Гоголя, Набоков предлагает ему заказать «превосходному графику — Добужинскому» изображение только одного торчащего, остроконечного гоголевского носа! В этом предложении, якобы лишенном юмористических черт, отражается весь Набоков».

Гуревич А.М. Романтизм в русской литературе: пособие для учащихся. М.: Просвещение, 1980. 104 с.

[Романтизм Гоголя.]

1981

ЛИТЕРАТУРА

Турбин В.Н. Традиции Гоголя в творчестве Велемира Хлебникова. Umjetnost Riječi (Časopis za znanost o književnosti). God. XXV. Zagreb, 1981. S. 173–192. – (Hrvatsko Filološko Društvo. Zagreb. Zavod za književnost Filozofskog Fakulteta u Zagrebu).

https://www.ka2.ru/nauka/turbin_1.html

1982

ЛИТЕРАТУРА

Одоевский В.Ф. О литературе и искусстве / Вступ. статья и коммент. В.И. Сахарова. М.: Современник, 1982. 223 с. – (Библиотека «Любителям российской словесности». Из литературного наследия).

Из содерж.:

<Две заметки о Гоголе>

<1> Хорошее во всяком роде трудно и легко... С. 39.

<2> <Надпись на книге Н. Герсеванова>. С. 40.

1983

ЛИТЕРАТУРА

Дубинин М. Над собою смеетесь!.. // Новый журнал. Нью-Йорк, 1983. № 150. С. 79–88. [Сатира в форме писем Городничему, Сквозник-Дмухановскому.]

1984

ЛИТЕРАТУРА

Русская библиотека имени Н.В. Гоголя в Риме – Роману Гулю, редактору «Нового Журнала»: Сообщение для печати // Новый журнал. Нью-Йорк, 1984. № 157. С. 258–263.

[Об экономических проблемах библиотеки, существующей с 1902 г. Письмо подписано председателем правления библиотеки В.Н. Дюкиным и директором Карло Риччо.]

1985

ЛИТЕРАТУРА

Тынянов Ю.Н. Достоевский и Гоголь (к теории пародии) // Тынянов Ю.Н. Архаисты и новаторы. Ardis Publishers, 1985. – (Ardis reprint) / Репринт издания: Л.: Прибой, 1929. С. 412–455.

[Первоначально: *Тынянов Ю.* Достоевский и Гоголь (К теории пародии). Пгр.: Опояз, 1921. 48 с. – (Сборники по теории поэтического языка). Перепечатано: Тынянов Ю. Архаисты и новаторы. Л.: Прибой, 1926. С. 412–455.]

1986

ЛИТЕРАТУРА

Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества / Сост. С.Г. Бочарова; погот. текста Г.С. Бернштейн и Л.В. Дерюгиной; примеч. С.С. Аверинцева, С.Г. Бочарова. 2-е изд. М.: Искусство, 1986. 445 с.

Из записей 1970–1971 годов. С. 355–380.

[О Гоголе: С. 378–380.]

[Указ. имен.]

[1-е изд.: М., 1979.]

Белинский В.Г. О русских классиках. М.: Художественная литература, 1986. 509, [2] с.: ил. – (Школьная библиотека).

Н.В. Гоголь

О русской повести и повестях г. Гоголя (отрывок). С. 218–246.

[Впервые: Телескоп. 1835. № 8. Ч. XXVI. С. 557–603.]

«Горе от ума» (отрывок). С. 247–282.

[Впервые: Отечественные Записки. 1840. № 1. Т. VIII. Отд. IV. С.1–12.]

«Похождения Чичикова, или Мертвые души». С. 283–298.

[Впервые: Отечественные Записки. 1842. № 7. Т. XXIII. Отд. V. С. 17–45.]

Несколько слов о поэме Гоголя «Похождения Чичикова, или Мертвые души». С. 299–307.

[Впервые: Отечественные Записки. 1842. № 7. Т. XXIII. Отд. IV. С.1–12.]

Объяснение на объяснение по поводу поэмы Гоголя «Мертвые души». С. 308–334.

[Впервые: Отечественные Записки. 1842. № 11. Т. XXV. Отд. V. С. 13–30.]

<Письмо к Н.В. Гоголю.> С. 335–344.

[Зальцбрунн. 15 июня (н. ст.) 1847 г.]

Прнмеч. С. 471–490.

Лотман Ю.М. Заметки о художественном пространстве // Семиотика. Труды по знаковым системам. Вып. XIX. Семиотика пространства и пространство семиотики / Тартуский гос. ун-т. Вып. 720. Тарту, 1986. С. 25–43.

[В частности, о Гоголе.]

Осипов Ю.И. Мезонин поэта: музейные эскизы. М.: Молодая гвардия, 1986. 96 с.: ил. – (Библиотека журнала ЦК ВЛКСМ «Молодая гвардия». № 7(218)). 75000 экз.

Из содерж.:

Портфель Гоголя.

Радецкая М. Сатира Гоголя в сегодняшнем прочтении // Вопросы литературы. М., 1986. № 3. С. 238–243.

[Рец. на кн.: *Николаев Д.П.* Сатира Гоголя. М.: Художественная литература, 1984. 367 с.]

1987

ЛИТЕРАТУРА

Гвоздев А.А. Театральная критика: [сб.] / Вступ. статья И.И. Шнейдермана; сост. и примеч. Н.А. Таршис. Л.: Искусство, 1987. 279 с.

Загл. вступ. статьи: Алексей Александрович Гвоздев. С. 3–19.

Из содерж.:

«Петербург». С. 59–61

[Впервые: Жизнь искусства. Л., 1927. № 12. С. 11.]

[О постановке В.Н. Яхонтовым в театре одного актера «Современник» спектакля «Петербург» (композиция по «Белым ночам» Ф.М. Достоевского, «Шинели» Гоголя и «Медному всаднику» А.С. Пушкина). Статья написана в связи с гастролями В.Н. Яхонтова в Ленинграде.]

«Ревизор» на Удельной. С. 61–63.

[Впервые: Жизнь искусства. Л., 1927. № 16. С. 5.]

[Рец. на постановку И.Г. Терентьевым. «Ревизора» Гоголя в Театре Дома печати. Название статьи преследует сатирическую цель, указывая местоположение известной психиатрической больницы.]
Классики наизнанку. С. 65–66.

[Впервые: Правда. М., 1927. 29 мая. № 120. С. 7.]

[В частности, о постановке «Ревизора» Гоголя в Театре Дома печати (режиссер И.Г. Терентьев).]
Ревизия «Ревизора». С. 72–85.

[Печ. по изд.: «Ревизор» в Театре им. Вс. Мейерхольда: сб. статей. Л.: Academia, 1927. С. 18–44.]

[Указ. имен.]

Тургенев И.С. Литературные и житейские воспоминания / Примеч. Л. Сарбаш, Л. Лотман. М.: Правда, 1987. 384 с.

Гоголь. С. 190–206.

Примеч. С. 371–373.

1988

ЛИТЕРАТУРА

Анненский И.Ф. Избранные произведения / Сост., вступ. статья и коммент. А.В. Федорова. Л.: Художественная литература. Ленинградское отделение, 1988. 733, [1] с.

Загл. вступ. статьи: Творчество Иннокентия Анненского в свете наших дней. С. 3–29.

Коммент. С. 670–719.

Из содерж.:

Художественный идеализм Гоголя (Речь, произнесенная 21-го февраля 1902 г.). С. 612–623.

[Впервые: Русская школа. 1902. № 2. С. 114–125.]

Эстетика «Мертвых душ» и ее наследье. С. 623–634.

[Впервые: Аполлон. 1911. № 8. С. 50–58.]

Григорьев А. Воспоминания / Издание подгот. Б.Ф. Егоров. М.: Наука, 1988. 440 с. – (Литературные памятники).

[Указ. имен.]

<Мелехов Д.Е. Психиатрия и проблемы духовной жизни> // Настольная книга священнослужителя. Т. 8: Пастырское богословие. М.: Издание Московской Патриархии, 1988. Гл. 19: Грехопадение – болезнь и смерть. Раздел Пастырская помощь душевнобольному. С. 314–319 [О Гоголе: С. 316–319].

[Впервые: Мелехов Д.Е. Психиатрия и проблемы духовной жизни. V. Болезнь и здоровье в психике человека // Русское Возрождение. Нью-Йорк; Париж; Москва, 1989. № 47–48. С. 9–30 [О Гоголе: С. 24–30.] Раздел о Гоголе перепечатан с небольшими сокращениями в газете «Медицинский Вестник» (1994. № 2) под названием «Скорбный лист Николая Гоголя». См. также:

Мелехов Д.Е. Психиатрия и проблемы духовной жизни // Психиатрия и актуальные проблемы духовной жизни. 2-е изд., испр. и доп. М.: Свято-Филаретовская московская высшая православ-

но-христианская школа, 1997. С. 3–61 [О Гоголе: С. 38–43]; *Мелехов Д.Е.* Психиатрия и проблемы духовной жизни // Психиатрия и актуальные проблемы духовной жизни. 3-е изд., испр. М.: Свято-Филаретовская московская высшая православно-христианская школа, 2003. С. 3–61 [О Гоголе: С. 40–44].

[Раздел о Гоголе из неоконченного труда известного ученого-психиатра проф. Д.Е. Мелехова «Психиатрия и проблемы духовной жизни», предназначенного для студентов Духовных академий и священников.]

Черейский Л.А. Пушкин и его окружение / Академия наук СССР. Отделение литературы и языка. Пушкинская комиссия; отв. ред. В.Э. Вацуро. 2-е изд., доп. и перер. Л.: Наука, 1988. 544 с.

Гоголь Николай Васильевич. С. 105.

1989

ЛИТЕРАТУРА

Гиляровский В.А. Сочинения: В 4 т. Т. 2: Трущобные люди. Рассказы и очерки. М.: Правда, 1989. 480 с. 500000 экз.

Из содерж.:

По следам Гоголя: очерк. С. 390–414.

Мелехов Д.Е. Психиатрия и проблемы духовной жизни. V. Болезнь и здоровье в психике человека // Русское Возрождение. Нью-Йорк; Париж; Москва, 1989. № 47–48. С. 9–30.

[О Гоголе: С. 24–30.] Раздел о Гоголе перепечатан с небольшими сокращениями в газете «Медицинский Вестник» (1994. № 2) под названием «Скорбный лист Николая Гоголя». См. также: *Мелехов Д.Е.* Психиатрия и проблемы духовной жизни // Психиатрия и актуальные проблемы духовной жизни. 2-е изд., испр. и доп. М.: Свято-Филаретовская московская высшая православно-христианская школа, 1997. С. 3–61 [О Гоголе: С. 38–43]; *Мелехов Д.Е.* Психиатрия и проблемы духовной жизни // Психиатрия и актуальные проблемы духовной жизни. 3-е изд., испр. М.: Свято-Филаретовская московская высшая православно-христианская школа, 2003. С. 3–61 [О Гоголе: С. 40–44].

[Раздел о Гоголе из неоконченного труда известного ученого-психиатра проф. Д.Е. Мелехова «Психиатрия и проблемы духовной жизни», предназначенного для студентов Духовных академий и священников.]

1990

ЛИТЕРАТУРА

Асоян А.А. «Прочтите высочайшего поэта...»: Судьба «Божественной Комедии» Данте в России. М.: Книга, 1990. 214 с. – (Судьбы книг).

Гл. 4. «...Светом высшей правды» («Тройственная поэма» и «Мертвын души» Гоголя). С. 74–85.

Богданов А.П. Перо и крест: Русские писатели под церковным судом. М.: Политиздат, 1990. 480 с.

[В частности, о Гоголе.]

Григорьян К.Н. Пушкинская элегия (Национальные истоки, предшественники, эволюция) / Академия наук СССР. Институт русской литературы (Пушкинский Дом). Л.: Наука. Ленинградское отделение, 1990. 257 с.

[Указ. имен.]

Добин Е. История девяти сюжетов: Рассказы литературоведа / Предисл. Н. Долининой; рис. Т. Шишмаревой. Л.: Детская литература, 1990. 175 с.: ил.

Из содерж.:

Лепажевское ружье и чиновничья шинель (Н. Гоголь. «Шинель»). С. 18–35.

Зоценко М.М. Повесть о разуме / Послесл. А.А. Пузыря. М.: Педагогика, 1990. 192 с.: ил.

[Авторское название: Перед восходом солнца.]

Загл. послесл.: Драма неисцеленного разума (Михаила Зощенко и его «Опыт о человеке» заметки психолога). С. 149–183.

[О Гоголе: С. 84–97; 105, 109–110, 116.]

Полевой Н.А., Полевой К.А. Литературная критика: статьи, рецензии 1925–1842 / Сост., подгот. текста, вступ. статьи и коммент. В. Березиной, И. Сухих. Л.: Художественная литература, 1990. 592 с. – (Русская литературная критика).

Из содерж.:

Полевой Н.А.

Сухих И. Последний романтик. С. 4–16.

[В частности, Н.А. Полевой о Мертвых душах Гоголя.]

Ревизор: комедия в пяти действиях. Соч. Н. Гоголя. 2-е изд., испр., с приложениями. М.: в тип. Н. Степанова, 1841. 230 с. С. 336–338.

[Впервые: Русский вестник. 1842. № 1. Отд. III. С. 60–62.]

Похождения Чичикова, или Мертвые души: поэма Н. Гоголя. М.: в Университетской типографии, 1841. 475 с. С. 338–360.

[Впервые: Русский вестник. 1842. № 5/6. Отд. III. С. 33–57.]

Примеч. С. 535–536.

[Указ. имен.]

Розанов В.В. Несовместимые контрасты жития: литературно-эстетические работы разных лет / Вступ. статья В.В. Ерофеева; коммент. О. Дарка. М.: Искусство, 1990. 605 с. – (История эстетики в памятниках и документах). 45000 экз.

Загл. вступ. статьи: Разноцветная мозаика розановской мысли. С. 6–36.

Коммент. С. 564–593.

Из содерж.:

Легенда о великом инквизиторе. Опыт критического комментария. С. 37–185.

Пушкин и Гоголь. С. 225–233.

Как произошел тип Акакия Акакиевича С. 234–246.

[Указ. имен.]

Чиркин А.В. От исповеди Аввакума к «Исповеди Толстого // Русь многолика: Думы о национальном. М.: Советский писатель, 1990. С. 37–51.

[В частности, о Гоголе.]

Res philologica. Филологические исследования. Памяти академика Г.В. Степанова (1919–1986) / Академия наук СССР. Отделение литературы и языка; отв. ред. Д.С. Лихачев. М.; Л.: Наука, 1990. 467 с.

Из содерж.:

Винокур Т.Г. О семиотических принципах разговорной стилизации в драматургии Гоголя. С. 298–308.

Фангер Д. Еще раз на тему: Гоголь – Пушкин. С. 442–446.

1991

ЛИТЕРАТУРА

Анищенко Г.А. Искусство, которое заповедано Богом // Вопросы литературы. М., 1991. № 8. С. 3–59.

[В частности, о Гоголе.]

Варсонофий (Плиханков), схиархимандрит. Беседы схиархимандрита Оптинского скита старца Варсонофия с духовными детьми. СПб.: Б. и., 1991. 76 с.

[В частности, о Гоголе.]

Гоголь как учитель жизни / Сост. А.И. Орлов. М.: Бук Чембэр Интернэшнл, 1991. 32 с. – (Сер. Жизнь и учения мудрецов).

[Печатается по изд.: М.: Посредник, 1910.]

[Впервые: <Орлов А.И.> Николай Васильевич Гоголь как учитель жизни. М.: [Посредник], 1888 (типография И.Д. Сытина и К). 71 с. Многократно переиздано. В изд. 1910 г. на обл. перед заглавием указан составитель; в изд. 1888, 1890, 1893, 1895 и 1902 гг. составитель не указан.]
[Сб. сост. на основе выбранных и просмотренных Л.Н. Толстым мест из книги Гоголя «Выбранные места из переписки с друзьями» (1847).]

Горичева Т.М. Сиротство в русской культуре // Вестник новой литературы. М., 1991. №3. С. 227–245.

[В частности, на материале творчества Гоголя.]

Киселев С.Н. Был ли Н.В. Гоголь новатором в географии? (Об одном историко-научном мифе) // Тезисы докладов XXXIII научной конференции аспирантов и молодых специалистов по истории естествознания и техники (Москва, 11–15 февраля 1991 г.). Ч.2: Секции истории геолого-географических наук, авиации и космонавтики, науковедения / Академия наук СССР, Институт истории естествознания и техники. М, 1991. С. 107–108.

Лимборский И.В. От образа – к постижению пафоса (описание еды и его роль в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души») // Русский язык и литература в учебных заведениях УССР. Киев, 1991. №3. С. 33–35.

Лотман Ю.М. Русская литература послепетровской эпохи и христианская традиция // Радуга. Таллин, 1991. №10. С. 29–40.

[В частности, о Гоголе.]

Моторин А.В. Карамзин и Гоголь // Н.М. Карамзин: Проблемы изучения и преподавания на современном этапе: тезисы докладов на 1 Карамзинских чтениях (Ульяновск, 18–21 ноября 1991 г.) Ульяновск, 1991. С. 33–34.

Паламарчук П.Г. Москва или Третий Рим? Восемнадцать очерков о русской истории и словесности. М.: Современник, 1991. 365 с.

Из содерж.:

Константин Мочульский и его книга «Духовный путь Гоголя». С. 199–201.

Узор «Арабесок». С. 134–152.

[Отз.: *Переяслов Н.В.* Средокрестная точка духовности // Москва: журнал русской культуры. М., 1992. №7/8. С. 169–170.]

Птиченко М.В. «Выбранные места из переписки с друзьями» Н.В. Гоголя и традиции раннехристианской литературы // Осмысление: Материалы обсуждений Совета интеллигенции г. Владивостока. Вып. 2. Владивосток, 1991. С. 23–33.

Птиченко М.В. «Страшная месть» Н.В. Гоголя // Там же. С. 34–38.

1992

ЛИТЕРАТУРА

Андреев Д.Л. К метаистории русской культуры // Андреев Д.Л. Роза Мира. М.: Иной мир, 1992. Кн. 10. С. 349–411.

[В частности, о Гоголе.]

Вяземский П.А. Записные книжки / Сост., вступ. статья, коммент. Д.П. Ивинского. М.: Русская книга, 1992. 384 с. – (Русские дневники).

Загл. вступ. статьи: П.А. Вяземский и его записные книжки. С. 5–28.

Коммент. С. 341–358.

[Указ. имен.]

Карасев Л.В. Русская идея (символика и смысл) // Вопросы философии. М., 1992. №8. С. 92–104.

[В частности, на материале творчества Гоголя.]

Лотман Ю.М. Русская литература послепетровской эпохи и христианская традиция // Труды по знаковым системам / Ученые записки Тартуского ун-та. Вып. 882. Тарту, 1992. Т. 24: Культура. Текст. Нарратив. С. 58–71.

[В частности, о Гоголе.]

Моторин А.В. «Майская ночь...», или как «москаль» Гоголь написал «поклёп» на украинцев // Целостность художественного произведения и проблемы его анализа и интерпретации: тезисы конференции (Донецк, 13–16 октября 1992 г.) / Донецкий гос. ун-т; отв. ред. М.М. Гиршман. Донецк, 1992. С. 104–105

Поздеев А.А. Несколько документальных данных к истории сюжета «Ревизора» Н.В. Гоголя // Устюжна. Вологда, 1992. № 1. С. 145–153.

Чудаков А.П. Слово – вещь – мир: от Пушкина до Толстого: очерки поэтики русских классиков. М.: Современный писатель, 1992. 320 с.

Из содерж.:

Вещь во вселенной Гоголя. С. 25–45.

[Указ. имен.]

1993

ЛИТЕРАТУРА

<Баранов Е.З.> Московские легенды, записанные Евгением Барановым / Сост, вступ. статья и примеч. В. Боковой; ред. Ю. Буртин. М.: Литература и политика, 1993. 301 с.: ил.

Из содерж.:

Пушкин и Гоголь.

[То же: Про Пушкина и др.: Московские легенды, записанные Е.З. Барановым / Худ. В.И. Тихомиров. СПб.: Красный матрос, 2017. 32 с.

Пушкин и Гоголь. С. 10–18.]

Инютин В.В. Библия и религиозная литература: библейско-религиозная тематика в произведениях школьной программы / Областной институт повышения квалификации переподготовки работников образования. Воронеж, 1993. 60 с.

[В частности, на материале творчества Гоголя.]

Леонтьев К. Избранные письма. 1884–1891 / Публ., предисл. и коммент. Д. Соловьева; вступ. статья С. Носова. СПб.: Пушкинский фонд, 1993. 640 с.

[Указ. имен.]

Лотман Ю.М. Русская литература послепетровской эпохи и христианская традиция // Лотман Ю.М. Избранные труды: В 3 т. Таллин: Александра, 1993. Т. 3. С. 127–137.

[В частности, о Гоголе.]

<Миллер П.И.> Anecdótica. Из записной книжки П.И. Миллера // Новое литературное обозрение. М., 1993. № 3. С. 203–208.

Н.В. Гоголь С. 294–205.

[Перепечатано: *Курганов Е.Я.* Анекдот и литературно-придворный быт. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2018. 384 с.

Приложение II: Анекдоты русских писателей (К проекту антологии). С. 325–329.

Н.В. Гоголь. С. 328–329.]

Оптина Пустынь: монастырь и русская культура: Материалы международного симпозиума в г. Бергамо (Италия) 19–23 апреля 1990 г. / Ун-т г. Бергамо, Институт русского языка Российской академии наук; под ред. Н.М. Каухчишвили, Н.К. Бонецкой. М.: Помовский и партнеры, 1993. Вып. 1. 337 с.

Из содерж.:

Котельников В.А. Русские писатели в Оптиной Пустыни. С. 197–207.

[В частности, о Гоголе.]

Мани Ю.В. Иван Киреевский, Гоголь и Оптиная Пустынь. С. 208–221.

Чай Сяоянь. Одноименные повести Гоголя и Лу Синя – «Записки сумасшедшего» // Ветер с севера. Изд-во «Хайнань». 1993.

1994

ЛИТЕРАТУРА

Евангельский текст в русской литературе XVIII–XX веков. Цитата, реминисценция, мотив, сюжет, жанр: сб. научных трудов / Петрозаводский гос. ун-т. Петрозаводск: Изд-во Петрозаводского ун-та, 1994. 392 с. – (Проблемы исторической поэтики: Вып. 3).

Из содерж.:

Есаулов И.А. Категория соборности в русской литературе (к постановке проблемы). С. 32–60.

[В частности, на материале творчества Гоголя.]

Чернов А.В. Архетип «блудного сына» в русской литературе XIX века. С. 151–158.

[В частности, на материале произведений Гоголя.]

Захаров В.Н. Пасхальный рассказ как жанр русской литературы. С. 249–261.

[В частности, о Гоголе.]

Карташев А.В. Халкидонская проблема в понимании русских мыслителей // Карташев А.В. Вселенские соборы. М.: Республика, 1994. С. 288–295.

[В частности, проблема религии и культуры в творчестве Гоголя.]

Котельников В.А. «Покой» в религиозно-философских и художественных контекстах // Русская литература. СПб., 1994. № 1. С. 3–41.

[В частности, на материале творчества Гоголя.]

Котельников В.А. Православие в творчестве русских писателей XIX века // Христианское чтение: журнал Санкт-Петербургской Православной Духовной академии. СПб., 1994. № 9. С. 7–42.

[В частности, на материале произведений Гоголя.]

Котельников В.А. Православная аскетика и русская литература (На пути к Оптиной). СПб.: Изд-во «Призма-15», 1994. 207 с.

Из содерж.:

Близ оптинских стен. С. 159–167.

[Гоголь и Оптиная Пустынь.]

[Отз.: *Споров Б.Ф.* Да будем едины // Литературная Россия. М., 1994. 14 апреля. № 15. С. 11.]

<*Мелехов Д.Е.*> Скорбный лист Николая Гоголя // Медицинский вестник: газета российского врача. М., 1994. № 2.

[Первоначально: *Мелехов Д.Е.* Психиатрия и проблемы духовной жизни. V. Болезнь и здоровье в психике человека // Русское Возрождение. Нью-Йорк; Париж; Москва. 1989. № 47–48. С. 9–30 [О Гоголе: С. 24–30.] См. также: *Мелехов Д.Е.* Психиатрия и проблемы духовной жизни // Психиатрия и актуальные проблемы духовной жизни. 2-е изд., испр. и доп. М.: Свято-Филаретовская московская высшая православно-христианская школа, 1997. С. 3–61 [О Гоголе: С. 38–43]; *Мелехов Д.Е.* Психиатрия и проблемы духовной жизни // Психиатрия и актуальные проблемы духовной жизни. 3-е изд., испр. М.: Свято-Филаретовская московская высшая православно-христианская школа, 2003. С. 3–61 [О Гоголе: С. 40–44].

[Раздел о Гоголе из неоконченного труда известного ученого-психиатра проф. Д.Е. Мелехова «Психиатрия и проблемы духовной жизни», предназначавшегося для студентов Духовных академий и священников.]

Николаенко А.И. На паперти души // Таганрогский вестник. Таганрог, 1994. 2 апреля. С. 3.

1995

ЛИТЕРАТУРА

Атаманова Е.Т. Пушкинские и гоголевские реминисценции в романс И.А. Бунина «Жизнь Арсеньева» // Сборник докладов, прочитанных на международной научной конференции в Елецком гос. педагогическом ин-те (Елец, 7–12 сентября 1995 г.). Елец, 1995. С. 100–107.

Проскурина В.Ю. От Афин к Иерусалиму (Культурный статус античности в 1830 – начале 1840-х годов) // Лотмановский сборник / Тартуский ун-т. Кафедра русской литературы, кафедра семиотики и др. М.: ИЦ – Гарант, 1995. Т. 1. С. 488–502.

[На материале творчества Гоголя, А.С. Пушкина, П.Я. Чаадаева.]

Смирнов К. «Самосожжение Гоголя» – результат врачебной ошибки. Гоголь не уморил себя голодом, не сошел с ума, не умер от менингита, он был отравлен врачами! // Чудеса и приключения. М., 1995. № 11. С. 36–42.

[См. также: Смирнов К. Тайна гения // Труд – 7. М., 1996. 1 марта. № 7].

[По версии автора, врачи по небрежности отравили писателя ртутьсодержащим препаратом каломелем. Якобы каждый приступавший к лечению эскулап «пичкал Гоголя» этим лекарством].

Сфинкс: петербургский философский журнал. СПб., 1995. № 1(3).

Из содерж.:

Дмитриев А.П. Дух Христов а мирском делании: Религиозное оправдание культуры в деятельности архимандрита Феодора (А.М. Бухарева). С. 50–61.

[В частности, архимандрит Феодор (Бухарев) о Гоголе.]

Любомудров А.М. Святитель Игнатий (Брянчанинов) и проблема творчества. С. 62–70.

[В частности, святитель Игнатий (Брянчанинов) о Гоголе.]

Исупов К.Г. Русское богословие культуры. С. 71–81.

[В частности, о Гоголе.]

Трубецкой Н.С. История. Культура Язык / Сост. и общ. ред. В.М. Живова, вступ. статья Н.И. Толстого и Л.Н. Гумилева. М.: Издательская группа «Прогресс», 1995. 800 с. – (Филологи мира).

[Указ. имен.]

1996

ЛИТЕРАТУРА

Бочаров С.Г. Холод, стыд и свобода (История литературы sub specie Священной истории) // Библия в культуре и искусстве: Материалы научной конференции / Гос. музей изобразительных искусств им. А.С. Пушкина. М., 1996 С. 277–304. – (Випперовские чтения, 1995; Вып. 28).

[В частности, на материале творчества Гоголя.]

Горичева Т.М. Сиротство в русской культуре // Горичева Т.М. Христианство и современный мир. СПб.: «Алетейя»; ТО «Ступени», 1996. С. 128–155.

[В частности, о Гоголе.]

Касаткина Т.А. Характерология Достоевского. Типология эмоционально-ценностных ориентаций/ Российская академия наук. Институт мировой литературы им. А.М. Горького. М.: Наследие, 1996. 336 с.

Антихрист у Гоголя и Достоевского. С. 190–196.

Лотман Ю.М. Русская литература послепетровской эпохи и христианская традиция // Из истории русской культуры. М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. Т. 5: XIX в. С. 393–409.

[В частности, о Гоголе.]

Струве Г.П. Русская литература в изгнании. 3-е изд., испр. и доп. Краткий биографический словарь русского Зарубежья / Общ. ред. Р.И. Вильдановой, В.Б. Кудрявцева, К.Ю. Лаппо-Данилевского. Вступ. статья К.Ю. Лаппо-Данилевского. Париж: YMCA-Press, М.: Русский путь, 1996. 448 с.

Загл. вступ. статьи: Глеб Струве – историк русской литературы. С. 7–17.

[Указ. имен.]

Христианство и русская литература / Российская академия наук. Институт русской литературы (Пушкинский Дом); отв. ред. В.А. Котельников. Сб. 2. СПб.: Наука, 1996. 358 с.

Из содерж.:

Любомудров А.М. Святитель Игнатий (Брянчанинов) и проблема творчества. С. 24–31.

[В частности, святитель Игнатий (Брянчанинов) о Гоголе.]

Бухаркин П.Е. Православная Церковь и светская литература в Новое время: основные аспекты проблемы. С. 32–60.

[В частности, на материале творчества Гоголя.]

Моторин А.В. Образ Иерусалима в русском романтизме. С. 61–89.

[В частности, о Гоголе.]

Анненкова Е.И. «Славяно-христианские идеалы» на фоне западной цивилизации. Русские споры 1840–1859-х гг. С. 123–145.

[В частности, Гоголь о спорах западников и славянофилов.]

Дмитриев А.П. А.М. Бухарев (архимандрит Феодор) как литературный критик. С. 160–201.

[В частности, А.М. Бухарев (архимандрит Феодор) о Гоголе.]

1997

ЛИТЕРАТУРА

<Агапит (Беловидов), схиархимандрит>. Жизнеописание Оптинского старца иеросхимонаха Макария / Подгот. текста С. Лизунова и Е. Помельцовой; коммент. Е. Балдиной, С. Лизунова, Е. Помельцовой; общ. ред. Е. Помельцовой. М.: Свято-Введенская Оптина Пустынь; Свято-Троицкая Сергиева лавра; изд-во «Отчий дом», 1997. 416 с.: ил. Приложение:

Из наставлений Оптинского старца иеросхимонаха Макария

Предостережение читающим духовные отеческие книги желающим проходить умную Иисусову молитву. С. 310–322.

Аннотированный указатель лиц, упоминаемых в Жизнеописании Оптинского старца Макария. С. 323–399.

Лукьянов Е. Оптинской святости мудрый хранитель (Архимандрит Агапит – автор Жизнеописания старца Макария). С. 400–412.

[О Гоголе: С. 196–197, 340.]

Андреева Г.Т. Традиции Гоголя и художественный опыт Некрасова в раннем творчестве С.Н. Терпигорева // Актуальные проблемы филологии: сб. научных трудов (вып. 2) / Отв. ред. Н.Г. Мартыненко. Якутск, 1997. С. 13–19.

Данзас Ю.Н. Религиозный путь русского сознания [1935] / Пер. с фр. Д. Власова и А. Мосина // Символ. Париж, 1997. № 37. Июль. С. 175–272.

[В частности, на материале творчества Гоголя.]

Ильин А.А. Письма преподобных Оптинских старцев и поэтика русской литературы // Традиции. Филология. Образование. М., 1997. С. 13–29.

[В частности, Гоголь об отзыве святителя Игнатия (Брянчанинова) о книге «Выбранные места из переписки с друзьями», хранившемся в Оптиной Пустыни.]

[Перепечатано: *Ильин А.А.* Русская литература в контексте отечественных православных традиций / Тольятинский филиал Самарского гос. педагогического ун-та, филологический факультет, кафедра православной педагогики. Ярославль, 2000. С. 2–19.]

Карамзин. Пушкин. Гоголь. Аксаковы. Достоевский: биографические очерки / Сост., общ. ред. и послесл. Н.Ф. Болдырева. 2-е изд. Челябинск: «Урал LTD», 1997. 480 с.: 8 л. ил. – (Жизнь замечательных людей. Библиотека Ф. Павленкова; т. 2).

Загл. послесл.: По лезвию бритвы (Послесловие). С. 450–478.

[О Гоголе: С. 460–463.]

Из содерж.:

Анненская А.Н. Гоголь. Его жизнь и литературная деятельность: биографический очерк. С. 171–254.

Смирнов В.Д. <Соловьев Е.А.> Аксаковы. Их жизнь и литературная деятельность: биографические очерки. С. 255–347.

[Гоголь и Аксаковы.]

Мелехов Д.Е. Психиатрия и проблемы духовной жизни // Психиатрия и актуальные проблемы духовной жизни. 2-е изд., исправл. и дополн. М.: Свято-Филаретовская московская высшая православно-христианская школа, 1997. С. 3–61 [О Гоголе: С. 38–43.]

[Впервые: *Мелехов Д.Е.* Психиатрия и проблемы духовной жизни. V. Болезнь и здоровье в психике человека // Русское Возрождение. Нью-Йорк; Париж; Москва, 1989. №47–48. С. 9–30 [О Гоголе: С. 24–30.] Раздел о Гоголе перепечатан с небольшими сокращениями в газете «Медицинский вестник» (1994. №2) под названием «Скорбный лист Николая Гоголя». См. также:

Мелехов Д.Е. Психиатрия и проблемы духовной жизни // Психиатрия и актуальные проблемы духовной жизни. 3-е изд., испр. М.: Свято-Филаретовская московская высшая православно-христианская школа, 2003. С. 3–61 [О Гоголе: С. 40–44].

[Раздел о Гоголе из неоконченного труда известного ученого-психиатра проф. Д.Е. Мелехова «Психиатрия и проблемы духовной жизни», предназначавшегося для студентов Духовных академий и священников.]

Мифы народов мира: энциклопедия: В 2 т. / Гл. ред. С.А. Токарев. Т. 1: А–К. 2-е изд. М.: Научное изд-во Большая Российская энциклопедия, 1997. 671 с.: ил.

В.И.<Иванов В.В.>, В.Т.<Топоров В.Н.> Вий. С. 235–236.

Набоков В. Собрание сочинений американского периода: В 5 т.

Т. 1: Под Ильина, А. Кононова. СПб.: импозиум, 1997. 608 с.: ил. – (Серия Владимир Набоков. Собрание сочинений американского периода в 5 томах).

Тираж: 10000 экз. + 3000 экз. (доп. тираж). 2004 г. – доп. тираж 3000 экз.

Николай Гоголь (документальное произведение, перевод Е. Гольшевой, А. Люксембурга). С. 403–522.

<*Набоков В.В.*> В.В. Набоков: pro et contra: Личность и творчество В. Набокова в оценке русских и зарубежных мыслителей и исследователей: антология / Отв. ред. тома Д.К. Бурлака; сост. Б. Аверин, М. Маликова; коммент. Е. Белодубровского, Г.М. Маликовой, В. Новикова. СПб.: Изд-во Русского христианского гуманитарного ин-та, 1997. 975 с. (Серия «Русский путь» / Северо-западное отделение Российской академии образования. Русский христианский гуманитарный институт).

Из содерж.:

Ходасевич В. О Сирине. С. 244–250.

[О Гоголе: С. 247, 249.]

Оптина пустынь. Русская православная духовность / Сост. и послесл. А. Горелова. М.: Канон+, 1997. 416 с. – (История христианской мысли в памятниках).

Из содерж.:

Гоголь Н.В. Письма. С. 247–249.

[Письма иеромонаху Филарету, графу А.П. Толстому, монаху Порфирию (Григорову).]

Турбин В.Н. <Отзыв о пьесе А.М. Поламишева «Ах, Невский, всемогущий Невский!...»> // Диалог. Карнавал. Хронотоп: научный журнал. Витебск, 1997. №4. С. 126–127.

Турбин В.Н. Пролог к восстановленной, неопубликованной редакции книги «Пушкин, Гоголь, Лермонтов» / Публ. О.В. Турбиной и А.Ю. Панфилова // Вопросы литературы. М., 1997. №1. С. 58–102.

1998

ЛИТЕРАТУРА

Ардов Михаил, протоиерей. Возвращение на Ордынку: воспоминания, публицистика. СПб.: ИНАПРЕСС, 1998. 320 с.

Из содерж.:

Н.В. Гоголь: человеческая трагедия. С. 79–104.

Киреевский И.В. Критика и эстетика / Сост., вступ. статья, и примеч. Ю.В. Манна. 2-е изд., испр. и доп. М.: Искусство, 1998. 463 с. – (История эстетики в памятниках и документах).

[Указ. имен.]

[1-е изд.: М., 1979. 439 с.]

Потанина Н.Л. Диккенс и Гоголь: образ родины и способы его художественного осмысления // Образование, язык, культура на рубеже XX–XXI вв.: Материалы международной научной конференции (22–25 сентября 1998 г.) / Башкирский гос. ун-т. Уфа: Изд-во Башкирского ГУ, 1998. С. 157–162.

1999

ЛИТЕРАТУРА

Абрамовских Е.В. Русские романы: Путеводитель по великой литературе, в том числе по произведениям школьной и вузовской программ / Под ред. А. Северского. [Челябинск:] Изд-во «Урал LTD», 1999. 663 с.

[Знаменитые русские романы XVIII–XIX веков. Персонажи. Сюжеты. Судьбы произведений. Биографии авторов. Справочное издание.]

Гоголь Н.В (1809–1852). Похождения Чичикова, или Мертвые души. С. 130–151.

Приложение:

Русские романы в хронологическом порядке. С. 659–660.

Бланк К. По заколдованным местам Гоголя // Новое литературное обозрение. М., 1999. № 11. С. 177–179.

Варченко Н.А. Иллюзия, которая сотворила историю (Н.В. Гоголь в религиозно-философской критике В.В. Розанова) // Русская словесность в школах Украины. Киев, 1999. № 3. С. 49–51.

Грюбель Райнер. Фантастическое и реальное в фокусе возвышенного. Два вида восприятия Гоголя в немецкой культуре // Культура и литература в прошлом и настоящем: Материалы российско-германского симпозиума в рамках недели немецкой культуры в Украине в октябре 1991 г. Киев: РИФ, 1999.

Гюнтер Ханс. Гоголь и литература модерна (Набросок проблематики) // Культура і література в минулому і сьогодні: Матеріали українського-німецького симпозіуму. Київ, 1999. С. 128–129.

Кузнецов А.Н., Потаповский А.М. Жанровое обозначение «Повести о капитане Копейкине» // Филологические науки. М., 1999. № 2. С. 12–13.

Николаенко А. О пользе сонника // Таганрогский курьер. Таганрог, 1999. № 47.

[В частности, о письме Н.А. Рамазанова к Н.В. Кукольнику о смерти Гоголя (от 21 февраля 1852 г.), переданном Кукольником поэту Н. Щербине.]

Чалова А. «Выбранные места из переписки с друзьями» Н.В. Гоголя как художественно-публицистический цикл // Литература: еженедельное приложение к газете «Первое сентября». М., 1999. № 26. С. 2–4.

2000

ЛИТЕРАТУРА

Белобровцева И., Кульюс С. История с великими писателями: Пушкин – Гоголь – Булгаков // Ruthenia. Пушкинские чтения в Тарту. 2. Тарту, 2000. С. 257–266.

Золотуский И. На лестнице у Раскольникова: эссе последних лет / Вступ. статья Л. Анненского. М.: Фортуна Лимитед, 2000. 320 с.

Загл. вступ. статьи: Длань милосердия. С. 3–10.

Из содерж.:

Ч. 1: От Гоголя до Булгакова

Двух гениев полет. С. 13–26.

[Гоголь и Пушкин.]

Парадоксы игры. С. 27–32.

[К творческой истории комедии Гоголя «Ревизор».]

Страсть и страх. С. 33–40.

[О повестях Гоголя «Страшная месть» и «Вий».]

Милосердный смех. С. 41–48.

[Смех Гоголя.]

Невесть куда. С. 49–50.

[О поэме Гоголя «Мертвые души».]

«...И в мысли сердце первое». С. 51–54.

[О христианском мирозерцании Гоголя.]

Трапеза любви. С. 55–60.

[О книге Гоголя «Размышления о Божественной Литургии».]

Неистовый Фиглярин. С. 61–77.

[Гоголь и Ф.В. Булгарин.]

Красота истины. С. 92–106.

[«Идея Христа» у Гоголя.]

Ч. 2: Портреты

Путешествие к Набокову. Из дневника одной телевизионной поездки. С. 151–170.

[В частности, В.В. Набоков и Гоголь.]

Иванов В.В. Избранные труды по семиотике и истории культуры / МГУ имени М.В. Ломоносова, Институт теории и истории мировой культуры. Т. 2: Статьи о русской литературе. М., 2000. 879 с.

Из содерж.:

Об одной параллели к гоголевскому Вию. С. 69–78.

Категория «видимого» и «невидимого» в тексте: Еще раз о восточнославянских фольклорных параллелях к гоголевскому «Вию». С. 79–105.

Ильин А.А. Письма преподобных Оптинских старцев и поэтика русской литературы // Ильин А.А. Русская литература в контексте отечественных православных традиций / Тольятинский филиал Самарского гос. педагогического ун-та, филологический факультет, кафедра православной педагогики. Ярославль, 2000. С. 2–19.

[Гоголь об отзыве святителя Игнатия (Брянчанинова) о книге «Выбранные места из переписки с друзьями», хранившемся в Оптиной Пустыни: С. 3, 11.]

[Печ. по изд.: Традиции. Филология. Образование. М. 1997. С. 13–29.]

<Набоков В.В.> Классик без ретуши: Литературный мир о творчестве Владимира Набокова: критические отзывы, эссе, пародии / Под общ. ред. Н.Г. Мельникова; сост., подгот.

текста Н.Г. Мельникова, О.А. Коростелева: предисл., преамбулы, коммент., подбор иллюстраций Н.Г. Мельникова. М.: Новое литературное обозрение, 2000. 681, [5] с.: ил. – (Научная библиотека) (Новое литературное обозрение. Научное приложение; Вып. 20).

Николай Гоголь

Уилсон Эдмунд. <Рецензия>

[Рец. на кн.: Nicolai Gogol. Norfolk, Conn.: New Directions, 1944.]

Федотов Г. <Рецензия>

[Рец. на кн.: Nicolai Gogol. Norfolk, Conn.: New Directions, 1944.]

Пумпянский Л.В. Классическая традиция: Собрание трудов по истории русской литературы. М.: Языки русской культуры, 2000. 864 с.

Из содерж.:

Гоголь. С. 257–342.

[О «Записках сумасшедшего» Гоголя. С. 329–342.]

Приложение:

Опыт построения релятивистической действительности по «Ревизору». С. 576–589.

[Указ. имен.]

Селиванов Ю.Б. Н.Р. Эрдман и Н.В. Гоголь: особенности художественного взаимодействия // Текст. Культура. Социум. Вологда, 2000. С. 105–118.

2001

ЛИТЕРАТУРА

Грачев А. Две неявные аллюзии на «Гамлета» (Гоголь, Блок) // XIII Пуришевские чтения. Всемирная литература в контексте культуры: Материалы научной конференции (Москва, 31 декабря 2000 г. – 1 января 2001 г.) / Московский педагогический гос. ун-т; отв. ред. Н.И. Никола, Е.И. Соколова. Т. 1. М., 2001. С. 57–58.

Мочульский К.В. Великие русские писатели XIX в. / Предисл. Л. Магаротто. СПб.: Алетейя, 2001. 160 с. 2000 экз. (Доп. тираж).

Предисл. С. 5–11.

Гоголь С. 81–104.

[Впервые: *Мочульский К.В.* Великие русские писатели XIX века. Париж: Дом книги, 1939. С. 77–100. – (Книги о России для молодежи; Кн. 1).]

<*Иванов А.А.*> Александр Иванов в письмах, документах, воспоминаниях / Сост., предисл., примеч. И.А. Виноградова. М.: Издательский дом XXI век – Согласие, 2001. 776 с.: 16 с. ил.

Предисл. С. 5–24.

Примеч. С. 709–738.

Приложения:

Иванов А.А. Мысли, приходящие при чтении Библии. С. 646–669.

Виноградов И.А. Н.В. Гоголь и А.А. Иванов. К истории создания картины «Явление Мессии». С. 670–708.

[Указ. имен.]

[Рец.: *Воропаев В.* Явление художника читателю // Литературная газета. М., 2001. 4–10 апреля. №4. С. 10; *Воропаев В.А.* Явление художника читателю // Литературная учеба. М., 2002. Кн. 3. С. 220–221.]

<*Мережковский Д.С.*> Мережковский Д.С.: pro et contra: Личность и творчество Дмитрия Мережковского в оценке современников: Антология / Сост., вступ. статья, коммент., библиогр. А.Н. Николюкина. СПб.: РХГИ [Русский христианский гуманитарный институт], 2001. 568 с. – (Русский путь).

Из содерж.:

Горнфельд А.Г. Г-н Мережковский и черт. С. 151–157.

[О книге Д.С. Мережковского «Гоголь и черт: исследование».]

[Печ. по изд.: Горнфельд А. Книги и люди: литературные беседы. Т. 1. СПб.: Жизнь, 1908. С. 273–282.]

Рихард Вагнер в России: избранные труды участников русско-немецкой конференции (Москва, март 1997 г.): В 2 т. / Под ред. Х. Виллих-Ледербоген, В.Б. Катаева, Р.Д. Клуге. Tübingen, 2001.

[Указ. имен.]

Рубан Ю. Когда приехал ревизор? (каламбур Николая Гоголя) // Страницы: богословие, культура, образование: журнал Библейско-богословского института св. апостола Андрея. М., 2001. С. 283–290.

[Доклад, прочитанный 11 декабря 2000 г. на пятых Андреевских чтениях Библейско-богословского института св. апостола Андрея (Москва).]

[Упомянутый в комедии Гоголя «Ревизор» святой «Василий Египтянин» (в связи с приездом Хлестакова) – персонаж мифический или, скорее, «собирательный» («просто святой»)].

Скоропанова И.С. Русская постмодернистская литература: учебное пособие для студентов филологических факультетов вузов. 3-е изд., испр. и доп. М.: Флинта: Наука, 2001. 608 с.

[Указ. имен.]

Сухих С.И. Психологическое литературоведение Д.Н. Овсяннико-Куликовского. Из лекций по истории русского литературоведения. Нижний Новгород: Изд-во «КиТиздат», 2001, 120 с.

Из содерж.:

Книга о Гоголе. С. 48–61.

Федосеев Н.Г. Мотив безумия в русской литературе и действительности 1830–1840-х годов // Материалы к Словарю сюжетов и мотивов русской литературы. Вып. 4: Интерпретация текста: Сюжет и мотив / Под ред. Е.К. Ромодановской. Новосибирск: Сибирский хронограф, 2001. С. 89–99.

2002

ЛИТЕРАТУРА

Гупало С. Николай Гоголь благословлял другого «Тараса Бульбу» // Зеркало недели. Киев, 2002. 15–21 июня. № 22.

[О двух редакциях повести «Тарас Бульба» (1835 и 1842 гг.).]

<Манн Ю.В.> Одной «страшной тайной» станет меньше. Найдено письмо, проливающее свет на смерть Гоголя // Известия. М., 2002. 29 апреля. № 75. С. 8.

[Беседа обозревателя газеты Ю. Рахаевой с Ю.В. Манном. Отрывок из письма Н.А. Рамазанова к Н.В. Кукольнику.]

[См. также: Сергеев В. Сенсации не получилось. «Таганрогская правда» первой опубликовала письмо, объявленное московскими и ростовскими СМИ неожиданной находкой // Таганрогская правда. Таганрог, 2002. 12 июля. С. 5.]

Новый журнал. Систематический указатель содержания 1942–2000 гг. / Сост. Е.И. Коган. Нью-Йорк, 2002. 267 с.

[Указ. имен.]

Пушкин А.С. Тень Баркова: Тексты. Комментарии. Экскурсы / Изд. подгот. И.А. Пильщиков и М.И. Шапир. М.: Языки славянской культуры, 2002. 497 с. – (Philologica russica et speculativa. Т. 2).

[Указ. имен.]

Хализев В.Е. Теория литературы: учебник. 3-е изд., испр. и доп. М.: Высшая школа, 2002. 437 с.

[Указ. имен.]

2003

ЛИТЕРАТУРА

Амфитеатров А.В. Собрание сочинений: В 10 т. Т. 10. Кн. 1: Мемуары. Властители дум: Литературные портреты и впечатления. М.: Интелвак, 2003. 751 с.

Из содерж.:

Гоголевы дни: очерк.

Вишневецкая Е.В. Роль детали в поэме «Мертвые души» // Литература: журнал Издательского дома «Первое сентября». М., 2003. № 3. С. 13.

Любомудров А.М. Духовный реализм в литературе Русского зарубежья: Б.К. Зайцев и И.С. Шмелев. СПб.: Дмитрий Буланин, 2003. 289 с.

[О родстве И.С. Шмелева с Гоголем: С. 144–146.]

[Указ. имен.]

Мелехов Д.Е. Психиатрия и проблемы духовной жизни // Психиатрия и актуальные проблемы духовной жизни. 3-е изд., испр. М.: Свято-Филаретовская московская высшая православно-христианская школа, 2003. С. 3–61 [О Гоголе: С. 40–44.].

[Впервые: *Мелехов Д.Е.* Психиатрия и проблемы духовной жизни. V. Болезнь и здоровье в психике человека // Русское Возрождение. Нью-Йорк; Париж; Москва, 1989. № 47–48. С. 9–30 [О Гоголе: С. 4–30.] Раздел о Гоголе перепечатан с небольшими сокращениями в газете «Медицинский Вестник» (1994. № 2) под названием «Скорбный лист Николая Гоголя». См. также *Мелехов Д.Е.* Психиатрия и проблемы духовной жизни // Психиатрия и актуальные проблемы духовной жизни. 2-е изд. испр. и дополн. М.: Свято-Филаретовская московская высшая православно-христианская школа, 1997. С. 3–61 [О Гоголе: С. 38–43.]

[Раздел о Гоголе из неоконченного труда известного ученого-психиатра проф. Д.Е. Мелехова «Психиатрия и проблемы духовной жизни», предназначавшегося для студентов Духовных академий и священников.]

Русская литература. XIX век. Большой учебный справочник для школьников и поступающих в вузы / Э.Л. Безносков, Н.Ю. Буровцева и др. 3-е изд. М.: Дрофа, 2003. 720 с. Н.В. Гоголь. Мертвые души (авт.-сост. Л.Д. Страхова). С. 200–239.

Слобин Г. Белый и Ремизов в борьбе за Гоголя модернистов: конец 20-х – начало 30-х годов // Алексей Ремизов: исследования и материалы = Aleksej Remizov: Studi e materiali pediti: сб. научных статей / Отв. ред. А.М. Грачева и А. д'Амелия. СПб.; Салерно: Europa Orientalis – Puskinskij Dom, 2003. (Collana di Europa Orientalis; Вып. 4). СПб.; Салерно, 2003. С. 163–180.

Хрестоматия по русской литературе. 8–11 классы: В 2 кн. Кн. 1 / Подгот. текстов У.Ю. Веринной. Минск: Харвест, 2003. 736 с.

Гоголь Н.В. (1809–1852):

Нос. С. 500–521.

Шинель. С. 521–547.

Мертвые души. С. 547–601.

Примеч. в тексте.

2004

ЛИТЕРАТУРА

Безумные грани таланта: энциклопедия патографий / Авт.-сост. А.В. Шувалов. М.: АСТ: Астрель: ЛЮКС, 2004. 1212, [4] с.: табл.

Гоголь Николай Васильевич (1809–1852). С. 317–326.

Долинин А. Истинная жизнь писателя Сирина: работы о Набокове СПб.: Академический проект, 2004. 400 с.

Из содерж.:

Доклады Владимира Набокова в Берлинском литературном кружке. С. 369–375.

Гоголь. С. 374–375.

[Впервые: *Долинин А.* Доклады Владимира Набокова в Берлинском литературном кружке (Из рукописных материалов двадцатых годов) // *Звезда*. СПб., 1999. № 4. С. 7–11.]

[Указ. имен.]

Жуковский В.А. Полное собрание сочинений и писем: В 20 т. / Редкол.: И.А. Айзикова, Ф.З. Канунова, А.С. Янушкевич (гл. ред.) и др. Т. 14: Дневники. Письма-дневники. Записные книжки. 1834–1847 / Сост. и ред. О.Б. Лебедева и А.С. Янушкевич. М.: Языки славянской культуры, 2004. 768 с.: ил.

[Указ. имен.]

<*Хомяков А.С.*> Алексей Степанович Хомяков в воспоминаниях современников: В 2 т. / Сост., вступ. статья и коммент. В.А. Кошелева, А.В. Кошелева. Тула: Пересвет, 2004.

Т. 2. 351 с.: [8] л. цв. ил. 1500 экз.

[Указ. имен.]

2005

ЛИТЕРАТУРА

Анненков Ю. Дневник моих встреч. Цикл трагедий. М.: Вагриус, 2005. 736 с.

Из содерж.:

Театр Гоголя. С. 661–679.

Зимина М.А. Нарративный аспект безумия в повести Н.В. Гоголя «Записки сумасшедшего» // Проблемы творчества Гоголя: сб. материалов международной научной конференции: В 2 ч. Ч. 1. Барнаул, 2005. С. 20–26.

Классика и современность в литературной критике Русского зарубежья 20–30-х годов: сб. научных трудов / Институт научной информации по общественным наукам РАН. Центр гуманитарных научно-информационных исследований. Отдел литературоведения; редкол.: Т.Г. Петрова (отв. ред.) и др. М., 2005. 200 с.

[Указ. имен.]

Кошелев В.А. Сто лет семьи Аксаковых / Бирский гос. педагогический ин-т. Бирск., 2005. 380 с.

[Гоголь и Аксаковы.]

[Рец.: *Никитина Е.П.* Книга о «вековой» семье // *Русская литература*. СПб., 2007. № 2. С. 201–203.]

Лобанов М.П. С.Т. Аксаков. М.: Молодая гвардия, 2005. 354 с.

[Гоголь и С.Т. Аксаков.]

Назирова Р.Г. Русская классическая литература: сравнительно-исторический подход: исследования разных лет: сб. статей / Башкирский гос. ун-т. Уфа: РИО БашГУ, 2005. 208 с. Фабула о мудрости безумца в русской литературе. С. 103–116.

[В частности, о Гоголе.]

<*Тютчев Ф.И.*> Ф.И. Тютчев: pro et contra: личность и творчество Тютчева в оценке русских мыслителей и исследователей: антология / Русская христианская гуманитарная академия; сост., вступ. статья и коммент. К.Г. Исупова. СПб.: Изд-во РХГА, 2005. 1037 с. – (Русский Путь).

[Указ. имен.]

[2-е изд. М., 2018.]

2006

ЛИТЕРАТУРА

<Крылов И.А.> И.А. Крылов и Православие: сб. статей о творчестве И.А. Крылова / Международный Фонд единства православных народов; сост. В.А. Алексеев. М.: Издательский дом «К единству!», 2006. 400 с.

Из содерж.:

Гоголь Н.В. Из статьи «В чем же наконец существо русской поэзии и в чем ее особенность». С. 196–201.

Маццетелли Габриэле. Русская библиотека им. Н.В. Гоголя в Риме // Русские в Италии: культурное наследие эмиграции: международная научная конференция (Москва, 18–19 ноября 2004 г.) / Библиотека-фонд «Русское Зарубежье», Институт всеобщей истории РАН; ред.-сост. М.Г. Талалай. Вып. 7. М.: Русский путь, 2006. С. 351–369.

<Одоевский В.Ф.> Кн. В.Ф. Одоевский. О литературе и искусстве. ImWerdenVerlag München, 2006. 86 с.

Из содерж.:

<Две заметки о Гоголе>. С. 12–13.

<1> [Хорошее во всяком роде трудно и легко...]

<2> <Надпись на книге Н. Герсеванова>

[Печ. по изд.: *Одоевский В.Ф.* О литературе и искусстве / Вступ. статья и коммент. В.И. Сахарова. М.: Современник, 1982. 223 с. – (Библиотека «Любителям российской словесности». Из литературного наследия).]

«Пусть меня еще любят и ищут...»: сб. статей по русской литературе XX века, посвященный памяти Г.А. Цветова / Санкт-Петербургского гос. ун-та. Филологический факультет; сост. Е.С. Цветова; отв. ред. О.В. Богданова. СПб., 2006. 274 с.

Из содерж.:

Богданова О.В., Савельева А.В. «Петербургский текст» Михаила Кураева (роман «Зеркало Монтачки»).

[Роман М. Кураева и петербургские повести Гоголя.]

[См. также: *Богданова О.В., Савельева А.В.* Гоголевский Петербург в «Зеркале Монтачки» М. Кураева // Султановские чтения / Прикарпатский национальный ун-т им. Василия Стефаника. Ивано-Франковск, 2019. №8. С. 9–17.

<http://elibrary.ru/item.asp?id=39324107>]

Савельева А.В. Николай Гоголь в «зеркале Михаила Кураева // Литературные направления и течения в русской литературе XX века. Вып. 4 / Санкт-Петербургский гос. ун-та. Филологический факультет. СПб., 2006.

Христианство и русская литература: сб. пятый / Российская академия наук. Институт русской литературы (Пушкинский Дом); отв. ред. В.А. Котельников, О.Л. Фетисенко. СПб.: Наука, 2006. 741 с.

Из содерж.:

Гладкова Е.В. Духовная проза 1830–1870-х годов. С. 129–202.

[В частности, позднее творчество Гоголя («Выбранные места из переписки с друзьями», «Размышления о Божественной Литургии».)]

[Указ. имен.]

Шишкин М.П. Русская Швейцария: литературно-исторический путеводитель. М.: Вагриус, 2006. 656 с.

[Указ. имен.]

2007

ЛИТЕРАТУРА

Вокруг Достоевского: В 2 т. Т. 1 [и единственный]: О Достоевском: сб. статей / Под ред. А.Л. Бема; сост., вступ. статья и коммент. М. Магидовой. М.: Русский путь, 2007. 576 с.

Из содерж.:

Зеньковский В.В. Гоголь и Достоевский. С. 91–98.

Бем А. У истоков творчества Достоевского: Грибоедов, Пушкин, Гоголь, Толстой и Достоевский. [Гоголь и Достоевский: «Шинель» и «Бедные люди». «Нос» и «Двойник».]

[Рец.: *Васильева М.А.* Русская Прага о Достоевском // Сибирский филологический журнал. Новосибирск, 2009. №4. С. 160–173.]

Гезен Г., Хотин Л. Литературная критика и литературоведение на страницах зарубежной периодики на русском языке. 1980–1995: сб. рефератов и аннотаций. М.: Книжница, 2007. 512 с.

[Указ. имен.]

Ковалев Г.Ф. Автобиографизм ономастики Н.В. Гоголя // Ономастика. Лингвокраеведение. Методика: межвузовский сб. научных трудов (к 60-летию Т.В. Майоровой) / Тульский гос. педагогический ун-т им. Л.Н. Толстого; сост. М.В. Майоров, Г.В. Токарев. Тула, 2007. С. 8–20.

Курьянов С.О. «Украинские мелодии» Николая Маркевича и «Вечера на хуторе близ Диканьки» Николая Гоголя: два взгляда на Украину // Вопросы русской литературы. Вып. 14(71). Симферополь: Крымский Архив, 2007. С. 12–43.

Михайлова Н. «Альбом есть памятник души...» // Наше наследие. 2007. № 83–84.

[Воспроизведение в виде фотокопии приписываемой Гоголю записи: «Горько, о как горько мне было 20 мая, но как сладко будет вспомнить о нем. 1844», с подписью: «Автограф Н.В. Гоголя «Горько, о как горько... 1844» из альбома И.П. Постникова. 1830–1880-е годы. Бумага, орешковые чернила».]

2008

ЛИТЕРАТУРА

Альманах современной науки и образования. №8(15): В 2 ч. Ч. 2. Тамбов: Грамота, 2008.

Из содерж.:

Игнатьева Е.А. Гоголевская программа журнализма как параллель современности. С. 62–64.

Игнатьева Е.А. Роль беспринципной журналистики в повести Н.В. Гоголя «Портрет». С. 64–66.

Игнатьева Е.А. Тема журнализма в повести Н.В. Гоголя «Записки сумасшедшего». С. 68–68.

Игнатьева Е.А. Художественная функция журнализма (на примере повести Н.В. Гоголя «Рим»). С. 68–70.

Богданова О.В., Савельева А.В. Художественный мир Михаила Кураева: монография / Санкт-Петербургский гос. ун-т. Филологический факультет. СПб., 2008. 148 с.

[В частности, ориентация автора на петербургские повести Гоголя в романе «Зеркало Монтачки».]

Виноградов В.А. Божественная Литургия Гоголя. М., 2008. 128 с.: ил.

Гаричева (Федорова) Е.А. «Мир станет Красота Христова». Категория преображения в русской словесности XVI–XX веков: монография / Министерство образования и науки Российской Федерации, Российский гос. гуманитарный ун-т, Филиал РГГУ в Великом Новгороде, Институт образовательного маркетинга и кадровых ресурсов. Великий Новгород, 2008. 298 с.

1.5. Писатели первой половины XIX века о преображении личности и мира. С. 37–58.

[В частности, о Гоголе.]

Голенищев-Кутузов И.Н. Творчество Данте и мировая культура / Академия наук СССР. Институт мировой литературы им. А.М. Горького; изд. подгот. И. Голенищевой-Кутузовой; ред. и послесл. В.М. Жирмунского. М.: Наука, 1971. 551 с.: 3 л. ил.: ил.

Из содерж.:

Данте в России. С. 454–486.

[Влияние «Божественной комедии» Данте на замысел «Мертвых душ» Гоголя: С. 462–463.]

[Указ. имен.]

[То же: М.: ИМЛИ РАН, 2008.]

<Жуковский В.А.> Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа. Перевод В.А. Жуковского / Редкол.: Ф.З. Канунова (гл. ред.), И.А. Айзикова (подгот. текста и приложений), Д.В. Долгушин (подгот. текста, приложений и коммент.). СПб: Дмитрий Буланин, 2008. 566 с.

[Переиздано по автографу, хранящемуся в Нью-Йоркской публичной библиотеке: Жуковский В.А. Полное собрание сочинений и писем: В 20 т. / Редкол.: И.А. Айзикова, Д.В. Долгушин, Э.М. Жиликова, В.С. Киселев, О.Б. Лебедева, Н.Е. Никонова, И.А. Поплавская, А.С. Янушкевич (гл. ред.). Т. 11 (второй полутом): Господа нашего Иисуса Христа Новый Завет в переводе В.А. Жуковского / Сост., вступ. статья, примеч. Д.В. Долгушина; подгот. текста Ф.З. Кануновой, И.А. Айзиковой, Д.В. Долгушина; ред. Д.В. Долгушин, А.С. Янушкевич. М.: Издательский Дом ЯСК, 2016. 664 с.: ил.]

Долгушин Дмитрий, священник. Новый Завет в переводе В.А. Жуковского: история создания и публикации. С. 408–447.

[Духовная близость В.А. Жуковского с Гоголем в период работы над переводом Нового Завета: С. 420, 421.]

Золотусский И.П. Смех Гоголя / Худож. С. Элоян. Иркутск: Издатель Сапронов, 2008. 416 с.: ил. – (Литературные вечера «Этим летом в Иркутске»).

История русской литературы XIX века: учебник для вузов / Под ред. В.Н. Аношкиной, Л.Д. Громовой. 2-е изд., доп. М.: Оникс, 2008. 640 с.

Гл. 13. Карташова И.В. Николай Васильевич Гоголь (1809–1852). С. 540–601.

[Указ. имен.]

Китаев В.А. XIX век: пути русской мысли. Нижний Новгород: Изд-во Нижегородского гос. ун-та, 2008. 355 с.

Из содерж.:

Пушкин, Гоголь и консервативная традиция в России первой половины XIX в. С. 45–59.

[Впервые: Литературные мелочи прошлого тысячелетия: К 80-летию Г.В. Краснова: сб. научных статей. Коломна, 2001. С. 76–86.]

«Выбранные места из переписки с друзьями» Гоголя в оценке Аксаковых. С. 60–65.

[Впервые: Грехнёвские чтения: сб. научных трудов. Нижний Новгород, 2001. С. 146–151.]

<Лазарь (Афанасьев), монах>. Монах Лазарь (Афанасьев). Оптиные были: очерки и рассказы из истории Введенской Оптиной Пустыни. М.: Сибирская Благовонница, 2008. 496 с.

Из содерж.:

Супруги Киреевские в их отношении к Оптиной Пустыни. С. 155–188.

[Гоголь в имении И.В. Киреевского Долбино 19 июня 1850 г.: С. 171–172.]

Мацапура В.И. «Ревизор» Н.В. Гоголя и «Приезжий из столицы» Г.Ф. Квитки-Основьяненко: типологический аспект // Художній світ Гоголя: зб. наук.-метод. матеріалів. Полтава: ПОППО, 2008. С. 11–19.

Сидор И., протоиерей. Спасо-Преображенская церковь с. В. Сорочинцы. Без м. изд., 2008.

Янушкевич А.С. Три эпохи литературной циклизации: Боккаччо – Гофман – Гоголь (статья первая) // Вестник Томского гос. ун-та. Серия Филология, 2008. Томск, №2(3). С. 63–81.

Sub specie tolerantiae. Памяти В.А. Туниманова: сб. научных статей / Российская академия наук. Институт русской литературы (Пушкинский Дом); отв. ред. А.Г. Гродецкая. СПб.: Наука, 2008. 612, [1] с.: ил.

Из содерж.:

Мостовская Н.Н. «Не то острог, не то бедлам», или «Село Степанчиково и его обитатели» (О пародии мнимой и подлинной). С. 155–165.

[Ф.М. Достоевский и Гоголь: С. 155–158.]

Меерсон О.А. Достоевский и Гоголь. Еще к теории пародии и (интертекста): Красавица в гробу – ведьма или Кроткая. С. 231–242.

[«Кроткая» Ф.М. Достоевского и «Вий» Гоголя.]

Тирген П. Et in Arcadia ego: Идиллия и смерть в русской литературе. С. 305–321.

Ч. IV: Раннее творчество Гоголя. С. 313–316.

[О повести «Старосветские помещики».]

2009

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Размышления о Божественной Литургии / Отдел религиозного образования и катехизации Русской Православной Церкви; ред.-сост. игумен Петр (Пиголь); [ил. Ф. Солнцева] М., 2009. 112 с.: ил.

Предисл. от издателей: «Голос его нужен для молодежи особенно...». С. 5–11.

Приложения:

Гоголь Н.В. Молитва. С. 108–109.

Из письма Н.В. Гоголю монаха Оптиной пустыни Порфирия (Григорова). С. 109–110.

ЛИТЕРАТУРА

Бузина О. Верните Украину настоящему Гоголю // Сегодня. Киев, 2009. 1 марта.

Бураго Д. Киев в художественном мире Гоголя // Літературознавчі студії / Київський національний ун-т ім. Тараса Шевченка. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2009. Вип. 25. С. 20–26.

Гоголь с неизвестным: пособие по гоголелогии / Автор проекта и сост. Ольга Богомолец; худож. М.А. Онацько. [Киев, 2009.] 200 с.: цв. ил. – На рус., укр. и англ. яз.

Еремин В.Н. Сто великих литературных героев. М.: Вече, 2009. 429 с.: ил. – (100 великих).

Белов Ю. Гоголевские типы нашей жизни // Правда. М., 2009. 10–13 апреля. № 37(29379).

Болотникова О.Н. Семиотика двери и окна в «Ревизоре» Гоголя // Актуальные проблемы литературоведения и лингвистики: Материалы конференции молодых ученых. (Томск, 17 апреля 2009 г.). Томск, 2009. Вып. 10. Т. 2: Литературоведение. С. 28–31.

Газданов Г. Собрание сочинений: В 5 т. Т. 1: Романы, рассказы, литературно-критические статьи, рецензии и заметки. 1926–1930 гг. / Под общ. ред. Т.Н. Красавченко; сост., подгот. текста, коммент. Л. Диенеша, Т.Н. Красавченко, С.С. Никоненко и др.; вступ. статья Л. Диенеша, С.С. Никоненко. М.: Эллис Лак, 2009. 880 с.

Из содерж.:

Заметки об Эдгаре По, Гоголе и Мопассане. С. 705–718.

[Впервые: Воля России. Прага, 1929. № 5/6. С. 96–107. Перепечатано: Литературное обозрение. М., 1994. № 9–10. С. 78–83.]

Гиляров-Платонов Н.П. Последние дни Помпеи: семинарские опыты в стихах и прозе. 1837–1843 / Сост., подгот. екстов, вступ. статья, и коммент. А.П. Дмитриева. СПб.: Изд-во Пушкинский Дом, 2009. 528 с.: ил.

[Указ. имен.]

Гоголь. *Via et verbum: pro memoria*: [коллективная монография] / Т.С. Злотникова и др.; Министерство образования и науки Российской Федерации, Ярославский гос. педагогический ун-т им. К.Д. Ушинского, Московский педагогический гос. ун-т. М.; Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2009. 317 с.

Зырянов О.В. Христианская религиозность в структуре феномена русской литературной классики // Святоотеческие традиции в русской литературе. Омск, 2009. Ч. 1. С. 7–13. [В частности, о Гоголе.]

Иоскевич О.А. На пути к «безумному» нарративу (безумие в русской прозе первой половины XIX в.): монография / Гродненский гос. ун-т им. Янки Купалы. Гродно: ГрГУ, 2009. 161 с.

Гл. 3: Формирование нарратива безумия: повесть Н.В. Гоголя «Записки сумасшедшего». С. 94–118.

Кибальник С.А. Гоголевский интертекст в романе С.С. Заяицкого «Жизнеописание Степана Александровича Лососинова // *Studia Slavica Savariensia*. Szombathely, 2009. № 1–2. С. 121–128.

Кибальник С.А. К вопросу о литературной стратегии Гоголя («Выбранные места из переписки с друзьями») // Н.В. Гоголь как явление отечественной культуры: Материалы региональной научно-практической конференции, посвященной 200-летию со дня рождения Н.В. Гоголя (Волгоград, 1 апреля 2009 г.) / Волгоградский гос. ун-т. Факультет филологии и межкультурной коммуникации; орг. ком. О.В. Иншаков и др. Волгоград: Изд-во Волгоградского гос. ун-та, 2009. С. 4–30.

Клягина Л.Р. Жанровые вариации на классическую тему. Заметки о современных прочтениях Гоголя // Известия Уральского гос. ун-та. Сер. 2. Гуманитарные науки. Екатеринбург, 2009. № 1–2(63). С. 297–302.

[Анализ созданных по мотивам произведений Гоголя пьес Н. Садур, «Панночка» и «Брат Чичиков», романа Я. Верова «Господин Чичиков», рассказа итальянского прозаика и переводчика Т. Ландольфи «Жена Гоголя».]

Курьянов С.О. Николай Гоголь и Николай Маркевич: два взгляда на Украину // Педагогическая жизнь Крыма. Симферополь, 2009. № 1–3(64–66). Январь-март. С. 17–30.

Лабынцев Ю., Щавинская Л. Народная литература белорусско-русско-украинского пограничья / Институт славяноведения РАН. М., 2009. 320 с.

[Распространение «гоголевской молитвы» («К Тебе, о Матерь Пресвятая...») среди восточнославянских народов и, в частности, в Карелии.]

Лабынцев Ю., Щавинская Л. «Гоголевская молитва» в народных литературах восточных славян // Н.В. Гоголь и славянские литературы: тезисы международной научной конференции (Москва, 10–11 ноября 2009 г.) / Институт славяноведения РАН. М., 2009. С. 36.

Лаппо Г.М. География и Гоголь // География, М., 2009. № 9. С. 12–16.

Лаппо Г.М. Гоголь и география // Социально-экономическая география: традиции и современность / Под ред. А.И. Шкириной и В.Е. Шувалова. М.; Смоленск, 2009. С. 162–179.

Лебедев А.А. Три лика нравственной истины: Чаадаев. Грибоедов. Якушкин. СПб.: Летний сад, 2009. 720 с. – (Humanitas).

[Указ. имен.]

Макеев М.С. Николай Некрасов: поэт и предприниматель (очерки о взаимодействии литературы и экономики). М.: Макс Пресс, 2009. 236 с.

[Указ. имен.]

Мацанура В.И. Н.В. Гоголь: художественный мир сквозь призму поэтики. Полтава: Полтавський літератор, 2009. 304 с.

Мороз Н.А. Поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души» и ее переводы на английский язык // Духовные основы славянской культуры в духовном сознании поколений: Материалы традиционной 32-й научной конференции / Тюменский гос. ун-т. Тюмень, 2009. С. 65–68.

Мороз Н.А. Поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души» как достояние мировой культуры // Естественный и виртуальный дискурс: когнитивный, категориальный и семиотический аспекты: Материалы международной научной конференции / Тюменский гос. ун-т. Тюмень, 2009. С. 51–52.

Мороз Н.А. Художественные произведения и их переводы как отражение национально-культурного аспекта // Роль профессиональной компетенции при обучении межкультурной коммуникации в условиях современной образовательной парадигмы: Материалы международного научно-методического семинара / Тюменский гос. ун-т: редкол.: Л.В. Шилова и др. Тюмень, 2009. С. 104–107.

[В частности, о Гоголе.]

Мухаметзянова И.В. Традиции гоголевской сатиры в малой прозе П.И. Мельникова-Печерского. // Наукові записки Харківського національного пед. ун-ту ім. Г.С. Сковороди. Сер. Літературознавство. Харків, 2009. Вип. 2(58). Ч. 1. С. 19–25.

На премьеру «Тараса Бульбы» // Комсомольская правда. Киев, 2009. 4 апреля.

Неисчерпаемый Гоголь: сб. материалов по итогам республиканского конкурса творческих работ / Министерство культуры Республики Мордовия; Национальная библиотека им. А.С. Пушкина Республики Мордовия; [сост. Л.Г. Меркушкина, О.И. Чавкунькина; ред. С.Н. Архипова, Т.В. Овсянникова.] Саранск, 2009. 185, [1] с.

[К 200-летию со дня рождения Гоголя.]

Нестеренко А.Ю. Гоголевские сюжеты и образы в творчестве А. Аверченко // Наукові записки Харківського національного пед. ун-ту ім. Г.С. Сковороди. Сер. Літературознавство. Харків, 2009. Вип. 3(59). Ч. 1. С. 81–86.

Новикова И.А., Рогачевская М.А. «Мертвые души» – поэма экономическая! (К 200-летию со дня рождения Н.В. Гоголя // ЭКО: всероссийский экономический журнал. Новосибирск, 2009. № 11. С. 174–183.

Симон Г.А. О границах дозволенного: сюжет Гоголя в пьесе Н. Садур «Панночка» // Анализ литературного произведения. Гоголь: диалог с будущим: межвузовский сб. научных трудов. Иркутск: Изд-во Восточно-Сибирской гос. академии образования, 2009. С. 76–83.

Син Хе Чо. Роль современных иллюстраторов Гоголя в русской культуре // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. М., 2009. № 3. С. 226–229.

Соколянский М.Г. Гоголь: грани творчества: статьи, очерки. Одесса: Астропринт, 2009. 102 с.

Содерж.:

От автора. С. 3–4.

Гоголь в Любеке. С. 5–14.

Историзм повести «Тарас Бульба». С. 15–30.

Об историзме «Мертвых душ». С. 31–49.

Мертвые души как роман большой дороги. С. 50–59.

«Какой-нибудь памятник или просто забор...» (Знаковая функция грязи в художественном мире Гоголя). С. 60–74.

«Хоть поздно, но вступленье есть...» (Об отрывке Н.В. Гоголя «Рим»). С. 75–84.

О гоголевских традициях в диалогии И. Ильфа и Е. Петрова. С. 85–100.

Библиографическая справка. С. 101.

[Рец. *Гудыма М.* // Вечерняя Одесса. Одесса, 2009. 3 марта. № 33(8967).]

Степанченко Г. Шекспир и компания. Стихотворения. Ржев, 2009. 165 с.

Из содерж.:

«Как Гоголь? Нет, как Панночка. Она...». С. 95.

«Нет, ни Пушкин, ни Гоголь, ни даже Тургенев...». С. 106.

Татиана (Спектор), инокиня. Опасная инверсия: смех Гоголя как способ борьбы со злом. К 200-летию Николая Васильевича Гоголя // Церковные ведомости русской истинно-православной церкви. [2009.] – URL: <http://catacomb.org.ua/modules.php?name=Pages&go=page&pid=1557>

Терещенко С.О. Эстетическая функция смеха в повести Н.В. Гоголя «Страшная месть» // XIII региональная конференция молодых исследователей Волгоградской области; г. Волгоград, 11–14 ноября 2008 г.: сб. научных материалов. Напр. 13. Филология / Волгоградский гос. социально-педагогический ун-т; отв. ред. И.А. Кириллова. Волгоград: Изд-во ВГПУ «Перемена», 2009. С. 97–102.

Юльев В. Уроки Гоголя // Посев. М., 2009. №2(1577). Февраль. С. 4–6.

2010

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Ночь перед Рождеством: повесть / Худож. С.В. Любаев. М.: Арбор, 2010. 120 с.: ил.

Полное собрание сочинений в одном томе / [Послеслов. Ю.В. Манна]. М.: Альфа-Книга, 2018. 1231 с.: ил. – (Полное собрание в одном томе). 5000 экз.

Загл. послесл.: Николай Васильевич Гоголь. С. 1211–1227.

Содерж.: Вечера на хуторе близ Диканьки. Миргород. Повести: Невский проспект; Нос; Портрет; Шинель; Коляска; Записки сумасшедшего; Рим (отрывок). Драматические произведения: Ревизор: комедия в пяти действиях; Женидьба: совершенно невероятное событие в двух действиях. Мертвые души: поэма. Приложение: Предисловие ко второму изданию первого тома «Мертвых душ». Незаконченные произведения. Юношеские стихотворные произведения. Отрывки: Две главы из малоросской повести «Страшный кабан»; Гетьман: роман. Мелкие отрывки: Ночи на вилле; Страшная рука; Фонарь умирал; Дождь был продолжительный, Рудокопов, Семен Семенович Батюшек, Девицы Чабловы, Хромой чорт. Драматические отрывки, отдельные сцены и черновые наброски: Игроки; Владимир третьей степени; Утро делового человека; Тяжба; Лакейская; Отрывок; Альфред; Отрывки из неизвестной драмы; Наброски драмы из украинской истории; Театральный разъезд после представления новой комедии. Юношеские стихотворные произведения: Ганц Кюхельгартен: идиллия в картинках; Новоселье; Акrostих; Из поэмы «Россия под игом татар»; Италия. Публицистические и критические произведения: Статьи из сборника «Арабески»: Предисловие; Скульптура, живопись и музыка; О Средних веках; О преподавании всеобщей истории; Взгляд на составление Малороссии; Несколько слов о Пушкине; Об архитектуре нынешнего времени; Ал-Мамун; Жизнь; Шлецер, Миллер и Гердер; О малороссийских песнях; Мысли о географии; Последний день Помпеи; О движении народов в конце V века. Статьи и рецензии 1831–1842: Женщина; Борис Годунов: поэма Пушкина; О поэзии Козлова; О движении журнальной литературы в 1834 и 1835 году; Петербургские записки 1836 года. Рецензии из «Современника». Рецензии, не вошедшие в «Современник». Рецензия для «Москвитянина». Выбранные места из переписки с друзьями. Статьи 1846–1847 гг. (не напечатанные при жизни Гоголя): О «Современнике»; «Авторская исповедь»; О сословиях в государстве; Размышления о Божественной Литургии; Наброски и материалы по русской истории.

Три повести: Старосветские помещики. Вій. Повесть о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем / Худож. С.В. Любаев. М.: Арбор, 2010. 280 с.: ил.

ЛИТЕРАТУРА

Аксаков К.С., Аксаков И.С. Избранные труды / [Сост., вступ. ст. и коммент. А.А. Ширинянц, А.В. Мыриковой, Е.Б. Фурсовой]. М.: Российская политическая энциклопедия (РОССПЭН), 2010. 888 с. – (Библиотека отечественной общественной мысли с древнейших времен до начала XX века).

[Указ. имен.]

Алефиренко Н.Ф., Стебунова К.К. Национально-культурная специфика русской фраземики в произведениях Н.В. Гоголя // Фразеология, познание и культура: сб. докладов 2-й международной научной конференции (Белгород, 7–9 сентября 2010 г.): В 2 т. / Отв. ред. Н.Ф. Алефиренко. Белгород: Изд-во БелГУ, 2010. Т.2. Дискурсивные и дидактические проблемы фразеологии. С. 169–173.

Вестник Крымских литературных чтений: сб. научных статей и материалов. Вып. 6 / Крымский центр гуманитарных исследований, Гаврический национальный ун-т им. В.И. Вернадского; ред. В.П. Казарин. Симферополь: Крымский Архив, 2010. 347 с.

Из содерж.:

Берестовская Д.С. Символический мир Н.В. Гоголя в интерпретации С.Н. Сергеева-Ценского. С. 16–24.

Гринченко Н.А. Прием художественной детализации в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души» и романе А.Ф. Писемского «В водовороте». С. 25–34.

Дмитриева Н.Ю. Иллюстрированные книги Н.В. Гоголя: традиции и новые тенденции. С. 35–51.

Карташова И.В. Романтическая традиция в юморе Н.В. Гоголя первой половины 30-х годов. С. 63–72.

Моторин А.В. Творчество Гоголя как служение единству русского слова. С. 91–97.

Орлова М.В. Первый музей Н.В. Гоголя в России: торжества и будни. С. 98–104.

Павельева А.К. Время и пространство в повести Н.В. Гоголя «Вечер накануне Ивана Купала». С. 105–112.

Сартаков Е.В. Н.В. Гоголь и рукописные журналы Нежинской гимназии. С. 113–122.

Гиляровский В.А. Репортажи из прошлого. М.: АСТ, Астрель, 2010. 1280 с.

Из содерж.:

По следам Гоголя: очерк. С. 587–606.

Достоевский и мировая культура: альманах / Общество Достоевского; Литературно-мемориальный музей Ф.М. Достоевского в Санкт-Петербурге; гл. ред. К.А. Степанян; сост., отв. ред. Н.Т. Ашимбаева, Б.Н. Тихомиров. СПб.: Серебряный век, 2010. №27. 300 с.: ил.

Из содерж.:

Сузи В.И. Достоевский и Гоголь в святоотеческой проекции. С. 127–141.

Кибальник С.А. К вопросу о гоголевской интертекстуальности в «Дядюшкином сне». С. 155–165.

Волосков И.В. Духовное наследие Н.В. Гоголя и традиции русской культуры. М.: Университет, 2010. 160 с.

Делекторская И. «Гоголевский сюжет» в житетворчестве Андрея Белого (к проблеме реконструкции) // Toronto University. 2010. <http://www.utoronto.ca/tsq/31/delektorskaya31.shtml>

Дик Г. Зритель первых представлений «Ревизора» (Доклад Л. Крестовой в ГАХНе) // Публика театра. Социологические свидетельства 1890-х–1930-х годов / Гос. институт искусствознания; сост, вступ. статья, примеч. Ю.У. Фохт-Бабушкина. СПб.: Алетей, 2010. С. 658–659.

[Впервые: Новый зритель. М., 1927. 29 марта. № 13.]

Зеньковский В.В. Христианская философия / Сост. и отв. ред. О.А. Платонов. М.: Институт русской цивилизации, 2010. 1072 с.

Возврат к церковному мировоззрению. Н.В. Гоголь. Начало «славянофильства». А.С. Хомяков. С. 434–470.

[О Гоголе: С. 434–443.]

[Указ. имен.]

Ивинский Д.П. Гоголь и Пушкин: к постановке вопроса // Научные доклады филологического факультета МГУ. Т. 6. М., 2010. С. 78–84.

[Перепечатано: *Ивинский Д.П.* Пушкин и его время. М.: Р. Валент, 2019. С. 294–304.]

Лепяхин В.В. Важнейшее событие в гоголеведении в юбилейном году писателя. Гоголь Н.В. Полное собрание сочинений и писем: В 17 т. М.; Киев: Изд-во Московской Патриархии, 2009–2010 // Челябинский гуманитарий / Челябинский гос. ун-т. Челябинск, 2010. № 3(12). С. 63–66.

Мильдон В.И. Очерк теории прозы. М.; СПб.: Модерн-А. Центр гуманитарных инициатив, 2010. 360 с. – (Лики культуры).

[Указ. имен.]

Мирошниченко С.В. А.Т. Гречанинов. Опера «Женитьба» // Материалы IV межвузовской конференции-семинара студентов, аспирантов и молодых ученых. М.: МПГУ, 2010. С. 86–90.

Мирошниченко С.В. Из истории русской оперной гоголианы // Модернизация профессиональной подготовки педагога-музыканта: сб. научных статей. Вып. 5 / Под общ. научн. ред. Г.П. Стуловой. М.: Ритм, 2010. С. 115–119.

Мирошниченко С.В. Неизвестный театральные манускрипт Гречанинова: «Ревизор», опера по Гоголю // Музыкальная жизнь. М., 2010. № 12. С. 17–19.

Мирошниченко С.В. Опера «Женитьба» Гречанинова в переписке композитора (В. Зиринг, Т. Макушина) // Музыкальная жизнь. М., 2010. № 9–10. С. 56–59.

Мороз Н.А. История переводов и знакомства англоязычной аудитории с творчеством Н.В. Гоголя // Научный журнал «Lingua mobilis» № 1(20) / Челябинский гос. ун-т. Челябинск, 2010. С. 164–174.

Мороз Н.А. Формирование переводческого пространства в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души» // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения: Материалы IV международной научно-практической конференции / Российский ун-т дружбы народов. Тюмень, 2010. С. 116–118.

Овсянникова Т.Б. «Тарас Бульба» Н.В. Гоголя на русском, американском и французском экране // Французская литературная классика на отечественном экране и русская на французском: Материалы научной конференции 9–10 декабря 2010 г. / Сост.: В.И. Мильдон. М., 2012. С. 161–172.

Петрова Т.Г. Литературная критика русской эмиграции первой волны (Современные отечественные исследования): аналитический обзор / Институт научной информации по общественным наукам РАН. Центр гуманитарных научно-информационных исследований. Отд. литературоведения; отв. ред. Е.А. Цурганова. М., 2010. 136 с. – (Сер. Теория и история литературоведения).

[О Гоголе: С. 95–104.]

[Указ. имен.]

Прохорова И.Е. Н.В. Гоголь о журналистике. Спецкурс для студентов 3–5 курсов факультетов и отделений журналистики: Учебно-методическое пособие. М.: Факультет журналистики МГУ, 2010. 34 с.

Русские святые и подвижники Православия: Историческая энциклопедия / Сост. и отв. ред. О.А. Платонов. М.: Институт русской цивилизации, 2010. 896 с.: 544 ил.

Зеньковский В.В., протопресвитер; Сохряков Ю. Гоголь Н.В. С. 237–242
Воропаев В.А. Толстой Александр Петрович. С. 739–740.
[В частности, дружба графа А.П. Толстого с Гоголем.]

<С любовью> *Соп amore: Историко-филологический сборник в честь Л.Н. Киселевой: сб. статей / Сост. Р.Г. Лейбов, А.С. Немзер, А.Л. Осповат, Л.Л. Пильд, Т.Н. Степанищева. М.: ОГИ [Объединенное гуманитарное изд-во], 2010. 686 с.: ил. – (Нация и культура: Новые исследования / Филология).*

Из содерж.:

Паперный В. Гоголь – женоненавистник и женолюб. С. 462–472.

Рейфман П. «Таков прямой поэт...» (О стихотворении Пушкина «С Гомером долго ты беседовал один...»). С. 537–552.

Савинков С.В., Фаустов А.А. Аспекты русской литературной характерологии: монография. М.: Изд-во Кулагиной – Intrada, 2010. 332 с.

Гл. 2: Категория «готовности» и метаморфозы героического

II. Неоконченность и окончательность: о формах бытия гоголевского человека. С. 92–107.

Гл. 3: Маленький человек: эпизоды биографии

III. Н.В. Гоголь. С. 159–177.

IV. Человек без титула: к образу титулярного советника. С. 132–147.

Гл. 4: Из истории обыкновенных людей и обыкновенного

IV. От обыкновенного к скучному (Н.В. Гоголь). С. 237–245.

Экскурс А: Невозможность чудесного: гоголевские «Записки сумасшедшего» и в их окрестностях. С. 289–300.

Сводный каталог (база данных) печатных изданий Русского Зарубежья 1918–1991 годов: библиографический указатель / Гос. архив Российской Федерации. М., 2010. 982 с. [Указ. имен.]

Син Лин. Рассуждение о различии и сходстве «Записок сумасшедшего» Н.В. Гоголя и «Дневника сумасшедшего» Лу Синя // Вестник Чуаньчуньского образовательного ин-та. 2010. № 6. С. 26–27.

Терещенко С.О. Апостасийное начало в повести Н.В. Гоголя «Вий» // Особенности духовно-нравственного формирования личности в современных условиях: Материалы всероссийской научно-практической конференции (г. Михайловка Волгоградской области, 16–18 ноября 2009 г.). Ч. 2. Волгоград: Изд-во «Бланк», 2010. С. 130–133.

Терещенко С.О. Эволюция эсхатологических мотивов в двух редакциях повести Н.В. Гоголя «Портрет» // Интеграционные процессы в коммуникативном пространстве регионов [Электрон. ресурс]: материалы международной научной конференции (Волгоград, 12–14 апреля 2010 г.): (Пол. версия) / Волгоградский гос. ун-т. Факультет филологической и межкультурной коммуникации; оргком.: О.В. Иншаков (пред.) и др.; сост.: Д.Ю. Ильин, Н.Л. Шамне;. Волгоград, 2010. С. 776–779.

2011

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Полное собрание сочинений в одном томе / [Послеслов. Ю.В. Манна]. М.: Альфа-Книга, 2011. 1231 с.: ил. – (Полное собрание в одном томе). 5000 экз.

Загл. послесл.: Николай Васильевич Гоголь. С. 1211–1227.

Содерж.: Вечера на хуторе близ Диканьки. Миргород. Повести: Невский проспект; Нос; Портрет; Шинель; Коляска; Записки сумасшедшего; Рим (отрывок). Драматические произведения: Ревизор: комедия в пяти действиях; Женитьба: совершенно невероятное событие в двух действиях. Мертвые души: поэма. Приложение: Предисловие ко второму изданию первого тома «Мертвых душ». Незаконченные произведения. Юношеские стихотворные произведения. Отрывки: Две главы из малоросской повести «Страшный кабан»; Гетьман: роман. Мелкие отрыв-

ки: Ночи на вилле; Страшная рука; Фонарь умирал; Дождь был продолжительный. Рудокопов, Семен Семенович Батюшек, Девицы Чабловы, Хромой чорт. Драматические отрывки, отдельные сцены и черновые наброски: Игроки; Владимир третьей степени; Утро делового человека; Тяжба; Лакейская; Отрывок; Альфред; Отрывки из неизвестной драмы; Наброски драмы из украинской истории; Театральный разъезд после представления новой комедии. Юношеские стихотворные произведения: Ганц Кюхельгартен: идиллия в картинках; Новоселье; Акrostих; Из поэмы «Россия под игом татар»; Италия. Публицистические и критические произведения: Статьи из сборника «Арабески»: Предисловие; Скульптура, живопись и музыка; О Средних веках; О преподавании всеобщей истории; Взгляд на составление Малороссии; Несколько слов о Пушкине; Об архитектуре нынешнего времени; Ал-Мамун; Жизнь; Шлецер, Миллер и Гердер; О малороссийских песнях; Мысли о географии; Последний день Помпеи; О движении народов в конце V века. Статьи и рецензии 1831–1842: Женщина; Борис Годунов: поэма Пушкина; О поэзии Козлова; О движении журнальной литературы в 1834 и 1835 году; Петербургские записки 1836 года. Рецензии из «Современника». Рецензии, не вошедшие в «Современник». Рецензия для «Москвитянина». Выбранные места из переписки с друзьями. Статьи 1846–1847 гг. (не напечатанные при жизни Гоголя): О «Современнике»; «Авторская исповедь»; О сословиях в государстве; Размышления о Божественной Литургии; Наброски и материалы по русской истории.

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

«Звезда, являющая солнце» // Детская Роман-газета. М., 2011. №4.

[Молитва Гоголя ко Пресвятой Богородице.]

Светлое Воскресенье <Фрагмент> // Детская Роман-газета. М., 2011. №4.

ЛИТЕРАТУРА

Веров Я. Господин Чичиков: роман Луганск: Шико, 2011. 340 с. – (Антология мифа). 1000 экз.

[То же: Луганск: Шико; М.: Снежный Ком, 2013. 340 с. – (Антология мифа). 1000 экз. Впервые: М.: Столица-Принт, 2005. 384] с. – (NE классика).]

[Ярослав Веров – коллективный псевдоним трех донецких писателей-фантастов: Г.А. Гусакова, А.В. Христова и А.Б. Мухина.]

[Из аннотации: Господин средней руки по фамилии Чичиков приезжает в губернский город Н, чтобы скупить по сходной цене мертвые души... Знакомая история, не правда ли? Как и полтораста лет назад городские чиновники, воротилы большого и малого бизнеса, а также простые обыватели сбиты с толку, напуганы или, наоборот, соблазнены таинственным господином. Смогут ли современные владельцы мертвых душ противостоять его, поистине, дьявольской хитрости и изворотливости? И что же, собственно, за товар такой – мертвые души?]

Гардзонио Стефано, Сульпассо Бьянка. Осколки русской Италии: исследования и материалы. Кн. 1 / [Науч. ред. О.А. Коростелева, М.А. Васильевой; приложение.] М.: Изд-во Викмо-М / Дом Русского Зарубежья им. А. Солженицына / Русский путь, 2011. 456 с.: ил.

[В приложении помещена переписка, документы из архива Библиотеки Гоголя в Риме, большая часть которых публикуется впервые.]

Делекторская И.Б. Андрей Белый и Гоголь: до «Истории становления самосознающей души», в «Истории становления самосознающей души» и после // *Russian Literature*. 2011. Vol. 70. Issue 1/2, 1 July – 15 August. Special Issue: Andrej Belyj's «Istoria stanovlenia samosoznajušcej duši». P. 109–119.

Жаккар Ж.-Ф. Литература как таковая. От Набокова к Пушкину: избранные работы о русской словесности. М.: Новое литературное обозрение, 2011. 408 с.

IV. Перечитывая классику.

От петербургского тумана к римскому свету: городская «поэма» Николая Гоголя. С. 302–322.

[Впервые под заглавием: *Du brouillard pétersbourgeois à la lumière romaine: le «poème» urbain de Nicolas Gogol* // *Gogol N. Les Nouvelles de Pétersbourg* / Trad. A Markowicz. Arles: Actes Sud, 2007. P. 379–409 (послесловие). На русском языке публ. впервые.]

Зелявска Виктория. Типологическая стилизация комедии дель арте в пьесах Гоголя «Женитьба» и «Ревизор» // *Przegląd Rusycystyczny*. 2011. № 1. С. 8–16.

История русской литературной критики: советская и постсоветская эпохи / Под ред. Е. Добренко, Г. Тиханова. М.: Новое литературное обозрение, 2011. 792 с.

Гл. 4. Эмерсон К. Литературная теория 1920-х годов: Четыре направления и один практикум / Пер. с англ. Е. Купсан.

II Гоголевский практикум: Четыре измерения:

1. Формалисты. С. 236–239.

2. Бахтинский подход. С. 239–240.

3. Марксистское и социологическое направление. С. 241–243.

4. Психоаналитическое направление. С. 243–247.

[Указ. имен.]

Климова Т.Ю., Симон Г.А. Эстетическая категория ужасного в «гоголевском» тексте Н. Садур // *Вестник Татарского гос. гуманитарно-педагогического ун-та. Филология и культура / Казанский федеральный ун-т. Казань, 2011. № 1(23). С. 253–258.*

[На материале пьес Н. Садур «Панночка» и «Брат Чичиков», написанных по мотивам произведений Гоголя.]

Кравченко О.А. «Гоголь в целом» как проблема критических исследований Андрея Белого // *Миры Андрея Белого. М.; Белград, 2011. С. 574–580.*

Лабынцев Ю.А. Православные народные издания в миссионерской деятельности монастырей Гродненщины в первой четверти XX в. // *Традиции и современность. М., 2011. № 11. С. 89–92.*

[Распространение «гоголевской молитвы» («К Тебе, о Матерь Пресвятая...») среди восточнославянских народов и, в частности, в Карелии.]

Полонский В.В. Между традицией и модернизмом: русская литература рубежа XIX–XX веков: история, поэтика, контекст / *Российская академия наук, Институт мировой литературы им. А.М. Горького РАН. М.: ИМЛИ, 2011. 472 с.*

Из содерж.:

Взгляд на столетие сто лет спустя, или Гоголь в 1909 году: вековой юбилей писателя по материалам русских газет. С. 220–235.

[Впервые: Новое литературное обозрение. М., 2010. № 3(103). С. 152–163.]

[Указ. имен.]

Поэтика и компаративистика / Министерство образования Российской Федерации; Министерство образования Московской области; Московский гос. областной социально-гуманитарный ин-т; под ред. А.П. Ауэра, Т.А. Капыриной. Коломна: Московский гос. областной социально-гуманитарный ин-т, 2011. 81 с.

[Материалы X межвузовской научной конференции молодых ученых «Поэтика и компаративистика».]

Из содерж.:

Самсонова Е. Роль устойчивых сравнений в создании эмоциональной характеристики персонажей в прозе Н.В. Гоголя. С. 6–7.

Ярушок О. Ситуация встречи человека с нечистой силой в повести Н.В. Гоголя «Вий» и в повести А.К. Толстого «Семья Вурдалака». С. 8–9.

Чуйков П. Образ-символ России как «мертвого дома» в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души» и в «Записках из Мертвого дома» Ф.М. Достоевского. С. 10–11.

Современная славистика и научное наследие С.Б. Бернштейна: тезисы докладов международной научной конференции, посвященной 100-летию со дня рождения проф. С.Б. Бернштейна (Москва, 15–17 марта 2011 г.): сб. статей / *Российская академия наук, Институт славяноведения; Московский гос. ун-т им. М.В. Ломоносова, филологический факультет; гл. ред. А.Ф. Журавлев, Н.Е. Ананьева. М.: Институт славяноведения РАН, 2011. 429 с.*

Из содерж.:

Багаутдинова С.Р. Взаимосвязи и типологические схождения в произведениях Я. Неруды и Н.В. Гоголя. С. 358–359.

Сидоренко В.И. К проблеме перевода «Петербургских повестей» Н.В. Гоголя на чешский язык. С. 406–407.

2012

ЛИТЕРАТУРА

Беляев Л.А. Некрополь Данилова монастыря в XVIII–XIX веках: историко-археологические исследования (1983–2008). М.: Данилов ставропигиальный мужской монастырь; Институт археологии РАН, 2012. 504 с.: ил.

Гл. 2: Могила Николая Васильевича Гоголя: история – миф – археологическая реальность.

[Рец.: *Шокарев С.Ю.* Монография Л.А. Беляева «Некрополь Данилова монастыря в XVIII–XIX веках» (М., 2012) и перспективы исследований московского некрополя // Вестник РГГУ. Серия История. Филология. Культурология. Востоковедение. М., 2017. № 3. С. 135–148.]

Денисенко М.В. Сопоставительный анализ перевода на английский язык прилагательного «серый» в «Мертвых душах» Н.В. Гоголя // Молодой ученый. Казань, 2012. № 6. С. 245–248.

Жильцова Е.А., Шадурский В.В. Рецепция Н.В. Гоголя в творчестве М.А. Алданова // Вестник Новгородского гос. ун-та им. Ярослава Мудрого. Великий Новгород, 2012. № 67. Гуманитарные науки. С. 41–44.

[Восприятие личности и творчества Гоголя в художественных произведениях, публицистике и эпистолярной М.А. Алданова.]

Жуковский В.А. Полное собрание сочинений и писем: В 20 т. / Редкол.: И.А. Айзикова, Э.М. Жиликова, Ф.З. Канунова, В.С. Киселев, О.Б. Лебедева, И.А. Поплавская, Н.Б. Реморова, А.С. Янушкевич (гл. ред.). Т. 12: Эстетика и критика / Ред. А.С. Янушкевич, О.Б. Лебедева. М.: Языки славянских культур, 2012. 544 с.

О поэте и современном его значении. Письмо к Н.В. Гоголю. С. 372–382.

Примеч. А. Янушкевича. С. 512–513.

[Впервые: Москвитянин. 1848. Ч. II. Т. 4. С. 11–26 – с заглавием: «О поэте и его современном значении: Письмо В.А. Жуковского к Н.В. Гоголю».]

[Указ. имен.]

Маслий И.А. Мастерство изображения повседневной жизни провинциального дворянства в творчестве Г.Ф. Квитки-Основьяненко и Н.В. Гоголя // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2012. № 1. С. 108–112.

[На материале романа Г.Ф. Квитки-Основьяненко «Пан Халявский» и поэмы Гоголя «Мертвые души».]

Мельниченко В.Е. Арбат, 9 (Феномен дома в истории Москвы арбатской). М.: Агентство печати: «Столица», 2012. 800 с.: 16 л. ил.

Гл. 3: Николай Гоголь: жизнь на Арбате (1832–1852 годы). С. 163–246.

Коммент. и примеч. С. 720–753.

Мусатова Т.Л. О Гоголевской читальне в Риме. В свете российских архивов // Россия – Италия. Этико-культурные ценности. М., 2012. С. 223–236.

[Список книг библиотеки русских художников в Риме: С. 225–226.]

Пророки Византизма: Переписка К.Н. Леонтьева и Т.И. Филиппова (1875–1891) / Сост., вступ. статья, подгот. текстов и коммент. О.Л. Фетисенко. СПб.: Изд-во «Пушкинский Дом», 2012. 728 с.: 4 с. цв. вклейка. – (Сер. Русские беседы).

[Указ. имен.]

Реалии и легенды Отечественной войны 1812 года: сб. научных статей / Российская академия наук. Институт русской литературы (Пушкинский Дом); отв. ред. С.В. Денисенко. СПб.; Тверь: Изд-во Марины Батасовой, 2012. 606 с.: ил.

Из содерж.:

Александрова М.А., Большухин Л.Ю. «...Вскоре после достославного изгнания французов»: эмблема исторического рубежа в поэме Гоголя «Мертвые души». С. 247–260.

[Указ. имен.]

Розанов В.В. Народная душа и сила национальности / Сост., предисл., указ. имен и примеч. А.В. Белова; отв. ред. О.А. Платонов. М.: Институт русской цивилизации, 2012. 992 с.

Из содерж.:

Пушкин и Гоголь. С. 775–784.

Гоголь и его значение для театра. С. 790–795.

[Указ. имен.]

Русский язык в культурно-историческом измерении. Посвящается 200-летию Я.К. Грота: тезисы докладов III международной конференции «Культура русской речи» (Москва, 23–25 ноября 2012 г.) / Отв. ред. А.Д. Шмелев. М.: Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН. М., 2012. 240 с.

Из содерж.:

Полищук Е.С. Указатели к Полному собранию сочинений в 17 томах Н.В. Гоголя (М.: Издательство Московской Патриархии, 2009–2010). С. 171–174.

[В частности, Гоголь и Я.К. Грот.]

Угрюмов В.Е. Смыслы и ценности мировоззрения русского человека в произведениях С.Т. Аксакова: монография / Сибирский гос. индустриальный ун-т. Новокузнецк, 2012. 165 с.

Художественная деталь в воспоминаниях С.Т. Аксакова о Н.В. Гоголе.

Успенский В.А. Труды по математике. 2-е изд., испр. и доп.: В 5 кн. Кн. 4: Филология (с приложением «Семиотических посланий» А.М. Колмогорова). М.: ОГИ: Фонд «Математические этюды», 2012. 591 с.

Приложение 2.

Опыт применения математики к филологии: анализ фрагментов текста из Гоголя и Достоевского. С. 491–509.

[Впервые: Вопросы филологии М., 1999. № 3. С. 34–42 (под названием «К проблеме линейности языка (по поводу одного недоумения князя Мышкина»). Обновленный вариант – в кн.: *Успенский В.А.* Апология математики. СПб.: Амфора, 2010. С. 470–495.]

[Указ. имен.]

Ушанова Ю.В. «Начинатель науки славянской» (В.А. Панов – литератор, историк-славист, издатель-редактор) // Страницы культурной жизни Симбирской губернии – Ульяновской области: сб. материалов межрегиональной научно-практической конференции. Ульяновск: ИП Василькина М.Н., 2012. С. 117–119.

2013

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Вечера на хуторе близ Диканьки: повести, изданные пасичником Рудым Паньком: изобразное. Харьков: Аргумент-Принт, 2013. 124, [1] с.: ил. – (Школьная библиотека).

Миргород: [повести] / Худож. С.В. Любаев. М.: Арбор, 2013. 428 с.: ил.

Полное собрание сочинений в одном томе / [Послеслов. Ю.В. Манна]. М.: Альфа-Книга, 2013. 1231 с.: ил. – (Полное собрание в одном томе). 3000 экз.

Загл. полслесл.: Николай Васильевич Гоголь. С. 1211–1227.

Содерж.: Вечера на хуторе близ Диканьки. Миргород. Повести: Невский проспект; Нос; Портрет; Шинель; Коляска; Записки сумасшедшего; Рим (отрывок). Драматические произведения: Ревизор: комедия в пяти действиях; Женитьба: совершенно невероятное событие в двух действиях. Мертвые души: поэма. Приложение: Предисловие ко второму изданию первого тома «Мертвых душ». Незаконченные произведения. Юношеские стихотворные произведения. Отрывки: Две главы из малороссийской повести «Страшный кабан»; Гетьман: роман. Мелкие отрывки: Ночи на вилле; Страшная рука; Фонарь умирал; Дождь был продолжительный, Рудокопов, Семен Семенович Батюшек, Девицы Чабловы, Хромой чорт. Драматические отрывки, отдельные сцены и черновые наброски: Игроки; Владимир третьей степени; Утро делового человека; Тяжба; Лакейская; Отрывок; Альфред; Отрывки из неизвестной драмы; Наброски драмы из украинской истории; Театральный разъезд после представления новой комедии. Юношеские стихотворные произведения: Ганц Кюхельгартен: идиллия в картинках; Новоселье; Акrostих; Из поэмы «Россия под игом татар»; Италия. Публицистические и критические произведения: Статьи из сборника «Арабески»: Предисловие; Скульптура, живопись и музыка; О Средних веках; О преподавании всеобщей истории; Взгляд на составление Малороссии; Несколько слов о Пушкине; Об архитектуре нынешнего времени; Ал-Мамун; Жизнь; Шлецер, Миллер и Гердер; О малороссийских песнях; Мысли о географии; Последний день Помпеи; О движении народов в конце V века. Статьи и рецензии 1831–1842: Женщина; Борис Годунов: поэма Пушкина; О поэзии Козлова; О движении журнальной литературы в 1834 и 1835 году; Петербургские записки 1836 года. Рецензии из «Современника». Рецензии, не вошедшие в «Современник». Рецензия для «Москвитянина». Выбранные места из переписки с друзьями. Статьи 1846–1847 гг. (не напечатанные при жизни Гоголя): О «Современнике»; «Авторская исповедь»; О сословиях в государстве; Размышления о Божественной Литургии; Наброски и материалы по русской истории.

ЛИТЕРАТУРА

Антанасиевич И. «Ревизор» Алексея Ранхнера: о югославском графическом романе // Русское зарубежье и славянский мир. Београд, 2013. С. 464–474.

[«Ревизор» Н.В. Гоголя в творчестве художника-эмигранта А. Ранхнера, создавшего рисованный роман на основе комедии писателя.]

Болотникова О.Н. Сюжет трансформации в «Петербургских повестях» Н.В. Гоголя // Студент и научно-технический прогресс: Материалы 51 международной научной студенческой конференции: Литературоведение. (Новосибирск, 12–18 апреля 2013 г.). Новосибирск, 2013. С. 28–29.

Веров Я. Господин Чичиков: роман. Луганск: Шико; М.: Снежный Ком, 2013. 340 с. – (Антология мифа). 1000 экз.

[То же: Луганск: Шико, 2011. 340 с. – (Антология мифа). 1000 экз. Впервые: М.: Столица-Принт, 2005. 384 с. – (НЕ классика).]

[Ярослав Веров – коллективный псевдоним трех донецких писателей-фантастов: Г.А. Гусакова, А.В. Христового и А.Б. Мухина.]

[Из аннотации: Господин средней руки по фамилии Чичиков приезжает в губернский город Н, чтобы скупить по сходной цене мертвые души... Знакомая история, не правда ли? Как и полтора столетия назад городские чиновники, воротилы большого и малого бизнеса, а также простые обыватели сбиты с толку, напуганы или, наоборот, соблазнены таинственным господином. Смогут ли современные владельцы мертвых душ противостоять его, поистине, дьявольской хитрости и изворотливости? И что же, собственно, за товар такой – мертвые души?]

Виноградов И.А. Преподобный Серафим Саровский и Гоголь // Філологічні науки: зб. наукових праць / Полтавський національний пед ун-т ім. В.Г. Короленка МОН України. Полтава, 2013. Вып. 15. С. 3–7.

Воропаев В.А. В сердце полученный урок, или Тайна предсмертных дней Гоголя // Информационный вестник форума русистов Украины. Вып. 16: Русистика: синтетическая наука или форма идеологии? Симферополь, 2013. С. 102–111.

Воропаев В. «Однажды Гоголь» (Выбранные места из будущей книги) // Фома в Украине: православный журнал для сомневающихся. Киев, 2013. № 4. С. 80–84.

Воропаев В. Путешествие ко Гробу Господню: К 165-летию паломничества Гоголя на Святую Землю // Радуга: журнал художественной литературы и общественной мысли. Киев, 2013. №3–4. С. 224–235.

<Гиляров-Платонов Н.П.> Никита Петрович Гиляров-Платонов: Исследования. Материалы. Библиография. Рецензии / Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН, Московский гос. областной социально-гуманитарный ин-т; под общ. ред. А.П. Дмитриева. СПб.: Росток, 2013. 942 с. – (Славянофильский архив; Кн. 3). К 125-летию со дня кончины Н.П. Гилярова-Платонова.

[Указ. имен.]

Голубкова А.А. Литературная критика В.В. Розанова: опыт системного анализа / Костромской гос. ун-т им. Н.А. Некрасова; науч. ред. И.А. Едошина. Кострома, 2013. 432 с. – Библиотека журнала «Энтелехия»).

Спор Розанова с Гоголем в контексте пересмотра «последства» 60–70-х годов. С. 45–50.

Гениальный живописец внешних форм. С. 159–159.

Образ Гоголя в эссеистике Розанова. С. 193–202.

Дальнейшее развитие концепции Гоголь и русская революция. С. 203–211.

Гольденберг А.Х. Литературная судьба песенного мотива: от французской колыбельной до русского романа // Этномузыкальное наследие как диалог цивилизаций и культур: сб. тезисов второго международного научного этномузыкологического конгресса / Гл. ред. и сост. Е.М. Шишкина. Астрахань: Полиграфком, 2013. С. 41–42.

Горбунов А.Н. Судьбы скрещенья (Несколько размышлений о русско-английских литературных параллелях). М.: Прогресс-Традиция, 2013. 496 с.: ил.

Кривые дороги: Чосер и Гоголь. С. 10–35.

Дмитриева Е.Е. Религия от искусства и «католический соблазн» в русском обществе 1830–1840-х гг. // Межэтнические и межконфессиональные связи в русской литературе и фольклоре / Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН. СПб.: Изд-во Пушкинского Дома; Изд-во РХГА, 2013. («Россия – Запад – Восток»; Литературные и культурные связи; вып. 1). С. 80–90.

[О Гоголе: С. 86–90.]

Есаулов И.А. Русская классика: новое понимание. 2-е изд. СПб.: Алетейя, 2013. 448 с.

Из содерж.:

Гл. 3: Пасхальность в поэтике Гоголя. С. 72–106.

[1-е изд.: СПб., 2012; 3-е изд., испр. и доп.: СПб., 2017.]

Нестюричева Н.А. Реминисцентное измерение повести Ф.М. Достоевского «Село Степанчиково и его обитатели» // Вестник Удмуртского ун-та. Серия История и филология. Ижевск, 2013. №4. С. 25–32.

[Среди литературных «первоисточников» повести Ф.М. Достоевского указан «Ревизор» Гоголя.]

Николай I: pro et contra: антология / Сост., вступ. статья, коммент. Т.В. Андреевой, Л.В. Выскочкова. СПб.: НОКО [Научно-образовательное культурологическое общество], 2013. 960 с. – (Русский Путь).

Из содерж.:

Бурдин Ф.А. Воспоминания артиста об императоре Николае Павловиче. С. 607–617.

[Отношение Николая I к «Ревизору» Гоголя: С. 608–610.]

[Указ. имен.]

Русская литература в восприятии казанской интеллигенции: учебное пособие: хрестоматия / Казанский (Приволжский) федеральный ун-т; под ред. Л.Я. Вороновой, М.М. Сидоровой. Казань, 2013. 395 с.

Из содерж.:

Гоголь Н.В.

Ильинский Л.К. Памяти Н.В. Гоголя (1909) / Подгот. текста Л.Я. Вороновой. С. 166–173.

[Печ. в сокращении по изд.: *Ильинский Л.К.* Памяти Н.В. Гоголя: 20.3. 1809–21.2.1809 г.: Речь, произнесенная в Казанской Ксенинской женской гимназии 20 марта 1909 г. Казань: Центральная типография, 1909. 24 с.]

Шестаков Д.П. Личность и творчество Гоголя (1902) / Подгот. текста Л.Р. Хузеевой. С. 174–179. [Печ. в сокращении по изд.: *Шестаков Д.П.* Личность и творчество Гоголя. Казань: Типо-литография Императорского ун-та, 1902. 48 с. – (Чтения в Обществе любителей русской словесности в память А.С. Пушкина при Императорском Казанском ун-те; вып. XIX).]

Самарин Ю.Ф. Собр. соч.: В 5 т. Т. 1: Литература и история / Под общ. ред. А.Н. Николукина; сост., подгот. текста, коммент., указ. имен А.Н. Николукина, Т.Ф. Прокопова; вступ. статья Ю.С. Пивоварова / Институт научной информации по общественным наукам РАН. СПб.: ООО Изд-во «Росток», 2013. 528 с.

Загл. вступ. статьи: Славянофил Ю.Ф. Самарин и его время. С. 5–46.

[Указ. имен.]

Синцова С.В. Использование Гоголем в комедии «Ревизор» конструктивного принципа «Евгения Онегина» // Болдинские чтения 2013. Нижний Новгород: РИ «БегемотНН», 2013. С. 22–27.

Толочко П.П. Украинцы в России. Киев: АДЕФ-Украина, 2013. 164 с.

[О Гоголе: С. 88–92.]

[Указ. имен.]

Туниманов В.А. Лабиринт сцеплений: избранные статьи / Отв. ред. С.Н. Гуськов, сост. Н.Л. Сухачев, С.Н. Гуськов; вступ. статья Н.Л. Сухачева и М.В. Отрадина. СПб.: Изд-во «Пушкинский Дом», 2013. 592 с.

[Указ. имен.]

Фатеев В.А. Жизнеописание Василия Розанова. 2-е изд., исправ. и доп. СПб.: Изд-во «Пушкинский Дом», 2013. 1056, [32] с.: ил.

[Указ. имен.]

Черная Т.К. «Повесть о капитане Копейкине» – ценностный ориентир «Мертвых душ» // Филологическая наука и школа: диалог и сотрудничество: сб. трудов по материалам V международной научно-методической конференции: В 2 ч. Ч. 1: Теория и практика анализа художественного текста. Чтение и актуальные проблемы литературного образования в школе и вузе / Московский ин-т открытого образования. Кафедра филологического образования. М.: МИОО, 2013. С. 121–128.

Шаров В. Возвращение в Египет. Выбранные места из переписки Николая Васильевича Гоголя (Второго) // Знамя. М., 2013. № 7–8.

[Рец.: *Кучерская М.* «Возвращение в Египет»: герой нового романа Владимира Шарова дописал «Мертвые души» // Ведомости. 2013. 2 сентября.]

Шаров В. Возвращение в Египет. Роман в письмах. М.: Изд-во АСТ, 2013. 759 с. – (Сер. Проза Владимира Шарова).

Шастина Е.М. Рецепция русской литературы в творчестве Элиаса Канетти // Вестник Нижегородского ун-та им. Н.И. Лобачевского. 2014. № 2(3). С. 193–198.

[В частности, о влиянии Гоголя на манеру письма Э. Канетти.]

Яровой С.А. Экранизация режиссером В. Бортко повести «Тарас Бульба» // Русский язык и литература в учебных заведениях. Киев, 2013. № 5–6. С. 34–43.

2014

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Размышления о Божественной Литургии / Примеч. Н.С. Тихонравова, В.О. Корховой. М.: Изд-во Высшая школа, 2014. 192 с.

Приложение 1.

Тихонравов Н.С. Размышления о Божественной литургии.

Приложение 2.

Науменко В.П. К истории печатного текста сочинения Николая Васильевича Гоголя «Размышления о божественной литургии».

ЛИТЕРАТУРА

Бибихин В.В., Гальцева Р.А., Роднянская И.Б. Литературная мысль Запада перед «загадкой Гоголя». М.: Директ-Медиа, 2014. 64 с.

Богданов К.А. Переменные величины: погода русской истории и другие сюжеты / Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук, Центр теоретико-литературных и междисциплинарных исследований. М.: Новое литературное обозрение, 2014. 368 с.: ил.

[Указ. имен.]

Бочина Т.Г., Чжоу С. Функционирование крылатых выражений Н.В. Гоголя в художественной литературе // Языки России и стран ближнего зарубежья как иностранные: преподавание и изучение: Материалы III международной научно-практической конференции (Казань, 19–21 ноября 2014 г.) / Казанский (Приволжский) федеральный ун-т; под общ. ред. Р.Р. Замалетдинова; отв. ред. Т.Г. Бочина, А.Ш. Юсупова. Казань, 2014. С. 59–63.

Василенкова Л.Б. Функционирование итальянизмов в языке Н.В. Гоголя (на материале повести «Рим» и личной переписки) // Современная русская лексикология, лексикография и лингвогеография / Институт лингвистических исследований РАН; отв. ред. О.Н. Крылова. СПб., 2014. С. 29–42.

Ваулина С.С., Коковина Л.В. Текстоброобразующая функция частиц с модальными значениями уверенности-неуверенности в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души» и ее английском переводе // Функциональная семантика и семиотика знаковых систем: сб. научных статей: В 2 ч. / Российский ун-т дружбы народов; сост. В.Н. Денисенко, Е.А. Красина, Н.В. Новоспасская, Н.В. Перфильева. М., 2014. С. 391–399.

Еремин В.Н. Сто великих литературных героев. М.: Вече, 2014. 429 с.:ил. – (100 великих). [В частности, герои произведений Гоголя.]

Зорин А.Н. Сценические интерпретации комедии Н.В. Гоголя «Ревизор»: диалог с Мейерхольдом на рубеже XX–XXI веков // Исполнительское искусство и педагогика: история, теория, практика / Саратовская гос. консерватория им. Л.В. Собинова. Саратов, 2014. С. 183–188.

Левина Е.В. Взгляды Н.В. Гоголя на систему литературных жанров (включая эпопею), отраженные в «Учебной книге словесности для русского юношества» // Античные жанры в развитии русской литературы XVIII–XIX вв. Петрозаводск: Петрозаводский гос. ун-т, 2014. Ч. 1. С. 5–23.

Либан Н.И. Русская литература: лекции-очерки. М.: Прогресс-Плеяда, 2014. 584 с. [Указ. имен.]

Мельников Н. О Набокове и прочем: статьи, рецензии, публикации. М.: Новое литературное обозрение, 2014. 424 с.: ил. [Указ. имен.]

Нечипоренко Ю. Золотой петушок: роман. М.: Современная литература, 2014. 320 с. [Из аннотации: Герой романа, подросток, который обладает редкой интуицией и сообразительностью, разгадывает гоголевские тайны.]

Одекова Ф.Р. Н.В. Гоголь о роли русского языка // Славянская письменность и культура как фактор единения народов России: Материалы II всероссийской научно-практической конференции (Владикавказ, 16–17 мая 2013 г.) / Северо-Осетинский гос. ун-т им. К.Л. Хетагурова. Владикавказ, 2014. С. 220–226.

Перепелкина Л.П., Солуянова Л.Г. Возможности новых образовательных технологий в процессе изучения повести Н.В. Гоголя «Ночь перед Рождеством» // Проблемы гуманитарного образования: филология, журналистика, история: международная научно-практическая конференция (Пенза, 11–12 декабря 2014 г.) / Пензенский гос. ун-т; под ред. Т.В. Стрыгиной. Пенза, 2014. С. 57–61.

Русский проект исправления мира и художественное творчество XIX–XX веков: коллективная монография / Отв. ред. Н.В. Ковтун. 2-е изд. стереотип. М.: ФЛИНТА, 2014. 403 с.: ил.

Из содерж.:

Косьцюзек А. О Царстве Небесном на земле. Модель идеального государства по Н. Гоголю. С. 43–56.

Салтымакова О.А. Мотив дороги в повести Н.В. Гоголя «Сорочинская ярмарка» // Актуальные вопросы гуманитарных наук: Материалы всероссийской научно-практической конференции (Кемерово, 31 октября 2014 г.) / Кузбасский гос. технический ун-т им. Т.Ф. Горбачева; отв. ред. Р.С. Бикметов. Кемерово, 2014. С. 234–241.

Серягин С. Тентетников и Обломов: соотношение персонажей Гоголя и Гончарова // Симбирлит: литературный альманах молодежного литературного салона. Ульяновск, 2014. Вып. 6. С. 173–175.

Тимакова А.А. «Народность» как художественная проблема произведений Н.В. Гоголя // Гуманизация и гуманитаризация образования 21 века: духовно-нравственные основы образования: Материалы 15 международной научно-методической конференции памяти И.Н. Ульянова (Ульяновск, 4 ноября 2014 г.) / Ульяновский гос. пед. ун-т им. И.Н. Ульянова; под общ. ред. Л.И. Петриевой. Ульяновск, 2014. С. 63–66.

Шалыгина О.В. Опыт поэтической прозы Серебряного века в репрезентации духовного опыта человека (контрверза А. Белый – Н. Гоголь) // Русская словесность в мировом культурном контексте. IV международный симпозиум (Москва, 14–18 декабря 2012 г.): избранные доклады и тезисы. М.: Изд-во Фонд Достоевского, 2014. С. 641–642.

<*Шевырева С.Б.*> Русские в Риме: дневник Софьи Борисовны Шевыревой. Ч. 1 / Подгот. к публ. и коммент. А.А. Горохова; пер. с фр. М.О. Ноздренко // Историческое образование / Российский православный ун-т св. Иоанна Богослова. М., 2014. №4(4). С. 171–176. [Ч. 2 см.: <Шевырева С.Б.> Русские в Риме: дневник Софьи Борисовны Шевыревой [Ч. 2] / Подгот. текста, вступ. статья и коммент. А.А. Горохова; Пер. с франц. М.О. Шадской // Русская политология. М., 2018. №1(6). С. 159–177 (Продолжение следует).]

Якубицкая Е.А., Вахненко Е.Е. Функции паремий в «Выбранных местах из переписки с друзьями» Н.В. Гоголя // Вестник Иркутского ун-та. Иркутск, 2014. №17. С. 393–394.

2015

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Размышления о Божественной Литургии. Минск: Белорусская Православная Церковь, 2015. 128 с.

[Текст печатается по изд.: СПб.: Синодальная типография, 1894. 124 с. В современной редакции.] [2-е изд.: Минск, 2019.]

ЛИТЕРАТУРА

Баль В.Ю. Идея национального возрождения и судьба предпринимательского духа в контексте рецепции образа Чичикова в современной прозе // Русский язык и литература в пространстве мировой культуры: Материалы XIII конгресса МАПРЯЛ: В 15 томах. 2015. С. 52–58.

Белинский В.Г. Из писем. «Я хочу добраться до истины» / Сост. и вступ. статья И.Р. Монаховой. М.: Книгоиздательство «АБВ», 2015. 192 с.

Загл. вступ. статьи: Истинный рыцарь духа. С. 7–23.

Письмо к Гоголю. С. 24–29.

Из писем В.Г. Белинского

Из письма Н.В. Гоголю (от 15 июля (н. ст.) 1847 г., Зальцбрунн). С. 169–173.

Бондаренко Ю.Б. Роль экспрессивных средств в изображении быта героев повести Н.В. Гоголя «Старосветские помещики» для понимания авторской картины мира // Актуальные проблемы и достижения в гуманитарных науках: сб научных трудов по итогам международной научно-практической конференции (Самара, 7 апреля 2015 г.) / Редкол.: Е.С. Бойко, Ю.А. Бражникова, А.С. Бутусова и др. Самара, 2015. С. 51–53.

Виноградов И.А. 1812 год в героях «Тараса Бульбы» и «Мертвых душ» // Вестник Литературного ин-та. М., 2015. №2. С. 37–41.

Викторович В.А. Лекции по истории русской литературной критики от XVIII до начала XX века / Министерство образования Московской области; Московский гос. областной социально-гуманитарный ин-т. Коломна, 2015. 288 с.

[В частности, о Гоголе.]

Волосков И.В. Тема «мертвой души» в творчестве Н.В. Гоголя // Национальная ассоциация ученых. М., 2015. №3–4(8). С. 80–83.

Еремин В.Н. 100 великих литературных героев. М.: Вече, 2015. 320. с. – (Популярная коллекция «100 великих»).

Из содерж.:

Тарас Бульба; Ревизор и Хлестаков; Павел Иванович Чичиков

[Рец.: *Кормилов С.И.* // Вестник Московского ун-та. Сер. 9: Филология. М., 2015. №6. С. 206–214; о Гоголе: С. 208, 211.]

Есаулов И.А. Постсоветские мифологии: структуры повседневности. М.: Академика, 2015. 616 с.

[Реф.: *Петрова Т.Г.* // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 7: Литературоведение. Реферативный журнал. М., 2017. №1. С. 53–58.]

Забродина Е. Москва литературная: 100 адресов, которые необходимо увидеть. М.: Зебра Е, Хорошая книга, 2015. 336 с.

Из содерж.:

Гл. 4: Н.В. Гоголь. «Оставьте меня, зачем вы меня обижаете?». С. 80–96.

Клименко И.Г. Формирование вдумчивого читателя на уроке литературы (на примере поэмы Н.В. Гоголя «Мертвые души») // Материалы научной сессии 2015 Борисоглебского филиала Воронежского гос. ун-та. Борисоглебск, 2015. С. 63–67.

Либан Н.И. Русская литература: Лекции о русской литературе: работы разных лет. Из архива / Сост. и подгот. текста В.М. Харламовой-Либан; коммент. Б.Н. Романова. М.: Водолей, 2015. 696 с.

Из содерж.:

Люди и книги 40-х годов XIX века.

[О Гоголе: С. 362–364.]

Н.Г. Помяловский. Очерки бурсы.

[Гоголь и В.Т. Нарезный: С. 409–415.]

[Указ. имен.]

Литература. 8 класс: учебник для общеобразовательных организаций: В 2 ч. Ч. 1 / В.Я. Коровина, В.П. Журавлев, В.И. Коровин. 2-е изд. М.: Просвещение, 2015. 399 с.: ил. Н.В. Гоголь. С. 259–289.

Справочный раздел. Н.В. Гоголь. С. 393–395.

Манянина Е.И. Исторический и художественный образ Малороссии в экскурсионных программах «Дома Гоголя» // Материалы XLIII международной научной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов2015». URL: http://lomonosov-msu.ru/archive/Lomonosov_2015/data/section_28_6872.htm

Меладшина Ю.В. Рецепция Гоголя в повести С.С. Заяицкого «Баклажаны» // Молодая филология – 2017: Язык и литература: прошлое и настоящее: сб. статей по материалам всероссийской научно-методической конференции молодых ученых (Пермь, 28 мая 2015 г.). Пермь, 2015. С. 35–40.

Николаев А.О. Проблемы «нового зрения» и семантического строя в кинопоэтике Юрия Николаевича Тынянова // Велимир Хлебников и русский авангард: Материалы научной конференции (Великий Новгород, 17–19 октября 2013 г.) / Сост. И.В. Игошева. М.: Азбуковник, 2015. С. 256–261.

[Работа Ю.Н. Тынянова над киносценарием по повести Гоголя «Шинель».]

Русский язык и литература в пространстве мировой культуры: Материалы XIII конгресса МАПРЯЛ (Гранада, Испания, 13–20 сентября 2015 г.): В 15 т. Т. 14. Направление 13: Русская литература в мировом литературном процессе: история и современность / Сост. Н.М. Марусенко, М.С. Шишков. СПб.: МАПРЯЛ, 2015. 741 с.

Из содерж.:

Абрамовских Е.В. Серийность в современной русской литературе (на материале вторичных текстов). С. 11–16.

[О ремейке Я. Верова «Господин Чичиков», изданном в серии «NEклассика» (2005). С. 14–15.]

Баль В.Ю. Идея национального возрождения и судьба предпринимательского духа в контексте рецепции образа Чичикова в современной прозе. С. 52–58.

[Рецепция образа Чичикова в романах Я. Верова «Господин Чичиков», А. Иванова «Блуда и МУДО», В. Шарова «Возвращение в Египет».]

Бончани Даниела. О развитии образа маленького человека на страницах русской прозы. С. 77–80.

[В частности, на материале повести Гоголя «Шинель».]

Вардошвили Э.Г. «Размышления о Божественной Литургии» Н.В. Гоголя как сочинение религиозного характера, имеющее мировое значение. С. 106–109.

Никольча Е.П. Русские писатели-критики о немецкой литературе. С. 477–481.

[В частности, В. Набоков и М. Горлин о Гоголе.]

Павлов В.Л., Савельева М.Ю. «Другой русский» (опыт культурной ассимиляции Н.В. Гоголя). С. 506–511.

[Особенности отношения Гоголя к проблеме национальности.]

Сапченко Л.А. «Русский юноша» – герой и адресат русской классики. С. 608–613.

[В частности, о «Мертвых душах» Гоголя.]

Тмушич Степанов Р. Импульсы русской классической литературы в сербской литературе и культуре XX века. С. 651–657.

[В частности, о Гоголе.]

Рутковская Г.Л. Диминутивы в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души» и способы их перевода на английский язык // Перевод в меняющемся мире: Материалы международной научно-практической конференции (Саранск, 19–20 марта 2015 г.). Саранск, 2015. С. 81–89.

[Категория уменьшительности как средство экспрессивизации в «Мертвых душах» Гоголя, ее функции и формы выражения в художественной литературе.]

Серягин С.Н. Симбирские материалы в записных книжках Н.В. Гоголя // Региональная идентичность в историческом и культурном пространстве России. VIII Сытинские чте-

ния: Материалы международной научно-практической конференции, посвященной памяти историка С.Л. Сытина (Ульяновск, 25–26 сентября 2014 г.) / Музей-заповедник «Родина В.И. Ленина»; редкол.: И.Г. Котова (отв. за выпуск), Е.К. Беспалова (ред.-сост.). Ч. 2. Ульяновск: Изд-во «Корпорация технологий продвижения», 2015. С. 354–360.

Тирген П. Образы Аркадии в русской литературе XVIII–XIX вв. / Пер. с нем. Ю.Н. Никаноровой под ред. О.Б. Лебедевой // Имагология и компаративистика / Национальный исследовательский Томский гос. ун-т. Томск, 2015. № 2(4). С. 69–110. DOI: 10.17223/24099554/4/4.3. Николай Гоголь. С. 87–91.

[О повести Гоголя «Старосветские помещики».]

Трофимова И.В. Повесть Н.В. Гоголя «Страшная месть»: У истоков эпического повествования // Русская литература в иностранной аудитории. СПб., 2015. Вып. 5. С. 34–44.

Трушкина Ю.И. Лексико-семантическая группа имен прилагательных, обозначающих цвет в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души» // Современные научные исследования: методология, теория, практика: Материалы VI международной научно-практической конференции. Центр содействия развитию научных исследований (Челябинск, 23 февраля 2015 г.). Челябинск, 2015. С. 95–98.

Чуйков П.Л. Несколько штрихов к портрету Фомы Опискина // Филологическая наука и школа: диалог и сотрудничество: сб. трудов по материалам VII всероссийской научно-практической конференции: В 2 ч. / Отв. ред. Л.В. Дудова. Ч. 1: Теория и практика анализа художественного текста. Чтение и актуальные проблемы литературного образования в школе и вузе. Роль и место работы со словарями в повышении качества современного образования. М.: Флинта; Наука, 2015. С. 122–126.

Чжэн Тиу. Влияние русской литературы на литературный процесс в инокультурном пространстве (на примере Китая 1898–1949 гг.) // Русский язык за рубежом. М., 2015. № 5. С. 19–27.

[В частности, о Гоголе.]

Чуйков П.Л. Проблема русского национального характера в «Мертвых душах» Н.В. Гоголя и в «Записках из Мертвого дома» Ф.М. Достоевского // Актуальные проблемы гуманитарных наук в работах молодых исследователей / Московский гуманитарный ин-т им. Е.Р. Дашковой. М., 2015. С. 49–59.

Чуйков П.Л. Роман «Униженные и оскорбленные»: творческий диалог Ф.М. Достоевского с Н.В. Гоголем // Литература Древней Руси и Нового времени: сб. материалов VIII научно-практической конференции «Древнерусская литература и литература Нового времени», посвященной памяти профессора Н.И. Прокофьева [Электронное издание]. М.: МПГУ, 2015. С. 173–178.

Шокарев С.Ю., Ястржембский Д.А. Тайны дома на Никитском бульваре / Департамент культуры г. Москвы; «Дом Н.В. Гоголя – мемориальный музей и научная библиотека»; отв. ред. В.П. Викулова. М.: Новосибирский изд. дом, 2015. 152 с.: ил.

2016

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Вечера на хуторе близ Диканьки: повести / Ил. О. Коминарца. М.: Изд-во Махаон, 2016. 136 с.: ил. – (Шедевры детской литературы).

Содерж.:

«Вечер накануне Ивана Купала», «Майская ночь, или Утопленница» и «Ночь перед Рождеством».

Мертвые души: поэма [Т. 1.] М.: МАРТИН, 2016. 317, [2] с. – (Избранная культовая классика: ИКК).

Невский проспект; Нос, Портрет; Шинель; Коляска, Записки сумасшедшего.

Нос: [повесть] / Худож. Игорь Олейников. М.: Махаон, 2016. 64 с.: ил.

ЛИТЕРАТУРА

Александрова Э.К. Бестиарное в художественном пространстве романа Гайто Газданова «Вечер у Клэр» (образы птиц как сигналы интертекста) // Вестник Санкт-Петербургского гос. ун-та технологии и дизайна. Сер. 2. Искусствоведение. Филологические науки. СПб., 2016. № 3. С. 77–80.

[В частности, интертекстуальные связи газдановского романа с произведениями Гоголя.]

Артемьева К. Выразительность на века // Московская правда. М., 2016. 15 апреля. С. 21. [В отделе Государственного литературного музея «Дом И.С. Остроухова в Трубниках» открылась выставка «Литературные фантазии Анатолия Зверева», на которой впервые экспонируются иллюстрации художника к повестям Гоголя «Страшная месть» и «Повесть о том, как поссорились Иван Иванович с Иваном Никифоровичем».]

Афанасьев О. Степь и ее обитатели у А.П. Чехова и Н.В. Гоголя: к вопросу интертекстуальных связей повести А.П. Чехова «Степь» // Дарьял: Республика Северная Осетия-Алания: литературно-художественный и общественно-политический журнал. Владикавказ, 2016. № 6(137). Ноябрь-декабрь. С. 228–235.

Афанасьева Д. Сыграли в «Ревизора»: Московский областной театр кукол представил первую премьеру очередного сезона // Литературная газета. М., 2016. 26 октября – 1 ноября. № 42(6572). С. 13.

[«Ревизор» Гоголя в Московском областном театре кукол; постановка Карена Нерсисяна, главного режиссера Рязанского гос. областного театра драмы.]

Бакши Л.С. О драматургии спектакля «Нумер в гостинице города NN» // Вопросы музыкознания: Теория. История. Методика: сб. научных статей / Московский гос. институт музыки имени А.Г. Шнитке. М., 2016. С. 43–57.

[О спектакле Центра им. Мейерхольда «Нумер в гостинице города NN» по «Мертвым душам» Гоголя (1994); режиссер Валерий Фокин, композитор, Александр Бакши, художник-сценограф Александр Великанов.]

Балдина Е.В. О поэтике произведений Н.В. Гоголя на уроках РКИ // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. СПб.: Общество преподавателей русского языка и литературы, 2016. № 5. С. 769–771.

[Некоторые особенности работы над произведениями Гоголя в иностранной аудитории.]

Баль В.Ю. Гоголевский текст в творчестве М. Шишкина // Сибирский филологический журнал / Институт филологии Сибирского отделения РАН [и др.]. Новосибирск, 2016. № 4. С. 109–121.

[Выявляется рецептивная модель гоголевского текста в произведениях М.П. Шишкина (рассказ «Урок каллиграфии», романы «Венерин волос» и «Письмовник».)]

Башкеева В.В., Рудова О.С. Образ юной девушки в русских романах В.В. Набокова в контексте гоголевской традиции // Вестник Бурятского гос. ун-та. Язык. Литература. Культура. Улан-Удэ, 2016. № 2. С. 99–108.

[На материале романов В.В. Набокова «Машенька», «Камера-обскура», «Дар».]

Бекасова Е.Н., Григорянова Т. Слово как «доминантная святыня» // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах: Материалы VIII международной научной конференции (Челябинск, 20–22 апреля 2016 г.): В 2 т. / Челябинский гос. ун-т; отв. ред. Л.А. Нефедова. Челябинск, 2016. С. 25–27.

[Отношение Гоголя к слову.]

Беляева В.Н. Особенности комплектования музейного фонда «Дома Гоголя» // Московский Центр музейного развития. М., 2016. С. 51–58.

Беляева И.А. Гончаров-романист: дантовские параллели: монография / Департамент образования г. Москвы; Московский городской пед. ун-т. М.: МГПУ, 2016. 216 с.

Гл. 3: «Трагедия жанра» «Мертвых душ» и судьба мотива Беатриче в книге Гоголя. С. 67–86.

Гоголь и дантовские идеи Шевырева. 67–70.

«Трагедия жанра» «Мертвых душ»: краткая история проблемы. С. 71–72

Идея совершенной красавицы и мотив Беатриче у Гоголя. С. 72–74.

Мотив Беатриче в I томе «Мертвых душ». Губернаторская дочка и другие. Галопад. С. 75–77.

Мотив Беатриче во II томе «Мертвых душ». Уленька. «Невозможно изобразить портрет ее». С. 77–82.

Альтернатива мотиву Беатриче. С. 82–85.

Дворец без купола. С. 85–86.

Бернацкий А. Тайная жизнь гениев. М.: Вече, 2016. 416 с.: ил. – (Странности великих людей).

Гл. 8: Фобии и страхи великих людей

[В частности, о Гоголе.]

Булатая Е.В. Ирония как способ выражения неявной оценки в комедии Н.В. Гоголя «Ревизор» // Мир русского слова. СПб.: Изд-во Общество преподавателей русского языка и литературы, 2016. №4. С. 66–71.

Булатая Е.В. К вопросу иронической оценки в художественном тексте // Лингвистика, методика преподавания, переводоведение: актуальные проблемы теории и практики: сб. научных трудов по материалам I международной научно-практической конференции (Нижний Новгород, 25 декабря 2016 г.) Нижний Новгород: Открытое знание, 2016. С. 19–23.

[В частности, о Гоголе.]

Булатая Е.В. Лексико-семантические средства выражения иронии в произведении Н.В. Гоголя «Повесть о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем» // Категория модальности в речевой коммуникации: сб. научных трудов / Балтийский федеральный ун-т им. И. Канта. Калининград, 2016. С. 144–149.

Булатая Е.В. Особенности изучения феномена иронии в лингвистической парадигме // Содружество наук 2016: материалы XII международной научно-практической конференции молодых исследователей. Ч. 1 / Барановичский гос. ун-т. Барановичи: Изд-во БарГУ, 2016. С. 16–17.

Бурт В. «Сгорите, как свечка, и других сожжете» // Свой: [международный информационный иллюстрированный журнал Никиты Михалкова.] М., 2016. Июнь. С. 28–31. [Гоголь и В.Г. Белинский.]

Бутенина Е.М. Самоидентификации с героями русской классики в университетско-филологической трилогии Филипа Рота // Вестник Санкт-Петербургского ун-та. Сер. 9. Филология. Востоковедение. Журналистика. СПб., 2016. №2. С. 4–13.

[Профессор Кепеш, герой трилогии современного американского писателя Филипа Рота, в процессе конструирования своей идентичности обращается к русской литературе и ощущает себя, в частности, пережившей гоголевскую метаморфозу телесной субстанцией (повесть «Нос».)]

Васильева Ж. 33-е марта и другие приключения текста // Российская газета. М., 2016. 30 июня. № 141(7009). С. 9.

[В Новом крыле Дома Гоголя в Москве на Никитском бульваре гостей познакомят с медиапоэзией.]

Виноградов И.А. Видимое и сокровенное в «Вечерах на хуторе близ Диканьки» Н.В. Гоголя // Россия в русской литературе: сказка и быль (Перспективы изучения и преподавания): Материалы XXVII всероссийской научно-практической конференции «Филология

и школа», проведенной Институтом мировой литературы имени Горького и Московским городским Домом учителя / Департамент образования г. Москвы; ГБУ г. Москвы «Московский городской Дом учителя»; отв. ред. Н.Г. Минько; сост. Л.А. Черниченко. М., 2016. С. 62–68.

Голубева Л. 1 апреля в Петербурге клоуны поздравят Гоголя с днем рождения // Метро. СПб., 2016. 1 апреля. С. 2.

Грекова Е.В. Визиты Чичикова к помещикам, или путешествие в страну автоматов // Родная словесность в современном культурном и образовательном пространстве: сб. научных трудов / Тверской гос ун-т; под ред. Е.Г. Милюгиной. Тверь, 2016. С. 27–40. [Образы помещиков первого тома «Мертвых душ» Гоголя в их отношении к разным типам игрушек XIX в. Понятие кукольности в ряду таких понятий, как омертвление, бездушие и т. п.]

Грико К.В. Представления о категориях «имени» и «лица» в православии в художественном мире повести Н.В. Гоголя «Шинель» // Научные исследования и разработки молодых ученых: Материалы международной (заочной) научно-практической конференции 29 февраля 2016 г.: В 2 т. Т. 1 / Под общ. ред. А.И. Вострецова. Нефтекамск: РИО НИЦ «Мир науки», 2016. С. 50–56.

Гусляров Е. Когда я умру... Завещания, в которых авторы пытались оставить часть своей души // Российская газета. Неделя. М., 2016. 4 августа. № 172. С. 30. [Тексты завещаний Екатерины Великой, А.А. Аракчеева, Гоголя, Л.Н. Толстого.]
Николай Гоголь (1809–1852): Завещаю вообще никому не оплакивать меня.

Джафарова К.К. Провинция и провинциалы в произведениях Гоголя 30-х годов // Вестник Дагестанского гос. ун-та. Сер. 2. Гуманитарные науки. Т. 31. Вып. 3. Махачкала: Изд-во Дагестанского гос. ун-та, 2016. С. 87–93.

Джафарова К.К. Жанр и диалог жанров в раннем творчестве Н.В. Гоголя / LAP LAMBERT Academic Publishing, Саарбрюккен, Германия, 2016. 61 с.

Дмитриева Е.Е. Сибирь, земля обетованная: От «Мертвых душ» Н. Гоголя к «Возвращению в Египет» В. Шарова (европейский и библейский контексты) // Сибирско-французский диалог и литературное освоение Сибири XVII–XX веков: Материалы международного научного семинара. М.: ИМЛИ РАН, 2016. С. 49–61.

Доронина Т.А., Плотникова С.В. Экономический кругозор героев произведений русской литературы // Философия образования в отечественной культурно-исторической традиции: история и современность. Пенза, 2016. С. 33–38.

[II всероссийская научно-практическая конференция «Философия образования в отечественной культурно-исторической традиции: история и современность» (Пенза, 25–26 февраля 2016 г.) / Пензенский гос. ун-т, Воронежский гос. пед. ун-т, Мордовский гос. ун-т им. Н.П. Огарева, Межотраслевой научно-информационный центр.]

[На материале произведений Гоголя, А.С. Пушкина, И.А. Гончарова.]

Духовно-нравственные основы русской литературы: сб. научных статей / Костромской гос. ун-т им. Н.А. Некрасова; отв. ред. А.К. Котлов; науч. ред. Ю.В. Лебедев. Кострома, 2016. 260 с.

[Материалы пятой международной научной конференции «Духовно-нравственные основы русской литературы» (Кострома, 24–25 апреля 2015 г.).]

Из содерж.:

Коптева Э.И. Сатира и притча в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души». С. 29–31.

Налетова Т.Б. Мотив свечи в творчестве Н.В. Гоголя 1830-х годов. С. 32–36.

[Мотив церковной свечи в раннем творчестве Гоголя.]

Тихомиров В.В. Ю.Ф. Самарин – литературный критик. С. 46–50.

[Ю.Ф. Самарин о Гоголе.]

Герасимова Д.А. Повесть Н.В. Гоголя «Майская ночь, или Утопленница» в школе: развитие образного мышления учащихся при изучении фольклорной основы произведения. С. 242–244.

Евдокимова Е.А. Избывая «бессмертную пошлость»: Опыт художественной литературы / Русская христианская гуманитарная академия. СПб.: Изд-во Института богословия и философии: Церковь и культура, 2016. 300 с. – (Институт богословия и философии: исследования и публикации).

[В частности, на примере творчества Гоголя.]

Емец Е.В., Якимова С.И. Развитие темы «маленького человека» в произведениях русских классиков XIX века // Ученые заметки ТОГУ [Тихоокеанский гос. ун-т]. Хабаровск, 2016. Т. 7. № 3–2. С. 27–32.

[В частности, на материале повести Гоголя «Шинель».]

Етоев А. Территория книгоедства: эссе. СПб.: Лимбус-Пресс, 2016. 544 с.

Гоголь Н. С. 81–85.

Ефремова З.А. Ближайший к Христу (к 210-летию со дня рождения художника А.А. Иванова) // Берегиня. 777. Сова: Общество. Политика. Экономика. Воронеж, 2016. № 2(29). С. 158–165.

[Гоголь и А.А. Иванов.]

Ефремова О.Ф. Работа над языком повести Н.В. Гоголя «Шинель» на уроках литературы в школе // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. Социальные, гуманитарные, медико-биологические науки. Самара, 2016. Т. 18. № 2(2). С. 140–145.

Жуковский В.А. Полное собрание сочинений и писем: В 20 т. / Редкол.: И.А. Айзикова, Э.М. Жилиякова, В.С. Киселев, О.Б. Лебедева, Н.Е. Никонова, И.А. Поплавская, А.С. Янушкевич (гл. ред.). Т. 11 (первый полутом): Проза 1810–1840-х годов / Ред. А.С. Янушкевич. М.: Издательский Дом ЯСК, 2016. 1048 с.

О смерти. Из письма к Н.В. Гоголю. С. 371–372.

Примеч. Д. Долгушина. С. 802–804.

[Впервые: Москвитянин. 1853. № 2. С. 93–94 (не полностью); Стихотворения Василия Жуковского: В 13 т. 5 изд., испр. и умноженное. Т. 10–13. СПб., 1857. Т. 11. С. 123–127.]

О молитве. Письмо к Н.В. Гоголю. С. 373–379.

Примеч. Д. Долгушина. С. 804–809.

[Впервые: Стихотворения Василия Жуковского: В 13 т. 5-е изд., испр. и умноженное. Т. 10–13. СПб., 1857. Т. 11. С. 127–146 – под общим названием Письма к Н.В. Гоголю».]

[Указ. имен.]

Жуковский В.А. Полное собрание сочинений и писем: В 20 т. / Редкол.: И.А. Айзикова, Д.В. Долгушин, Э.М. Жилиякова, В.С. Киселев, О.Б. Лебедева, Н.Е. Никонова, И.А. Поплавская, А.С. Янушкевич (гл. ред.). Т. 11 (второй полутом): Господа нашего Иисуса Христа Новый Завет в переводе В.А. Жуковского / Сост., вступ. статья, примеч. Д.В. Долгушина; подгот. текста Ф.З. Кануновой, И.А. Айзиковой, Д.В. Долгушина; ред. Д.В. Долгушин, А.С. Янушкевич. М.: Издательский Дом ЯСК, 2016. 664 с.: ил.

[Указ. имен.]

Завьялова Е.Е. Черты гоголевской поэтики в повести Ф.Н. Горенштейна «Маленький фруктовый садик» // Слово. Словесность. Словесник: Материалы межрегиональной научно-практической конференции преподавателей и студентов / Рязанский гос. ун-т им. С.А. Есенина; отв. ред. А.А. Решетова, Т.В. Федосеева. Рязань, 2016. С. 29–33.

Заозерская А. Верните снежную зиму и не скандальте // Вечерняя Москва. М., 2016. 23 ноября. № 216. С. 7.

[В московском театре «Школа современной пьесы» новый спектакль: «Шинель. Пальто» по мотивам повести Гоголя; режиссер Йосиф Райхельгауз.]

Захаров К.М. «Хлестаковствующий герой» на страницах русской комедии // Известия Саратовского ун-та. Новая серия. Сер. Филология. Журналистика. Саратов, 2016. Т. 16. № 3. С. 272–274.

Зверев А. Из трех букв, а не «Нос» // Культура. М., 2016. № 11. С. 9.

[О спектакле начинающего режиссера Альберта Рудницкого «Нос» (по мотивам повести Гоголя) в московском Театре на Таганке (проект «Репетиции».)]

Земляничкина М.В. Композиторская режиссура в опере Д. Шостаковича «Нос» // Актуальные проблемы высшего музыкального образования / Нижегородская гос. консерватория им. М.И. Глинки. Нижний Новгород, 2016. № 4(42). С. 23–26.

<*Иванов В.И.*> В.И. Иванов: pro et contra. Личность и творчество Вячеслава Иванова в оценке русских и зарубежных мыслителей и исследователей: антология: В 2 т. / Сост. К.Г. Исупова, А.Б. Шишкина; коммент. Е.В. Глухой, К.Г. Исупова, С.Д. Титаренко, А.Б. Шишкина и др. СПб, 2016. – (Русский Путь: pro et contra).

Т. 1. СПб.: РХГА [Русская христианская гуманитарная академия], 996 с.

Т. 2. СПб.: Центр содействия образованию, 2016. 960 с.

[Указ. имен.]

Иванова Е.С. «Маленький человек» в прозе М.А. Булгакова // Достижения современной науки 2016. XIII международная научно-практическая конференция. [Электронный ресурс]. М., 2016. С. 272–280.

Иванова Е.С. Специфика гоголевского присутствия в тексте очерка «Киев-город» М.А. Булгакова // Итоги и перспективы научных исследований. Вып. 3: сб. научных трудов. Краснодар, 2016. С. 16–25.

Иванова Е.С., Алхуссейни Сами. Мотив безумия «гоголевского типа» в рассказе «Красная корона» М.А. Булгакова // Сборник материалов IV международной научно-практической конференции «Проблемы современной филологии». Тамбов, 2016. С. 67–73.

Игнатова А. Литературные параллели: Ю. Олеся («Зависть») и Н.В. Гоголь («Петербургские повести») // Проблемы неклассической прозы: сб. статей / Отв. ред. Е.Б. Скоропелова. М.: Изд-во «Макс Пресс», 2016. С. 186–204.

Калганова Т. Самостоянье человека в науке, или Очерк о трудах Юрия Манна // Литературная учеба. М., 2016. № 4. С. 6–24.

Канарская Е.И. Некоторые аспекты реализации диалогической концепции М.М. Бахтина в пьесах Н. Коляды «Иван Федорович Шпонька и его тетушка», «Старосветские помещики», «Коробочка» // М.М. Бахтин в современном мире: Материалы VI международных саранских Бахтинских чтений, посвященных 120-летию со дня рождения ученого (Саранск, 25–26 ноября 2015 г.) / Национальный исследовательский Мордовский гос. ун-т им. Н.П. Огарева. Саранск, 2016. С. 191–196.

[Особенности диалогического взаимодействия произведений Гоголя и Н. Коляды.]

Карпов А.А. М.С. Скуридин в его отношениях с В.А. Жуковским и Н.В. Гоголем: неизвестные воспоминания и письма // XLV международная филологическая научная конференция (Санкт-Петербург, 14–21 марта 2016 г.): Тезисы докладов / Санкт-Петербургский гос. ун-т. СПб., 2016. С. 84.

Карякина В.Л. Виды и функции повтора в комедии Н.В. Гоголя «Женитьба» // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. Социальные, гуманитарные, медико-биологические науки. Самара, 2016. Т. 18. № 2(2). С. 178–180.

Касьянова О.А. Проблема прецедентных текстов в избранных статьях М. Эпштейна // Экономика. Право. Печать. Вестник КСЭИ [Кубанский социально-экономический ин-т.] Краснодар, 2016. № 1(69). С. 52–59.

[«Мертвые души», «Страхи и ужасы России» Гоголя.]

Ким Джин-Йонг. Пушкин: десять очерков о русском романтизме. СПб.: ИД «Петрополис», 2016. 246 с. – (Серия Новая и старая русская классика).

[Указ. имен.]

Колесникова Е.И. К вопросу о традициях «гоголевской школы» в творчестве Андрея Платонова // Вестник Санкт-Петербургского гос. ун-та технологии и дизайна. Сер. 2. Искусствоведение. Филологические науки. СПб., 2016. № 3. С. 67–70.

[Традиции Гоголя в прозе А.П. Платонова. На материале эссе «Мертвецы в советской бричке» и наброска незавершенного рассказа «Черноногая девчонка.»]

Колпецкая О.Ю., Носатова К.А. Опера «Шинель» А.Н. Холминова: жанровая специфика и композиционно-драматургические особенности произведения // Проблемы и перспективы современной науки. Ставрополь, 2016. С. 41–46.

Колымагин Б. Гоголь в Палестине // Литературная учеба. М., 2016. № 6. С. 151–164.

Коптева Э.И. Два жизненных «сценария» в прозе А.П. Чехова: бегство от жизни и возвращение в бытие // Наука о человеке: гуманитарные исследования. Омск, 2016. № 3(25). С. 16–20.

[Сближение стиля и поэтики поздней прозы А.П. Чехова с произведениями Гоголя и Ф.М. Достоевского.]

Корнеева И. И нервы вверх ногами...: Валерий Фокин в новом спектакле Александринского театра рассказал о последних днях, последних вздохах и взглядах Гоголя // Российская газета. М., 2016. 16 декабря. № 7154(286). С. 13.

[Спектакль «Ваш Гоголь. Последний монолог» на сцене Александринского театра.]

Коробков С. Арабески по Гоголю. В Перми в четырнадцатый раз состязались юные танцовщики // Музыкальная жизнь. М., 2016. № 5. С. 68–69.

Кравченко М. В родовом поместье Гоголя не могут жить кошки // Экспресс-газета. М., 2016. 4 апреля. № 14. С. 7.

Красильникова Т.А. Гоголевский мир как альтернативная реальность: реминисцентный след «Записок сумасшедшего» в русской поэзии конца XX – начала XXI вв. // Национальные коды в европейской литературе XIX–XXI веков: коллективная монография / Национальный исследовательский Нижегородский гос. ун-т им. Н.И. Лобачевского; отв. ред. Т.А. Шарыпина, И.К. Полуяхтова, М.К. Меньшикова. Нижний Новгород, 2016. С. 254–261.

[Рецепции и интерпретации повести Гоголя «Записки сумасшедшего» в русской поэзии конца XX – начала XXI в.]

Лысаков П.В. Несбыточное желание маленького человека: «Коза» Михаила Зощенко и вопрос о гоголевской традиции // Университетский научный журнал / Санкт-Петербургский университетский консорциум. СПб., 2016. № 21. С. 15–21.

[Традиция петербургских повестей Гоголя, в первую очередь «Шинели» в повести М.М. Зощенко.]

Максимов А.А. Мотив запретного взгляда в «Вечерах на хуторе близ Диканьки» Н.В. Гоголя // Сборник материалов всероссийского (с международным участием) студенческого научно-практического семинара по проблемам лингвистики и лингводидактики / Глазовский гос. пед. ин-т им. В.Г. Короленко. Глазов, 2016. С. 45.

Манн Ю.В. История русской литературы первой трети XIX века: учебник для академического бакалавриата. М.: Юрайт, 2016. 441 с. – (Сер. 58. Бакалавр. Академический курс).

Манянина Е.И. Образ Германии в письмах Н.В. Гоголя // Россия и Западная Европа: взаимовидение (литература, философия, культурология): сб. научных статей / Ивановский гос. ун-т; отв. ред. Н.В. Капустин. Иваново.: 2016. С. 152-161.

Манянина Е.И. Образ Франции в письмах Н.В. Гоголя // Материалы международной научной конференции студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов-2016». URL: http://lomonosovmsu.ru/archive/Lomonosov_2016/data/section_30_8558.htm

Манянина Е.И. Способы взаимодействия гения и места в проекции на топографию Н.В. Гоголя // Гений места: человек, усадьба, литература: Материалы научной конференции / Государственный литературно-мемориальный музей-заповедник Н.А. Некрасова «Карабиха»; ред.-сост. Е.В. Яновская. Ярославль: Издательское бюро «ВНД». 2016. С. 51-55.

Маркина И.В. Калужский «домик Гоголя» Из серии «Памятные литературные места Калуги» // Московский журнал. М., 2016. №4. С. 12–17.

Меладина Ю.В. Сюжет «Мертвых душ» Н.В. Гоголя в сюжете романа В. Шарова «Возвращение в Египет» // Филология в пространстве современных гуманитарных исследований: сб. статей по материалам всероссийской с международным участием научно-практической конференции (Пермь, 24–25 ноября 2016 г.). Пермь, 2016. С. 225–233.

Мерзликина О. Колдуй, Гоголь... // Московская правда. М., 2016. 1 апреля. С. 16.

[В Новом крыле Дома Гоголя в Москве на Никитском бульваре прошел детский выставочный проект «Заколдованное место».]

Мир романтизма: Материалы юбилейной конференции: [сб. статей] / Тверской гос. ун-т. Тверь, 2016. №18(42). 255 с.

Из содерж.:

Манн Ю.В. «Записки сумасшедшего» глазами зарубежного читателя (заметки комментатора). С. 87–91.

Дмитриева Н.Ю. Неизвестный «портрет» «Тень Гоголя», или каприз-набор И.Ф. Кербача. С. 92–95.

Мирошкин А. Альбом литературных типов // Читаем вместе. Навигатор в мире книг. М., 2016. №8–9. Август-сентябрь. С. 38.

[П.М. Боклевский как иллюстратор Гоголя.]

Натарова С.О. Функции имени в романе Джумпы Лахири «Тезка» // Вестник Нижегородского гос. лингвистического ун-та им. Н.А. Добролюбова. Нижний Новгород, 2016. №35. С. 102–113.

[Анализ имени Гоголя Гангули, главного героя романа индийского писателя Джумпы Лахири «Тезка».]

Никанорова Ю.В. Гоголевская проза в Германии в первой половине XX века: опыт критической рецепции // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2016. №6–3(60). С. 41–43.

[Ключевые моменты восприятия гоголевской прозы в Германии в 1900–1940 гг. В научный оборот вводятся ранее не известные и малоизвестные публикации немецких авторов].

Никонорова В.Е., Батурова Т.К. Н.В. Гоголь и художник А.А. Иванов // Актуальные вопросы филологии: Материалы ежегодной всероссийской научно-практической конференции преподавателей, аспирантов и студентов, посвященной 85-летию МГОУ (1–29 апреля 2016 г.) / Московский гос. областной ун-т; отв. ред. О.В. Шаталова. М., 2016. С. 37–42.

Овчинников Д.П. Н.В. Гоголь и миф о творении Малороссии // Всероссийский студенческий конвент «Инновация» (Иваново, 1–2 ноября 2016 г.): сб. материалов / Ивановский гос. ун-т. Иваново, 2016. С. 300–304.

Паламарчук П.Г. Свиток. М.: Изд-во Сретенского монастыря, 2016. 688 с.

Из содерж.:

«Ключ» к Гоголю (1985). С. 162–256.

Падерина Е.Г. О соотношении литературной и театральной стратегии в сюжетах первых драматических замыслов Гоголя // Сюжетология и сюжетология / Институт филологии Сибирского отделения РАН. Новосибирск, 2016. №2. С. 87–95.

Педагогический институт им. В.Г. Белинского: традиции и инновации: сб. статей научной конференции, посвященной 77-летию Педагогического института им. В.Г. Белинского Пензенского гос. ун-та (Пенза, 20 декабря 2016 г.) / Под общ. ред. О.П. Суриной. Пенза, 2016. 246 с.

Из содерж.:

Луннова М.Г. Типы и функции синонимов в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души». С. 109–112.

Хохлова Е.А. Использование гомеровских сравнений при описании помещиков в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души». С. 216–219.

Перевезенцев С.В., Шириняц А.А. Страницы истории русского «хранительства»: литература и политика // Вестник Московского гос. областного ун-та (Электронный журнал). М., 2016. №4. С. 1–12.

Перцова С. Семь Хлестаковых в одном спектакле. Театральная премьера // Метро. М., 2016. 22 марта. С. 22.

[В театре «У Никитских ворот» пройдут премьерные показы спектакля «Го-го-гоголь. Новый ревизор» в постановке Марка Розовского.]

Пиянзина Е.П. Мотив искушения в повести Н.В. Гоголя «Портрет» // Наука и современное общество: взаимодействие и развитие. Уфа: Общество с ограниченной ответственностью «Ника», 2016. №1(3). С. 176–177.

По образу преславного лица // Знаменитые династии России. М., 2016. №111. Безбородко и Кушелевы-Безбородко. С. 20.

[Гимназия высших наук в Нежине, где учился Гоголь.]

Поляков Т. Творческое проектирование экспозиции. Ч.1 // Мир музея. М., 2016. №7. С. 42–47.

Попов В. От Пушкина к Бродскому: путеводитель по литературному Петербургу. СПб.: «Страта», 2016. 198 с.

Гоголь. С. 21–24.

Попов П.Л. Образы России в контексте проблематики однополярности либо многополярности мира // Известия Иркутского гос. ун-та. Серия: Политология. Религиоведение. Иркутск, 2016. Т. 17. С. 85–97.

[В частности, Гоголь о будущем мировом лидерстве России.]

Попова Н.С., Стерехова Е.В. Городской костюм на страницах произведений Н.В. Гоголя («Ревизор», «Невский проспект», «Шинель») // Культура и искусство: поиски и открытия / Кемеровский гос. ин-т культуры. Кемерово, 2016. С. 108–118.

Попович Т. Страх от брачного ложа – Пушкин и Гоголь // Болдинские чтения 2018 / Национальный исследовательский Нижегородский гос. ун-т им. Н.И. Лобачевского; Гос. литературно-мемориальный и природный музей-заповедник А.С. Пушкина «Болдино»; отв. ред. И.С. Юхнова. Нижний Новгород: ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2018. С. 145–155.

Раевская М. За Гоголем ухаживали как за ребенком... // Москва. Центр: газета Центрального административного округа. М., 2016. 1 апреля. №12. С. 12.

[В особняке на Никитском бульваре Гоголь пережил творческий подъем, а затем отчаяние, закончившееся трагедией.]

Рахно К.Ю. Иранские мифологические мотивы в повести Николая Гоголя «Ночь перед Рождеством» // Актуальные проблемы гуманитарного знания в XXI веке: состояние и перспективы развития. К 90-летию академика Г.Г. Гамзатова: Материалы международной научной конференции (Махачкала, 5–6 мая 2016 г.) / Российская академия наук. Дагестанский научный центр. Институт языка, литературы и искусства им. Е. Цадасы; сост. А.М. Муртазалиев, М.А. Гусейнов; отв. ред. Ф.Х. Мухамедова. Махачкала, 2016. С. 171–175.

<*Ремизов А.М.*> Алексей Михайлович Ремизов: Библиография (1902–2013) / Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук; авт.-сост. Е.Р. Обатнина, Е.Е. Вахненко. СПб.: Изд-во «Пушкинский Дом», 2016. 834, [2] с.: ил.
[Указ имен.]

Россия – Италия. Этико-культурные ценности в истории / Под ред. М.Г. Талалая. СПб.: Алетейя, 2016. 388 с.

Из содерж.:

Мусатова Т.Л. О Гоголевской читальне в Риме.

[Список книг библиотеки русских художников в Риме.]

Россия в русской литературе: сказка и быль: Материалы всероссийской научно-практической конференции «Филология и школа» / Департамент образования г. Москвы, Московский городской дом учителя; сост. Л.А. Черниченко; отв. ред. Н.Г. Минько. М., 2016. 160 с.

Из содерж.:

Троицкий В.Ю. Вечный свет русского слова. С. 3–20.

[В частности, о Гоголе.]

Виноградов И.А. Видимое и сокровенное в «Вечерах на хуторе близ Диканьки» Н.В. Гоголя. С. 62–68.

Савинченко Т.И. Духовно-нравственный характер русской литературы XIX века // Современные тенденции развития науки и технологий. Белгород, 2016. № 3–5. С. 27–31.

[В частности, на материале произведений Гоголя.]

Сажнева Е. Скромное обаяние библиотеки // Культура. М., 2016. 1–7 июля. № 24. С. 10.

[«Дом Гоголя». Мемориальный музей и библиотека.]

Самойлова Г.М. «Роман» Гоголя с Римом // Универсальное и культурно-специфичное в языках и литературах: сб. материалов 3-й международной научной конференции (Курган, 23 марта 2016 г. / Курганский гос. ун-т; отв. ред. Д.В. Портнягин. Курган, 2016. С. 122–126.

Свиридова И.А. Береги честь смолоду: эссе на тему оперно-хорового творчества Д.Д. Шостаковича (к 110-летию со дня рождения) // Проблемы и перспективы современного музыкального образования: Материалы международной научно-практической конференции в рамках Международного фестиваля-конкурса, посвященного году российского кино / Московский пед. гос. ун-т; отв. ред. Г.П. Стулова и С.И. Мирошниченко. М., 2016. С. 126–136.
[Опера Д.Д. Шостаковича «Нос» (по одноименной повести Гоголя).]

Семенова С.Г. Русская литература XIX–XX веков: От поэтики к миропониманию. М.: Парадигма: Академический проект, 2016. 890 с. – (Технологии культуры. Классики филологии).

Ч. 1: Вечные вопросы в русской классике XIX века (Пушкин, Лермонтов, Тютчев, Гоголь, Толстой, Достоевский, Чехов).

[Указ. имен.]

7 главных загадок Николая Гоголя // История. М., 2016. № 10. С. 50–51.

Синельникова Л.Н. Бизнес-коммуникации гоголевского персонажа Чичикова в контексте современности // Верхневолжский филологический вестник / Ярославский гос. гос. педагогический ун-т им. К.Д. Ушинского. Ярославль, 2016. № 4. С. 160–165.

Синцова С.В. Развитие гендерных и мифологических ассоциаций в биографии Чичикова // Филология и культура / Казанский (Приволжский) федеральный ун-т. Казань, 2016. № 3(45). С. 161–165.

Склярова О.Л. Образ «маленького человека» в повести «Шинель» // Вопросы педагогики / Научно-информационный издательский центр «Институт стратегических исследований». М., 2016. № 12. С. 42–45.

Скорондаева А. Нам нужны такие Гоголи // Российская газета. М., 2016. 6 апреля. С. 11. [В Государственном литературном музее, что в Трубниках, в рамках проекта «Художники в Доме Остроухова» открылась выставка «Литературные фантазии Анатолия Зверева». Иллюстрации художника к повестям Гоголя «Страшная месть» и «Повесть о том, как поссорились Иван Иванович с Иваном Никифоровичем» широкой публике демонстрируются впервые.]

Созина Ю.А. Гоголь среди современных славян. Перевод как фактор межнациональной истории культуры. Россия – славяне – Европа: Тезисы и материалы международной научной конференции (19–22 апреля 2016 г.) Центр книги Рудомино. М., 2016. С. 116–127.

«Сорочинская ярмарка» Н.В. Гоголя: лингвостилистический аспект: сб. научных статей / Отв. ред. Е.М. Петрик. Нежин, 2016. 60 с. На рус. и укр. яз.

Из содерж.:

Гоголь Н.В. Сорочинская ярмарка. С. 5–24.

Банзерук О.В. Гастрономическая лексика как средство представления концепта «еда» в повести Н. Гоголя «Сорочинская ярмарка». С. 25–30.

Бондарь Н.А. Компаративы в повести Н.В. Гоголя «Сорочинская ярмарка». С. 31–35.

Вакуленко Г.М. Семантико-синтаксические особенности главных членов предложения в повести «Сорочинская ярмарка» Н. В. Гоголя. С. 36–42.

Гетман Л.И. Карнавальность образов повести Н.В. Гоголя «Сорочинская ярмарка». С. 43–46.

Сидоренко В.А. «...Как роскошен летний день в Малороссии!» (о художественном времени в повести Н.В. Гоголя «Сорочинская ярмарка»). С. 55–59.

«Старосветские помещики» Н.В. Гоголя: лингвостилистический аспект: сб. научных статей / Отв. ред. Е.М. Петрик. Нежин: ЧП Лысенко Н.М., 2016. 64 с.

Содерж.:

Гоголь Н.В. Старосветские помещики. С. 5–21.

Арват Н.Н. Ритмообразующие средства в художественной прозе Н. Гоголя. С. 22–28.

Банзерук О.В. Кулинарные пристрастия Николая Гоголя и гастрономический код его творчества (на материале повести «Старосветские помещики»). С. 29–32.

Бондарь Н.А. Функции эмоционально окрашенной лексики в повести Н.В. Гоголя «Старосветские помещики». С. 33–37.

Гетман Л.И. О полиэмоциональности повести Н.В. Гоголя «Старосветские помещики». С. 38–41.

Клыпа Н.И. Стилистические функции однородных членов предложения в повести Н.В. Гоголя «Старосветские помещики». С. 42–46.

Кучерявец В.Г., Сидоренко В.А. «...Есть дом с большой буквы». С. 47–51.

Нещерет Е.И. Роль повторов в восприятии текста (на примере повести Н.В. Гоголя «Старосветские помещики»). С. 52–55.

Петрик Е.М. Причастие как специфическое изобразительное средство в повести «Старосветские помещики» Н.В. Гоголя. С. 56–62.

Стеклов Б. Николай Гоголь: между Богом и дьяволом // Дарья. Биография [истории о судьбах и биографиях известных людей.] М., 2016. № 7. С. 32–33.

Странно и наоборот. Русская таинственная проза первой половины XIX века / Сост, предисл., примеч. В.Т. Бабенко. М.: Бослен, 2016. 320 с. – (Сер. Alter et idem / Другой и тот же самый).

Загл. предисл.: «Отсутствие всяких правил, но не всякого искусства...» Предисловие с семью заплатками. С. 8–21.

Из содерж.:

- Гоголь Н.В. Кровавый бандурист (глава из неоконченного романа). С. 49–55.
[Справка о Гоголе: С. 48.]
Примеч. С. 56.
- Сухих И.Н. Русский литературный канон (XIX–XX вв.). СПб.: РХГА, 2016. 471 с.
Н.В. Гоголь. «Мертвые души» (1842). С. 89–113.
- Сырников М. Меню от Собакевича // Свой: [международный информационный иллюстрированный журнал Никиты Михалкова.]. М., 2016. Январь. С. 48, 3-я с. обложки.
[Рецепт приготовления бараньего бока, начиненного гречневой кашей.]
- Сюй Цзыдун. «Записки сумасшедшего в деревне волчонка»: реинтерпретация гоголевского сюжета в китайской художественной культуре // Актуальные проблемы высшего музыкального образования / Нижегородская гос. консерватория им. М.И. Глинки. Нижний Новгород, 2016. №4 (42). С. 71–75.
[Опера китайского композитора Го Вэнцзина, литературный первоисточник которой – «Дневник сумасшедшего» Лу Синя – переключается со знаковым произведением русской литературы «Записки сумасшедшего» Гоголя.]
- Такташова Т.В., Такташов Е.В., Орлова Е.П., Самохина Н.Н., Андреев Т.В. Фантазия и реальность: произведения русских писателей XIX века с комментариями: учебное пособие. М.: ФЛИНТА: Наука, 2016. 140 с. – (Русский язык как иностранный).
- Из содерж.:**
Н.В. Гоголь. Три повести. С. 6–7.
«Утопленница» (в сокращении). С. 7–14.
«Вий» (в сокращении). С. 14–24.
«Страшная месть» (в сокращении). С. 25–43.
- Твердохлебова О. Нешуточная история // Музыкальная жизнь. М., 2016. №9. С. 16–17.
[Опера Д.Д. Шостаковича «Нос» в Италии.]
- Тихомиров Б.Н. «...А живу в доме Шилия»: адреса Ф.М. Достоевского в Петербурге, известные и неизвестные. 1837–1881: исследование / Комитет по культуре Санкт-Петербурга, Литературно-мемориальный музей Ф.М. Достоевского. СПб.: Серебряный век, 2016. 151 с.: ил.
[Указ. имен.]
- Тоирова Н.И. Портрет как символ психологического драматизма в прозе // Wschodnio-europejskie Czasopismo Naukowe. Warszawa, 2016. Т. 13. №3. С. 94–96.
[В частности, на материале повести Гоголя «Портрет».]
- Тростьянская Н. Библиотеки стали центрами общения и творчества // Вечерняя Москва. М., 2016. 25 апреля. С. 2.
[В Москве прошла акция «Библиночь». В «Доме Гоголя» давали «Ревизора».]
- Украинский вопрос в русской патриотической мысли / Сост., предисл., послеслов. и примеч. проф. А.Ю. Минакова. М.: Книжный мир, 2016. 800 с.
[В частности, о Гоголе.]
- Федоренко Е. «Арабеск» ходит Гоголем: [XIV конкурс балета «Арабеск» им. Екатерины Максимовой завершился в Перми] // Культура. М., 2016. 27 апреля. №16. С. 8.
[Хореографические миниатюры по мотивам произведений Гоголя.]
- Федосеенко Н.Г. Экранизация жанра комедии Н.В. Гоголя «Ревизор»: семантические трудности визуализации текста // Концепт: научно-методический электронный журнал / Межрегиональный центр инновационных технологий в образовании. Киров, 2016. Т. 15. С. 2671–2675.
- Филонов Е.А. «Петербургские повести» Н.В. Гоголя: к проблеме генезиса и рецепции // Печать и слово Санкт-Петербурга. Петербургские чтения – 2015: XVII всероссийская научная конференция (Санкт-Петербург, 17–19 апреля 2015 г.): сб. научных трудов /

Санкт-Петербургский гос. ун-т промышленных технологий и дизайна; Высшая школа печати и медиатехнологий. СПб, 2016. С. 44–50.

Черных Е. Кто охотится за черепами великих: Гробокопатели прибрали к рукам головы Шекспира, Моцарта. И не только их! // Комсомольская правда. М., 2016. 28 апреля – 5 мая. С. 16.

Не пощадили Гоголя.

[Вскрытие могилы Гоголя 31 мая 1931 г. на кладбище Данилова монастыря в Москве.]

Шадурский В.В. Марк Алданов – комментатор русской классики: монография / Новгородский гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. Великий Новгород, 2016. 111 с.

Ч. 4: Н.В. Гоголь в восприятии Алданова. С. 45–56.

Шиблева Н.А. Н.В. Гоголь о «поприще слова» // Проблемы гуманитарного образования: филология, журналистика, история: сб. научных статей III международной научно-практической конференции (Пенза, 8–10 декабря 2016 г. / Пензенский гос. ун-т; под ред. Т.В. Стрыгиной. Пенза, 2016. С. 150–152.

Щербаков А.Б. К вопросу о гоголевской типологии читателей // Символ науки. Уфа, 2016. № 11–4(23). С. 51–52.

[На материале предисловия Гоголя «К читателю от сочинителя» ко второму изданию «Мертвых душ».]

Янушкевич А.С. История русской литературы первой трети XIX века: Учебное пособие. 3-е изд., стереотип. М.: ФЛИНТА: Наука, 2016. 752 с.

Творчество Н.В. Гоголя (1809–1852). С. 592–691.

Яськевич И.Г. Русская литература в музыкальном театре: гоголевские сюжеты в современной опере (на примере оперы-фантазии А. Кротова «Дня не было, числа тоже...») // Театр и драма: эстетический опыт эпохи. Новосибирск, 2016. № 3. С. 158–165.

[На материале оперы-фантазии новосибирского композитора А. Кротова «Дня не было, числа тоже...» (по повести Гоголя «Записки сумасшедшего».)]

2017

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Вечера на хуторе близ Диканьки. Ревизор. Повести. Харьков: Книжный клуб «Клуб семейного досуга», 2017. 400 с.

Вечера на хуторе близ Диканьки. Тарас. Бульба. Харьков: Фолио, 2017. 361, [2] с.

Полное собрание сочинений в одном томе / [Послеслов. Ю.В. Манна]. М.: Альфа-Книга, 2017. 1231 с.: ил. – (Полное собрание в одном томе). 3000 экз.

Загл. послесл.: Николай Васильевич Гоголь. С. 1211–1227.

Содерж.: Вечера на хуторе близ Диканьки. Миргород. Повести: Невский проспект; Нос; Портрет; Шинель; Коляска; Записки сумасшедшего; Рим (отрывок). Драматические произведения: Ревизор: комедия в пяти действиях; Женитьба: совершенно невероятное событие в двух действиях. Мертвые души: поэма. Приложение: Предисловие ко второму изданию первого тома «Мертвых душ». Незаконченные произведения. Юношеские стихотворные произведения. Отрывки: Две главы из малороссийской повести «Страшный кабан»; Гетьман: роман. Мелкие отрывки: Ночи на вилле; Страшная рука; Фонарь умирал; Дождь был продолжительный, Рудокопов, Семен Семенович Батюшек, Девушки Чабловы, Хромой чорт. Драматические отрывки, отдельные сцены и черновые наброски: Игроки; Владимир третьей степени; Утро делового человека; Тяжба; Лакейская; Отрывок; Альфред; Отрывки из неизвестной драмы; Наброски драмы из украинской истории; Театральный разезд после представления новой комедии. Юношеские стихотворные произведения: Ганц Кюхельгартен: идиллия в картинках; Новоселье; Акrostих; Из поэмы «Россия под игом татар»; Италия. Публицистические и критические произведения: Статьи из сборника «Арабески»: Предисловие; Скульптура, живопись и музыка; О Средних ве-

ках; О преподавании всеобщей истории; Взгляд на составление Малороссии; Несколько слов о Пушкине; Об архитектуре нынешнего времени; Ал-Мамун; Жизнь; Шлецер, Миллер и Гердер; О малороссийских песнях; Мысли о географии; Последний день Помпеи; О движении народов в конце V века. Статьи и рецензии 1831–1842: Женщина; Борис Годунов: поэма Пушкина; О поэзии Козлова; О движении журнальной литературы в 1834 и 1835 году; Петербургские записки 1836 года. Рецензии из «Современника». Рецензии, не вошедшие в «Современник». Рецензия для «Москвитянина». Выбранные места из переписки с друзьями. Статьи 1846–1847 гг. (не напечатанные при жизни Гоголя): О «Современнике»; <Авторская исповедь>; О сословиях в государстве; Размышления о Божественной Литургии; Наброски и материалы по русской истории.

ЛИТЕРАТУРА

Айхенвальд Ю.И. Силуэты русских писателей. Кн. 1 / Под ред. Л.М. Суриса. М.; Берлин: Директ-Медиа, 2017. 590 с.

Гоголь. С. 101–118.

Арабески Андрея Белого: жизненный путь, духовные искания, поэтика: сб. статей по материалам международной научной конференции, посвященной 135-летию со дня рождения Андрея Белого (Москва, Белград, 26–31 октября 2015 г.) / Филологический факультет Белградского ун-та; Гос. музей А.С. Пушкина; мемориальная квартира Андрея Белого; Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук; ред.-сост. Корнелия Ичин, Моника Спивак. М.; Белград, 2017. 718 с.: ил. 300 экз.

Из содерж.:

Наседкина Е.В. Шарж Н.И. Гатилова на В.Э. Мейерхольда и Андрея Белого (1927) и полемика вокруг постановки «Ревизора». С. 377–391.

Ивинский Д.П. Штейнер и «Фигура фантомы»: к интерпретации «Мастерства Гоголя» Андрея Белого. С. 519–527.

Делекторская И.Б. О текстологии, редактуре и сносках в «Мастерстве Гоголя» Андрея Белого. С. 528–533.

Оклот М. «Избавь нас от беса полуденна»... и Гоголя: был ли символизм Андрея Белого хорошим средством от меланхолии? С. 534–545.

Большакова Н.В. Гоголь и среда пребывания М.: Сказочная дорога, 2017. 250 с.: ил.

[Гоголь и его православное окружение (граф А.П. Толстой, святитель Филарет Московский, протоиерей Матфей Константиновский и др. К характеристике религиозных воззрений писателя.)]

Воропаев В. Небесный Помещик и другие загадки «Мертвых душ» // Фома в Украине: православный журнал для сомневающих. Киев, 2017. № 5. С. 70–79.

Гэ Тао. Исследование рукописи перевода Лу Синя первого тома «Мертвых душ» с немецкого языка // Вестник Санкт-Петербургского ун-та. Востоковедение и африканистика. СПб., 2017. Т. 9. № 4. С. 429–439. DOI: 10.21638/11701/spbu13.2017.408

[Сводный анализ изменений, внесенных Лу Синем в рукопись перевода немецкого издания первого тома «Мертвых душ» Гоголя (ныне хранится в Пекинском мемориальном музее Лу Синя).]

Душенко К.В. Все мы вышли из гоголевской «Шинели» // Литературоведческий журнал / Институт научной информации по общественным наукам РАН. Отделение историко-филологических наук. Секция языка и литературы; гл. ред. А.Н. Николюкин. М., 2017. № 41. С. 319–321.

Лестница Гоголя: Первые Донецкие филологические чтения (Донецк, 24–25 мая 2013 г.): Литературоведческий сб. Вып. 57–58 / Донецкий национальный ун-т; редкол.: А.А. Кораблев., (гл. ред.), В.В. Федоров (зам. гл. ред.), Л.П. Квашина (отв. секретарь) и др. Донецк, 2017. 150 с. – На рус и англ. яз. Тираж 100 экз.

[Опубликовано в 2019 г.]

Из содерж.:

А.К. Восхождение к целостности. С. 5–6.

I: Лестница Гоголя.

Моторин А.В. Творческое сознание позднего Гоголя. С. 7–33.

- Гольденберг А.Х.* Поучение смехом: Гоголь и традиция пастырского слова. С. 34–46.
- Кравченко О.А.* Гоголь о пределах слова. С. 47–55.
- Иваницкий А.И.* Рим Гете и Рим Гоголя: эволюция антитезы «Север – Юг». С. 56–68.
- Федоров В.В.* Ревизор в «Ревизоре». С. 69–79.
- Кораблев А.А.* Лестница Гоголя. С. 80–90.
- II: Гоголь в Донцке
- А.К.* Гоголь в пространстве и во времени. С. 91–94.
- I. Путеводитель по вертикали (вопросы и ответы). С. 95–115.
- II. Демиург из Диканьки (дискуссия). С. 116–133.
- Меладина Ю.В.* Гоголевский «Ревизор» в контексте романа Владимира Шарова «Возвращение в Египет» // Вестник Пермского гос. гуманитарно-педагогического ун-та. Серия 3. Гуманитарные и общественные науки. Вып. 1 / Редкол.: М.П. Абашева, Ю.Ю. Даниленко, Ф.А. Катаев. Пермь, 2017. С. 83–92.
- Меладина Ю.В.* Мотив странничества в романе В. Шарова «Возвращение в Египет» // Актуальные вопросы филологической науки XXI века: Материалы VI международной научной конференции молодых ученых (Екатеринбург, 10 февраля 2017 г.) / Уральский федеральный ун-т им. первого Президента России Б.Н. Ельцина. Ч. 2: Современные проблемы изучения истории и теории литературы. Екатеринбург, 2017. С. 28–34.
- Меладина Ю.В.* Тема пророка в романе В. Шарова «Возвращение в Египет» // Молодая филология – 2017: Язык и литература: актуальные исследования: сб. статей по материалам ежегодной научной студенческой конференции (Пермь, 25–26 апреля 2017 г.) / Пермский гос. гуманитарно-педагогический ун-т; сост. А.В. Гарина; отв. ред. Н.В. Медведева; гл. ред. Е.А. Рябухина. Пермь, 2017. С. 134–139.
- Панова Л.Г.* Мнимое сиротство: Хлебников и Хармс в контексте русского и европейского модернизма / Высшая школа экономики. М.: Издательский дом Высшей школы экономики, 2017. 608 с. – (Исследования культуры).
- [Указ. имен.]
- [2-е изд. М., 2018.]
- Панова Л.Г.* Мнимое сиротство: Хлебников и Хармс в контексте русского и европейского модернизма. 2-е изд., испр. и доп. М.: Издательский дом Высшей школы экономики, 2018. 605, [2] с. – (Исследования культуры).
- [Указ. имен.]
- [1-е изд. М., 2017.]
- Пивоваров Ю.С.* Русская Литература – Русская Революция // Литературоведческий журнал / Институт научной информации по общественным наукам РАН; Отделение историко-филологических наук. Секция языка и литературы; гл. ред. А.Н. Николюкин. М., 2017. №41. С. 7–47.
- [В частности, о Гоголе.]
- Рахно К.Ю.* Казнь убийцы на Запорожской Сечи: истоки обычая // Война и воинские традиции в культурах народов Юга России (VI Токаревские чтения): Материалы всероссийской научно-практической конференции (Ростов-на-Дону, 4–5 мая 2017 г.) / Южный федеральный ун-т и др.; редкол.: А.Л. Бойко, Д.В. Сень, А.В. Яровой. Ростов-на-Дону: Изд-во Альтаир, 2017. С. 196–203.
- [В частности, повесть Гоголя «Тарас Бульба».]
- Рахно К.Ю.* Пузатый Пацюк и нартовский Сырдон: родство образов // Адыгский эпос «Нарты» и мировое эпическое наследие: Международный научный симпозиум, посвященный 95-летию со дня рождения ученого-нартоведа А.М. Гадагатля (Майкоп, 20–23 сентября 2017 г.). Майкоп, 2017. С. 144–147.
- [Фольклорные корни образа Пузатого Пацюка из повести Гоголя «Ночь перед Рождеством» в иранской мифологии.]

Русская классика: pro et contra: Железный век: антология / Русская христианская гуманитарная академия; сост., вступ. статьи и коммент. И.А. Есаулова, Т.Г. Петровой; отв. ред. Д.К. Богатырев. СПб.: РХГА, 2017. 1086 с. – (Русский Путь: pro et contra) (Русская классическая литература в мировом контексте).

Есаулов И.А. Рецепция отечественной классики в период русской катастрофы. С. 9–42.

Из содерж.:

I. Русская классика: советский вектор истолкования, предтечи и попутчики

Эйхенбаум Б.М. Как сделана «Шинель» Гоголя. С. 68–85.

Тынянов Ю.Н. Достоевский и Гоголь (к теории пародии). С. 86–118.

Бердяев Н.А. Духи русской революции. С. 237–273.

Переверзев В.В. Гоголь. С. 373–383.

II. Русская классика и русское зарубежье

Петрова Т.Г. Русская классика в литературной критике эмиграции. С. 479–500.

Н.В. Гоголь

Бем А.Л. «Шинель» и «Бедные люди». С. 576–587.

Франк С.Л. Религиозное сознание Гоголя. С. 588–598.

Чижевский Д.И. Неизвестный Гоголь. С. 599–630.

Зеньковский В.В., протопресвитер. Русские мыслители и Европа <Фрагмент>. С. 631–643.

Флоровский Г.В., протоиерей. Три учителя. Искание религии в русской литературе девятнадцатого века. С. 1012–1020.

[В частности, о Гоголе.]

Коммент. С. 1021–1080.

[То же: М., 2018.]

[Реф.: *Гришина Т.Г.* // Социальные и гуманитарные науки в России. Сер. 7. Литературоведение. Реферативный журнал / Институт научной информации по общественным наукам РАН. М., 2019. № 1. С. 186–189.]

Русская классика: pro et contra. Между Востоком и Западом: антология / Русская христианская гуманитарная академия; сост. Л.В. Богатыревой и др.; вступ. статья Л.В. Богатыревой и К.Г. Исупова; отв. ред. Д.К. Богатырев. СПб.: РХГА, 2017. 1072 с. – (Русский Путь).

Загл. вступ. статьи: Русская литература глазами Запада и Востока. С. 8–22.

Коммент. С. 931–1063.

Из содерж.:

Масарик Томаш. Россия и Европа: эссе о духовных течениях в России <Фрагмент>. С. 94–110.

[О Гоголе: С. 103 и др.]

Бэринг Морис. Краткий обзор русской литературы <Фрагменты> / Пер. с англ. Ю.В. Филлиповой. С. 111–117.

[На русском языке публ. впервые.]

[О Гоголе: С. 113–116.]

[Впервые: *Baring M.* An Out Line of Russian Literature. London, 1915.]

Каснер Рудольф. Великие русские. С. 239–241.

[О Гоголе. С. 240.]

Каснер Рудольф. О русских писателях. С. 242–245.

[О Гоголе. С. 242.]

Мозм Сомерсет. Записные книжки <Фрагменты>.

[О «Ревизоре» Гоголя: С. 126.]

Манн Томас. Русская антология. С. 212–222.

[О Гоголе: С. 214–216, 218–219.]

Биллингтон Джеймс. Икона и топор: Опыт истолкования истории русской культуры. С. 267–293.

[О Гоголе: С. 275–281 и др.]

Шпидлик Томаш. Русская идея: иное видение человека <Фрагменты>. С. 294–302.

Воплощение зла и добра в людях: Портрет Гоголя. С. 301.

Никё Мишель. Западные источники русской души. С. 312–316.

[О Гоголе: С. 314–316.]

Сиоран Эмиль. Искушение существованием. X. Ярость и безропотность. Гоголь. С. 587–590.

[Впервые: *Sioran E. La tentation d'exister. Editions Gallimard. Paris, 1956.*]

Помпео Лоренцо. Итальянские исследования о русских писателях-классиках в 90-е годы XX в. С. 811–821.

[Публ. впервые.]

[О Гоголе: С. 813, 814–815, 820–821.]

[То же: СПб.: РХГА, 2018.]

[Реф. *Петрова Т.Г.* // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 7. Литературоведение. Реферативный журнал / Институт научной информации по общественным наукам РАН. М., 2019. №4. С. 59–63.]

Русская классическая литература в мировом культурно-историческом контексте: коллективная монография / Под ред. И.А. Есаулова, Ю.Н. Сытиной, Б.Н. Тарасова. М.: Индрик, 2017. 488 с.

[В частности, о Гоголе.]

Славутин Е.И., Пимонов В.И. Как все-таки сделана «Шинель» Гоголя // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. Социальные, гуманитарные, медико-биологические науки. Самара, 2017. Т. 19. №3. С. 116–120. http://www.ssc.smr.ru/media/journals/izvestia_hum/2017/2017_3_116_120.pdf

[Перепечатано: *Славутин Е.И., Пимонов В.И.* Структура сюжета: сб. статей. 2-е изд., стер. М.: ФЛИНТА, 2019. С. 124–135; 1-е изд. М., 2018.]

Федута А. Реинкарнация Башмачкина (Маленький человек как свидетель Истории) // 36. Матице Српске за славистику. 92. Verba Volant, scripta manent. Фестшриффт к 50-летию Игоря Пильщикова / Ред.-сост. Н. Поселягин и М. Трунин. Нови Сад, 2017. С. 585–595.

[Образ Акакия Акакиевича Башмачкина Гоголя (повесть «Шинель») и русская литература XX в. На материале романов Булата Окуджавы «Бедный Авросимов» (1969) и Юрия Давыдова «Подкольный Башуцкий» (1989).]

Хавралева О.В. «Дописывание классики» как вид литературной рецепции: о романе В.А. Шарова «Возвращение в Египет» // Актуальные вопросы филологической науки XXI века: Материалы VI международной научной конференции молодых ученых (Екатеринбург, 10 февраля 2017 г.) / Уральский федеральный ун-т им. первого Президента России Б.Н. Ельцина. Ч. 2: Современные проблемы изучения истории и теории литературы. Екатеринбург, 2017. С. 110–115.

Чины и музы: сб. статей / Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук; отв. ред. С.Н. Гуськов, ред. Н.В. Калинина. СПб.; Тверь: Изд-во Марины Батасовой, 2017. 576 с.

Из содерж.:

Вихрова Н.Н. «Служить или не служить...»: творческая эволюция Ивана Аксакова от службы к служению. С. 388–402.

[И.С. Аксаков о Гоголе: С. 395–396.]

[Указ. имен.]

Шевырев С.П. Полное собрание литературно-критических трудов: В 7 т. Т. 1: (1823–1830) / Институт научной информации по общественным наукам РАН; сост. и общ. ред. А.Н. Николюкина; вступ. статья А.М. Ранчина; подгот. текста М.А. Бирюковой и И.В. Логвиновой; коммент А.Н. Николюкина / СПб.: Изд-во «Росток», 2017. 550 с. 300 экз.

Загл. вступ. статьи: С.П. Шевырев: у истоков русского литературоведения. С. 10–62.

[С.П. Шевырев о Гоголе. С. 41–44.]

Шокарев С.Ю. Монография Л.А. Беляева «Некрополь Данилова монастыря в XVIII–XIX веках» (М., 2012) и перспективы исследований московского некрополя // Вестник РГГУ. Серия История. Филология. Культурология. Востоковедение. М., 2017. №3. С. 135–148.

[Рец. на кн.: *Беляев Л.А.* Некрополь Данилова монастыря в XVIII–XIX веках: историко-археологические исследования (1983–2008). М.: Данилов ставропигиальный мужской монастырь; Институт археологии РАН, 2012. 504 с.: ил.

Гл. 2: Могила Николая Васильевича Гоголя: история – миф – археологическая реальность.]

Шульц С.А. Поэма Гоголя «Мертвые души»: внутренний мир и литературно-философские контексты. СПб.: Алетейя, 2017. 288 с.

[Рец.: *Осовский О.Е.* // Вопросы литературы. М., 2019. №1. С. 276–279. Откл.: *Шульц С.А.* Фантастическая рецензия О.Е. Осовского и несуществующее в природе «фантастическое литературоведение» // Культура и текст / Алтайский гос. педагогический ун-т. Барнаул, 2019 №2(37). С. 221–223.]

2018

ЛИТЕРАТУРА

Безымянный С. Трагизм и парадоксальность бытия: «Грусть от того, что не видно добра в добре» (Н. Гоголь). [Б. м.:] Издательские решения, 2018. 190 с.: ил.

[Кн. создана в интеллектуальной издательской системе Ridero.]

Бекметов Р. Образ гоголевского Башмачкина в проекциях восточной культуры // Филология и культура / Казанский (Приволжский) федеральный университет. Казань, 2018. №1(51). С. 174–180.

[Повесть Гоголя «Шинель» сквозь призму конфуцианской этики.]

Блохин П.Д. Социальная драма бухгалтера Фантоцци // Вестник Санкт-Петербургского гос. ин-та культуры. СПб., 2018. №3(36). С. 41–47.

[В частности, гоголевская традиция в создании образа «маленького человека» – бухгалтера Уго Фантоцци – в творчестве итальянского писателя Паоло Вилладжо.]

Бутенина Е.М. «Чужое слово проступает...»: рецепция русской классики в прозе США второй половины XX – начала XXI века: монография. М.: Флинта, 2018. 268 с. 200 экз. Гл. 3: Реакцентуация русского литературного канона в прозе США

3.2. Гоголь: метаморфическая доминанта

3.2.1. Переводческая и литературно-критическая рецепция творчества Гоголя

3.2.2. Метаморфизм в американской «гоголевской трилогии» (Ф. Рот, Т.К. Бойл, Г. Штейнгарт)

3.2.3. Обретение новой идентичности под знаком Гоголя: иммигрантский роман

[Реф.: *Миллионщикова Т.М.* <Реферат> // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 7. Литературоведение. Реферативный журнал / Институт научной информации по общественным наукам РАН. М., 2019. №4. С. 64–67.]

[В частности, о Гоголе.]

Высоцкая В.В. Проблема выбора в повести Гоголя «Шинель» // ART LOGOS / Ленинградский гос. ун-т им. А.С. Пушкина. СПб., 2018. №1(3). С. 7–19.

Джафарова К. Романтический гротеск в раннем творчестве Н.В. Гоголя // Материалы республиканской научно-практической конференции «Проблемы филологического образования в Республике Дагестан и пути их решения» (декабрь 2018 г.). Махачкала: ДИРО, 2018. С. 21–23.

Джафарова К.К. Хронотоп провинции в повестях Н.В. Гоголя 30-х годов // Материалы XIII всероссийской конференции «Проблема жанра в филологии Дагестана» (Махачкала, 5 декабря 2018 г.) / Дагестанский гос. ун-т. Махачкала: ДГУ, 2018. С. 108–112.

<Иванов Вячеслав> Вячеслав Иванов: исследования и материалы. Вып. 3 / Сост. С.В. Федотовой, А.Б. Шишкина. М.: ИМЛИ РАН, 2018. 480 с.

Из содерж.:

Стахорский С.В. Архаические паттерны театра в трудах Вяч. Иванова. С. 127–135.

[Гоголь и Аристофан: С. 132–134.]

[Указ. имен.]

Ивинский Д.П. Пушкин и Гоголь в историко-литературной концепции Андрея Белого // Болдинские чтения: 2018 / Национальный исследовательский Нижегородский гос. ун-т им. Н.И. Лобачевского; Гос. литературно-мемориальный и природный музей-заповедник

А.С. Пушкина «Болдино»; отв. ред. И.С. Юхнова. Нижний Новгород: ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2018. С. 201–209.

Калганова Т.А. «Преодоление сложившихся стереотипов»: к 40-летию выхода книги Ю.В. Манна «Поэтика Гоголя» // Литература в школе. М., 2018. № 3. С. 14–17.

Краснокутская С.Д. Языковые средства выражения церковного пространства в цикле Н.В. Гоголя «Миргород» // Мир науки, культуры, образования. Горно-Алтайск, 2018. № 2(69). С. 548–550.

Курьянов В. «Морской гранит» из Крыма // Полуостров сокровищ. Симферополь, 2018. № 4(35). С. 94–95.

[Надгробия на могилах Гоголя и М.С. Щепкина в Свято-Даниловом монастыре в Москве были доставлены из Крыма.]

Манн Ю.В. Карпо Соленик: «Решительно комический талант». М.: Новое литературное обозрение, 2018. 184 с.

[Из аннотации: «Решительно комический талант!» Эта формула принадлежит Гоголю, который охарактеризовал таким образом особенности дарования выдающегося провинциального актера Карпо Соленика (1811–1851). Гоголь предполагал, что Соленик будет исполнять роль Хлестакова на премьере спектакля «Ревизор» в Александринском театре. Если бы это случилось, мы, возможно, знали бы о нем гораздо больше, чем сейчас. Его талант высоко ценили современники – Плетнев, Данилевский, Щепкин, Шевченко. Об актере писали: «Выполняя роли из произведений Грибоедова, Гоголя, Мольера, – Соленик, касательно заслуг своих в этом случае, стоял, быть может, наравне с этими писателями...»]

[Рец.: *Ермоленко Г.Н.* // Вопросы литературы. М., 2019. № 3. С. 296–299 (DOI: 10.31425/0042-8795-2019-3-296-299); *Калганова Т.А.* // Литература в школе. М., 2019. № 6. С. 21; *Носова А.* Дом, в котором живет смех // Знамя. М., 2019. № 9. С. 222–224.]

Рудова О.С., Башкеева В.В. В.В. Набоков и Н.В. Гоголь: к вопросу о сближении // Вестник Бурятского гос. ун-та. Педагогика. Филология. Философия. Улан-Удэ, 2018. № 2–3. С. 23–28. DOI: 10.18101/1994-0866-2018-2-3-23-28

[Особенности восприятия творчества В.В. Набокова эмигрантской критикой и российским литературоведением в аспекте принадлежности к русской литературной традиции. Связь творчества Набокова и Гоголя, истоки сближения, основные мотивы прозы.]

Сараскина Л.И. Литературная классика в соблазне экранизаций. Столетие перевоплощений. М.: Прогресс-Традиция, 2018. 584 с.: ил.

Раздел IV: Русская литературная классика как кислород кинематографа

Гл. 1: Киномания: Пушкин, Лермонтов, Гоголь – и следующие за ними

Серягин С.Н. Жизнь и деятельность Дмитрия Александровича Валугина. Ульяновск: Вектор-С, 2018. 124 с.: ил. 70 экз.

[В частности, Гоголь и Д.А. Валугин.]

Серягин С. Принял его со всей любезностью своею... (Знакомство Н.В. Гоголя с И.И. Дмитриевым) // Симбирск. Ульяновск, 2018. № 7(61). С. 4–5.

Скороспелова Е.Б. Русская классика: Пушкин. Лермонтов. Гоголь: учебное пособие. М.: Макс Пресс, 2018. 501, [2] с. – (В помощь учителю и ученику).

[Рец.: *Борода Е.В.* [Рецензия] // Вестник Московского ун-та. Серия 9. Филология. 2020. № 4. С. 207–210.]

ЛИТЕРАТУРА

Богданова, О.В., Савельева, А.В. Гоголевский Петербург в «Зеркале Монтачки» М. Кураева // Султановские чтения / Прикарпатский национальный ун-т им. Василия Стефаника. Ивано-Франковск, 2019. № 8. С. 9–17 (<http://elibrary.ru/item.asp?id=39324107>).

Гершензон М.О. Завещание Гоголя // Звучащие смыслы: Творческое самосознание: культурологический альманах / Институт научной информации по общественным наукам РАН; отв. ред. С.Я. Левит. М.; СПб.: Центр гуманитарных инициатив, 2019. С. 64–85. – (Серия «Культурология. XX век»).

Гойкович Ранко. Гоголь между сербами // Русская народная линия. СПб., 2019. 1 апреля (www.rusklina.ru).

[Доклад на Всероссийской (с международным участием) научной конференции «Творческое наследие Н.В. Гоголя: история и современность: К 210-летию со дня рождения» (Москва, 1–2 апреля 2019 г.) / Московский гос. ун-т им. М.В. Ломоносова; кафедра истории русской литературы филологического факультета.]

Гуминский В.М. Паломнические поездки русских писателей (Н.М. Карамзин, А.А. Норов, Н.В. Гоголь и др.) // Литературный процесс в России XVIII–XIX вв. Светская и духовная словесность. К 500-летию Московского Новодевичьего монастыря / Российской академии наук. Институт мировой литературы им. А.М. Горького; отв. ред. М.М. Щербакова, О.А. Крашенинникова. М., 2019. С. 328–408.

[Путешествие Гоголя на Святую Землю.]

Ермакова Е.В., Гурьянова Н.А., Баханова А.А. Творчество Николая Васильевича Гоголя на занятиях по физике при создании проблемных ситуаций (на примере произведения «Вечера на хуторе близ Диканьки») // XI Кирилло-Мефодиевские чтения «Человек в пространстве православной культуры» (Ишим, 23 мая 2019 г.): сб. научно-методических статей / Ишимский педагогический ин-т им. П.П. Ершова (филиал) Тюменского гос. ун-та и др.; под ред. Г.В. Сильченко. Ишим, 2019. С. 197–203.

[Обзор отрывков из произведений Гоголя, в которых описаны физические явления.]

Котов Михаил, священник. Опыт Гоголя: может ли биография быть духовной? (к 210-летию со дня рождения великого классика) // Выборг. Выборг, 2019. 29 марта. № 23. С. 9 (gazetavyborg.ru).

Литовченко М.В. Гоголевская традиция в раннем творчестве А.П. Чехова // Мир науки, культуры, образования: научный международный журнал. Горно-Алтайск, 2019. № 3(76). С. 477–479.

Рахно К. Танатологические мотивы «Страшной мести» Николая Гоголя в контексте этнокультурных связей украинцев // *Studia mythologica slavica*. Ljubljana, 2019. Т. 22. С. 143–161.

Шарыпова Х.З. Романтическая утопия в «Вечерах на хуторе близ Диканьки» Н.В. Гоголя // Материалы II всероссийской (с международным участием) научной конференции «Утопические проекты в истории культуры» на тему «„Город Солнца“: в поисках идеального локуса» (к 450-летию со дня рождения Томмазо Кампанеллы) (Ростов-на-Дону, 6–8 декабря 2018 г.) [сб. докладов и тезисов] / Южный федеральный ун-т; редкол.: Т.С. Паниотова (отв. ред.) и др.]. Ростов-на-Дону, 2019. С. 220–221.

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Вечера на хуторе близ Диканьки: избранное / Худож. О. Ким. М.: Омега, 2020. 128 с.: [4] л. цв. ил. – (Школьная библиотека). 6000 экз.

Содерж.: Майская ночь, или Утопленница; Пропавшая грамота; Ночь перед Рождеством; Заколдованное место.

Мертвые души; Ревизор; Проза. М.: Эксмо, 2020. 1085, [1] с.: ил. – (Великие книги).

Содерж.: Вечера на хуторе близ Диканьки; Миргород; Повести: Невский проспект, Нос, Портрет; Шинель, Записки сумасшедшего; Коляска, Рим (отрывок). Пьесы: Ревизор, Женильба; Мертвые души; Выбранные места из переписки с друзьями.

Ревизор: комедия в пяти действиях. М.: Мартин, 2020 157, [3] с.: ил. – (Малая избранная классика). 2000 экз.

Тарас Бульба: [повесть] / Худож. И. Минкина, А.А. Екимова. М.: Омега, 2020 175 с.: цв. ил. – (Школьная библиотека). 6000 экз.

Тарас Бульба: повести. М.: Эксмо, 2020 284, [2] с. – (Всемирная литература). 4000 экз.

Содерж.: Тарас Бульба; Старосветские помещики; Вий; Повесть о том, как капосорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем

ЛИТЕРАТУРА

Абрамова Г.А., Бабина Л.Л. Природа в произведениях художественной литературы // Новое слово в науке: стратегии развития: сб. материалов XIII международной научно-практической конференции (Чебоксары, 28 августа 2020 г.). Чебоксары, 2020. С. 116–117.

[На материале произведений Гоголя.]

Автор – текст – читатель: теория и практика анализа: Материалы Седьмых международных научных чтений (Калуга, 29–31 октября 2020 г.) / Калужский гос. ун-т им. К.Э. Циолковского, Центр филологического образования Калужской области; ред. Е.А. Балашова, И.А. Каргашин; отв. ред. Е.И. Хачикян. Калуга, 2020. 770 с.

Из содерж.:

Угрюмов В.Е. Стилиевые черты воплощения авторской позиции в «Семейной хронике» С.Т. Аксакова. С. 104–112.

[В частности, параллели с творчеством Гоголя.]

Медведева М.Д. Пьеса В. Войновича «Белый Биэмдаблю» как общественная комедия. С. 637–640.

[В частности, пьеса В. Войновича и комедия Гоголя «Ревизор».]

Ускова Т.Ф. Вечера на хуторе близ «Пентакля» (одноименный жанровый проект Г.Л. Олди, М. и С. Дяченко и А. Валентинова). С. 641–647.

[Современная интерпретация творческого наследия Гоголя в романе в новеллах, написанном пятью (пентакль) авторами – Олегом Ладыженским и Дмитрием Громовым (Г.Л. Олди), Мариной и Сергеем Дяченко и Андреем Валентиновым.]

Анисимов А.В. Городской перекресток и литература (архитектура в литературе или литература в архитектуре?) // Academia. Архитектура и строительство / Российская академия архитектуры и строительных наук. М., 2020. № 2. С. 148–154. DOI: 10.22337/2077-9038-2020-2-148-154

[В частности, кварталы и переулки Санкт-Петербурга, связанные с жизнью и творчеством Гоголя.]

Анненкова Е.И. «Цепь убеждений связала нас...»: Юрий Самарин и Константин Аксаков // Русско-Византийский вестник: научный журнал Санкт-Петербургской Духовной академии Русской Православной Церкви. СПб., 2020. № 1(3). С. 146–164. DOI: 10.24411/2588-0276-2020-10008

[В частности, о Гоголе.]

Баранов С.Ю. Черты персонажного типа «маленький человек» в образе Ивана Африкановича Дрынова // Беловский сборник: Материалы VII всероссийских чтений и II регионального конкурса молодежных социально-экономических проектов (Вологда, 21 ноября 2020 г.) / Администрация города Вологды, Вологодский гос. ун-т, Вологодская областная универсальная научная библиотека им. И.В. Бабушкина, Вологодская гос. молочно-хозяйственная академия им. Н.В. Верещагина; под общ. ред. С.Ю. Баранова. Вологда, 2020. С. 88–97.

[В частности, герой повести В.И. Белова «Привычное дело» Иван Африканович Дрынов и гоголевская традиция (повесть «Шинель».)]

Бегчина А.А. Религиозно-этический генезис замысла «Мертвых душ» // Религия и общество – 14: сб. научных статей XIV международной научно-практической конференции (Могилев, 6–11 апреля 2020 г.) / Могилевский гос. ун-т им. А.А. Кулешова; под общ. ред. В.В. Старостенко, О.В. Дьяченко. Могилев, 2020. С. 185–187.

Белинский В.Г. О Пушкине, Лермонтове, Гоголе. М.: Изд-во «Юрайт», 2020. 326 с. – (Антология мысли).

Белоусова Е.Г. Волшебник и фокусник в эстетической и художественной системе В. Набокова (на материале рассказов 1920–1930-х гг.) // Вестник Томского гос. ун-та. Филология. Томск, 2021. №69. С. 209–226. DOI: 10.17223/19986645/69/10

[В частности, В.В. Набоков и Гоголь.]

Богданова О.В. Повести Н.В. Гоголя «Нос», «Шинель»: образ, символ, семантика: научно-монографическое издание / Российский гос. педагогический ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2020. 57 с. – (Текст и его интерпретация; вып. 12). 500 экз.

Борисова В.В. Фабула богатырского противоборства в русской словесности: от «Сказания о Мамаевом побоище» до «Судьбы человека» М.А. Шолохова // Проблемы исторической поэтики / Петрозаводский гос. ун-т. Петрозаводск, 2020. Т. 18. №3. С. 47–60. DOI: 10.15393/j9.art.2020.7802

[В частности, на материале повести Гоголя «Тарас Бульба».]

Борода Е.В. [Рецензия] // Вестник Московского ун-та. Серия 9. Филология. М., 2020. №4. С. 207–210.

[Рец. на кн.: *Скороспелова Е.Б.* Русская классика: Пушкин. Лермонтов. Гоголь: учебное пособие. М.: Макс Пресс, 2018. 501, [2] с. – (В помощь учителю и ученику).]

Брыкина С.В., Зулова З.В. Сопоставительный анализ переводов комедии Н.В. Гоголя «Ревизор» // Социосфера. Пенза, 2020. №2. С. 47–49.

[Переводы выполнены британским переводчиком Артуром Сайксом и американским переводчиком русского происхождения Томасом Зельцером.]

Бубекова Ю.С. Перевод как лингвокультурный транслятор (на примере перевода поэмы Н.В. Гоголя «Мертвые души» на немецкий язык) // Инновации. Наука. Образование. Тольятти, 2020. №18. С. 231–237.

Вайскопф М. Проблема модального статуса в произведениях Гоголя // Филологические науки. Научные доклады высшей школы. М., 2020. №4. С. 56–63. DOI: 10.20339/PhS.4-20.056

Ваулина С.С., Коковина Л.В. Экспликативы субъективно-модальной оценки в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души» и их соответствия в англоязычном переводе // Сопоставительные исследования 2020: Шестая всероссийская научная конференция с международным участием (Воронеж, 31 января – 1 февраля 2020 г.) Вып. 17 / Воронежская Ассоциация преподавателей английского языка, Воронежский гос. ун-т; науч. ред. М.А. Стернина. Воронеж, 2020. С. 187–191.

Волков И.О., Жилиякова Э.М. Роман В. Скотта «Айвенго» в творческом восприятии И.С. Тургенева. Статья первая // Вестник Томского гос. ун-та. Томск, 2020. №460. С. 5–15. DOI: 10.17223/15617793/460/1

[В частности, ориентация И.С. Тургенева в рассказе «Жид» на гоголевскую традицию (повесть «Тарас Бульба».)]

Волох О.В. Полемика Н.В. Гоголя с Н.Ф. Павловым на страницах «Авторской исповеди» // Вестник научных конференций. Тамбов, 2020. № 1–3(53). С. 35–38.

Гарипова Г.Т. Интермедиаальный палимпсест как принцип художественного миромоделирования в русской литературе // Палимпсест: литературоведческий журнал / Национальный исследовательский Нижегородский гос. ун-т им. Н.И. Лобачевского / Нижний Новгород, 2020. № 1(5). С. 33–52.

[В частности, на материале повести Гоголя «Портрет».]

Гиппиус В.В. Гоголь. М.: Изд-во «Юрайт», 2020. 215 с. – (Антология мысли).

Доброзракова Г.А. Творческая личность в изображении О. Форш и С. Довлатова // Отечественная литература как духовный стержень патриотической общенациональной идеи России (к 75-летию Великой Победы): Материалы всероссийской научно-практической конференции (Самара, 23 октября 2020 г.) / Под ред. Э.А. Радаевой, Н.С. Филатовой. Самара, 2020. С. 56–72.

[Судьба Гоголя в романах О. Форш «Современники» и «Ворон» («Символисты»); гоголевские традиции в прозе С. Довлатова.)]

Егошина О. На берегах пруда, реки и колдовского озера свердловский театр драмы отмечает свое 90-летие // Вопросы театра / Гос. институт искусствознания. М., 2020. № 1–2. С. 36–43.

[В частности о спектакле «Вий» по мотивам одноименной повести Гоголя (режиссер Дмитрий Зимин).]

Ермолович-Дащинский Д.Д. Экспериментальные постановки произведений украинской литературы в драматическом театре Беларуси первых десятилетий XXI в. // Вестник Белорусского гос. ун-та культуры и искусств. Минск, 2020. № 2(36). С. 80–86.

[В частности, сценическое воплощение произведений Гоголя.]

Загидуллина М.В. Слабый сеттинг: перспективы «антологии» в русской сериальной культуре // Культ-товары. Массовая культура в современной России: конструирование миров, умножение серий / Гродненский гос. ун-т им. Янки Купалы; отв. ред. Т.Е. Автухович. Гродно, 2020. С. 29–39.

[В частности, на примере «Вечеров на хуторе близ Диканьки» Гоголя.]

Захарова О.В. «Осел в квадрате», или кто первым назвал Достоевского гением? // Известный Достоевский / Петрозаводский гос. ун-т. Петрозаводск, 2020. Т. 7. № 3. С. 20–30. DOI: 10.15393/j10.art.2020.4821

[В частности, о Ф.М. Достоевском как «новом Гоголе».]

Зырянова О.Н. Формирование у обучающихся представления об авторском стиле писателя при изучении «Петербургских повестей» Н.В. Гоголя на уроках литературы в школе // Проблемы современного педагогического образования / Гуманитарно-педагогическая академия (филиал) Крымского федерального ун-та им. В.И. Вернадского. Ялта, 2020. № 67–2. С. 74–77.

[На примере изучения повестей Гоголя «Нос» и «Шинель» в 10 классе.]

Зырянова О.Н., Мещерова Ю.Н. Рецепция Н.В. Гоголя в современном искусстве // Языки и литература в поликультурном пространстве / Алтайский гос. ун-т. Барнаул, 2020. № 6. С. 50–53.

[Рецепция творчества и личности Гоголя в современном театре и кино. Анализируются современные театральные постановки по произведениям писателя, а также российский сериал «Гоголь» (2018–2019 гг.).]

Итальянская Л.Г. Особенности применения вокально-речитативного типа мелодики в русской опере XIX века // *Colloquium-journal*. Варшава, 2020. № 15–4(67). С. 17–19. [На материале произведений Гоголя.]

Калачева И.Е. Визуализация информации как один из способов развития критического мышления в образовательном пространстве школы и вуза. Использование технологии фишбоун при изучении литературы // *Преподаватель года 2020: сб. статей международного профессионально-исследовательского конкурса* (Петрозаводск, 17 декабря 2020 г.). Петрозаводск, 2020. С. 63–71.

[В частности, на примере изучения повести Гоголя «Тарас Бульба».]

Калашикова Д. Балет «Эскизы» Альфреда Шнитке: работа с первоисточником // *Исследования молодых музыковедов / Российская академия музыки им. Гнесиных*. М., 2020. № 6. С. 518–530.

[А. Шнитке и Гоголь. Балет «Эскизы» как «Хореографическая фантазия на темы произведений Гоголя».]

Козлова С.М. Славянский юмор в творчестве Н.В. Гоголя // *Художественное произведение: структура, дискурс, медиа: коллективная монография / Алтайский гос. ун-т; под ред. С.М. Козловой, Е.Ю. Сафроновой, Т.В. Чернышовой*. Барнаул: Изд-во Алтайского ун-та, 2016. С. 43–52.

Котов М.Н. Опыт Гоголя: может ли биография быть духовной? // *Modernity: человек и культура: сб. материалов XXII межвузовской научной конференции* (Санкт-Петербург, 19–20 декабря 2019 г.) / *Русская христианская гуманитарная академия; отв. ред. В.А. Егоров*. СПб., 2020. С. 31–36.

Кучигина С.К. Драматургические произведения русских авторов первой трети XIX века: жанровое своеобразие // *Вестник Воронежского гос. ун-та. Серия: Филология. Журналистика*. Воронеж, 2020. № 2. С. 21–24.

[В частности, на материале комедии Гоголя «Ревизор».]

Ланин Б.А. Диалог культур в современных учебниках литературы // *Диалог культур в контексте образовательной деятельности: сб. материалов всероссийской научно-практической конференции* (Набережные Челны, 20 октября 2020 г.) / *Набережночелнинский гос. педагогический ун-т; отв. ред. Н.М. Асратян, Э.Р. Ганиев, А.Г. Мухаметшин*. Набережные Челны, 2020. С. 223–224.

[В частности, на материале произведений Гоголя.]

Ломова Е., Байшукурова Г., Иргебаева А., Джаксыбаева В., Куандыкова Д. Типы и принципы диалогизации художественного контекста в гоголевской романтической прозе // *Magyar Tudományok Journal / Громадська Організація «Фундація Економічних Ініціатив»=Общественная Организация «Фундация Экономических Инициатив»*. Киев, 2020. № 39(39). С. 37–40.

Ломова Е., Байшукурова Г., Иргебаева А. Функции и особенности использования диалога в романтических повестях Н.В. Гоголя // Там же. С. 41–44.

Ломова Е., Байшукурова Г., Иргебаева А. Диалогическая форма в прозе Н.В. Гоголя с точки зрения взаиморецепции автора и читателя и иронизации авторского контекста // Там же. С. 45–48.

Ломова Е., Байшукурова Г., Иргебаева А. Характерологическая функция диалога в романтических повестях Н.В. Гоголя // Там же. С. 49–52.

Мельник В.И. «Крупный, мыслящий и осмысливающий синтез...» (возникновение замысла романной трилогии И.А. Гончарова) // *Два века русской классики: научный филологический журнал / Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской*

академии наук. М.: ИМЛИ РАН, 2020. Т. 2. № 3. С. 118–199. DOI: 10.22455/2686-7494-2020-2-3-118-199

[В частности, Гоголь и «Божественная комедия» Данте.]

Мельник В.И. Проблема романной трилогии И.А. Гончарова и его конфликт с И.С. Тургеневым // Верхневолжский филологический вестник / Ярославский гос педагогический ун-т им. К.Д. Ушинского. Ярославль, 2020. № 2(21). С. 17–28. DOI: 10.20323/2499-9679-2020-2-21-17-28

[В частности, И.А. Гончаров и Гоголь.]

Миллионщикова Т.М. Восприятие иноязычного художественного произведения: русская и зарубежная литературы XIX – начала XX в. (Обзор) // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 7. Литературоведение. Реферативный журнал / Институт научной информации по общественным наукам РАН. М., 2020. № 2. С. 35–42.

[В частности, о Гоголе.]

Миллионщикова Т.М. Полемика в славистике Англии и США: Пушкин – «alter ego русской души» (Обзор) // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 7. Литературоведение. Реферативный журнал / Институт научной информации по общественным наукам РАН. М., 2020. № 2. С. 130–137.

[В частности, о Гоголе.]

Миловидова Н.С. «Святые узы товарищества» в судьбе и поэтике творчества Д.Д. Шостаковича // Сфера культуры / Самарский гос. ин-т культуры. Самара, 2020. № 2. С. 124–131. DOI: 10.48164/2713-301X_2020_2_124

[В частности, опера «Игроки» по мотивам одноименной комедии Гоголя.]

Миронова Т.П. «Говорящие» фамилии в художественном тексте: переводить или транскрибировать? // Язык. Культура. Коммуникация: изучение и обучение: Материалы IV международной научно-практической конференции (Орел, 13 октября 2020 г.) / Орловский гос. ун-т им. И.С. Тургенева; Институт иностранных языков. Орел, 2020. С. 193–198. [На материале поэмы Гоголя «Мертвые души» и ее двух французских переводов.]

Мишина Л.Н. Агнотимы в произведениях Н.В. Гоголя // Актуальные проблемы современной науки, техники и образования: тезисы докладов 78-й международной научно-технической конференции (Магнитогорск, 20–24 апреля 2020 г.) / Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г.М. Носова; отв. ред. Н.А. Чурляева. Магнитогорск, 2020. С. 400.

Морозов Д.Д. Использование квест-технологий на уроке литературы // Уральский филологический вестник. Серия: Драфт: молодая наука / Уральский гос. гуманитарно-педагогический ун-т. Екатеринбург, 2020. № 3. С. 158–167. DOI: 10.26170/ufv20-03-13

[На материале поэмы Гоголя «Мертвые души».]

Мосъпан С.А., Пономаренко И.Н., Кондратьева Т.С. Лингвокультурный типаж «чиновник» в художественном и медийном дискурсах // Ученые записки Крымского федерального ун-та им. В.И. Вернадского. Филологические науки. Симферополь, 2020. Т. 6. № 1. С. 171–179. [В частности, на примере произведений Гоголя (повесть «Шинель», комедия «Ревизор»)]

Некрасова А.В. Лексемы тщеславие и смирение в духовной прозе Н.В. Гоголя: узуальные и контекстуальные значения и смыслы // Успехи гуманитарных наук. Махачкала, 2020. № 8. С. 220–224.

Некрасова А.В. Лексико-семантические поля «блуд» и «целомудрие» в духовной прозе Н.В. Гоголя: значения и смыслы ключевых лексем // Вестник Тверского гос. ун-та. Серия: Филология. Тверь, 2021. № 1(68). С. 134–143. DOI: 10.26456/vtfilol/2021.1.134

Овчинников Д.П. О поэтической модификации творчества Н.В. Гоголя // Научный поиск. Шуя, 2020. № 4(38). С. 48–51.

[Анализируются произведения Гоголя, принадлежащие к лирическому («Италия», молитва «К Тебе, о Матерь Пресвятая!») и лиро-эпическому («Ганц Кюхельгартен») роду литературы, в поэтическом строе которых обнаруживается нерасторжимая связь с народно-песенной стихией Малороссии.]

Перепелкин М.А. «Многоуважаемый книжный шкаф»: какие книги читали прототипы героев повести А.Н. Толстого «Детство Никиты»? // Сфера культуры / Самарский гос. ин-т культуры. Самара. 2020. №2. С. 25–37. DOI: 10.48164/2713-301X_2020_2_25
[В частности, сочинения Гоголя.]

Петухов В.Д. Образы «добрых провинциалов» в повестях В.А. Соллогуба // Вестник гуманитарного образования / Вятский гос. ун-т. Киров, 2020. №1(17). С. 128–133. DOI: 10.25730/VSU.2070.20.012

[Влияние на «провинциальные» повести графа В.А. Соллогуба произведений Гоголя, в частности, «Ревизора» и «Мертвых душ».]

Полежаева О.В. Использование рецептивной стратегии в обучении школьников литературе // Тенденции развития науки и образования. Самара, 2020. №63–6. С. 157–161. DOI: 10.18411/lj-07-2020-231

[В частности, на примере изучения творчества Гоголя.]

Пушкаренко М.С. Русский язык как основа культурного кода русского мира // Актуальные исследования языка и культуры: теоретические и прикладные аспекты: Материалы III всероссийской научно-практической конференции (Санкт-Петербург, 9–10 апреля 2020 г.) / Ленинградский гос. ун-т им. А.С. Пушкина; отв. ред. Е.А. Денисова. СПб., 2020. С. 150–152.

[На примере произведений Гоголя.]

Пушкинские чтения – 2020. Художественные стратегии классической и новой словесности: жанр, автор, текст: Материалы XXV международной научной конференции (Санкт-Петербург, 5–6 июня 2020 г.) / Ленинградский гос. ун-т им. А.С. Пушкина; отв. ред. Т.В. Мальцева. 2020. 404 с.

Из содерж.:

Балашова И.А. Свойства и назначение определений цвета в зрелых стихах А.С. Пушкина, воссоздающего живописные образы и сюжеты. С. 59–63.

[Стихотворение А.С. Пушкина «Везувий зев открыл...» и статья Гоголя «Последний день Помпеи (Картина Брюллова)».]

Трушкина А.П. Готическая проза в России: генезис, основные тенденции развития. С. 114–120.

[В частности, о Гоголе.]

Высоцкая В.В. Пространственные координаты в «Петербургских повестях» Гоголя. С. 154–161.

Рысмаганбетова Г.Д. Безумие героя и стратегия повествования: «Записки сумасшедшего» Н. Гоголя. С. 245–250.

Рахно К.Ю. Иранские эпические мотивы в «Тарасе Бульбе» Николая Гоголя // KavkazForum / Владикавказский научный центр РАН. Владикавказ, 2020. №2(9). С. 90–101. DOI: 10.46698/v4656-0111-4632-e

Ревзина О.Г. Язык и текст: монография. М.: МАКС Пресс, 2020. 560 с. DOI: 10.29003/m1396.978-5-317-06395-5

Н.В. Гоголь. «Записки сумасшедшего». С. 264–308.

Руденко Т.Е. Персонажи народно-смеховой культуры карнавала в опере «Ночь перед Рождеством» Н.А. Римского-Корсакова // Манускрипт: научный журнал. Тамбов: Грамота, 2020. Т. 13. № 11. С. 201–207. DOI: 0.30853/mns200521

Русская литература XX–XXI веков как единый процесс (проблемы теории и методологии изучения): Материалы VII международной научной конференции (Москва, 17–19 декабря 2020 г.) / Московский гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. Филологический факультет. Кафедра истории новейшей русской литературы и современного литературного процесса. М.: МАКС Пресс, 2020. 424 с.

Из содерж.:

Колмакова О.А., Ван Чжуанчу. Мотивы комедии Н.В. Гоголя «Ревизор» в пьесе Чэня Байчэня «Картины карьеры чиновников. С. 80–83.

Дубровская С.А. Понятие «смеховое слово» в теоретико- и историко-литературных исследованиях 2000–2010-х годов. С. 236–239.

[В частности, о Гоголе.]

Русская словесность и современная школа: научно-методический журнал кафедры русского языка и литературы: Материалы IV международной научно-практической конференции (Набережные Челны, 20 мая 2020 г.) / Набережночелнинский гос. педагогический ун-т; под ред. О.П. Глуховой, К.А. Калинина. Вып. 5: Художественный текст: изучение и интерпретация. Набережные Челны, 2020. 92 с.

Из содерж.:

Бражник Л.М. Статус имени собственного в повести «Невский проспект» Н. Гоголя. С. 13–18.

Батаева Ю.Н. Анализ изображенных коммуникаций как часть работы над драматическим текстом в школе. С. 55–58.

[На примере комедии Гоголя «Ревизор».]

Рыбаков И.А. «Милая страна...» (К 100-летию музея-заповедника «Усадьба “Мураново” имени Ф.И. Тютчева») / Гос. музей-заповедник М.А. Шолохова // Мир Шолохова. Вешенская, 2020. №2(14). С. 112–121.

[В частности, о пребывании Гоголя в Мураново.]

Русская словесность как основа Русского мира: Материалы XV международного форума / Липецкая епархия Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), Управление внутренней политики Липецкой области, Липецкий гос. педагогический ун-т им. П.П. Семенова-Тян-Шанского; отв. ред. Н.В. Стюфляева. Липецк, 2020. 394 с.

[Задонские Свято-Тихоновские образовательные чтения (Липецк; Задонск, 16–18 мая 2019 г.)]

Из содерж.:

Сатарова Л.Г. Роман М.А. Шолохова «Тихий Дон» и духовные традиции русской литературы. К 115-летию со дня рождения писателя. С. 135–143.

[В частности, преемственные связи между романом М.А. Шолохова «Тихий Дон» и повестью Гоголя «Тарас Бульба».]

Анисимов П.Д. Православный подтекст комедии Н.В. Гоголя «Ревизор». С. 226–229.

Русскоязычие и би(поли)лингвизм в межкультурной коммуникации XXI века: когнитивно-концептуальные аспекты: Материалы XII всероссийской научно-методической конференции с международным участием (Пятигорск, 10 сентября 2020 г.) / Пятигорский гос. ун-т; отв. ред. А.О. Бродзели. Пятигорск, 2020. 275 с.

Из содерж.:

Семеновская Д.П. Проза М.М. Зощенко в контексте творчества Н.В. Гоголя и Н.С. Лескова // С. 209–216.

Шановалова К.М. Философская трактовка романа М.А. Булгакова «Мастер и Маргарита» в аспекте гоголевской традиции. С. 245–249.

Салиенко А.П. Обращение к традиции и сложение стереотипа «изображения» художника в советской прозе 1920–1970-х гг. Портрет художника // Артикульт / Российский гос. гуманитарный ун-т. М., 2020. №1(37). С. 48–57. DOI: 10.28995/2227-6165-2020-1-48-57

[На материале повести Гоголя «Портрет».]

Салиенко А.П. Обращение к традиции и сложение стереотипа «изображения» художника в советской прозе 1920–1970-х гг. Проблема творчества // Артикульт / Российский гос. гуманитарный ун-т. М., 2020. №2(38). С. 52–60. DOI: 10.28995/2227-6165-2020-2-52-60

[На материале повести Гоголя «Портрет».]

Сариева Е.А. Анекдоты и бывальщины М.С. Щепкина: становление жанра «импровизационного» рассказа на концертной эстраде // Культурное наследие России / Российский научно-исследовательский институт культурного и природного наследия им. Д.С. Лихачева. М., 2020. №2(29). С. 59–65. DOI: 10.34685/НИ.2020.29.2.008

[В частности, устные рассказы М.С. Щепкина в произведениях Гоголя.]

Саутина А.Е. Символика синего цвета и мотив сна в повести Н.В. Гоголя «Портрет» // Филологические этюды: сб. научных статей молодых ученых Всероссийской научной конференции (Саратов, 24–25 апреля 2019 г.): В 3 ч. Вып. 23. Ч. 1–3 / Саратовский национальный исследовательский гос. ун-т им. Н.Г. Чернышевского; отв. ред. Г.М. Алтынбаева. Саратов, 2020. С. 7–11.

Скоробогачкая Н.А., Скоробогачкий В.В. Советское: историко-культурный контекст феномена // Антиномии / Институт философии и права Уральского отделения РАН. Екатеринбург, 2020. Т. 20. № 2. С. 33–74. DOI: 10.24411/2686-7206-2020-10202

[В частности, о Гоголе. С. 37: «Советское с его проблесками постмодерна – граница петербургской цивилизации, новый культурный и цивилизационный тип, контурно предугаданный еще Гоголем».]

Сосницкая М.С. Параллели сказок А.С. Пушкина и Джаамбаттисты Базиле в сборнике «Сказка сказок» XVII века // Нефилология / Тамбовский гос. ун-т им. Г.Р. Державина. Тамбов, 2020. Т. 6. № 21. С. 134–140. DOI: 10.20310/2587-6953-2020-6-21-134-140

[В частности, о повести Гоголя «Вий».]

Спешилова В.П., Култышева О.М. Типология героев русской литературы XIX века // Нижневартковский филологический вестник / Нижневартковский гос. ун-т. Нижневартовск, 2020. № 1. С. 33–38.

[В частности, Акакий Акакиевич Башмачкин как тип «маленького человека» (повесть Гоголя «Шинель».)

Степанова Т.М., Аутлева Ф.А. Общие вопросы художественного перевода в переписке К.И. Чуковского с американским славистом Э. Симмонсом в контексте межкультурной коммуникации // Colloquium-journal: польский международный журнал научных публикаций. Варшава, 2020. № 10–6(62). С. 43.

[В частности, о переводах произведений Гоголя.]

Тимошенко А.А. Звукопись и цветопись Гоголя, открытая Андреем Белым // Галеевские чтения: Материалы международной научно-практической конференции («Прометей-2020»; Казань, 2–4 октября 2020 г.) / Академия наук Республики Татарстан; ред. Н.П. Коляденко, Л.П. Прокофьева, А.Б. Максимова. Казань, 2020. С. 136–138.

Тюленев А.И. Становление российского формально-рационального предпринимательства (по страницам «Мертвых душ») // Духовная сфера общества: сб. статей по итогам НИР кафедры философии и социологии за 2019 год / Министерство науки и высшего образования РФ; Марийский гос. ун-т. Йошкар-Ола, 2020. С. 114–119.

У Хао. Мотив «утопление» в русской и китайской мифологиях – его наследие в литературе и лингвокультурная интерпретация // Мир науки, культуры, образования. Горно-Алтайск, 2020. № 1(80). С. 393–396. DOI: 10.24411/1991-5497-2020-00158

[В частности, на материале произведений Гоголя («Майская ночь, или Утопленница», «Вий».)

Фоменко В.Г. Петербург Н. Гоголя и Т. Шевченко: художественное и ментальное восприятие // Современное есениноведение / Рязанский гос. ун-т им. С.А. Есенина. Рязань, 2020. № 1(52). С. 63–66.

Хуснулина Р.Р. История переводов русской литературы на Тайване // Казанская наука. Казань, 2020. № 7. С. 7–11.

[В частности, о Гоголе.]

Червяков П.Г. Реминисценции из русской литературы в рок-поэзии Андрея Князева // Гуманитарные исследования молодых ученых Южного Урала: сб. статей ежегодной конференции (Челябинск, 18 апреля 2019 г.) / Челябинский гос. ун-т, Историко-филологический факультет; гл. ред. И.М. Нохрин. Челябинск, 2020. С. 242–247.

[В частности, на материале произведений Гоголя.]

Шишков А.М. Схоластика на Руси // Вопросы философии. М., 2020. №9. С. 166–177.
DOI: 0.21146/0042-8744-2020-9-166-177

[В частности, влияние схоластической традиции на Гоголя.]

Щуков Д.А. Диссонирующая нота в повести Н.В. Гоголя «Сорочинская ярмарка» // Вестник магистратуры. Йошкар-Ола, 2020. № 2–4(101). С. 33–36.

Экажева З.В. Портрет как отображение нравственности художника в романе Оскара Уайльда «Портрет Дориана Грея» и повести Н.В. Гоголя «Портрет» // Вестник науки. Тольятти, 2020. Т. 3. № 7(28). С. 51–55.

Шорохов А.А. Богатырство в русской культуре как монашеское служение // Грани культуры: актуальные проблемы истории и современности: Материалы XV научной конференции с международным участием (Москва, 16 ноября 2020 г.) / Институт мировых цивилизаций. М.: Издательский Дом ИМЦ, 2020. С. 328–338.

[В частности, на материале творчества Гоголя.]

Якушин Н.И. Русская литература XIX века (первая половина): [учебно-методическое пособие.] М.; Берлин: Директ-Медиа, 2020. 338 с.

Творчество Н.В. Гоголя (1809–1852). С. 179–206.

АВТОРЕФЕРАТЫ

1998

Забродина Л.А. Пути выявления авторской позиции в процессе изучения монографической темы «М. А. Булгаков» в 9 классе: М.А. Булгаков и Ж.-Б. Мольер; М.А. Булгаков и Н.В. Гоголь: Автореф. дис. ... канд. пед. наук / Институт общего образования. М., 1998. 16 с.

2000

Митякова М.В. Семные механизмы текстовых трансформаций системных лексических единиц: На материале произведений Н.В. Гоголя: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Ленинградский гос. областной ун-т им. А.С. Пушкина. СПб., 2000. 18 с.

2001

Живаева Л.Н. Идиостилевые аспекты анафонии в художественной прозе: На материале прозы Н.В. Гоголя, А. Белого и М. Горького: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Пензенский гос. пед. ун-т им. В.Г. Белинского. М., 2001. 17 с.

2004

Бадалов Б.К. История переводов произведений Н.В. Гоголя и опыт сравнительно-типологического исследования в таджикской литературе: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Институт языка и литературы им. Рудаки. Академия наук Республики Таджикистан. Душанбе. 2004. 26 с.

2013

Козлинская О.А. Функционально-идеографическое описание языка школьных сочинений: на материале опубликованных школьных сочинений по поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души»: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Нижегородский гос. ун-т им. Н.И. Лобачевского. Нижний Новгород, 2013. 27 с.

Коковина Л.В. Модальные значения уверенности - неуверенности в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души» и ее переводах на английский язык (функционально-семантический анализ): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Балтийский федеральный ун-т им. Иммануила Канта. Калининград, 2013. 23 с.

Филиппова Ю.Г. Феномен Петербурга в русской художественной культуре: проблема «двоемирия»: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Саратовская гос. консерватория им. Л.В. Собинова. Саратов, 2013. 31 с.

1.1: Фантазмы «Петербургских повестей». С. 18–20.

[Вариации на темы гоголевского Петербурга в опере (Д. Шостакович, А. Холминов, Ю. Буцко), кинематографе (Г. Козинцев и Л. Трауберг; А. Латтуада), театре (В. Фокин) и мультипликации (Ю. Норштейн).]

2016

Балакишина Ю.В. Диалог светской культуры и Церкви в России XIX–XX веков: литературные формы, исторические этапы: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Российский гос. педагогический ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2016. 36 с.

Гл. 1: XIX век: «Обновление художества+ в живой струе христианства». <Авторская исповедь> Н.В. Гоголя. С. 16–21.

1.1: Религиозно-эстетические идеи Гоголя в контексте духовных поисков эпохи.

1.2: Антиномии самосознания Н. В. Гоголя в свете <Авторской исповеди>.

1.3: <Авторская исповедь> как литературная форма: жанровое своеобразие.

Автор-составитель:

Владимир Алексеевич Воропаев,
докт. филол. наук
профессор
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Vladimir A. Voropaev,
Doctor of Philology
Professor
Philological Faculty
Lomonosov Moscow State University

voropaevvl@bk.ru

События. Имена. Судьбы

Events. Names. Destiny

**С юбилеем.
Алла Владимировна Злочевская**

10 ноября 2021 г. Алла Владимировна Злочевская, старший научный сотрудник учебно-научной лаборатории «Русская литература в современном мире», член редколлегии журнала «Stephanos», отмечает свой юбилей.

Профессиональная деятельность А.В. Злочевской тесно связана с филологическим факультетом Московского университета, где она получила высшее образование и защитила кандидатскую диссертацию «Специфика выражения субъективно-авторского начала в романах Ф.М. Достоевского» (1982), которую писала под руководством известного ученого и педагога кафедры истории русской литературы К.И. Тюнькина. С 1986 г. Алла Владимировна работает в учебно-научной лаборатории факультета «Русская литература в современном мире», где вначале занималась чешской и словацкой литературоведческой русистикой, а с начала 1990-х гг. и литературой русского зарубежья. Научные интересы А.В. Злочевской постоянно расширялись и вели к выбору новых тем и новых ракурсов исследования: от изучения творчества Ф.М. Достоевского и его «мистического реализма» она плавно переходит к изучению новых тенденций в русской и зарубежной литературе XX вв., создав три монографии: «Художественный мир Владимира Набокова и русская литература XIX века» (2002), «Три лика мистической метапрозы XX в.: Г. Гессе – В. Набоков – М. Булгаков» (2016) и «“Мистическая метапроза” XX века: генезис и метаморфозы (Герман Гессе – Владимир Набоков – Михаил Булгаков)» (2019). Последняя из них получила в 2019 г. награду в номинации «монографии» на «Конкурсе работ, способствующих решению задач Программы развития Московского университета».

Талантливый и трудолюбивый исследователь, А.В. Злочевская заслужила авторитет и признание как в нашей стране, так и за рубежом. Алла Владимировна имеет свыше 180 опубликованных трудов, в том числе проблемных статей, напечатанных в журналах «Вопросы литературы», «Русская литература», «Вестник Московского университета. Серия 9. Филология», «Филологические науки», «Русская словесность», «Studia Slavica Hungarica», «Opera Slavica», «Nová rusistica», «Rossica Olomucensia» и др.

А.В. Злочевская активно участвует в коллективных проектах лаборатории: она является автором главы «Изучение русской классической литературы в Чехии и

Словакии (1980-е годы)» в Учебном пособии «Русская литература в зарубежных исследованиях 1980-х годов» (1994), двух глав («Поэзия эмиграции первой волны» и «Драматургия эмиграции первой волны») в учебнике для вузов «История литературы русского зарубежья (1920-е – начало 1990-х гг.» (2011), а также хрестоматии «Поэзия русского зарубежья» (2016). Она была одним из составителей и членом редколлегии аннотированных библиографических справочников «Изучение русской литературы за рубежом. 1980-е годы» (1995) и «Изучение литературы русской эмиграции за рубежом (1920–1990-е гг.)» (2002). С момента основания (2013) электронного мультязычного научного журнала «Stephanos» Алла Владимировна входит в состав его редколлегии.

Коллектив лаборатории и факультета, редколлегия журнала «Stephanos» сердечно поздравляют Аллу Владимировну Злочевскую с ее юбилеем, высоко ценят ее многолетний труд на благо филологии, ее вклад в отечественную науку.

Т.В. Белова

Научная жизнь

Academic Life

Б. Мирчевска-Бошева (Скопье, Республика Северная Македония)

Дни русского языка и культуры в Скопье

B. Mirchevska-Bosheva (Skopje, Republic of North Macedonia)

Days of Russian Language and Culture in Skopje

Русский центр при Университете имени свв. Кирилла и Мефодия в период с 22 до 29 сентября реализовал центральную часть манифестации «Дни русского языка и культуры» в рамках которой проводились мероприятия различного характера.

Торжественное открытие «Дней русского языка и культуры» прошло 22 сентября в Музее македонской борьбы в Скопье. В мероприятии приняли участие министр культуры Республики Северной Македонии доктор Ирена Стефоска, ректор университета имени свв. Кирилла и Мефодия профессор Никола Янкуловски, посол Российской Федерации в Республике Северной Македонии Сергей Баздникин, которые обратились к присутствующим гостям с приветственными выступлениями.



Торжественное открытие «Дней русского языка и культуры». В центре: министр культуры Республики Северной Македонии доктор Ирена Стефоска; справа: ректор университета имени свв. Кирилла и Мефодия профессор Никола Янкуловски; слева: посол Российской Федерации в Республике Северной Македонии Сергей Баздникин



Струнный квартет «Филармония»
на торжественном открытии
«Дней русского языка и культуры»

манifestацией «Русский центр при УКИМ символично отмечает свой первый юбилей – 5 лет с момента его основания». Посол Сергей Баздникин подчеркнул, что «именно культура, которая воспитывает в нас желание к моральному и этическому совершенствованию, делает вклад в создание атмосферы доверия и взаимопонимания...».

После приветственных обращений начался концерт русской классической музыки, на котором можно было послушать произведения гениев русской классической музыки: С.В. Рахманинова, П.И. Чайковского, Д.Д. Шостаковича – в исполнении струнного квартета «Филармония», в составе которого выступают выдающиеся македонские музыканты Боян Илковски, Боян Талевски, Мария Михайловска, возглавляемого первым концертмейстером Симфонического оркестра Филармонии, выдающейся скрипачкой Анной Кондратенко. Концерт проходил в музыкальном сопровождении пианистки Марии Вршковой.

Для всех тех, кто в связи с ограничениями и протоколами по организации мероприятий во время пандемии не мог присутствовать на мероприятии, Русский центр вел его прямую трансляцию на своей странице в социальной сети Facebook.

На следующий день, 23 сентября, для любителей современного русского кино в Кинотеке Северной Македонии прошел показ фильма «Красный признак». Перед началом фильма посредством видеозаписи к зрителям обратился режиссер фильма Андрей Богатырев. Он рассказал об истории создания фильма, который создавался в течение целых 7 лет. Летом 2021 г. фильм начали показывать в кинотеатрах России. На мировом уровне ожидается, что фильм будет показан зимой 2021/2022, и, таким образом, македонские зрители в рамках этого мероприятия получили возможность познакомиться с фильмом до того, как он станет доступным для зрителей во всем мире.

На третий день мероприятия в кафе-библиотеке «Буква» в Скопье прошел квиз под названием «Насколько хорошо вы знаете Россию». Участники квиза отвечали на вопросы по русской истории, географии, культуре, спорту и т. д. В конце мероприятия была выбрана команда победителей – лучших знатоков России, а все участники получили ваучеры для получения наград с российской символикой.

Министр культуры Ирена Стефоска говорила о значении длительной творческой связи между нашими двумя странами, подчеркивая, что «македонско-русское сотрудничество видно как через институциональные формы культуры, так и через индивидуальные контакты деятелей искусства из обеих стран». Ректор университета имени свв. Кирилла и Мефодия профессор, доктор Никола Янкуловски назвал «Дни русского языка и культуры» «еще одним мостом для сотрудничества между двумя дружественными странами» и добавил, что этой



Участники квиза
«Насколько хорошо вы знаете Россию»

В течение двух дней, 27–28 сентября, проводилась III Международная конференция «Русский язык, литература и культура: прошлое, настоящее, будущее». В этом мероприятии, состоявшемся в гибридном формате, приняли участие 60 человек из 10 стран: Боснии и Герцеговины, Казахстана, Кыргызстана, Латвии, Македонии, Польши, России, Словакии, Сербии и Венгрии.



Открытие конференции.

Слева направо: профессор Никола Янкуловски, профессор Биляна Мирчевска-Бошева, Посол РФ Сергей Баздникин

На торжественном открытии конференции присутствовали ректор УКИМ, профессор Никола Янкуловски и посол Российской Федерации в Республике Северной Македонии Сергей Баздникин. Ректор Янкуловски в своем обращении к участникам подчеркнул, что «данная международная конференция представляет собой совершенную платформу для диалога и обмена знаниями и опытом по актуальным темам из области русистики и продвижения новых идей не только ученых из России и Северной Македонии, но и из других стран». Посол Баздникин подчеркнул значение Русского центра при УКИМ для

популяризации русского языка и культуры в Македонии, называя его «важнейшим звеном» в развитии билатерального культурного и гуманитарного сотрудничества между нашими странами.

Директор Русского центра профессор Мирчевска-Бошева отметила тот факт, что данная конференция проводится в год, когда отмечаются важные юбилеи для культурных, исторических и духовных связей между Россией и Республикой Северной Македонией: 100 лет с начала изучения славистики в Македонии, учитывая, что в 1920/1921 на Философском факультете в Скопье, основанном Правительством и Министерством просвещения Королевства СХС, Степан Михайлович Кульбакин, один из наиболее известных славистов того времени, прочитал свои первые лекции для студентов историко-филологического отделения, и скромный юбилей – 5 лет с момента открытия Русского центра при Университете имени свв. Кирилла и Мефодия.

Особое внимание на конференции было уделено 200-летию со дня рождения великого русского писателя Федора Михайловича Достоевского. В рамках конференции была организована специальная секция, посвященная его творчеству и его влиянию на современную литературу и культуру в России и в мире. Кроме секции, посвященной Достоевскому, были проведены секции по лингвистике, методике преподавания русского языка, по литературе, переводу и культуре. На конференции также прошла презентация сборников, в которые вошли материалы предыдущих международных конференций, проведенных Русским центром при УКИМ.

29 сентября в кафе-библиотеке «Буква» в Скопье прошла открытая дискуссия на тему «Русская литература в переводе на македонский язык». В дискуссии своим опытом поделились главные редакторы трех издательских домов: Нове Цветановски из «Македоника литера», Жарко Куйунджиски из «Антолога» и Филип Димевски из «Бегемота»; модератором мероприятия был Андрей Йованчевски. В ходе дискуссии обсуждалось, какой тип литературы переводится и какие авторы представлены в их издательских программах. В контексте актуальных проблем, с которыми сталкиваются

ся издатели в Македонии, была подчеркнута важная роль поддержки разных учреждений и фондов как из Македонии, так и из России. Особое внимание было уделено тому, что русский язык очень часто выступает не только в качестве языка оригинального текста, но и в качестве языка-посредника при переводе литературы на языки, для которых трудно или почти невозможно найти переводчика на македонский язык. Так, например, македонские читатели получили возможность познакомиться с некоторыми произведениями китайской или балтийской литературы именно через переводы с русского языка. Во время вечера говорилось и о русской детской литературе, которая очень слабо представлена в македонской издательской деятельности. Издатели выразили желание познакомиться с этой литературой и рассмотреть потенциальную возможность в будущем порадовать маленьких македонских читателей произведениями русских авторов. Эта дискуссия стала последним мероприятием в основной программе манифестации «Дни русского языка и культуры».



Открытая дискуссия «Русская литература в переводе на македонский язык».

Слева направо: Андрей Йованчевски (модератор),
Жарко Куйунджиски (редактор издательства «Антолог»),
Нове Цветановски (редактор издательства «Македоника литер»),
Филип Димевски (редактор издательства «Бегемот»)

Следующий этап этого проекта включает визиты в школы, в которых изучается русский язык. Им переданы 450 книг русских авторов в переводе на македонский язык.

Дни русского языка и культуры прошли по инициативе Русского центра при УКИМ при поддержке Фонда «Русский мир», Посольства Российской Федерации в Республике Северной Македонии и компании «Лукойл Македония».

Сведения об авторе:

Биляна Мирчевска-Бошева,
доктор филологии
профессор, директор Русского центра
филологический факультет
имени Блаже Конеского
Университета имени свв. Кирилла и
Мефодия в Скопье

Biljana Mirchevska-Bosheva,
PhD
Associate Professor, Director of Russian Centre
“Blazhe Koneski” Faculty of Philology
Ss. Cyril and Methodius University in Skopje

biljana.mirchevska@gmail.com



Е.В. Шатъко (Москва, Россия)

**Топос города в синхронии и диахронии:
литературная парадигма Центральной и Юго-Восточной Европы**

E.V. Shatko (Moscow, Russia)

**The Topos of the City in Synchronicity and Diachrony:
A Literary Paradigm Central and South-Eastern Europe**

9 и 10 ноября 2021 г. в Институте славяноведения РАН прошла международная конференция «Топос города в синхронии и диахронии», организованная Отделом современных литератур Центральной и Юго-Восточной Европы Института славяноведения. На материале литератур региона участники рассмотрели круг вопросов, связанных с функционированием топоса города, понимаемого как комплекс образов, мотивов, сюжетов, мифов, воплощающих модель городского пространства и бытия как специфического феномена культуры. Конференция прошла в смешанном формате: в стенах РАН и на платформе Zoom.

Открывал конференцию доклад И.Е. Адельгейм (Институт славяноведения РАН), посвященный Варшаве как пространству своего / чужого в польской прозе 2000–2020-х гг. Л.А. Мальцев (Балтийский федеральный университет имени И. Канта) рассказал о роли категории локального в творческих связях Г. Герлинга-Грудзиньского с Ф.М. Достоевским, сопоставив образы Неаполя и Петербурга. Н.Н. Старикова (Институт славяноведения РАН, МГУ имени М.В. Ломоносова) представила анализ топоса Нового Орлеана в романе Д. Янчара «Насмешливое вожделение», а П.В. Королькова (РГГУ) – топос Парижа в хорватской литературе XX в.

Целый ряд докладов был посвящен образу города в чешской литературе. Так становление и трансформация топоса Праги в прозе Якуба Арбеса были представлены в докладе Ричарда Змелика (Чехия, Оломоуц, Университет Палацкого), «Образ города» в романах Иржи Карасека из Львовиц – в докладе А.Ю. Колянова (Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ» имени В.И. Ульянова). Е.Н. Ковтун (МГУ имени М.В. Ломоносова) проанализировала город

как модель пространства Мира Посмертия в российской, инославянской и зарубежной фантастике, а с городом-лабиринтом как топосом инициации в произведениях Д. Годровой участники познакомил С.А. Кожина (Институт славяноведения РАН). Г.В. Климанов, студент МГУ имени М.В. Ломоносова, в своем докладе представил пражские реалии в чешской детской литературе на материале повести Франтишека Лангера «Братство Белого Ключа». А.В. Грасько (Институт славяноведения РАН) проанализировала особенности топоса Москвы в романе чешского писателя Иржи Вайля «Москва-граница».



Р. Змелик

Образу Братиславы и его функции в словацкой прозе XX–XXI вв. был посвящен доклад Л.Ф. Широковой (Институт славяноведения РАН), топосу города в македонской прозе 1945–1960-х гг. – доклад А.Г. Шешкен (МГУ имени М.В. Ломоносова, Институт славяноведения РАН). Е.В. Байдалова (Институт славяно-



И.Е. Адельгейм

ведения РАН) рассказала об исследовании топоса в украинском литературоведении. Первый день конференции завершил доклад А.В. Усачевой (Институт славяноведения РАН) об образе Бухареста в романе Симоны Сора «Отель “Универсал”».

И. Поспишил (Чехия, Брно, Университет Т.Г. Масарика) посвятил свой доклад проблеме городского и деревенского культурного ареала в диахронии и синхронии. Несколько докладов образовали единый тематический блок, разрабатывающий топос города Сараево. Так в докладе А. Ибришимович-Шабич и Е. Баврки (Сараевский университет) на примере поэзии А. Сидрана поднимался вопрос о возможности выделения сараевского текста боснийской литературы в сопоставлении с петербургским текстом русской. П.Е. Зеновская (независимый исследо-

ватель из Дублина, Ирландия) посвятила свой доклад мифу о Сараево на материале творчества И. Андрича, М. Капора, А. Хемона и К. Заимовича, а Е.В. Шатько (Институт славяноведения РАН) сопоставила образ боснийской столицы в творчестве М. Ерговича и Дж. Карахасана.

Образ Минска в путеводителе по Городу Солнца А. Клинова проанализировала Н.М. Куренная (Институт славяноведения РАН). Н. Няголова (Великотырновский университет имени свв. Кирилла и Мефодия, МГУ имени М.В. Ломоносова) посвятила свой анализ образа «города греха» в прозе болгарских шестидесятников, а Н.А. Лунькова (Институт славяноведения РАН) – особенностям городской прозы Д. Энева. Л. Танушевска (Македония, Скопье, Университет имени свв. Кирилла и Мефодия в Скопье) представила аудитории проект NEWSLA, в рамках которого изучается также образ города в литературе и культуре. Многомерности городского пространства сербской прозы на примере романов Д. Киша, Л. Блашковича, Б. Пекича, С. Велмар-Янкович был посвящен доклад Е.В. Сагалович (Институт славяноведения РАН). Ю.П. Гусев (Институт славяноведения РАН) рассказал о Будапеште как о культурном феномене.



Г.В. Климанов

Завершали конференцию доклады, материалом которых стали произведения русской литературы. Так, Е.А. Яблоков (Институт славяноведения РАН) представил участникам конференции феномен «антитравелогга» в цикле романов Н.А. Лейкина о супругах Ивановых, Д.А. Завельская (РГУ имени А.Н. Косыгина) – топос сказочного города в творчестве Е.Л. Шварца.

В рамках прошедшей конференции топос города в литературах Центральной и Юго-Восточной Европы был рассмотрен на материале произведений самых разных жанров; в рамках дискуссии участники обнаружили типологические схождения в литературах региона, что позволит расширить дальнейшие исследования в данной области.

Сведения об авторе:

Евгения Викторовна Шатько,
канд. филол. наук
мл. научный сотрудник
Института славяноведения РАН

Evgeniya V. Shatko,
PhD
Junior Researcher
Institute of Slavic Studies, RAS
eshatko@gmail.com

Критика. Библиография

Critique. Bibliography

О.С. Кудлай (Москва, Россия)

**Л.Ф. Луцевич Автобиографические исповеди в литературе:
Претексты. Тексты. Контексты / Институт мировой литературы
имени А.М. Горького РАН. М.: Наука, 2020. 502 с.**

O.S. Kudlay (Moscow, Russia)

**Lyudmila Lutsevich Autobiographic Confessions in Literature
(Pretexts. Texts. Contexts) / A.M. Gorky Institute of World Literature
of the Russian Academy of Sciences. Moscow: Nauka Publ., 2020. 502 p.**

Автобиографическая исповедь как литературный жанр и «ключевое слово культуры» не единожды привлекала внимание исследователей. Среди отечественных гуманитариев, обращавшихся к проблемам дефиниции, типологии и специфики этого феномена, можно назвать Л.М. Баткина, М.М. Бахтина, Л.П. Гроссмана, К.Г. Исупова, Н.Н. Казанского, М.В. Михайлову, М.С. Уварова и др. В свою очередь современные зарубежные ученые активнее изучают исповедь с позиций философии языка и теории коммуникации¹. Однако, несмотря на интерес научного сообщества к автобиографической исповеди как к «самобытному пласту» культуры, до сих пор не выработан строгий терминологический аппарат для ее всестороннего изучения, не достигнут консенсус относительно того, какой текст можно назвать «исповедальным» и каковы критерии его жанрового определения, и т. д.

Автор рецензируемой монографии отдает дань традиции и справедливо подчеркивает, что «автобиографические исповеди таких выдающихся русских писателей, как Н.В. Гоголь и Л.Н. Толстой, <...> привлекают самое пристальное внимание» (с. 9). Между тем специального и подробного воссоздания истории формирования и развития автобиографической исповеди в отечественной словесности, по словам Л.Ф. Луцевич, ранее не предпринималось. Вот почему своей целью она ставит изучение автобиографических исповедей, созданных не только русскими литераторами (достаточно известный материал), но также общественными деятелями, учеными, императорскими особами. В исследовательском фокусе – XIX век, поскольку именно в это время «доминирует исповедальная нарративность» как в автобиографии, так и в художественной литературе (с. 10). При этом Луцевич не стремится к «целостной характеристике того или иного текста, а позволяет себе останавливаться на отдельных вопросах и проблемах и в тех случаях, когда рассматриваемое

¹ См. одну из последних работ: *Засе С. Яд в ухо: исповедь и признание в русской литературе* / [Пер. с нем. Б.М. Скуратова, И.М. Чубарова]. М.: РГГУ, 2012.

произведение уже вписано в определенные традиции научного осмысления, и в тех случаях, когда предпринимаются первые попытки его описания» (с. 11). Иначе говоря, автор сосредоточен на истории развития автобиографической исповеди в русской словесности, характеристике разных граней жанра, который в силу своего диффузного состояния с трудом поддается упорядочиванию.

Таким образом, в монографии представлен обзор наиболее репрезентативных исповедально-автобиографических текстов, намечены некоторые пути и возможности осмысления автобиографических исповедей. Основные выводы, сформулированные Л.Ф. Луцевич, хорошо знакомы тем, кто внимательно следил за публикациями ученого, подготовившими появление этой книги.

Монография состоит из предисловия, в котором кратко обозначается вектор развития исповеди в русской словесности, и четырех разделов. Первый – «Вместо введения» – выполняет скорее служебную функцию, направляет читателя, но при этом содержит ряд ценных суждений о фундаментальных исследованиях исповеди в науке о литературе. Он складывается из двух глав. Одна посвящена историко-теоретическим аспектам изучения исповеди и представляет собой обзор важнейших работ по теме. Здесь Л.Ф. Луцевич с опорой на Т.Н. Волкову и А.М. Ваховскую подчеркивает неопределенность и «дуализм», «двучастность» жанра, соотнося исповедь «христианскую и литературную» (с. 20). Автор монографии не дает четкого определения автобиографической исповеди, зато приводит разные точки зрения на эту проблему и очерчивает зоны неопределенности в ее решении. Во второй главе («Исповедь – ключевое слово культуры») Л.Ф. Луцевич рассматривает историю возникновения исповеди как «покаяния» в религии до приобретения ею «светского статуса» (с. 39), а также особенности ее функционирования в западной и восточной культурах. Тем самым, обращаясь к лингвистическим и культурологическим аспектам исповеди в исследованиях предшественников, ученый устанавливает, что, с одной стороны, «исторические корни исповеди / исповедальности уходят в далекое ритуально-языковое прошлое» (с. 32), а с другой – исповедь метафорична по своей природе: это «искренний» способ выражения сокровенных мыслей, превратившийся в культурный код отдельных эпох.

Второй раздел – «Три исповеди в пространстве европейской культуры» – посвящен осмыслению «Исповеди» Августина, «Истории моих бедствий» П. Абеляра и «Исповеди» Ж.-Ж. Руссо, т. е. текстов, которые повлияли на становление исповедальной литературы в русской словесности. К примеру, «Исповедь» Августина впервые соединила традицию церковной исповеди и традицию автобиографического повествования, создав «литературный исповедальный канон» (с. 57). Л.Ф. Луцевич отмечает, что «пользу от исповеди» сам Августин определяет как «новую форму духовной общности», способ познания Бога, связанный с мотивом «обращения» личности: главное «рассказать» не просто о себе, о своих свершениях, а о том, «каков я сейчас» (с. 55). Между тем «История моих бедствий» Пьера Абеляра характеризуется как «антиавгустинская исповедь», обращенная «к самому себе, к переживанию единственности собственного бытия» (с. 63). Наконец, цель «Исповеди» Жан-Жака Руссо – показать «самого себя», «выявить любой ценой глубины своего сущего», «обнаружить неординарность», «преодолеть самого себя» (с. 82). По мнению исследователя, «безумие» Руссо стало способом выражения своего «Я»: в исповеди отсутствует мотив церковного «покаяния», осознания греха, в то время как «мерилом» искренности является раскаяние перед самим собой. Таким образом, размышляя о трех исповедях, Л.Ф. Луцевич выде-

ляет ключевые моменты, важные для анализа этих «мастерских автопортретов» в контексте выражения «личного» слова «о себе» (с. 83) и демонстрации многоплановости европейских исповедей, их неоднородности.

Своеобразным приложением ко второму разделу служат рассуждения о рецепции трех этих исповедей в Серебряном веке – времени, когда писатели и мыслители «устремили свои взоры к раннему Средневековью, видя там истоки пробуждения индивидуального сознания / самосознания, попытки нравственного совершенствования <...>, выражение высокой духовности, воплощение универсальных христианских ценностей» (с. 85). Так, Д.С. Мережковский использует «Исповедь» Августина для актуализации «ретроспекций и всевозможных параллелей в истории и в культуре» времени Августина и событий русского XX века, делая средневекового мыслителя «со-мышленником» (с. 89). Опираясь характерными для символистов литературными приемами (цитатность, монтаж и др.), он не только передает «содержание откровений Августина» (с. 94), но полемизирует со святым, выражает собственное «слово» о себе. Что касается «Исповеди» Руссо, то, по мнению того же Д.С. Мережковского, ее автор – эгоист, «самовлюбленная личность», в то время как у Д.В. Философова он «живой человек <...> с карамазовскими чертами», а «розановский Руссо – “странная больная птица с больной и тоскливой песнью, пропевшая революцию”» (с. 108). Между тем «История моих бедствий» П. Абеляра в трактовке Г.П. Федотова, который «стремится выявить многообразные черты, свойства и качества конкретного индивидуума через кропотливое изучение его самопознания» (с. 121), вписана в контекст изучения проблем существования личности, становления духовного пути. Названных авторов Серебряного века объединяет не только интерес к внутреннему миру европейских богословов, к трудному процессу становления личности, но и стремление выразить через исповедальный «материал» отношение к проблемам своего времени.

Если первые два раздела монографии можно считать вводными (по преимуществу они состоят из обзора трудов предшественников), то уже третий – «Исповеди в пространстве русской культуры» – центральная часть книги, поскольку в нем сосредоточено «хронологическое обозрение наиболее презентативных исповедально-автобиографических текстов XIX в., что позволяет представить общую картину бытования этого жанра» (с. 181). Посвященный автобиографическим исповедям в русской словесности (начиная с «претекстов», повлиявших на формирование жанра, и заканчивая «Исповедью» Л.Н. Толстого), он делится на три главы: «Христианизация Руси и опыты “исповеда о себе”», «Чистосердечные признания XVIII века» и «Авторские исповеди XIX века». Отметим, что первая из них прежде не публиковалась. Л.Ф. Луцевич апеллирует к наименее изученным исповедальным автобиографическим текстам в русской культуре. Она рассматривает «Духовную грамоту и исповедь» игумена Иосифо-Волоколамского монастыря Евфимия Туркова как один из первых древнерусских текстов, в котором сочетается привычное литературе подобного рода «самобичевание» с автобиографическими элементами. В этом же ряду «Повесть» Мартирия Зеленецкого, выделяющаяся среди других источников «интимным переживанием автором-книжником своей причастности божественным силам» (с. 133), и, разумеется, «Житие протопопа Аввакума», до которого «в русской литературе не существовало такой пронзительно-проникновенной исповедальности, никто не заявлял о себе столь экспрессивно, остро и вместе с тем определенно» (с. 143). Как видно, русская словесность наряду с религиозно-ритуальной «исповедальностью» постепенно приобретала черты автобиографизма.

Следующая глава обращена к автобиографическим исповедям XVIII в. Для иллюстрации двух типологических «подходов» к их понимаю Л.Ф. Луцевич анализирует «Чистосердечную исповедь» Екатерины II и «Чистосердечное признание в делах моих и помышлениях» Д.И. Фонвизина. Оба автора, находясь под сильным влиянием Руссо, задали совершенно разные способы создания исповедальных текстов. Если Екатерина II «находится за пределами церковного сознания» и ее текст можно охарактеризовать как «откровенное признание» или даже «любовную исповедь», что выходит за рамки литературной традиции того времени (с. 158), то Д.И. Фонвизин создает отдельный тип исповедальных текстов – «таинство», близкое к религиозно-ритуальной традиции (с. 168).

Третья глава в данном разделе призвана охарактеризовать многообразие русских автобиографических исповедальных текстов XIX в. Выбор материала обусловлен формальным признаком – «наличием самого слова исповедь (его синонимов: признание, покаяние) в названии, подзаголовке или непосредственно в тексте произведения» (с. 10). При этом Л.Ф. Луцевич поясняет, что на самом деле «исповедальных текстов» в позапрошлом столетии гораздо больше, но именно формальный подход позволяет поставить проблему авторского понимания жанра. Галерея автобиографических исповедей XIX в. представлена хронологически. Открывает ее «Моя исповедь» Н.М. Карамзина, интересная с точки зрения подражания Руссо как «псевдоисповедь» с ненадежным повествователем. Однако центральное место занимают исповеди второй половины века. Ученый отмечает, что для автобиографических исповедальных текстов характерен широкий тематический диапазон, чем и обусловлена пестрая картина рассмотренных текстов. Наряду с философской «Исповедью» Л.Н. Толстого здесь привлечены «исповеди-признания» Н.В. Гоголя, «исповеди – очерки творческого пути» А.К. Толстого, «первая и единственная Русская исповедь, последовательно воплотившая опыт “позитивного” познания личности» (с. 302) – «Моя исповедь» Н. Огарева и др.

Завершающий раздел «Вместо заключения» подводит итоги объемного труда. В качестве основного можно назвать состоявшееся изучение разноплановых, неоднородных автобиографических исповедей и их типологизацию. Л.Ф. Луцевич убеждена, что «исповедь <...> становится автобиографическим репрезентантом для авторов XIX века» (с. 483), так как «связана с многовековой религиозной традицией сосредоточенности личности на себе»; «соотносится с таинством, где в результате внутреннего процесса покаяния <...> раскрываются поступки и помыслы»; «нередко возникает как реакция на кризисную ситуацию»; «будучи самостоятельным, но многоаспектным жанром, <...> соотносится со множеством других жанров»: с автобиографией (исповеди П.А. Вяземского, А.К. Толстого, В.И. Кельсиева), мемуарами (тексты М.А. Бакунина, А.К. Толстого), письмом («записки» Николая I, «покаяние» К.И. Огарева), признанием («показания» В.И. Кельсиева), оправданием («чистосердечная повесть» Н.В. Гоголя), прошением (П.А. Вяземского к Николаю I), исследованием («опыты» Н.П. Огарева) (с. 482). Кроме того, изучение автобиографических исповедей XIX в. позволяет впервые классифицировать их по сюжетно-тематическому и жанровому принципам на «исповеди-покаяния» (ориентированы на признание и раскаяние в содеянном), «исповеди-признания» (нередко доминирует судебный исповедальный дискурс), «исповеди-когниции» позитивистского толка (для них характерен процесс научного самосознания), «исповеди-очерки» (творческого пути) и, наконец, «исповеди-проповеди» (связаны с политическим дискурсом, им присущ агитационный, пропагандистский характер). Каждый тип инспирирован той или

иной кризисной ситуацией, в которой оказался автор, и лишний раз подтверждает мысль о доминировании исповедальности в русской культуре и литературе XIX в.

В заключение добавим, что монография Л.Ф. Луцевич напоминает нам о ряде нерешенных вопросов. До сих пор отсутствует единый терминологический аппарат в области изучения автобиографической исповеди, не сформулировано ее общее жанровое определение и не выработаны критерии разграничения с исповедью литературной. Многие исследователи неправомерно отождествляют «исповедь» с «исповедальностью» (будь то эгодокументальная или собственно художественная литература). Сказанное позволяет надеяться на появление новых трудов, для которых рецензируемое издание послужит надежным фундаментом.

Сведения об авторе:

Оксана Сергеевна Кудлай,
аспирант
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Oksana S. Kudlay,
Graduate Student
Philological Faculty
Lomonosov Moscow State University
kudlay.oksana.96@mail.ru

В. Мојсова-Чепишевска (Скопје, Република Северна Македонија)

Книгата «Македонската литература XX век» како убав прилог во одбележувањето на големиот јубилеј – 100 години од раѓањето на Блаже Конески (за книгата Ала Шешкен. «Теми за македонската литература XX век». Скопје: Дијалог, 2021)

В. Мойсова-Чепишевска (Скопье, Республика Северная Македония)

Книга «Македонская литература XX века» – замечательный вклад в празднование знаменательного юбилея – 100-летия со дня рождения Блаже Конеского (по поводу монографии Аллы Шешкен «Исследования о македонской литературе. XX век.» Скопје: Диалог, 2021)

V. Mojsova-Chepishavska (Skopje, Republic of North Macedonia)

«Macedonian Literature of the 20th century» as a Good Addition in Celebration of the Great Jubilee – Blazhe Koneski 100 years (Themes of the 20th century Macedonian Literature. Skopje: Dialog, 2021)

Книгата «Теми за македонската литература XX век» од Ала Шешкен е природно продолжение поточно книжевно-научно надоградување на нејзината книга «Формирањето и развојот на македонската литература» (Скопје: Филолошки факултет «Блаже Конески», 2012), како и на книгата «Студии за македонската литература» (Скопје: «Дијалог», 2005) која пак е прва преведена книга на македонски јазик од еден руски автор.

Ала Шешкен преку најновиот наслов ја потврдува својата афирмација на значаен познавач, толкувач и промотор на македонската литература, а со тоа и пошироко на македонската култура во Руската Федерација. Својот интерес за литературата и културата на овие простори Шешкен започнува да го покажува уште за време на своето факултетско образование најпрвин на Словенскиот оддел на Филолошкиот факултет при тогашниот Ленинградски универзитет (денес Санкт-Петербург), а потоа и на Филолошкиот факултет при Белградскиот универзитет. На овој Универзитет почнува да го изучува и македонскиот јазик кај тогашните ре-номинирани професори по македонистика – В. Илиќ и С.Ж. Марковиќ. Така што нејзиниот научен интерес денес е сè повеќе насочен кон проучувањето на маке-

донската литература, но и кон белоруската и литературата на руската емиграција, но и кон јужнословенските литератури и култури.

Својот исклучителен интерес за македонската литература го потврдува и со своето учество на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура во Охрид¹, на Научната конференција што се одржува во рамките на овој Семинар, како и на некои други меѓународни конференции организирани во Македонија кои третираат најразновидни прашања и проблеми од областа на македонскиот јазик, литература и култура, но и на некои поголеми славистички конгреси и симпозиуми на балканскиот, европскиот и светскиот научен простор. Она што особено треба да се истакне е дека од 1994 година држи предавања и специјални курсеви од историјата на македонската литература, историјата на македонската култура, како и од историјата на македонската литературна критика на Катедрата за словенска филологија при Московскиот државен универзитет «Ломоносов». Добитник е на меѓународното признание (медал) «Блаже Конески» што го доделува Македонската академија на науките и уметностите за посебен придонес во проучувањето и афирмацијата на македонскиот јазик, литература и култура. Оваа година (2021), во рамките на Рациновите средби ѝ беше доделено и високото «Почесно Рациново признание».

Треба да се нагласи фактот дека Ала Шешкен ги поставува темелите на систематското концептуално предавање и проучување на македонската литература во Руската Федерација. И во тој контекст излегувањето на оваа нејзина најнова книга е уште една потрда за нејзината посветеност сиот свој професионален, книжевно-историски и книжевно-теориски ангажман да го насочи кон истражувањето на спецификите на македонската литература и култура. Особено е значајно, што оваа нејзина книга излегува во годината на големиот јубилеј – 100 години од раѓањето на великанот на македонската лингвистичка и книжевна научна мисла Блаже Конески.

Книгата «Теми за македонската литература XX век» од Ала Шешкен е организирана низ десет (10) поглавја (вклучувајќи ја и библиографската белешка) и се отвора со два текста посветени на Блаже Конески. Првиот се осврнува на фолклорот во уметничкиот свет на Конески каде авторката мошне прецизно укажува на фактот дека токму Конески е првиот што ја продолжува традицијата на употреба на фолклорниот модел на стихот и ова нејзино истражување се надоврзува на согледбите на повеќето македонски и странски истражувачи кои на фолклорните елементи во творештвото на Конески гледаат како на една од важните константи и како своевиден интертекст. Тргувајќи од поемата «Мостот» и антологиската песна «Тешкото» кои се интересен пример на спој на фолклорната традиција и на авангардната лирика, таа го насочува своето истражување кон «Илинденски мелодии», како и кон поемата «Буната Карпошова», а потоа и кон редица песни од неговите збирки «Песни» и «Везилка», ставајќи посебно акцент на исчитувањето на «Болен Дојчин» и на циклусите «Дојранска елигија» и «Марко Крале» од подоцнежните негови збирки при што заклучува: «...дека во богатата со нијанси, филозофски мошне содржајната поезија на Блаже Конески фолклорот цело време

¹ Инаку на 54. Летна школа на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура се случи и првата промоција на оваа книга на Ала Шешкен која беше и одлично медиумски покриен (Види <https://ohridpress.com.mk/?p=137502>). Истата беше снимена и поставена како бидео запис под наслов «Прва промоција на книгата “Теми за македонската литература XX век” од академик Ала Шешкен» (Види <https://www.youtube.com/watch?v=a9Ij8cGqZb4>).

игра важна улога, помагајќи да се пронајде зракот на надежта и во најсложените ситуации» [Шешкен 2021: 13]. На овој текст се надоврзува наредниот кој зборува за релацијата меѓу Конески и руската литература и ова свое истражување Шешкен го започнува од сознатието дека «средината во која се одвива формирањето на Б. Конески како поет и научник (се мисли на Скопје, Белград и Софија) е под силно влијание на руската култура» [Шешкен 2021: 14].

На овој книжевно-историски и книжевно-теориски диптих трудови за Конески се надоврзува текстот посветен за значењето на книгата «Освојување на реалноста» од Милан Ѓурчинов кој со своето творештво остава силен печат во популаризацијата и проучувањето на руската култура во Македонија. Предизвикот за Шешкен е во тоа што таа во него гледа врвен научник поради својот врвен придонес во развојот на современата филолошка наука. Всушност неговата личност во која таа препознава еден од класиците на македонската книжевна критика и особено неговата книга «Освојување на реалноста» (2000) се вистински нејзин поттик да се зафати да истражува и да пишува за особеностите во формирањето и развојот на македонската литература. И овој текст е всушност влез во она што следува потоа каде низ шест (6) поглавја го проследува преку декади тој развој на современата македонска литература и пошироко македонска култура. Така, според нејзините размислувања оваа книга треба да фрли светлина врз историјата на македонската литература од XX век поточно да стави акцент на нејзините специфични развојни етапи.

Ала Шешкен го отвора своето истражување со нотирање на спецификата во формирањето на македонската литература во отсуство на државност во периодот 1880–1945 година и се занимава со македонската литература и нејзиниот проблем на нерамномерен развој со посебен акцент на т. н. «забрзан развој» како закономерност на литературниот процес на новата епоха. Оттука започнува нејзиното исчитување на таа специфична литература и култура што се развива по завршувањето на Втората светска војна, за понатаму да се насочи кон истражување на македонската литература од педесеттите до деведесеттите години на минатиот век. Притоа таа става акцент на новите естетски задачи и ги истакнува и зрелост на македонската литература, но и нејзината жанровска и стилска разновидност како обележја. За авторката на оваа книга македонската литература започнува една нова етапа по ослободувањето, зашто таква нова етапа е својствена и за историјата на македонскиот народ и за културата на овој народ. Македонскиот јазик, заедно со тогашниот српскохрватски и секако со словенечкиот јазик, станува еден од официјалните јазици на тогашната земја (СФРЈ). Акцентот на поетите кои ги одбележале тие први години на слободно творење Ала Шешкен го става на Б. Конески и С. Јаневски, а со особен интерес говори за Владо Малески, Јован Бошковски, Славко Јаневски, Коле Чашуле како втемелувачи на македонската проза. Впрочем, до 1991 година или поточно до распадот на СФРЈ, таа литература се развива во еднакви историски и општествено-политички услови, во еден заеднички културен простор со литературите на другите народи кои живееле во таа Југославија. Но од таа судбоносна 1991 година македонската литература е веќе култура и литература на една самостојна држава.

Книгата «Теми за македонската литература XX век» некако природно ја допишува и ја допрецизира онаа претходната «Формирањето и развојот на македонска-

та литература». Оваа најнова книга на Ала Шешкен ни овозможува да ја запознаеме од блиску авторката. Во тој контекст слободно може да се каже дека со своите научни трудови, со своите точно и реално изградени ставови таа е вистински амбасадор на македонската литература, а со тоа и пошироко на македонската култура во Руската Федерација и секако пошироко во славистичкиот книжевно-научен и книжевно-критички свет.

Од друга страна, по историите на Миодраг Друговац и Георги Сталев во кои можеме да го проследиме развојот на македонската современа книжевност, и по книгата «Формирањето и развојот на македонската литература» од Ала Шешкен, оваа нејзина најнова книга под наслов «Теми за македонската литература XX век» треба да се чита и како крајно студиозен / сериозен книжевно-научен пристап за историја на македонската литература и култура од странски македонист и славист.

Сведения об авторе:

Весна Мойсова-Чепишевска,
доктор филологии
профессор
филологический факультет
имени Блаже Конеского
Университет свв. Кирилла и Мефодия
в Скопје

Vesna Mojsova Chepischevska,
Doctor of Philology
Professor
“Blazhe Koneski” Faculty of Philology
Ss. Cyril and Methodius University
in Skopje

vesnamojsova@hotmail.com

ISSN 2309-9917
DOI 10.24249/2309-9917-2021-50-6-1-178

STEPHANOS
2021
№ 6 (50)

Номер подготовлен
на филологическом факультете
МГУ имени М.В. Ломоносова

Issue prepared
at the Philological Faculty
Lomonosov Moscow State University

Москва — Moscow
2021
Сентябрь — September